北京盛傳兩支軍隊衝突
全國掀起抗議鎮壓怒潮

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零七百四十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五-七五七一八一至七
圖文傳真：五-八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

- 美宣布停止武器售華：二版
- 波蘭團結工會競選獲大勝：四版
- 工商團體呼籲確保社會安定：八版
- 李卓人在京被拘凌晨返酒店：八版

北京全城幾陷癱瘓
商店停業交通停頓
糧店出現人龍牛奶麵包短缺
城外仍駐重兵數百坦克停在路旁

【本報訊】北京五日消息：由於軍隊的全面介入，北京的正常秩序遭到破壞，全市公共交通中斷，全城幾乎癱瘓。

除糧油食品店和蔬菜副食品店照常營業外，所有的商業、服務業、郵電通訊設施均告停業。糧店門前都出現採購的長龍，牛奶、麵包等短缺。

據悉，國務院今天上午召集各部屬、直屬局領導開會，部署恢復市區正常服務和秩序。一般估計，這不易實現。

今天，大街上沒有公共電汽車和出租汽車，前往單位上班的極少數市民只好步行或騎自行車。許多外籍人士和港澳同胞乘飛機離開中國，一些飯店的服務設施（如郵電、兌換外幣、餐廳、酒巴）停止營業，國際長途一度很難打通。

北京市公安局、國家安全局大樓已被軍隊接管，樓內還傳出士兵的歌聲。火車站也見不到解放軍士兵，前幾天電視大肆宣傳的「解放軍幫助維持車站正常運輸秩序」的場面再也不見了。

【本報訊】北京五日消息：今天是戒嚴部隊進入天安門廣場的第二天，北京城顯得比較平靜，長安街除西起南長街東至南河沿一段無行人外，其餘路段均有行人和騎自行車人。長安街上仍有零星槍聲，也有個別市民傷亡。

今天，戒嚴部隊重點戒嚴的仍是天安門廣場及其附近路段。成團建制的坦克、裝甲部隊在重要交通路口，如復興門立交橋、建國門立交橋、朝陽門立交橋等地執行戒嚴任務。也有坦克、裝甲部隊機動巡邏，接應運兵車進城。

在城外仍有重兵，在通往首都機場路上及與之平行的京順公路上，記者看到數以百計的坦克、裝甲車和運兵車停在路旁，有的戰士在車下睡覺。

水電供應仍正常，不過大部分糧店，副食品商店沒有營業，國營蔬菜商店基本無鮮菜賣，個別小販借機提價。市內由於沒有車輛運行，垃圾車也停駛，因此，許多垃圾桶卻裝滿並被推到路中當作路障，因此，許多垃圾堆在路旁。毀爛的大小車輛殘骸大部還橫躺在路中。

鎮壓民衆　軍內意見分歧
南郊傳有軍隊駁火
有消息說卅八軍與廿七軍不和
外電稱全國內戰威脅一觸即發

【本報訊】北京五日消息：此間未經證實的消息盛傳，南郊地區發生軍隊衝突事件。從各種迹象觀察，軍隊內部對血腥鎮壓羣衆有不同看法。衝突疑與此有關。

【本報訊】據一名返抵此間的港客透露，今（五）日早上，在北京東城區他所住的酒店向街望時，發現兩批軍隊在街上駁火，互相射擊，槍聲卜卜。

【美聯社北京五日電】越來越多的報道說，北京市郊發生了軍隊間的衝突。

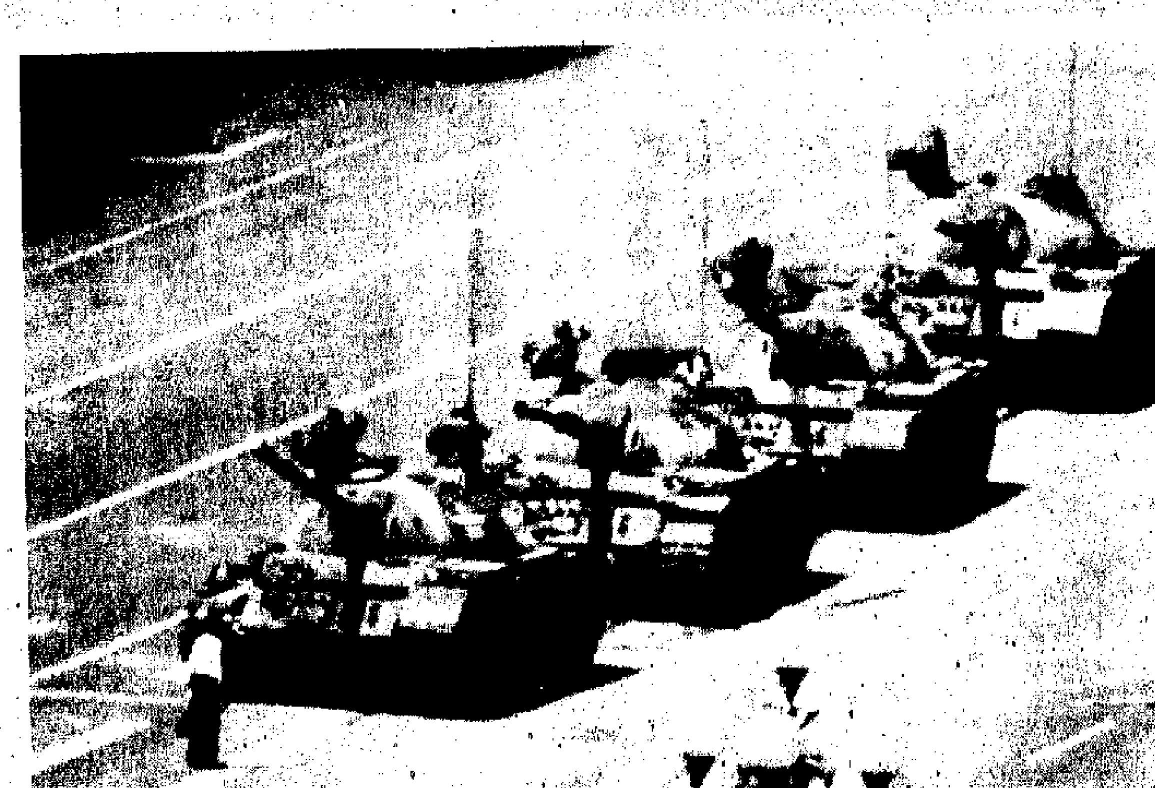
一位可靠的中國軍方消息人士說，在北京市南面的南苑空軍基地一帶，軍事部隊間星期一爆發了戰鬥。他說，他無法提供詳情，但戰鬥是激烈的。

該空軍基地禁區附近的居民說，他們看見戰機不停地起飛和降落，但未見過或聽過戰鬥之事。

在北京市西北面遠郊地區，也聽到過炮擊聲。在被問及關於士兵間戰鬥的傳言時，一名西方外交官說，「事態嚴重得多，有確鑿的證據。」他不願作詳述。

中國消息人士說，人民解放軍在五月二十日政府決定實施戒嚴及派軍隊進入北京問題上深陷分裂。據報駐在北京一帶的第三十八軍拒開進市內。

該消息人士說，第三十八軍已接到命令，由過去幾天大屠殺負責的第二十七軍接管。不清楚第三十八軍會否服從此命令。



大無畏　一個男子在北京飯店前面阻止一隊坦克前往並請求停止屠殺行動，這個男子被路人拉開後坦克繼續前進。（美聯社）

坦克大量駐圍廣場
外電認為另有所圖

【路透社北京五日電】中國軍隊星期日鎮壓學生和平示威後大批湧現，使外國分析家猜測中國領袖害怕發生政變。

為何有數百部坦克、裝甲運兵車和數千軍隊集中在北京中心？

為何坦克在長安大街來來往往，為何軍隊隨意向羣衆開槍、又為何一些部隊棄下他們的車輛讓羣衆放火？

住近北京火車站的居民報道，他們看到整夜有大批列車開到，可能是運來支援部隊。

一名外國外交官員說，「控制民衆用不了這許多軍隊，用它打另一支軍隊更合適。」

另一名外交官員說，「或許年老領導人擔心另一個軍襲擊。但這些都不合常理。所有這些都不能合理作出解釋。」

卅八軍拒槍殺民衆
傳兩車軍人駛到師大與人民站在一起

【法新社北京五日電】隨着公衆對此間周末血洗的不滿情緒加劇，軍方派系間的分歧看來深化，以及多個大城市的人民架設路障之間，中國內戰的陰影威脅，進一步擴大。

未經證實的報告說，北京市南郊晚上，支持與反對鎮壓的兩派軍人的衝突，仍在繼續。在南郊，星期日早上一直傳出重武器的開火聲。

一名高級西方官員說，「全國內戰威脅一觸即發」。

他補充說，「解決問題的唯一方法，是把（對周末屠殺的）部隊司令抓住，槍決示衆。」

日間，數以百計的坦克和裝甲運兵車，和滿載士兵的貨車，湧入首都，增援那些星期日凌晨攻佔天安門廣場的軍隊。

第二十七軍把偌大的廣場變成一個軍營。

它的兇猛火器，包括星期一部署在長安街的七百型強攻坦克陣。

數以百計的運兵裝甲車和裝甲戰車，則排在紫禁城的毛澤東巨幅肖像下。

可靠消息說，廣場的上萬計士兵，還有防空導彈枕戈待發。

【本報訊】北京六日凌晨消息：據北京大學自治聯合籌委會一位同學接受長途電話採訪時稱，進駐前門的一支部隊（據說是三十八軍的）不願鎮壓民衆，有些官兵說，他們是據上級命令，至死都不應鎮壓民衆和學生。而當原駐守山西的二十七軍日夜兼程跑步進京時，情況就惡化了，這支部隊成了鎮壓北京學生和民衆的主力軍。以致現在北京，市民恨死了「當兵的」，只要見到「當兵的」就抓來打。

【本報訊】昨（五）日下午六時乘中國民航從北京抵港的王先生說，他六月四日下午在北京師範大學門外看到兩架軍車駛進北師大側門，車上軍人聲稱與人民站在一起。他說，每架軍車上約有二十多名穿軍裝的軍人。學生和街上百多名市民對這些軍人鼓掌歡迎。

王先生說他當時亦在市民羣中看見有些軍人在哭泣，一名市民問他們屬那支部隊，有軍人答是三十八軍。王先生又從軍人的軍服判斷其中一人屬中尉官階。

王先生又說，軍人進入北師大後，部分脫下軍服及軍帽，有同學把軍帽戴上。後來，學生向市民說，要跟軍人商討他們的住宿問題以及武器的收藏。

【本報訊】據昨日下午自內地抵港的一名商人說，據他所知的確實消息，在北京西城區一個機關宿舍點，四日突然來了二十多名軍裝士兵，他們自動脫去軍服，要求居民給他們便服並保護他們。這批士兵說，他們決不殺害自己的同胞，寧願被槍斃也不殘殺學生及市民。有些人說着還流下了眼淚。居民立即幫助他們隱蔽起來。

該商人說，這是他在西城區的親戚向他說的，是千真萬確的真事。由此可見，軍隊之中已有更多的士兵良心發現，痛恨這一場屠殺自己同胞的所謂「鎮壓動亂」。而那些口口聲聲說是「鎮壓動亂」的人，才是殘殺百姓的大劊子手。

成都局勢緊
連日有槍聲

【本報訊】成都消息：據目擊者稱，成都市人民南路昨（五）日晚上至今日凌晨仍擠滿人羣，一些主要賓館及飯店前面都擺滿了滿載軍隊的軍車。氣氛緊張，昨晚傳出的槍聲顯著較前日為少，但仍有人死傷。

據當地市民稱，市內部分建築物，如人民電影院、人民商場及錦江飯店大廳都被火焚毀，街道上仍可見很多被焚燒的軍車。

市民表示，當地醫院並不像首都醫院那樣，全力搶救受槍傷的市民。

鄧小平李鵬女兒
赴瑞開會已取消
該經濟研討會原定昨天舉行

【法新社日內瓦五日電】瑞士一中國經濟協會說，定於星期一舉行的一個中國經濟研討會已告取消，中國最高領導人鄧小平的女兒及李鵬總理的女兒，原定是此次研討會的主角。

鄧小平的女兒鄧蓉和李鵬的女兒李揚（譯音），原定向一批投資者提供在中國投資的機會。此次研討會已推遲。

穩住香港　有利同胞

·本報評論員·

北京愛國學生和老百姓遭到滅絕人性的鎮壓，激起全球正義人士憤怒譴責。京、港同胞心連心，這些天來，北京政局出現的逆轉和發生的血腥大屠殺，使香港居民處於空前的震駭、憤怒和悲痛之中，紛紛尋求以各種形式抒發胸中積鬱，哀悼那些成千上萬英勇奔赴國難的犧牲者，並設法能盡一點力。正如多位社會人士所指出的，在這關鍵時刻，要緊的是保持清醒、理智，加強團結，不做任何有損香港繁榮安定的事。穩住香港，是一切工作的前提。

本港四個主要商會團體昨天分別發表聲明，呼籲香港人保持社會經濟正常運作。較早時，香港工會聯合會負責人發表談話，也呼籲廣大勞工緊守崗位，團結各階層包括工商界在內的民衆。這些呼籲都是很有道理的。香港的成就得來不易，靠的是居民同舟共濟，並調動一切積極因素，香港人要對國家前途與民族命運作出更大貢獻，首先便不要自亂陣腳。

為對北京的武力鎮壓表示強烈抗議，有團體號召罷工、罷市、罷課，得到其他人士聲明響應。

日前在一個集會上，有人主張大家從中資銀行提取所有存款，以示抗議。在羣衆情緒激動中，容易出現這樣那樣的建議，但是各種建議是否切實可行，其後果是利是弊，必須經過慎重分析。向銀行集中提款的主張，已立刻引起了各方面負責任人士的注意。港府財政司、金融司等都相繼指出：中資銀行是本港整體經濟的一部分，若中資銀行出現擠提，整個銀行體系就受到牽動，將對本港經濟造成不良影響。本港經濟學者也指出，市民撤銷在中資銀行的戶口，實際並不能起到所設想的打擊作用，反而會傷害香港本身，會削弱了香港作為國際金融中心的地位。香港必須保持國際聯繫，不能絲毫動搖對金融銀行體系的信心。中資集團負責人也表明，在這裏吸取的資金主要仍是投放於香港，參與本地建設的。

罷工、罷市、罷課等行動，固然是為了表達正義呼聲，並希望以此進一步開展愛國宣傳和民主教育。由這些行動而會引起居民生活的一些不便，應該爭取得到諒解。至於如金融、通訊等對本港經濟命脈有重大影響的部門，以及對民生不可或缺的公共服務，若能夠不採取罷工的形式，則應盡量避免。對於必須堅守崗位而不能參加罷工或其他抗議行動的人士，同樣應該得到諒解與支持。港人的思想感情正經受重大壓力的時候，各界別、各行業人士，有必要繼續保持先前所表現的萬衆一心、同仇敵愾的精神。

港督衛奕信爵士強調：「現在是所有在香港的人沉痛及冷靜思考的時刻。」行政、立法兩局議員也發表了聲明，籲請港人繼續以有秩序的方式表達意見，保持這種獲得世界各地人士讚揚和推崇的負責任態度。港府有責任，港人有義務，去共同維護社會安定，出亂子對任何人都沒有好處。

香港作為國際商港、國際金融中心、和國際資訊中心，是能夠對中國作出獨特貢獻的。一切熱愛中國、熱愛香港的人，在今後變動裏，務必要把香港穩住。

北京市民在憤怒中期待

通訊

華明

經過整整一天的血腥屠殺之後，今（五）日──北京城迎來又一個恐怖的黎明。大街上行人稀少，天安門周圍和一些主幹道上仍然槍聲不斷，不時有人被流彈擊中。中彈者在淡淡的晨曦之中被三輪車急急送往醫院，辛勞了一天一夜的外科醫生含着淚為他們醫治。

出現搶購潮

上班高峯時的喧鬧聽不到了，潮水般的自行車隊伍不見了，聞名世界的長安大街上只見被坦克輾得傷痕累累的柏油路面，只有被裝甲車輾得支離破碎的交通標誌牌及分道欄杆。

王府井大街再也無法展示「北京的第五大街」之形象，時裝店、銀行、百貨公司、中藥店、美髮廳全都門窗緊閉，只有兩家大食品店在門口擺了小攤。全市範圍的停市涉及到各行各業，除糧油食品店和蔬菜副食店照常營業外，所有的商業、服務業、公共交通業、郵電通訊業設施均告停業。數百萬市民只好留在家中，或騎上自行車到住所附近搶購一些食品。每家菜店或糧店門口都有長隊，牛奶、麵包等食品出現短缺。

不再對政府抱幻想

對鎮壓的憤恨和對前景的茫然使北京市民處於極度的憂慮和恐懼之中。許多人從隆隆的坦克聲和刺耳的衝鋒槍聲中清醒過來，不再對政府抱有任何幻想。「人民的子弟兵」可以將人民羣衆當練習射擊的活靶子，人民共和國政府則下令軍隊用機槍掃射「早晨八九點鐘的太陽」。前途在哪裏？什麼是良心？「熱愛人民的解放軍」屠殺無辜時為什麼像屠殺難民的以色列軍人一般兇殘？

今天（五日）中午，建國門立交橋上的軍車仍在冒煙，橋下百米以外的軍人手執衝鋒槍，列隊怒視周圍大膽的市民。是誰下令開槍射擊以令軍民關係如仇敵一般？雖然零零落落的行人距前門東面的士兵有數百米遠，但大喇叭仍不住地廣播讓市民不要圍觀，不要給極少數壞人製造機會。聽起來似乎還有幾萬人圍住軍隊喊打之聲，這無疑會使廣場內數萬不明真相的士兵頓生仇恨之情。在很大程度上，軍民之間衝突的惡性循環就是這樣在不斷的挑唆之下愈演愈烈的。

軍民之間敵意的加深使軍隊的撤出和事態的平息變得日益困難。只要軍隊不大規模撤出，他們必然會遭到羣衆的襲擊與報復。而他們住得越久，對市民心裏上的威脅和肉體上的傷害就越大。全面的公共交通停運使各行各業都受到影響，復工、復課、開市、生產均沒有實現之可能。今天上午國務院召集各部委、直屬局領導開會，部署全市恢復正常上班，這大概很難實現。今天已初露端倪的搶購食品之風使整個市民階層的信心崩潰，這將對城市的安全造成危險，若繼續以武力制止則必將導致更大的流血衝突。

「土匪又要開槍了」

僅從恢復交通來說，便需一兩天時間，若要恢復正常的工作和生活則至少要等到周末。這漫長的四五天時間內，隨時可能發生意外。長安街路旁的廣告牌上有用血寫成的「血債要用血來還」。裝甲車開來時市民大叫「土匪又要開槍了」。電視上只有市民用磚塊襲擊軍車的鏡頭而沒有一排排市民倒在血泊之中的場面，醫院內痛失親人的市民嚎啕大哭，無人認領的屍體堆在各個醫院的太平間內。這一切都使有良心的中國人痛心疾首。

正義定能戰勝邪惡

歷史的發展往往是不以人們的意志為轉移的。正義戰勝邪惡需要時間和犧牲。痛苦的北京人將在夜不能寐的黑暗之中迎來明天前途未卜的早晨。

廣州部隊奉令戒備
軍區大門加強警衛
傳說已有軍隊在沙河博羅集結

【本報訊】據傳至此間的消息透露，廣州軍區駐穗部隊已接到指令處於戒備狀態，並已告知軍車減少外出，以防出現不測。

今天廣州軍區機關門口均已加派門衛，過去戰士值勤的短槍都換為衝鋒槍。駐穗部隊均在營區處於戒備狀態，市區內極少見到軍人。而外出軍車亦受到嚴格控制。

【本報訊】據廣州來客透露，廣州軍隊已在沙河整裝待發，而另一支軍隊正由博羅向廣州逼進，坦克亦在附近地區部署。

據悉，廣州北上的火車已被截斷，只可通到長沙。而傳聞廣東省內部已發出「一級軍令」。所謂「一級軍令」，是羣衆集會或動手，軍隊可以武力驅散。

另訊，據東莞一個業餘無線電台凌晨十二時半的消息透露，可能有軍隊於六小時後開進廣州市。

津穗滬民衆紛上街
「血腥鎮壓人民沒有好下場」
上海學生廣設路障防止軍隊入市

天津　【本報訊】天津五日消息：今天的中共天津市委機關報《天津日報》在一版頭條地位刊登了《天津市公安局通告》，呼籲全市人民同「極少數製造動亂的人作鬥爭」。

在北京發生流血事件之後，天津市民連日來不斷舉行遊行示威，抗議血腥鎮壓。

廣州　【本報訊】廣州五日消息：憤怒的廣州學生今天湧入廣州市內，海珠橋和海印大橋及各主要交通路口堵塞不通。

在市內的東風中路及海珠廣場，北京路等地，亦有大批來自中山大學、暨南大學、華南農業大學的學生封鎖路口，進行宣傳集會。學生們情緒激奮，高呼「血債血還」、「國難者不死、民主永垂」、「反對血腥鎮壓」等口號，並高唱《國際歌》。交通亦告堵塞。

在海珠橋及海印大橋上，分別是中山大學及廣州大學的學生，他們在橋上集會，兩座大橋交通中斷。

據悉，華南工學院的一百多名學生，今天還在京廣線上臥軌抗議，後經多次勸說才告離去。

上海　【本報訊】上海五日來客透露，在上海幾個熱鬧地區已見到大學生的憤怒之潮。來自幾個大學的學生已分別佔領市內主要交通要道，加設路障，這可能與企圖阻礙軍隊入市區有關。

上海來客說，在各交通要道口，大學生等在汽車上用擴音喇叭向市民廣播，有時呼喊口號：「血腥鎮壓人民沒有好下場」、「中國人不可欺」、「叫李鵬當馬騎」、「狼不死，羊安生？」大家的情緒相當激憤。

【本報訊】上海五日消息：今天上海已面臨十分嚴峻的局面，全市交通道口已被人羣堵塞，全市公共交通全面停頓，職工上班除騎自行車外，已無法返工。全市的生產、工作和生活必需品的供應已受到影響，市民生活開始出現某些困難。

四日，部分大學生上街，對北京血腥鎮壓事態表憤慨。全市交通要道五十多處被設置路障，阻攔車輛。當晚，公安和公交部門已化了很大的力氣拆除一些路障；至五日清晨，全市交通要道重新被設置路障，比昨天更加嚴重，以使全市公交全面停頓，有的職工只好步行兩三個小時到工廠企業上班。工廠企業變相停工。市區一些運輸告中斷，日常供應的商品如糧食、煤餅、蔬菜等日常必須品和副食品等，運送成問題，糧店、煤球店、副食品等商店出現居民搶購糧食、煤餅和蔬菜等現象。

上海市委、市府今天又發表「告全市市民書」，警告非法組織的為首分子和破壞活動的策劃者，要必須立即懸崖勒馬，停止一切搞亂上海的破壞活動，並稱要嚴加懲處。

【路透社北京五日電】目擊者及外交家說，當北京的血腥鎮壓消息在星期一傳至中國各大城市時，憤怒和不安的情緒彌漫各大城市。

清華學生準備應變
對付軍隊進校鎮壓

【本報訊】北京六日凌晨消息：據清華大學「學生自治聯合籌委會」的同學說，在這次軍隊鎮壓學生事件中，清華大學四名死亡學生的身份已經證實，其中兩名是本科生，兩名是研究生，另外有九十二名學生失蹤，並有教師死亡，但人數不詳。

這名同學談及軍人殘酷鎮壓學生和民衆的情景時，情緒相當激動，有時泣不成聲。他說，所謂失蹤者，是因為找不到他們的屍體。

他描述軍隊鎮壓學生、民衆的情景時說，當時他們在西單路口附近的長安大街上，同學們和民衆手挽手跪在街上，阻攔坦克前進。突然，坦克放出黃色煙霧，他們根本看不清前方，坦克無情地快速衝向人羣，當場有人血肉模糊，慘不忍睹。

清華大學「學生自治聯合籌委會」的同學和校方有關人士，五日曾到各大醫院調查死亡人數，據透露，這次事件中死亡者有四千多，受傷者約三萬左右。四日上午天安門廣場有就地焚屍之舉，被焚屍體無法估計。

這位同學說，校內組成了一隊數十人的「敢死隊」，準備對抗軍隊鎮壓。

他又說，並不是所有的部隊軍人都鎮壓民衆，三日上午在前門有一支部隊受上級命令，至死都不准鎮壓民衆，四日凌晨二時左右（北京時間）他代表學生到前門慰問這支部隊，哭着向早一天被誤打的軍人道歉，又請軍人不要鎮壓民衆。部隊的許多官兵都同他緊緊握手，要他別傷心，說不會鎮壓民衆。同時，很多羣衆見這情景都流了淚。

第廿八版
華夏
山
香港灣仔
電話：5-8
香港
集裝箱班輪（
船名
魯海65"LU HAI65"
魯裕 "LU YU"
收貨站：
於每
散貨班輪（
延安五號 "YAN AN
淑玉泉 "SHU YU
香港
集裝箱/散貨
皇華泉"HUANG H
請各收貨、
恒
EVER
RM 2006–8, KAI TAK
香港德輔道中317號
TEL電話：5-437393
香港⇌
HONG KONG ⇌
船名
MIN HAI 105
MIN HAI 109
MIN HAI 120
MIN HAI 112
BEI FENG SHAN V.8
香港⇌廈
HONG KONG ⇌
XIA SHUI YUN 25
YU ZHI 4
MIN HAI 225
LUO JIANG V.XL 89
香港⇌
HONG KONG ⇌
QUAN ZHOU 1
MIN HAI 224
其他貨運
*承接至廣州
、張家港、
*承接至世界
*兼代辦中轉
、拖箱、裝
• TO & FROM AL
• TRANSHIPMEN
WITH FULL PA
• HONG KONG T
富利
FULLYMOON
九龍尖沙咀廣東
Suite 902, World
Canton Road, Ts
Fax: 3-7355818
Tel: 3
香港
全貨櫃，
廣州／蘭石
肇慶／容奇
汕頭／福州
青島／上海
承
鐵路及
各省本
代客辦
及報
歡
中
CHI
直放：悉尼
船名
"XING HAI H
"BIN CHENG"
"LONG HAI H
澳洲—香港
"BIN CHENG
"LONG HAI
COSCO

我們

◀暴力鎮壓中遇害喪生的北京大學學生的父母及親人們在北京郵電醫院外聽到兒女遇害消息後傷心欲絕。（美聯社）

▲北京 一位在星期天血洗天安門廣場時被殺的人民大學學生的追悼會上，羣衆都凄然下淚。追悼儀式在遇害學生住宅外舉行。（美聯社）

▲台北數十萬學生

京華通訊

異口同聲痛罵慘無人道

這還是北京，還是我們人民共和國的首都嗎？

一切與過去都不一樣了。昨天（四日）在三環、二環看見的還只是三幾輛一堆的燒車，今天（五日）由西苑飯店往北京飯店的路上，看見被碰燒的爛車竟是十輛八輛的堆在一起，其中有軍車，也有普通的車輛。據說老百姓因為滿腔怒火無處發洩，今天連一些非軍用車輛經過也攔下來燒了。所有公共汽車都已停駛，出租汽車也全部不開，除了少數食品商店開門營業外，幾乎所有的商店都拉上了鐵閘，機關、單位已無人上班，到處是一堆一堆的人在罵「慘無人道」的屠殺行徑。人們說：「這個當權的政府不像樣了，我們還要她幹嘛？」

平日車水馬龍的北京飯店，如今一片恐慌、靜寂。今天中午的東樓大飯廳，陽光仍然透過落地大玻璃窗照射進來，客人還有一些，但供應已全部停止，只維持一種「份飯」。吃着吃着，「隆隆」的重型車聲又由遠而近，顧客和服務員都一起湧到窗前去觀看，只見一列坦克、裝甲車魚貫通過，一共過了二十輛，裝甲車上的兵都拿着槍，夾雜着遠處零星傳來的槍聲，成為一頓不知味午飯的「加菜」。

軍隊絡繹進城對付誰？

在靠近天安門廣場中心點的北京飯店門前，坦克、裝甲車一整天不停的在往來穿梭。據說，天安門廣場已成為「坦克停車場」，停放着八十至一百輛坦克。人們都奇怪，「暴亂」不是已經被槍彈壓下去了嗎？戒嚴部隊不是已經「大獲全勝」了嗎？這越來越多的坦克、軍隊開進來還要對付誰？！今天，發人深思的是，四十年前共和國誕生時升起第一面五星紅旗的地方，竟出現了如此景象，誰之過？！

戰車轔轔下的京城

靈宇

外國人匆忙撤退

由於氣氛越來越緊張，局勢如箭在弦，消息滿天飛，北京飯店的住客，包括香港人、日本人、美國人，都爭先恐後的要離去。但飯店已沒有出租車往飛機場，大家提着行李在大堂內奔來奔去，有些人總說部分外資酒店還有去機場的班車，於是大件的行李都不要了，只帶着隨身物品冒險徒步走去外資酒店，希望能搭上往機場的車，機場擠滿了上不到飛機的旅客。下午傳來消息，「港龍」航空傍晚有加班機由香港來接人，酒店內又一陣騷動，大家奔走相告，都認為不管有位沒位，總之到了機場再說。飯店內的兌換部已沒有錢可換，混亂中很多人沒有結帳就走了。

連日來居住在北京飯店的香港記者，白天走了十多個，晚上又走了一批，兩家電視台的採訪隊也在傍晚乘「港龍」加班機全部撤離，因為情況已不容許再有報道的機會。

入夜後的北京飯店，大堂內漆黑一片，幾乎看不到人影，過往有「動物園」之稱的大堂咖啡店，平日到了晚上「高朋滿座、華洋雜處」，「的士高」內「勁」音樂響個不停，是最有名的「北京夜生活」之一，如今，不要說服務暫停，連所有座椅、枱子都已全部搬空，購物商場、郵局也早已關閉，黑黝黝空洞洞的酒店大堂已形同「鬼城」，一片死寂。

高官家內也有死難者

晚飯前，酒店服務員挨房拍門，進來在玻璃窗門上加上「封條」，「不准打開」。一九八九年六月六日封」。白天坦克裝甲車隊經過時，十二樓有住客在窗邊探頭外望，子彈「嗖」的一下就飛了進來，另一個房間的玻璃也被地面射上來的子彈打碎。人在建築物內也未必安全，大陸地有名的高級住宅「部長樓」，最少有兩位副部長級的住客在家中被流彈打死，其中一位是平日最怕事的老先生，根本連站到窗前觀望也沒有，就在屋內被飛進來的子彈打死。「部長樓」斜對面的燕京飯店，玻璃全部打碎，牆壁上的子彈孔有如蜂窩。一位住在樓裏的老作家說：「這不是暴亂，是戰爭！」

另一位文藝刊物的主編也茫然說：「刊物以後不用出了，也沒有文藝了。」

血色淹沒了希望與憧憬

來過多少遍的北京，跑過多少遍的天安門、故宮、王府井，現在已變成一片陌生的、不可思議的地方，無情的子彈和槍聲、殘酷的血腥鎮壓，擊破了多少人這些年來的美夢和努力。比較美好、平靜的生活才剛剛開始，人們經過長期重壓才剛開始重新習慣自由、舒暢的呼吸，但一下子，一切希望與憧憬都給血色淹過去了。坐在北京飯店的房間燈下執筆，這也可能是很長一段時間裏最後的一次了……。

外國政府紛紛譴責北京流血事件

美宣布停止武器售華
歐共體亦作強烈反應

澳洲總理瑞典國防大臣取消中國之行

【本報駐美記者集團紐約五日專電】美國總統布什今天上午在一個臨時決定舉行的記者招待會上，強烈譴責中國政府以武力鎮壓示威羣衆。並宣布立刻中止美國對中國的武器出口，以及軍事人員互訪。

布什是在與國會領袖會面後，立即在白宮簡報室舉行招待會。招待會是在美東時間上午九時四十三分召開。

布什還宣布了美國政府會「同情地」研究中國留學生要求延長留下的可能性，通過紅十字會等作人道上及醫藥的援助，以及評估其他範疇的中美雙邊關係。

布什總統在這篇聲明中說，「在這兩天來，北京天安門廣場上的示威民衆受到軍隊的暴力鎮壓，且這暴力事件仍持續不斷。」他說，「我在這裏公開呼籲中國當局避免流血事件的發生，以及重回克制的政策上去。」他說，「示威民衆是擁護基本人權的一羣，擁護言論自由、新聞自由和結社自由。這是在中美兩國憲法裏也是容許的。」

他又說，「這個時候不是作激動性講話的時候，」布什繼續說，「我們必需小心行動，要確認到中國內部複雜性。」「明顯地，這是一場動亂，這是在中國領導層內的，也是存在軍隊內的。」「如果中國走回一九七二年時的與世隔絕狀態，那是一個悲劇。」

在宣布這份聲明後，布什回答了一些問題。其中被問及會否召回駐華大使李潔明時，布什說，「我不想全面中斷對中國的關係。」

【路透社布魯塞爾五日電】歐洲委員會取消原定星期一與中國政府舉行的部長級會談，以示抗議歐洲委員會所稱的軍隊野蠻鎮壓北京人民。

歐洲經濟共同體的執行機構歐洲委員會發表聲明說，委員會感到沮喪和震驚，獲悉軍隊周末對抗議學生採取的行動。

聲明說：「委員會悲痛地對北京人民如此令人痛心地慘遭野蠻鎮壓感到悲痛。因此，委員會認為這只能有損中國和共同體之間的合作。」

北京市民搶購食品 北京市民星期一擠在當地一所食物店搶購麵包，由於局勢動亂，軍隊再次開槍，一些糧食價格上漲。（美聯社）

中國外貿部長鄭拓彬原定主持歐洲共同體—中國聯合委員會經濟貿易關係委員會會議。

聲明說，如果中國政府開始執行一條危及迄今以來一直執行的開放改革政策的話，歐洲共同體和中國之間的關係將受到永遠性的影響。

【美聯社布魯塞爾五日電】歐洲經濟共同體在北京周末發生大規模屠殺事件後，已經取消共同體與中國外貿部長鄭拓彬間的高層會議。

【路透社倫敦五日電】法國總統密特朗指責中國領袖下令軍隊向示威者開槍。澳洲總理霍克取消原來到中國的訪向，並強調他的政府表示「深深苦惱」。

比利時表示，該國兩名部長已取消星期二會見中國外貿部長鄭拓彬。鄭拓彬在布魯塞爾和共市十二國回顧中國和他們的貿易和合作協議。

西德總理科爾表示，北京發生的事令他震驚，對爭取民主自由的學生「深感同情」。

西德和法國警告他們的國民除非必要，不要前往中國。

南斯拉夫也指責軍隊鎮壓。外交部發言人說，「作為中國人民的朋友，我們真誠相信中國不久可用政治手段解決現時複雜形勢，而不要動用暴力和軍隊。」

在聯合國教科文組織會議上，兩名華人傳譯員戴上寫有「哀悼」字樣的束髮帶時引起了外交上的混亂。其中一名傳譯員說，「我們要做點事，我們的兄弟姊妹出事了。我多日來睡不下，睡不了。」

【法新社五日電】新西蘭代總理帕爾默說，政府「將就中國使用軍隊鎮壓手無寸鐵市民這種不能容忍的行動向中國提出強烈抗議」。

【路透社斯德哥爾摩五日電】瑞典已呼籲中國，避免在周末軍事鎮壓民主示威者後，發生進一步的流血事件。首相卡爾松將該次鎮壓事件稱為赤裸裸的暴行。

瑞典外交部星期天召見了中國大使唐龍彬。

【美聯社斯德哥爾摩五日電】瑞典國防大臣取消了計劃於今年稍後對中國的正式訪問。

瑞典首相英瓦爾·卡爾松在宣布國防大臣取消訪問的決定時說，「將停止與那些應對鎮壓行動負責者的直接接觸和交流。」

議會議長薩奇本特松原定進行的另一次訪問亦已取消。

在哥本哈根，丹麥議會外交委員會主席斯文德．安德森，取消[illegible]援建項目的[illegible]。丹麥去年給中國的援助金額為一億二千五百萬克朗（一千六百五十萬美元）。

挪威加入了其他斯堪的納維亞國家的行列，提出了正式抗議。

【法新社渥太華五日電】加拿大外長克拉克星期一說，加拿大正考慮對付中國的行動。

他宣佈，一個由各部組成的特別工作組正在考慮制裁，並說，加拿大還與聯合國安理會的其他成員國共同工作，協調行動。

【美聯社東京五日電】現時在斯堪的納維亞參觀的教宗若望·保祿二世對事件表示關注。他說：「身為基督徒，我們希望死亡能為那偉大的國家帶來新生。」

英外相召見中國大使
對北京局勢表示關注

農業部長取消訪華王儲北京行視局勢而定

【本報倫敦五日專電】英國外交部長賀維今日下午在英外交部發表聲明，對中國當局用武力鎮壓學生的行動表示英國政府對此感到震驚，並敦促中國政府遵守諾言，履行中英聯合聲明的承諾。

賀維於倫敦時間下午四時半召見中國駐英臨時代辦宋明江時，表達了英國對中國局勢的關注，並表示了英國各界對北京流血事件的強烈反應，希望中國當局理智處事。並要求中國保證全現居北京英國人的安全。

英國官方已經決定取消英國農業部長訪華之行，同時宣佈取消中國司法部長的訪英安排。

賀維並稱，王儲查爾士夫婦今年十一月的訪華能否如期進行，英國方面還要觀察中國局勢發展而定。記者問及港人未來英國居留權問題，賀維稱要待英國國會外交事務委員會調查完畢，再作考慮。

【本報倫敦五日專電】英國國會外交事務委員會主席侯大衛今日接受此間電視台訪問時稱，現在是要求中國重申保證香港前途的時候，而不應該着眼於制裁中國。

侯大衛說，目前英國對香港問題要負的責任，是要導求保證香港將來的穩定和自主。他認為北京流血事件使香港人增加了民主要求和共識，現在是一個港人治港，使香港前途有所保證的時候。

談及港人英國居留權問題，侯大衛說，委員會目前正在調查香港人民意，了解港人到底是否願意離開香港，他強調這是委員會的責任。

越南東德宣稱
支持北京鎮壓

【合衆國際社曼谷五日電】越南官方電台星期五對中國政府在北京進行的暴力鎮壓行動表示同情說，軍隊「是在忍無可忍情況下採取行動的。」

在十多年衝突後於最近謀求與中國修好關係的越南，在其電台報道北京的事件中，多引述中國官方傳媒的報道。

【法新社布達佩斯五日電】東德共黨報章報道說，北京事件是「反革命動亂」，又補充說，「大羣不明瞭真實情況的人民試圖阻止士兵執行任務。」

王丹柴玲等安全
北大清華未見有軍隊進校

【本報訊】北京六日凌晨消息，據北京大學學生自治會一位常委在電話中說，學生領袖王丹、柴玲和封從德現在還都安全。他在四日知道吾爾開希的處境尚平安，五日情況就不清楚了。

這位學生說，至六日凌晨止，未見軍隊進駐北大。他們曾詢問校長辦公室，得到的回答是沒有軍隊要進校的消息，至少在五日夜不會有軍隊進校。據說，校方也不同意軍隊進校。此外，清華亦無軍隊入校消息。

他說，北大死亡的同學有七人已被證實身份，而至五日下午仍有一百四十人失蹤，相信失蹤者的生存機會很渺茫。

正率團在東京訪問

人大常委趙復三
對鎮壓表示哀傷

【美聯社東京五日電】一名高級中國官員星期一對在北京造成數百人死及數千人受傷的血腥暴力鎮壓事件表示哀傷，並說，中國仍需有一個自由化和民主的發展階段。

中國人大常委趙復三說，「關於天安門事件，我只能說，我和我的同事們感到極其悲痛。」

在槍聲和抗議示威使北京癱瘓的同時，趙復三和另五名中國人大代表，正在東京與台灣的六名立法委員開會，討論將台灣海峽兩邊的政府統一起來的可能性。北京官員和台北國民黨政府官員之間的會議，體現了一個重大成就。

西方各國駐京使館
紛紛安排僑民撤回國

大批外國留學生到使館暫住

【合衆國際社北京五日電】各國大使館因北京發生了血腥暴力而感恐慌，並預料各高校會遭鎮壓，星期一派出採救隊，將外國學生撤出各校園。與此同時，數量越來越多的外國人，正忙離開中國首都。

一些使館的官員說，他們亦已開始勸告他們的僑民離開中國，因為在他們採取此行動前兩天，中國軍隊衝進北京市中心，對學生領導的民主運動進行了血腥鎮壓。

美國大使館派出怱忙組成的十輛小型巴士車隊，運走約一百名美國學生，將他們送往酒店或使館人員公寓中。

一名美國官員說，「學生中的不安情緒越來越大，普遍認為中國學生可能成為目標。」

官員說，約三十名學生已安置在法國大使館內，同時有二十五名澳大利亞學生及約四十四名加拿大學生，分別安置於他們各自的大使館內。

他說，「我們正勸告我們的公民回國去。」

外國人擠滿了北京的國際機場，急於離開該國，沒有慌亂現象，但各航空公司售票處前均有長長的人龍。

北京首都機場發言人說，「許多人爭着離境，但沒有機票。」

美國的商業代表們說，他們也已開始送他們的家眷離開中國。

澳大利亞大使館發言人格雷格·愛德華茲說，已忠告在北京的澳大利亞遊客「呆在屋裏並遵守常識」。

加拿大官員說，他們將在「未來二十四小時內」密切注視局勢的發展，並正在考慮送外交官的家眷離開中國。

日本官員說，他們並未要求人們離去，但約六家日本公司已將他們的下屬撤出中國。

日本官員說，「局勢不斷變化，情況越來越緊張。」

縱橫談

霍梅尼逝世一代專制結束

伊朗最高領導人霍梅尼於六月四日凌晨三時（香港時間）在德黑蘭的住宅中因心臟病發作逝世。

霍梅尼之死，對伊朗是舉國震動的大消息，對伊斯蘭國家也是大新聞。

霍梅尼今年八十六歲，近幾年已經多病，人老了必然要死，儘管他在伊朗人心中是「神」的化身，但絕無可能萬壽無疆，在往見上帝這一點，人人平等。

問題在於作為一個專制政權的領導人，他在專制任內為國家和人民做了些什麼貢獻，國民和歷史也就會公平地對待他。有的專制領導人死了，由於他對國民做了大量好事，也可以留芳後世，但畢竟是少數，有些人則相反，國民巴不得他早死。他死了，國人額手稱慶。

霍梅尼於一九七九年二月領導伊朗人革命成功，推翻了巴列維王政，當時伊朗人萬衆歡騰，夾道歡呼「霍師」凱旋回國。不料霍梅尼上台後，卻使伊朗陷入了災難深淵。

霍梅尼利用人民對他的尊敬和擁戴，在伊朗建立了他個人的神權統治，遠遠比巴列維的王權更大範圍更加嚴厲的排制國民的民主權利，他對伊朗完全是個人專制，他不出現在台前，但伊朗每一件事由他個人說了算，而且顛頂頑固，從不認錯。

他在位共十年，卻有八年之久驅使伊朗人從事「兩伊戰爭」。本來因石油產量富裕的伊朗，弄得民窮國敝，其間，阿拉伯國家、聯合國多次斡旋催戰言和，伊拉克總統侯賽因亦數次主動向伊朗提出議和均遭霍梅尼拒絕，聲言非打到伊拉克總統侯賽因下台，求降賠償不可。結果戰爭不斷升級且發展到互襲各國油輪，封鎖霍爾木茲海峽。前總統巴尼薩德政治上較開明，反對霍梅尼的反美路線和兩伊戰爭，多次提出諍諫，結果幾乎送命，被迫流亡巴黎。

現在巴尼薩德決定回國，他說，「霍梅尼的死，是伊朗民主主義復活的第一步。」伊朗在霍梅尼領導下，是典型的老人個人專制。他永遠認為自己正確，絕對不能受別人的批評。八十多歲的老人，思想多少僵化，加上精力衰弱，無法充分了解外界，也不了解周圍的現實，只聽得進奉承的話，喜歡個人崇拜。老人專制的弊端是，國會等於虛設，又無反對派或輿論等其他約制的機制，只由衰朽的個人來掌握整個國家的命運，實在太危險。在中國，毛澤東晚年的悲劇就是一例。

霍梅尼除了錯誤的堅持打兩伊戰爭外，他還指責西方音樂是毒藥，不准伊朗電視和廣播電台廣播。他還說一夫四妻是最進步的家庭制度，由於戰爭，伊朗寡婦大增，他提出多妻之外，還說讓婦女充當娼妓也是解決的方法，他直至因無法戰勝伊拉克而被迫接受停戰時還說，「接受停戰協議比吃毒藥還難受。」至於他懸紅要「處死」英國作家拉什迪，更屬震驚世界。

霍梅尼死後，後繼人是現任總統哈梅內伊，但另一有實權的國會議長拉夫桑賈尼的動向也不可忽視。世人則集中注視伊朗將實行什麼樣的政治體制，是維護神權集體領導，還是進行改革走向民主？一般的看法認為，霍梅尼的死，對第三世界類似的專制獨裁國家，是鼓舞他們加速走向民主主義的開端。

施君玉

北京槍聲昨仍不斷
民衆續與軍隊對峙

【本報訊】北京消息：天安門廣場屠殺平民事件的第三天（六月五日），天安門廣場的軍隊似乎變得相對靜下來，在南池子附近的軍隊，組成兩道防線，前面的軍隊部分以鐵製垃圾筒和路上的鐵製路牌作工事，時蹲時站，時向步近的行人放槍。

經歷血的洗禮的北京市民，仍以大無畏的勇氣，槍聲停時，市民即後退，槍聲密時，又重新集結。最近軍隊的市民，相距只一百米左右。他們高喊「打倒李鵬」，並痛斥殺人兇手。

在軍隊和坦克車的背後，直升機輪番在天安門廣場降落。數百名手執白色巨膠袋的軍人火速向直升機靠近，將白膠袋送上機。市民說這些膠袋是天安門英雄兒女的骨灰，但無法得到證實。

在南池子警界線附近的軍隊，較少向市民開槍，但駐在人民大會堂樓頂的軍隊卻不時暗施冷槍。雖然時有市民中槍倒下，但仍難阻嚇市民。最後軍隊只好出動坦克部隊對付手無寸鐵的市民。

在天安門廣場軍隊還不時向北京飯店放冷槍，在十二樓觀察戰況的記者亦險些中彈，旁邊一間房的玻璃窗被打得粉碎。

稍後在下午一時三十分，可能由於軍隊發現北京飯店內的記者亦視死如歸，竟然命令北京飯店服務員，用封條將面向天安門廣場窗戶封住。

泰星領袖發表評論

【合衆國際社曼谷五日電】泰國星期一關閉與中國的軍事和經濟關係，對中國軍隊屠殺平民表示沮喪和關注。這場動亂破壞了多年來所取得的經濟進展。

泰國總理差猜．春哈旺說，他對中國軍隊對抗議羣衆使用暴力感到悲傷，但說他不願進一步發表評論，因為泰國和中國的關係密切。

【法新社新加坡五日電】李光耀總理星期一對中國發生的事件表示震驚和恐慌。

李光耀星期一傍晚發表簡短聲明說，他及其內閣同僚「對這樣災難性事件感到震驚，惶恐和悲痛」。

法總統呼籲中國
以對話解決問題

【本報巴黎五日專電】法國總統密特朗說：「一個向青年學生開槍的政府是沒有前途的。」他呼籲中國當局以對話而非暴力解決問題。

法國外交部長羅朗·杜馬：「我們一直懷着同情，注視中國爭取更大自由的運動：……我們譴責中國當局使用暴力，尤其希望他們放棄這條沒有出路的途徑，重新找尋與自己人民對話的道路。」他又指出：歐洲共同體十二國的外交部長們，「在下一次政治合作會議上，將深刻檢視中國的局勢。」

羊城通訊

從四日凌晨，廣州各高校學生便紛紛衝上街頭抗議。一改過去在晚上有秩序遊行的做法，而在白天交通高峯期間，封鎖各交通主要路口，進行靜坐集會。

主要交通受堵塞

今日上午，農林下路、東風中路、區莊、海珠廣場等廣州各主要公路交通樞紐，都曾一度被學生封鎖，致使市區交通造成嚴重混亂。

到今日下午六時止，通過廣州河北河南的三座橋樑，除人民橋外，海珠橋、海印大橋仍被學生堵塞。另據悉，華南工學院一百多名學生，今天還在深廣線上臥軌抗議，阻止從廣州至深圳的列車南下。

原已趨平穩的廣州事態，進一步激化，而且有發展的趨勢，形勢嚴峻。

記者目睹大批車輛被迫停在馬路上，無法進退，秩序混亂，前往河南工業區的工廠班車亦不能開動，而海珠橋的交通秩序更令人憂心，橋上橋下人山人海，汽車已完全不通，人們只能推單車緩慢步行，通過海珠橋往往要用一個多小時。

廣州學生上街的議論

本報記者

一位工人的意見

一位工人對記者說，他十分同情學生，對當局使用武力也想不通，同學的心情，市民是可以理解的。但如果學生堵塞交通，使經濟癱瘓，影響到廣大市民的生活，就會失去人心，希望同學們深思。

據了解，海珠橋是廣州南北交通的主要通道，白天每小時有五千多輛機動車通過，還有大量自行車和行人往來，如果堵塞，將會給全市的生產和人民生活造成極大影響。

一位知識界人士亦表示，廣州學生過去曾以理性的克制和遊行良好的秩序獲得社會各界的好評，遊行集會都選在晚上避開交通高峯，未給社會生活造成混亂。現在局勢驟變，學生們更要保持理智和冷靜，不可感情用事，採取過激行動。要知道民主建設不是一蹴而就的。廣東歷來是國內改革開放的一面旗幟，市民深得其利，經濟發展和生活穩定是廣州人引以自豪的。如果一旦安定局面受破壞，造成社會癱瘓，必然引起市民的反感。

得人心者得天下

一位在廣州投資的香港廠商，也對學生採取封鎖主要路口的激烈做法，表示不同看法。他說，學生應理智地通過宣傳、集會和各種合法的渠道喚起民衆，爭取民主。軍隊對北京學生市民開槍，激起香港人的強烈不滿，但抗議活動都極有秩序和克制，很少人會同意搞垮經濟的。廣州與港澳經濟密切，每天都有大批貨櫃車往來，如果交通癱瘓，還會直接影響粵港澳的經濟，他希望冷靜處事，珍惜自己的形象，要知道「得人心者得天下」。

【本報廣州五日專電】

中共中央國務院昨天發表
「告全體黨員全國人民書」

【新華社北京五日電】中共中央、國務院告全體共產黨員和全國人民書

全體共產黨員、全國各族人民：目前，首都北京的形勢嚴峻。一個多月來，極少數別有用心的人，蓄意製造動亂。從六月三日凌晨起，這種動亂已經發展成為一場駭人聽聞的反革命暴亂。

極少數暴亂分子煽動一些不明真相的人，製造了種種暴行。他們攔截戒嚴部隊進駐市區和天安門廣場執行戒嚴任務，砸毀、焚燒軍車和公用車一百餘輛，辱罵、毆打和綁架幹部戰士和武警官兵、公安幹警，搶奪槍枝彈藥和其他軍用設備，衝擊中南海、人民大會堂、中央廣播電視大樓、公安機關等首腦要害部門，搶劫商店和燒毀警察崗樓。他們還慘無人道地殺害幾十名解放軍戰士和武警戰士，甚至把被他們殘害的戰士屍體懸掛於立交橋欄杆上。他們進行暴亂的目的，就是要否定黨的領導，否定社會主義制度，顛覆中華人民共和國。他們公然喊出「拿起武器，推翻政府」的口號，公然叫嚷「要殺死四千七百萬共產黨黨徒」。這次反革命暴亂的策劃者和組織者，主要是極少數長期頑固堅持資產階級自由化立場，搞政治陰謀的人，同海外、國外敵對勢力相勾結的人，向非法組織提供黨和國家核心機密的人。出面製造種種暴行的，主要是一些沒有改造好的刑滿釋放分子，一些政治性的流氓團夥，四人幫的殘渣餘孽和其他社會渣滓。總之，他們是一夥對共產黨和社會主義制度有刻骨仇恨的反動分子。

衆所周知，一個多月來，政府對極少數人蓄意製造的動亂一再採取忍讓、克制的態度。但是極少數人以為政府軟弱可欺，變本加厲進行活動，終於發動了反革命暴亂。面對這種嚴重局面，中國人民解放軍戒嚴部隊在忍無可忍的情況下，採取果斷的措施，堅決平息這場暴亂。為避免誤傷好人，從三日下午開始一再發出緊急通告，勸說廣大學生和市民不要妨礙戒嚴部隊執行任務。在平息過程中，戒嚴部隊又盡了最大努力避免流血。但是極少數暴徒置若罔聞，對戒嚴部隊發動瘋狂襲擊，在這種情況下，發生了一些傷亡，其中多數是解放軍和武警戰士。這是我們很不願意看到的。但是，不這樣做，暴亂就不能平息，那就要發生更多更大的流血事件。幾千萬先烈用生命換來的人民共和國就可能被顛覆，社會主義建設和十年改革的成果就可能毀於一旦，全國就可能籠罩在一片白色恐怖之中。因此，果斷地平息這場暴亂，完全是正義的行動，是符合首都人民和全國人民的願望和根本利益的。

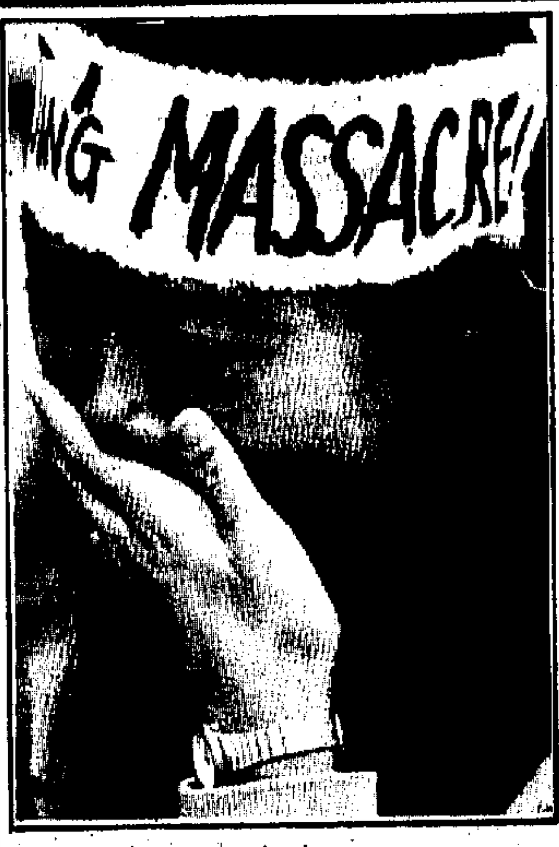
依靠人民解放軍戒嚴部隊的官兵和武警官兵、公安幹警的英勇鬥爭，依靠廣大人民羣衆和青年學生的積極配合和支持，我們已經取得了平息暴亂的第一步勝利。但是必須清醒地看到，反革命暴亂還未完全平息，極少數暴亂分子是絕不會甘心失敗的。他們還會伺機反撲，製造種種事端。全黨同志和全國人民，務必提高警惕，擦亮眼睛，團結一致，同他們進行堅決的鬥爭，保衛革命、建設和改革的成果。只要他們膽敢繼續搗亂下去，我們就同他們鬥爭到底。我們有馬克思主義的指導，有強大的人民民主專政，有幾千萬共產黨員，有幾百萬忠於黨忠於人民的解放軍，有廣大工人、農民、知識分子、各民主黨派和各界愛國人士的大力支持，我們完全有力量有信心徹底戰勝他們，徹底平息這場暴亂。

全體共產黨員、廣大人民羣衆和各界愛國人士，一定要響應黨和政府的號召，明辨是非，顧全大局，迅速行動起來，挺身而出與製造暴亂的極少數人作堅決的鬥爭，而不要做任何親痛仇快的事情。要相信黨和政府有能力製止暴亂，共產黨員要處處以身作則，起模範帶頭作用。廣大幹部職工要堅守崗位，搞好生產、保障供給，積極維護社會治安和社會正常秩序。各級黨政組織，要加強正面疏導和思想政治工作，耐心教育青年學生和廣大羣衆，不要輕信和傳播謠言，不要進行任何形式的串聯，為穩定局勢創造安定和良好的社會環境而鬥爭，同心同德把建設和改革繼續推向前進。

中共中央
國務院
一九八九年六月五日

我們悲痛！我們憤怒！

▲三藩市　二萬人星期日在美國舊金山唐人街遊行，抗議中國政府鎮壓北京天安門靜坐的學生。（美聯社）



▲洛杉磯　四日洛杉磯中國領事館門前舉行集會一個加州大學中國女學生在收聽來自北京的廣播後忍不住流淚。（路透社—合眾國際社）

▲暴力鎮壓中遇害喪生的北京大學學生的父母及親人們在北京郵電醫院外獲到兒女遇害消息後傷心欲絕。（美聯社）

▲坎培拉　華人學生星期日在坎培拉中國使館外舉行的抗議中國政府暴力鎮壓學生集會。（路透社）

▼紐約　爲數約二千名學生和中國留學生周日手持花圈沿着紐約四十二街遊行，抗議北京政府屠殺數以百計爭取民主的示威者。學生遊行到聯合國附近的廣場。（美聯社）

▲北京　一位在星期天血洗天安門廣場時被殺的人民大學學生的追悼會上，羣衆都凄然下淚。追悼儀式在遇害學生住宅外舉行。（美聯社）

▲北京　市民佩帶黑臂章，悼念在天安門廣場死難的人民。市民仍然與軍隊對峙。（路透社）

▲芝加哥　來自中西部數間院校的華人學生四日在芝加哥舉行集會抗議中國政府上星期的鎮壓行動，約有四十人參加。（路透社）

▲台北　數十萬學生星期一在台北舉行集會譴責北京當權者屠殺爭取民主的示威者。（美聯社）

昨公布對抗污染白皮書

全國解決環境污染 港府擬採系列措施

西班牙芭蕾 今日起在港

【本報訊】西班牙國家芭蕾舞團，超過六十位成員於本月四日抵港，準備由六至十日在演藝學院歌劇院的六場演出，包括星期六的日場。門票已接近售罄。

西班牙芭蕾舞團藝術總監及首席舞蹈員荷西・安東尼奧，客席舞蹈員美薇・艾斯美拉……

一隻名貴手表，並且向死者腹部連擊兩拳後逃去。

他當時並無報案，負傷回家，至下午由於腹痛難耐自行進入一間私家醫院求醫，翌日（三十一日）上午八時五十分傷重不治。……致腹膜炎致死。警方遂列為兇殺案處理。

女子遭盆擊死 被裁定死於意外

【本報訊】一名女子於去年十月在三號風球懸掛下，遭一個從高處墮下的花盆擊中死亡。其死因昨在死因裁判署被裁定……

……在北京……以武力……令並解……會儘速……危機。……院院長

波蘭議會首輪選舉 團結工會取得大勝

衆院候選人全部勝出參院戰績也不俗
執政共黨承認失敗保證進行民主改革

【路透社華沙五日電】團結工會星期一聲稱在波蘭議會選舉中得到壓倒性勝利，工會說它贏得所角逐的所有衆議院議席和參議院的大部分議席。

團結工會發言人奧內什凱維奇說，根據非官方及部分點票結果顯示，在周日的首輪投票中，參加衆院選舉的一百六十一名反對派候選人全部勝出。而官方通訊社則說，團結工會候選人贏得百分之八十選票。

奧內什凱維奇在新聞發佈會上說：「在現階段看來，參加衆院選舉的所有團結工會候選人都有把握取得所需的百分之五十選票，通過首輪選舉。」

他補充說：「至於參院選舉方面，我們仍有數位候選人未能取得百分之五十選票支持。」

參加參衆兩院選舉的候選人均需取得超過半數有效選票支持，方可勝出。如果某些選區在首輪選舉中沒有候選人獲大多數選票支持，該區獲最多選票的兩名候選人將於六月十八日進行第二輪投票。

根據一項協議，團結工會可角逐共有四百六十議席的衆院的其中百分之三十五議席，而其餘的百分之六十五議席則仍由執政共產黨及其盟友所保有。

但參院的一百個議席則全部公開讓所有黨派角逐。初步結果顯示，只有兩名共黨候選人有機會通過首輪競選，參加第二輪選舉。

同時，波蘭共產黨可能面臨災難，因為由官方提出的三十五位名人「全國名單」（包括執政政治局八名成員及其結盟政黨的領袖）看來無法贏得當選所需的百分之五十選票。

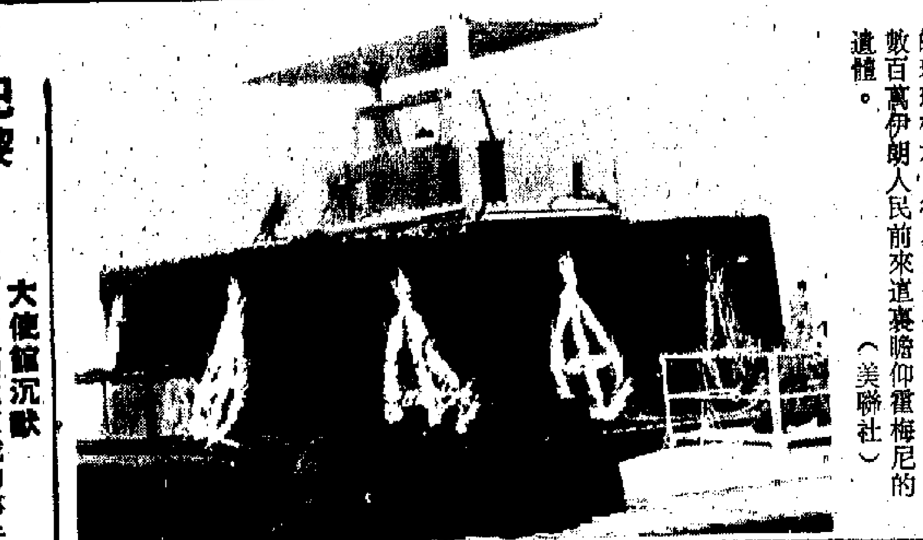
西方外交官說，華沙中央委員會的人士已預見到大名單上部分人可能無法當選，名單包括了總理拉科夫斯基和一些黨內高層改革派。

【路透社華沙五日電】執政波蘭共產黨星期一承諾，在波蘭議會選舉中遭到團結工會的壓倒性擊敗之後，仍保證信守民主改革之路。發言人說，結果是反對派必須對國家負起共同責任。

瓦文薩談選舉 只稱審慎樂觀

【美聯社波蘭・格但斯克五日電】波蘭團結工會領袖瓦文薩星期一對他工會支持的候選人在周末歷史性選舉朝向驚人勝利邁進表示，謹慎樂觀。

瓦文薩在一所教堂的庭院遭數十名記者包圍，他表示，「這時慶祝是太早的了」，選舉的最後結果不會在數日內公佈。



霍梅尼棺木 霍梅尼的遺體陳放在德黑蘭的玻璃棺木。從星期一凌晨開始，已有數百萬伊朗人民前來這裏瞻仰霍梅尼的遺體。（美聯社）

在德黑蘭北部通宵守靈 數十萬人哀悼霍梅尼 混亂中死傷五百多人

狂熱羣衆互相踐踏致引起不幸

【路透社德黑蘭五日電】激動的羣衆星期一在德黑蘭北部爭先恐後地瞻仰伊朗精神領袖霍梅尼的遺容時，踏死八人，釀致大約五百人受傷。

伊朗伊斯蘭共和國通訊社報道，數十萬伊朗人將德黑蘭北部陳放霍梅尼遺體的一個巨大祈禱場擠得水洩不通時，這些哀悼的人慘遭踏死。霍梅尼的遺體放在空氣調節的玻璃棺木裏，供人們瞻仰。

霍梅尼的遺體星期一一早移到祈禱場，並將於星期二下葬，下葬的地點尚未公佈。

伊朗通訊社報道，很多身穿黑色孝服的伊朗人在祈禱場過夜，等候霍梅尼遺體運來。大量的羣衆前往祈禱場途中打頭搥胸。

伊朗電視台放映了悲痛的哀悼羣衆，包括霍梅尼的兒子艾哈邁德在霍梅尼遺體旁邊哭泣。

消防車向被人羣踏傷和酷熱熱燭暈了的婦女兒童身上灑水。昏倒和受傷的伊朗人被人舉到肩膀上面，傳送到安全地方。

宗教長老用喇叭筒徒勞地呼籲人們冷靜，但瘋狂的羣衆川流不息地徘徊在陳放霍梅尼遺體的靈柩周圍。

伊朗通訊社報道，星期天已被推選為繼承霍梅尼精神領袖地位的總統哈梅內伊，乘坐直升飛機來到祈禱場，但無法擠過人羣到達霍梅尼遺體旁邊後也只好離去。

留法學生為京華慘案痛哭

本報特約記者 高潔

巴黎通訊

大使館沉默 由於發生血染北京城的事件，中國大陸、香港、台灣示威留學生們嗓子喊啞了。呼聲一波接一波，響徹中國駐巴黎大使館外的喬治第五大街。門外，矗立着素白菊花紮成的巨大花圈。中間一個「奠」字，沉痛凝聚了巴黎中國朋友們的哀悼。

天安門腥膻滿地血如糜。今天星期天，從巴黎鐵塔腳下的人權廣場，到中國政府代表駐地的中國大使館，出現了花都歷史上空前浩蕩、至少三千人的中國人示威隊伍。法國人權部長辜謝納以私人身份登上講台，强烈譴責中國當局屠殺和平示威學生的暴行。因病入院的荷蘭名導演約里斯・伊文思，送來了他對中國學生的支持。他的伴侶、紀錄片名導演羅麗丹女士，在人山人海中見到我，頭一句就說：「太可怕了！我希望法國藝術家能作一點事，阻止這樣的大屠殺。」

要阻止大屠殺 既使旅居花都半世紀的老牌華僑，也一輩子沒見過這麼多聞訊趕來的法國人：衣香鬢影的、手抱嬰兒的、七十高齡由女兒攙扶着的……懷着滿腔同情與義憤，加入到這股黑髮黃膚的示威人流中。中國大使館對面的民居，恐怕是巴黎居民中最富裕、最風雅的階層——這一帶，租金是令人咋舌的。然而發生在北京的駭人事件，打動了無數法國民衆的心。他們非常樂意地向中國學生打開窗口，讓他們懸掛上巨幅標語，悼念死難同胞。

全人類也在咀咒 「國恥」、「學生血民主花」、「暴政必亡」……。黑旗與連夜趕製的白布標語，與法國工人組織的鮮艷紅旗，一頭一尾，遙相呼應。「連三歲小孩也來了！」一個滿口北京腔的少婦對我說。她推着的嬰兒車上，圍着一條標語：「全人類也在咀咒你們！」【本報巴黎五日專電】

宇野首相星期一在國會發表講話

宇野昨談政府要務 恢復國民政治信心

第一次以首相身份在國會發表講話

【美聯社東京五日電】日本新任首相宇野宗佑星期一首次在國會發言。他表示，恢復國民的政治信心，將是他政府首要的工作。

宇野對參、衆兩院說，「恢復人民對政治的信心，將加強我國和平與繁榮的基礎，就提高我國的世界形象而言，也是必需的。」

宇野說，「我們的處方必能根治問題，令類似的事件不再發生。」他在電視發表二十分鐘講話，內容大多是關於醜聞問題。

宇野表示，他首要的工作目標是改善政治道德，對政治款項公用和私用劃清界限，並建立一個不須動用大筆款項的選舉制度。

蘇烏茲別克種族騷亂 數千間房屋着火燃燒

當局實施宵禁官報歸咎極端分子

【美聯社莫斯科五日電】蘇聯國會星期一呼籲結束烏茲別克共和國的流血事件，並促使當局在這個部份地區實施宵禁。蘇聯中亞細亞共和國這次少數民族動亂已經導致最少二人死亡，建築物被人放火燃燒。

蘇聯主席戈爾巴喬夫向人民代表大會代表發出呼籲說：「我們作為蘇聯的人民代表，呼籲參與少數民族衝突的人士聽聽理智的聲音，停止流血事件。」

呼籲書說：「想一想那些無辜受威脅的人——婦女，兒童和老人。」「制止和停止不公正事件發生。」

一名來自費爾干納河谷地區（即騷亂地點）的代表阿赫梅托夫接受記者訪問說，他獲知其鄉鎮費爾干納「有成千上萬間房屋正在燃燒」。他把爆發騷亂歸咎於「極端力量」。

官方塔斯社星期日說，經過兩天種族動亂後，當局已在多個地區實行宵禁。

赤柬電台近宣布 波爾布特全引退

【美聯社泰國曼谷五日電】電台報道，波爾布特已提出辭去他前赤柬政府領袖職位。

地下的《民主柬埔寨之聲》星期日說，波爾布特在一封日期為三月四日的信件提出辭去國防高級學院主管的職位。

蘇全國昨致哀一天 油管列車災難慘重

【合衆國際社莫斯科五日電】蘇聯主席戈爾巴喬夫神情憂鬱地宣布星期一為全國哀悼西伯利亞鐵路瓦斯管道——列車災難日，痛斥這是管理不善的悲劇。事件中造成數百人傷亡。

塔斯社說，事故星期日黎明在莫斯科東南九百四十英里的烏拉爾山區發生，意外發生差不多二十四小時後，兩列列車共一千二百多名乘客中只找到不足四百人。塔斯社說，這包括了死傷者。未知失蹤的八百人是死是傷，抑或自己離開現場。

【合衆國際社莫斯科五日電】蘇聯主席戈爾巴喬夫星期一證實，在西伯利亞鐵路上發生的油氣管道爆炸災難中，死傷者「數以百計」。而一家報章說，在該宗致命的爆炸發生前四小時，已有人發現油氣管道漏氣，但沒有採取任何措施修理管道。

官方《消息報》說，爆炸發生後形成的兩公里闊火牆迅速吞沒路軌及火車，把車廂及困在車廂內的乘客燒成灰燼。

【法新社莫斯科五日電】塔斯社星期一晚說，在一條油氣管道爆炸，使兩列客運火車陷於火海中後三十六小時，已有一百九十二人在此次蘇聯鐵路悲劇中喪生，另仍有二百七十二人失蹤。

這是由民防部發言人公佈的首次詳盡的官方死亡總數。塔斯社說，死者中的五十三人在送抵醫院前已死亡。

塔斯社引述該發言人的話說，另有七百零六人已住進烏法、車里雅賓斯克、莫斯科及其他城市的醫院。

日新潟地方選舉 自民黨險勝對手

標誌宇野難以迅速挽回公衆信心

【法新社東京五日電】日本執政自民黨在周末的地方選舉中受挫，自民黨的候選人險些落敗。（利古特醜聞使自民黨的聲望下跌）。該黨在地方選舉中險勝，標誌着宇野出任首相不能迅即挽救公衆的信心。

在新潟縣，自民黨支持的金子明僅以六十五萬零八十六票對六十一萬一千九百八十六票勝過其對手社會黨候選人。

旅美留學生洒淚祭雄傑

本報駐美記者 姜國元

哀思驚天地

【美國通訊】哀思驚天地。在凝結了殷紅的陰鬱空氣中，全美四萬名留學生及華人，今天臂纏黑紗，噙着眼淚，捏緊拳頭，走上十大城市街頭。他們抬着棺木，抬着白紙花編成的花圈，以無比的悲憤心情，悼念「六・三」慘案的北京死難者。

六月三日，是北京血腥的一天。

六月四日，是全球華人齊聲譴責暴行的一天。

紐約 二十年前的夏夜，紐約曼哈頓西區的哥倫比亞大學圖書館給追求自由和平的學生佔領了。二十年後的今天，炎黃子孫再一次佔領了這片充滿自由氣息的廣場。兩千學生悲歌同聲一哭，哭的是北京廣場上的鮮血，哭的是北京當局的冷血行為。

已經三十出頭的，哥大中文系博士生唐亦明，哽咽地唸出了《我們永遠不會忘記》的祭文。「欲悲聞鬼叫，我哭豺狼笑，洒血祭雄傑，揚眉劍出鞘」。十三年前的天安門詩抄，如今在異國泥土上再發光華。市立大學的傅保羅，也是快四十的中年人了，他指着面前的學生，「你們都是碩士、博士、博士後，你們能放棄一些東西為人民做點事嗎？」台下默然。

一灘淌着的鮮血

忽地，有人整個兒蹦了起來，叫道「打倒暴政！打倒法西斯！人民萬歲！」霎那間，整個廣場像是開了的油鍋一樣沸騰起來。遠遠望去，幾十級上的圖書館古羅馬式大門石柱上的標語「打倒李鵬、楊尚昆」，血紅的大字令人感到那是一灘還在淌着的鮮血。

舊金山 人口不過五十來萬，昨天小小的華埠就擠上了兩萬人。以加大柏克萊、史丹福大學的留學生和各地僑胞為主的遊行隊伍綿延數哩。憤怒的羣衆在中國駐舊金山總領館外，高喊「絞死鄧小平、楊尚昆、李鵬」，「嚴懲殺人兇手」。

歷史最黑暗一天

洛杉磯 的四千人集會，人們抬着棺木，宣布六月三日是中國人民的「國殤日」。學生們哭呼「全體留學生和中國政府暫不兩立」。

華盛頓 的示威成為黨員宣布退黨的地方。一貫温和的華盛頓示威這次是最激烈的一次。前導同學拉開一張白布，上面大大的一個「奠」字。「為六・三事件死難同學報仇」之聲此起彼落。

芝加哥 費城 休士敦 芝加哥的五千人聲討兇手集會，費城的三千人示威，和休士敦的一千五百人遊行，都是在極激動的情況下進行。

六月四日，美國華人在極其悲痛下度過了一天。那是中國歷史上最黑暗一天的翌日。人們會這樣記着。【本報紐約四日專電】

東京飛北京班機 乘客大幅度減少

因中國政情趨緊張

【時事社東京五日電】因受中國情勢突然趨於緊張的影響，今日上午由成田機場前往中國的乘客，大幅度減少。

上午十時飛往北京的日航七八一班機，預約的二百九十九名乘客中，有八成取消，實際搭乘的僅六十一人。十時十分飛往上海的日航七九一班機，預約的一百二十八人中，也有四十七人取消。

又，十時三十五分飛往北京的全日空九〇五班機，到四日晚上為止，有六十人預約，但五日早晨，有四十六人取消，僅有十三人。

兩公司的有關人士說：「乘客人數之少，還不夠燃料費，如果混亂長期持續下去，則中國航線將成為赤字航線。」

國際最新滙市股市金市行情

1989年6月5日

滙市	香港	紐約
港元	7.7900	7.7950
西德馬克	1.9430	1.9655
日圓	140.80	141.95
英鎊	1.5995	1.5790
瑞士法郎	1.6802	1.6980
澳洲元	0.7587	0.7570
加拿大元	1.2623	1.2006

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	3422	3397
倫敦	上午定價 367.70 / 下午定價 365.20	361.50
蘇黎世	365.95	361.75
紐約	366.00	367.10

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均價	33457.0[illegible]	−210.34
新加坡海峽時報指數	1271.37	−33.84
悉尼全普通指數	1535.20	+10.50
倫敦金融時報指數	1737.00	−8.50
法蘭克福商銀指數	1766.30	+5.50
紐約道瓊斯指數	2509.93	−7.90

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	4.925	5.05
怡和	14.30	14.50
國泰	7.65	7.85
和黃	6.80	6.90
置地	7.00	7.05
太古	13.20	13.00
[illegible]	11.10	11.25
港燈	6.55	6.50
長實	6.35	6.35
九倉	6.90	6.90

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

悲憤填胸

英國建築設計技術學會香港分會泣告

哀悼！抗暴！罷教！

我們各正分校全體教職員工數百人强烈譴責北京當局喪盡天良，屠殺北京學生及市民一萬多名的殘暴行為！

我們全體教職員工一致支持香港「全支聯」，定於週三為「哀悼日」，實行罷教一天，以表達對北京死難者的哀悼！同時，並表達强烈譴責北京當局滅絕人性的法西斯血腥暴行！

太陽島英文幼稚園全體教職員工

讓血的消息傳遍中國

北京當局血腥屠殺人民，並封鎖新聞，指令傳媒顛倒黑白，掩飾其法西斯暴行。我們呼籲全港市民及海外同胞積極進行反新聞封鎖，以書信、電話、錄音帶、錄影帶、傳眞、電傳、電報、郵包、旅遊等一切可行及安全的方法，將事件眞相傳遍大陸各省、市、鄉、鎮中各階層、各行業的同胞。

朱立	丁偉	黃昌明	石元康	郭少棠
鄧龍威	杜耀明	李少南	馮耀明	楊鍾基
任德盛	許金峯	鄭惠和	容若愚	陳特
馮國培	羅樹基	張越華	蘇鑰機	楊超然
黃鉅鴻	劉述先	高美慶	鄭赤琰	周志賢
鄔芝貴	周立偉	周金根	曾偉秀	羅冠華
	李行德	楊慧儀	鄧永雄	陳韜文

昨公布對抗污染白皮書

全面解決環境污染 港府擬採系列措施

包括空氣管制範圍和水質管制區

【本報訊】港府昨日公布一份名為「對抗污染莫遲疑」白皮書，建議動用超過二百億元（八八年價值），在十年內進行一系列新措施，全面解決本港的環境污染問題。

該系列新措施包括九零年前將全港所有地區納入空氣管制範圍，及在九一年前將所有水域列為水質管制區。現將該系列措施分類列出如下（括弧內的是完成日期）：

總體措施：㈠成立環境規劃及地政科、渠務署和規劃署（八九），㈡向港督會同行政局呈交有關白皮書的工作進度檢討報告（九一）。

廢物管理：㈠向港督會同行政局呈交一套廢物處理草擬計劃（八九），㈡開始興建化學廢物處理中心（八九／九〇），㈢研究措施進一步鼓勵廢物的回收和循環利用（八九／九〇），㈣啓用九龍灣廢物轉運站，停止佐敦谷堆填區的操作，和關閉荔枝角焚化爐（九〇），㈤啓用新界西堆填區，展開一項海土傾卸計劃，傾卸濾水廠污泥和一些經處理的污水廠污泥，實施管制化學廢物的規例（九一），㈥啓用港島東廢物轉運站（九二），㈦啓用新界東北堆填區和新界東南堆填區（九三／九四）。

水質和污水收集系統：㈠開始牛尾海污水收集總計劃的籌備工作（八九／九〇），㈡向港督會同行政局呈交水污染管制（修訂）條例草案（九〇），㈢為吐露港、荃灣和九龍西北部等未設有污水渠的地區，完成污水收集總計劃及宣布設立其餘的水質管制區（九〇／九一）。

空氣質素：㈠宣布設立空氣管制區，把其餘地方納入管制範圍（八九／九〇），㈡發展一套減低汽車污染的策略（八九至九二），㈢禁止使用超過百分之零點五含硫量（重量計）的工業燃油，並減低煙囪噴出黑煙（九〇）。

噪音：制訂規例管制其他建築工程的噪音（九〇）。

禁止香港象牙貿易 象牙商會要求撤銷

昨發聲明指港製品符合公約規定

【本報訊】港九象牙商會昨日發表聲明，要求歐美國家撤銷禁止象牙貿易的決定，恢復正常的象牙國際貿易。

聲明指出，由香港輸往歐美國家的象牙製品均符合華盛頓公約的規定，歐美國家亦是該公約會員國，實在沒有理由禁止香港的象牙貿易。將象牙由現時第二類改為第一類，禁止貿易，將會令非洲產象國家喪失外匯，因而缺乏資源保護現存的野象。歐美國家不應因一些象牙私運往非公約成員國進行買賣或加工，而不公平地禁止會員之一的香港撤銷適合法貿易。香港象牙廠商現時所存的象牙均是經合法途徑購入，若因歐美國家的建議而禁止貿易，他們將蒙受損失。禁制貿易將會使象牙雕刻藝術失傳。在野象減少情況下，香港廠商也可自我節制，減少象牙進口，以維持野象現存狀態。

三屋邨辦植樹活動 以紀念世界環境日

【本報訊】本港三個公共屋邨昨日舉辦多項植樹活動，以紀念一九八九年「世界環境日」。該三個屋邨是葵盛西邨、禾輋邨及山景邨。種植的樹木有扇葵、灌木、王棕、楓樹及杜鵑等。

在展開植樹活動前，三個屋邨皆舉辦開幕禮，項目包括有樂隊演奏、剪綵儀式、為紀念牌匾揭幕、頒贈紀念品及錦旗儀式等。

又訊：五十名來自大埔區中、小學生，昨日在區內參與「保護環境齊植樹」活動，支持世界環境日。

植樹活動由大埔區議會環境改善及工程委員會的一九八九年香港世界環境日工作小組主辦，在該區寶湖道黃建常紀念學校側的休憩處舉行。

逾千越船民昨湧至

打破歷來紀錄 被水警截獲

難民公署月底停止援助救濟經費 港府透過英外交部提强烈抗議

【本報訊】水警昨日在本港水域截獲超過一千名越南船民，打破歷來的紀錄。

另一方面，聯合國難民專員公署將由本月底停止援助滯港越南難民食物、必需品和救濟經費。港府已透過英外交部就此行為向公署總部提出强烈抗議。

兩局保安事務小組副召集人范徐麗泰昨日在保安科官員作例行匯報後表示，港府過往墊支的款項，公署亦不打算歸還。她說墊支款項每年超過二千萬港元，公署有責任歸還這筆款項。

郭志權等被控案 在地方法院開審

控方申述案情 今日繼續聆訊

【本報訊】永安銀行前主席郭志權與妹郭志璧、弟郭志彬及親屬郭文灤，涉嫌於四年前偷竊永安商業管理公司擁有的永安集團股票，為警方商業罪案調查課人員拘控。該案昨日在香港地方法院開審，四人全部否認控罪。控方申述案情後，因證供未畢，押後今晨續訊。

四被告：㈠郭志權，四十九歲，㈡郭文灤，六十三歲，㈢郭志璧，四十五歲，㈣郭志彬，四十六歲。分別被控十三項罪名，㈠至㈨指四人於八三年六月六日至八四年十月二十五日期間，偷竊去永安商業管理公司擁有之永安集團股票，數目由一千七百五十萬股不等，㈩指第一及第二被告，於八七年七月二十二日，發表虛假聲明，就永安商業管理公司八四年十一月三十一日一份帳目中，沒有將五百萬股永安集團股票轉給郭志權一項入帳該管理公司之帳目，⑪指第一、二、四被告於八一年五月三日至八四年十月六日期間，串謀已故郭志匡，訛騙永安銀行及其債權人，指稱郭志彬是擁有永安商業管理公司股份，使永安銀行批准及接納郭志彬為貸款之保證人，⑫指第一、二及三被告於八四年四月十七日，串謀已故郭志匡行騙永安銀行及其債權人，指郭志璧是擁有永安商業管理公司之五百萬股永安集團股票，使銀行方面批准或接納郭志璧為貸款之保證人，⑬指第一及第二被告於八四年四月十七日，串謀已故郭志匡，向永安銀行及其債權人訛騙。指郭志權擁有永安商業管理公司五百萬股永安集團股票，使銀行批准及接納郭志權為銀行貸款之保證人。

案情透露，永安商業管理公司是郭氏家族眾多公司之其中一間公司，該管理公司之主要資產，是擁有永安集團股票。在八〇至八五年間，首、次被告是在該管理公司任董事，在八四年四月前，集團是沒有內部監察董事向銀行之貸款情況。第一、三及四被告是弟妹，在集團之銀行，擁有巨額透支服務戶口。八四年一月四日，政府銀監處對集團之銀行作例行核帳目，疑有人違反條例，在沒有足夠之條件下董事獲得貸款，董事後來為了減低赤字及增加抵押，疑將永安商業管理公司之資產，即一千七百五十萬股永安集團股票，藉詞訛騙有商業交易，從而偷取用來作抵押。

七旬翁晨運被毆劫 小腸破裂傷重致死

警方列兇殺追緝兩兇徒

【本報訊】一名七旬老翁晨運時被截劫，且被匪徒拳擊腹部。但事主當時並無報警，稍後因腹痛才入院求醫，翌日傷重不治，驗屍顯示死者是因小腸破裂引致腹膜炎致死。警方將案列為兇殺案處理。

死者周文俊，七十七歲，住油麻地德成街。他每朝都到加士居道軍營旁邊的佐敦里一帶晨運。上月三十日（星期二）清晨五時左右，他在佐敦里被兩名年約二十五歲匪徒截劫，搶去其四千一百元現金及一隻名貴手表，並且向死者腹部連擊兩拳後逃去。

他當時並無報案負傷回家，至下午由於腹痛難耐自行進入一間私家醫院求醫，翌日（三十一日）上午八時五十分傷重不治。

驗屍報告顯示，死者是因小腸破裂引致腹膜炎致死，警方遂列為兇殺案處理。

兩車相撞 一死一傷

【本報訊】九龍塘昨日凌晨發生嚴重車禍，一輛私家車與一輛電單車相撞，電單車上兩名男子一死一傷。

昨日凌晨四時二十分，私家車（編號CC四九×五）在九龍塘雅息士道與窩打老道交界處遭一輛電單車（CX一×七）從後撞上，電單車餘勢未盡，再撞向一支交通燈。車上姓王（廿六歲）與姓袁男子（二十六歲）受傷，其中姓王男子送抵醫院時傷重死亡。

西班牙芭蕾舞團今日起在港演出

【本報訊】西班牙國家芭蕾舞團，超過六十位成員於本月四日抵港，準備由六至十日在演藝學院歌劇院的六場演出，包括星期六的日場。門票已接近售罄。

西班牙芭蕾舞團藝術總監及首席舞蹈員荷西．安東尼奧，客席舞蹈員美傲．艾斯美拉爾達，及主辦機構卡地亞（遠東）有限公司公關推廣經理Corinne Djaoni昨日會見新聞界，介紹演出詳情。

本港是該舞團巡迴演出的第一站，然後將赴日本演出。

尚餘五十至四百元少量門券，於城市電腦售票處發售。

女子遭墮盆擊死 被裁定死於意外

【本報訊】一名女子於去年十月在三號風球懸掛下，遭一個從高處墮下的花盆擊中死亡。其死因昨在死因裁判署被裁定「死於意外」。死者為二十歲的梁慧詩。

本人鄧偉雄一生中對事物作過許多觀察和判斷。其中有不少錯誤。但最大而又令我感到終生遺憾的，就是：「數年前錯誤地認爲鄧小平是中國偉大的救星，曾讚揚他，尊敬他。到今天方如夢初覺!!」為哀悼北京死難同胞，特與屬會及友會製備「血印黑紗」萬條，免費供應市民及會員於六月哀悼「北京遇害同胞」時掛用。

鄧偉雄

一九八九年六月五日

全套X光化驗儀器 廉售 Tel 5-8920260

聲明

我們對中國黨政軍內一小撮人下令血洗京城之殘暴法西斯行徑，表示極大的憤慨及强烈的抗議。

我們對所有在這場愛國民主運動之死難學生及羣衆表示深切之哀悼。

羅蘭斯寶集團
信誠經濟聯合有限公司
順鵬發展有限公司
維煜投資有限公司
中國海員商店有限公司
黃埔家庭電器中心
振隆電業中心新蒲崗門市
振隆電業中心南昌街門市
振隆電業中心青山道門市
振隆電業中心卑路乍街門市
振隆電業中心土瓜灣門市
全體員工

我們以沉痛的心情哀悼在北京死難的同胞。

我們强烈譴責中國政府以武力鎮壓愛國民主運動。

我們呼籲立即撤銷戒嚴令並解除新聞封鎖。

我們呼籲全國人大常委會儘速召開緊急會議妥善處理當前危機。

高 錕	香港中文大學校長
徐培深	副校長
譚尚渭	崇基學院院長兼研究院院長
林聰標	新亞書院院長
李卓予	聯合書院院長
陳佳鼐	逸夫書院院長
沈宣仁	文學院院長
閔建蜀	工商管理學院院長
胡德佑	醫學院署理院長
陳天機	理學院署理院長
李沛良	社會科學院院長
梁少光	秘書長
楊汝萬	教務長
黃寶祥	署理總務長

止汗妥'M' 西德製造

止癢、殺菌、止汗

消除由過多汗液所產生的皮膚病

止汗妥'M'皮膚膏含Hexa-methylentetramin成份，能迅速蒸發汗液，保持皮膚乾爽，消除癬菌生長條件，及解除皮膚汗液分泌過多的煩惱。購買時請認明ANTIHYDRAL 'M'皮膚膏。

每日塗搽一次，一週痊癒；以後每週塗搽一次，可防復發。

中國軍事委員會：
中國人民解放軍：
北京中央電視台：

同志們，你們好！你們很熱愛國家！你們很忠於黨！但是，請問你們是熱愛怎麼樣的國家？你們是忠於怎麼樣的黨？

四十年前，東方紅，太陽昇，當年的領導人站在天安門上莊嚴地向全世界宣佈，中華人民共和國成立了！中國人民從此站起來了，當家作主人！

四十年後，日昏沉，雨蒼茫，今天的領導人以鮮血在天安門向全世界宣告，中國政府慘無人道，中國人民被血腥、暴力鎮壓下去，永不超生！

在此，請你們解答以下的幾個問題：

第一，請問中國軍事委員會，你們的軍事策略為甚麼不是用於保衛國土，加强防禦，而是將軍力用於圍城攻民，且是碧血丹心的北京市民!?

第二，請問中國人民解放軍，你們的「三大紀律、八項注意」放到甚麼地方去了？人民軍隊的槍彈，砲火為甚麼射到人民的身上來？射進學生的心坎裏去？

第三，請問北京中央電視台，新聞從業員的專業精神究竟是甚麼？從北京市學生爭取民主自由開始至現在的軍隊血腥鎮壓手無寸鐵的市民和學生的消息，你們安排在甚麼時間播映？

第四，請問中國軍事委員會、中國人民解放軍、北京中央電視台，你們的良知、人性在那裏遺失了？請你們合力盡速把牠們找回來！

最後，祝你們茅塞早開！

李綺蓮、廖少東、林家瑋等一群有良知的中國人上

一九八九年六月五日凌晨

哭

可怖了！我希望法國藝術家能作一點事，阻止這樣的大屠殺。」國工人組織的鮮艷紅旗，一頭一尾，遙相呼應。「連三歲小孩也來了！」一個滿口北京腔的少婦對我說。她推着的嬰兒車上，圍着一條標語：「全人類也在咀咒你們！」

【本報巴黎五日專電】

血民主花」、「暴政必亡」……。黑旗與連夜趕製的白布標語，與法

第一次以首相身份在國會發表講話

【美聯社東京五日電】日本新任首相宇野宗佑星期一首次在國會發言。他表示，恢復國民的政治信心，將是他政府首要的工作。

宇野對參、眾兩院說，「恢復人民對政治道德，對政治款項公用和私用劃清界限，並建立一個不須動用大筆款項的選舉制度。

鐘講話，內容大多是關於醜聞問題。他在電視發表二十分

宇野表示，他首要的工作目標是改善政類似的事件不再發生。

英國建築設計技術學會香港分會泣告

太陽島英文幼稚園全體教職員工

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

支聯會發言人司徒華呼籲

明日罷工罷課罷市
應不損害經濟秩序
紀律部隊金融及新聞機構等照常工作

【本報訊】全港市民支援愛國民主運動聯合會發言人司徒華昨日呼籲，由該會發起的六月七日全港罷工、罷課、罷市，應在不損害香港社會秩序和起碼的經濟運作的前提下進行。他並呼籲市民應以和平、自願和理性的方式參與「三罷」行動。

該會於昨日舉行記者招待會，介紹該會罷工、罷市、罷課所持的立場。司徒華稱，為哀悼愛國民主運動中的死難同胞，該會建議將六月七日定為「死難同胞哀悼日」，在當天進行全港性的哀悼活動，並在當天實行罷工、罷課、罷市，聲援北京學生。

但他表示，該會呼籲所有紀律部隊、水電部門、醫務人員、公共交通同業、銀行、金融機構、新聞機構等及與民生有密切關係的政府部門和公共事業，在六月七日「死難同胞哀悼日」照常工作。他表示各行各業應根據自己的情況，作出具體的安排，以維護香港社會的穩定。

他說，在哀悼日當天下午二時至六時，該會將在香港維多利亞公園、九龍界限街陸軍球場、新界葵芳球場、新界沙田中央公園、新界屯門公園共五個地點進行集會和遊行，集合時間為下午二時，先舉行集會，繼而遊行。

所有工會學校商戶宜按各自情況參與
昨日已有多個團體表示響應

司徒華表示，所有工會應根據自身情況組織罷工、參與集會和遊行；所有學校，按各年級的實際情況，進行愛國民主教育和參與集會遊行；所有商戶，可以按各自特點選擇罷市的時間。

他呼籲，所有參與罷工、罷課、罷市的市民，應穿上黑衣或白衣，自製黑色橫額和標語，和平、有秩序地出席集會。

對於支聯會號召「三罷」行動，昨日本港一些團體紛紛表示響應。他們包括公務員工會聯合會、香港工會聯合總會、港九工團聯合總會、香港工會教育中心、香港交通運輸業職工聯合會、官立學校非學位教師職工會、香港會員工會聯會、社工總工會及港九拯溺員工會等。

【本報訊】港府醫生協會、華員會護士分會均呼籲會員在星期三（七日）市民罷工當日緊守崗位，但可臂纏黑紗悼念內地死難同胞。

伊利沙伯、瑪麗及瑪嘉烈醫院員工將於星期三中午舉行靜坐哀悼儀式。另外，瑪麗醫院及港大醫學院同人則於星期三下午一時至二時在瑪麗醫院醫生餐廳外空地舉行「悼念北京死難者」集會。

香港政府文員會昨晚舉行特別理事會會議後，呼籲除當值的主要服務文員外，全體政府文員於星期三下午一時在銅鑼灣皇仁書院集會。

又訊：香港聯合交易所昨日號召所有證券業從業員於星期三穿着黑色或白色衣服及打上黑色領呔上班。在當日上午十時開市前，全體默哀一分鐘。

新華社香港分社近百職工低首悼念北京死難同胞
（本報攝）

逾百律師遞聲明書
譴責北京血腥暴行
昨分批前往新華分社
並在靈堂弔唁北京死難者亡魂

【本報訊】百多名香港大律師公會會員及本港執業律師，昨晚前往新華社香港分社遞交聲明書，譴責北京當權者的血腥鎮壓行為，然後前往新華社香港分社對面一批市民自發設置的靈堂弔唁北京死難者亡魂。

聲明內容如下：

㈠強烈譴責不必要及血腥的武力鎮壓學生及羣衆；

㈡強烈譴責新聞封鎖及利用國家控制的傳媒，歪曲及掩飾事實真相；

㈢強烈要求中國政府立即停止所有血腥的鎮壓行動及撤回軍隊；

㈣對中國軍隊武力鎮壓下死傷者深表哀悼及關切。

該羣律師及大律師於晚上七時左右，由中環大會堂乘旅遊巴及私家車分批到達新華社。

大律師公會主席鄧國楨及香港律師會主席葉天養先後發言，指出作為中國人，他們絕對不能容忍北京當權者所作的血腥殘暴行為。兩人發言時，其他律師及大律師不時歡呼、拍掌。

鄧國楨宣讀上述聲明後，由一名新華社代表接過他們的聲明書，以及他們較早時收集到的四百多個簽名。[illegible]後，發表聲明的隊伍攜同花圈前往新華社對面伊利沙伯體育館門外設置的靈堂簽署弔唁冊及鞠躬。

葉天養接受記者訪問時表示，他們未有用香港律師會名義發表聲明，是因為時間短促，未及取得衆多會員同意。

他又說，該會暫時未有其他具體行動，但在考慮中。

鄧國楨則表示，大律師公會已呼籲其會員由今日起利用圖文傳真機，將本港每日關於內地的新聞報道發放給內地各商業機構及律師事務所，每人五十封，他相信將有很多會員支持該行動。

新華分社近百員工
悼念北京死難同胞

【本報訊】新華社香港分社部分幹部員工，昨日自發舉行儀式，悼念北京愛國死難同胞。

昨日下午三時五十分，近一百名新華社香港分社職員工臂纏黑紗，打着「香港新華社部分幹部員工」的橫額，抬着花圈，輓聯上寫着：向首都死難愛國同胞致哀。他們默默地從後門列隊來到新華分社正門前靜立，並面對着新伊館前由市民設置的靈堂，默哀一分鐘。在默哀中，有幾位職員流出了眼淚。一行默默地沿原路返回新華社大廈內。

師生參加學運活動事
教署稱各校自行決定
罷課事則應獲校長家長許可

【本報訊】教育署發言人稱，該署接獲多間學校詢問有關一些教師及學生要求參加和上週末在北京發生的悲慘事件有關的活動。

發言人稱：「本署深切明白到學生和學校其他人員對在中國發生事情的感受。個別學校可自行決定何種活動最適合本身環境。」

「本署深信校長在處理教師及學生的要求時，應如在過去數星期，會用明智的態度來處理這些要求，並兼顧到學生的年齡、安全及安排在當日舉行的任何考試。」

至於有關學生應否參加在星期三為中三及以上學生所建議舉行的活動，發言人指出，所有希望參加那些活動的教師及學生應取得校長的同意。學生亦應取得家長的許可。

昨日上午一度出現長龍
存戶向中資銀行提款
經各方解說漸復正常
司徒華李柱銘均稱擠提只會損害港經濟

【本報訊】香港一些中資銀行昨日上午一度出現有衆多存戶排隊提款現象，不過，當港府及中銀集團負責人相繼呼籲存戶保持冷靜後，情況於下午逐漸恢復正常。

北京發生血腥鎮壓事件後，星期日本港有人提出「取消中銀戶口」口號，昨日上午，一些中資銀行便出現提款人龍，這些提款者多表示此舉是為了表明對北京當局的憤慨。

不過，港府財政司翟克誠、金融司林定國及副金融司任志剛，連同財經界人士、中銀集團負責人相繼勸諭存戶保持冷靜，因為擠提對內地的影響不大，反而擠提會導致本港金融業連鎖反應，既對香港經濟不利，也會損害香港作為國際金融中心地位。

全港支援愛國民主運動聯合會兩位發言人司徒華和李柱銘也分別指出，對中資銀行擠提，對北京當局起不了甚麼作用，反會令香港經濟受損，他們也呼籲存戶不要這樣做。

强調香港銀行制度健全
翟克誠談中銀集團
稱屬港經濟一部分
大量提款可能對港經濟造成不良影響

【本報訊】財政司翟克誠昨日就中國銀行及其他與中國有關的銀行存戶提取存款一事答覆詢問時强調，香港的銀行制度健全，並且無銀行不能履行其商業協約。

翟克誠表示，他充分明白到這種强烈感受，但他籲請市民顧及大量提取存款對任何銀行制度所可能造成的影響。

他說：「與中國有關的銀行是整體香港經濟的一部分，而大量提取存款大有可能對本港的經濟造成不良影響。」

翟克誠指出，若干影響經已在市場利率方面顯現。雖然外匯基金已作出干預，但市場利率有相當幅度的上升。

他補充，這只會損害在銀行制度下的借款者，而且在商業上亦會有不利影響。

有關金融市場方面，翟克誠說由於銀行同業流動資金緊縮，外匯基金昨日向銀行同業市場注入額外的一億九千四百萬元。財政司重申外匯基金將會用作維持銀行制度及港元匯價的穩定性。

有關股票及期貨市場方面，翟克誠說昨日市場交易秩序良好，在期貨市場方面，並無任何跡象顯示在履行期指合約安全上出現困難。

他說：「投資者不應對外地的事件作出過分反應，並應緊記政治因素只是影響股票價格的衆多因素之一。」

他說，政府與證券及期貨事務監察委員會正密切注視有關情況。

又訊：副金融司任志剛呼籲市民保持冷靜，不要一窩蜂湧到部份銀行提款，以免打擊整個銀行業。他並指出若有需要，港府會再抽調外匯基金注入同業市場。

任志剛說，昨天早上同業市場緊張，部分銀行需要資金，同業拆息較高，故此港府注資一億九千四百萬元入市場。他表示若未來銀行同業有需要，當局會考慮再抽調款項。

任志剛希望市民目前能保持冷靜，不要擠到中資銀行提款，因為這些行動對香港銀行體系毫無益處，亦不能幫助推進中國的民主自由；相反，市民過激的表現，只會影響香港的經濟、銀行體系操作，破壞繁榮穩定及損害香港作為國際金融中心的地位。

澳中行亦有人龍
至中午回復正常

【本報訊】澳門消息，澳門中國銀行部一分支行昨日上午曾一度出現提款人龍，至中午時分已基本回復正常。

中國銀行昨日應付提款人龍的辦法是，所有活期存款可以提取。提取額五萬元以上者，發給本票，憑票可到澳門任何一家銀行兌回現金。

澳門政府透過澳門銀行公會向中國銀行澳門分行表示，政府將支持中行的應付提款行動。

澳門銀行公會昨日上午曾就此召開緊急會議。主席何厚鏵會後透露，澳門各銀行之間仍然維持相互支持、相互合作的關係。

中國銀行澳門分行副總經理過介盤則表示，該行有能力應付存戶的提款行動。他說，該行已調配充裕資金作準備，同時該行亦將對存戶負責到底。

由於受部分煽動者影響，昨日上午六時許，中國銀行澳門分行新馬路支行門外，已有人排隊輪候提款，至上午九時半銀行開門營業前，集了二百多人，警員曾到場維持秩序。行開門時曾一度混亂，但很快恢復秩序。此外，該行位於下環街、祖濱新邨、黑沙環、龍園、沙梨頭等支行亦有提款人龍出現，中午時份已經散去。

昨日為星期一，加上是工廠糧期，故本澳各銀行昨日上午有例行性人多現象。

七千教徒集會遊行
為北京死難同胞祈求靈魂安息

【本報訊】由天主教香港教區與香港基督徒聲援中國愛國民主運動聯合會主辦的遊行集會行動在昨日下午舉行。有近七千名本港神職人員和教徒參加，他們先在遮打花園集合遊行經新華分社至維多利亞公園，舉行大集會，哀悼是次為中國民主運動而遭槍殺的死難者，他們並祈求死難者的靈魂得到安息。

天主教香港教區副主教林焯煒神父在集會上表示，希望經過是次悲劇性事件，可令中國真正走上民主、自由的道路。聖公會港澳區主教鄺廣傑則讚揚死難北京同胞為爭取民主自由的犧牲精神。參加哀悼大會的教徒及市民同為死難同胞默哀，並高呼「反對暴力鎮壓」、「光明終必戰勝黑暗」等口號。

會上，由佘達心牧師宣讀悼詞，哀悼大會歷時一個多小時，至晚上七時十五分結束。

【本報訊】數萬名市民、學生及團體組織，昨日由早至晚前往新華社對面伊利沙伯體育館對開一個由市民自發搭成的臨時祭壇作簽名，獻花行動，悼念北京天安門廣場被軍隊血腥鎮壓喪生的學生及人民，部分市民情緒十分激動，不停飲泣。

臨時祭壇是於前日凌晨二時由一羣市民自發組成的「民主台」所架設。據其中一位負責人表示，由前日凌晨至今，已有超過五萬名市民簽名，昨日人數較多，簽名龍尾一度圍繞摩利臣山臨時遊祭場。前往獻花的分別有學生、市民及其他團體組織。

至下午六時十分，一羣為數三十名的老人，由聖雅各福羣會社工帶領下，前往臨時祭壇致祭。約七時左右，律師公會及大律師公會會員又往新華分社遞交請願信後，再往臨時祭壇簽名致祭。

五百的士逾千貨櫃車
昨日慢駛遊行數小時

【本報訊】為抗議北京當權者血腥鎮壓羣衆，五百輛的士昨日中午展開慢駛遊行，歷時約三小時。

昨日中午十二時左右，五百輛的士先在九龍區列隊慢駛，沿途秩序良好，下午三時經海底隧道到達跑馬地新華分社門外時紛紛響號，表示他們對北京慘劇的憤慨。的士羣稍後分批離去。

【本報訊】為抗議北京當權者的血腥鎮壓，前往跑馬地新華分社慢駛遊行的車輛連綿不絕。昨晚有多批車輛分別到新華分社前進行，其中最「壯觀」的是一千一百輛貨櫃車拖頭遊行大軍。

一千一百輛貨櫃車全部是拖頭，並無貨櫃箱，先在葵涌集合，於晚上十一時開始慢駛出九龍市區，沿途由交通警員維持秩序，車隊直駛往新華分社。由於車龍十分長，車隊今日凌晨到達港島時，令跑馬地一帶交通擠塞。

另外，大約二百輛貨車及客貨車，亦於晚上先後由九龍駛到新華分社慢駛遊行。

千名市民昨到紅會捐血

【本報訊】香港紅十字會發言人顧毓玲表示，昨日約有一千名市民前往各捐血站捐血，準備運往北京支援學生。

不過，由於中國紅十字會仍未要求香港支援血液，顧毓玲呼籲市民暫時不要湧往該會各站捐血。

九龍長沙灣淡水魚臨時市場淡水魚欄同業八九年六月七日（星期三）支持北京學運休業一天

五個工會團體聲明響應罷工
盼勞資雙方協商細節

【本報訊】五個工會團體發表聲明，響應港支聯發起的罷工行動，以抗議北京當局血腥鎮壓學生。聲明如下：

為抗議北京當局屠殺中國同胞及哀悼為民主犧牲的人士，香港下列勞工團體／工會決於六月七日響應全港市民支持民主愛國聯合會「罷工、罷課、罷市」的呼籲，並號召各區、各行業工友採取適當行動及於當日下午二時起參加下列其中之集會，地點如下：維園、界限街陸軍球場、沙田及屯門中央公園、葵芳球場。為了穩定香港的經濟及生活安定，各工會同意主要行業（金融、銀行、公共交通、運輸、紀律部隊、司法、水、電、煤，等緊急服務則不進行罷工，只採取悼念行動。至於具體細節，則應由資方與勞方自行協商。

聯合團體：香港工會聯合會、港九勞工社團聯會、港九工團聯合總會、香港工會教育中心、香港交通運輸業職工聯合會。

銀行公會昨表示
同業明應續營業
呼籲會員盡力維持本港繁榮安定

【本報訊】銀行公會昨日表示，公會注意到有關本月七日（星期三）全港進行罷工的號召，公會亦明白到一些必需的服務，例如銀行業將不會進行罷工。

銀行公會支持行政立法兩局議員的聲明：「我們對香港市民有維持本港繁榮安定的責任。」

公會執委會相信銀行業是一種香港人的必需服務，各銀行應於星期三維持營業，公會並呼籲會員盡力予以協助。

中銀港澳管理處主任黃滌岩稱
中銀集團所吸收資金
絕大部分用於港業務
現時集團資金充裕　客戶無須擔心

【本報訊】中國銀行港澳管理處主任黃滌岩昨日對記者表示，中銀集團屬下十三行在港吸收的資金，絕大部分用於本港工商業借貸及樓宇按揭業務，而用於大陸項目的放貸只佔業務的一成左右。

他稱，目前中銀集團資金充裕，本港客戶無須擔心，應冷靜從事。

黃滌岩稱，他們對於一些大陸項目的放貸多採銀團貸款方式進行，中銀只作牽頭作用，實際投入的不多。目前的實際借貸額度，用於大陸的項目僅佔一成左右。他强調，中銀集團已經與本港經濟結為一體，對香港經濟繁榮有一定的貢獻，他希望市民了解，若市民對中銀集團作出不正常的提款或取消戶口，對本港經濟將有很壞影響。

被問及中銀會否向其他同業如匯豐銀行等及向港府尋求幫助時，黃滌岩表示，現時中銀集團自己預備的資金仍然充裕，可以應付現時的局面，與其他同業方面，仍然只作正常的業務往來。同時，港府方面對中銀集團則十分關注及表示支持。

黃滌岩又透露，中銀集團的總存款額約佔全港金融機構總存款額的百分之二十左右。

據較早前港府公佈的數據顯示，八九年四月份全港總存款額為九千一百多億元，若中銀佔其中二成，則整個中銀集團吸收的資金約接近二千億元。

又據去年底中銀港澳管理處業務部總經理吳國華接受本報記者訪問時透露，至去年九月底止，全港金融機構對內地的貸款累積金額中銀佔不到三分之一。

而港澳管理處副主任林廣兆昨日在銀行下班後對本報記者表示，昨天市民往中銀集團各分行提取的款項數字仍在核算中，但情況並不太嚴重，中銀有足夠資金面對現時的局面。

中銀集團屬下十三行共在港九新界有二百八十多家分行及辦事處。

華革會緊急通告

本會於六月七日（星期三）下午八時正在灣仔本會會員俱樂部舉行集會，聲討北京專權者屠殺人民的嚴重罪行！請參加。此致

各會員、俱樂部會員

香港華人革新協會

聲明

為悼念北京死難同胞，本會決定於一九八九年六月七日上午八時起至六月八日上午八時止，罷市一天。

此致

各同業及有關行業

香港貨櫃車主聯會
九龍重型貨車聯合商會　謹啓

華革聲明

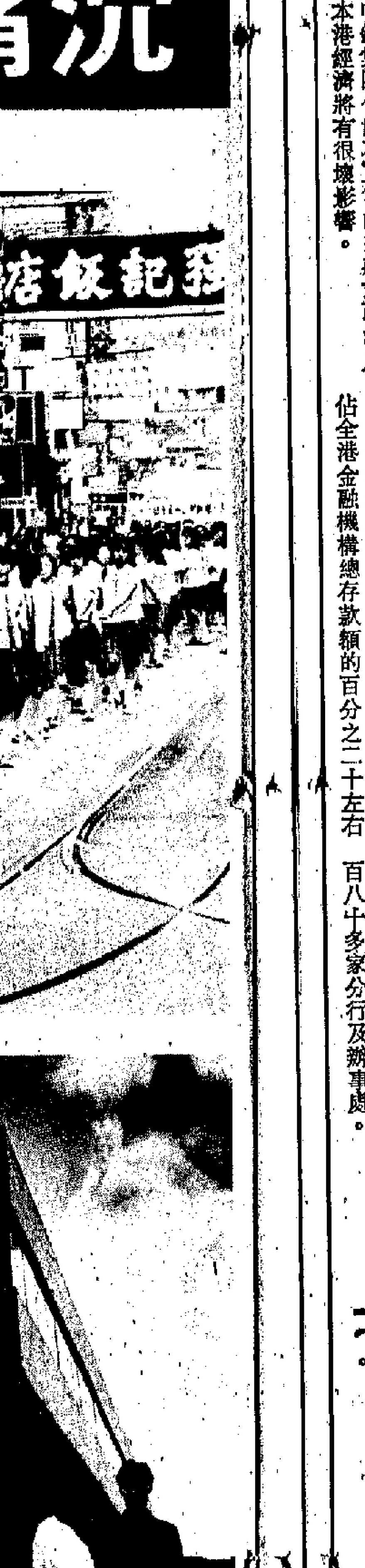
我們强烈抗議北京專權者屠殺人民的血腥暴行，沉痛哀悼為民主自由而犧牲的愛國同胞！

制造暴亂的是一小撮禽獸不如的反人民、反革命、視人民生命如草芥的反動法西斯專權者！我們要同聲討伐之！

為國家民族的前途，為香港的未來，香港同胞不分派別，不分信仰，團結起來！支持祖國人民的正義鬥爭，打倒殘民以逞的獨裁者，努力維持香港的繁榮安定。

死難同胞萬古長存！

香港華人革新協會



▲理工學生會昨日……學生運送花圈，

▲不少市民前……北京死難同……

▲中旅社職工在……

沉痛哀悼 強烈抗議

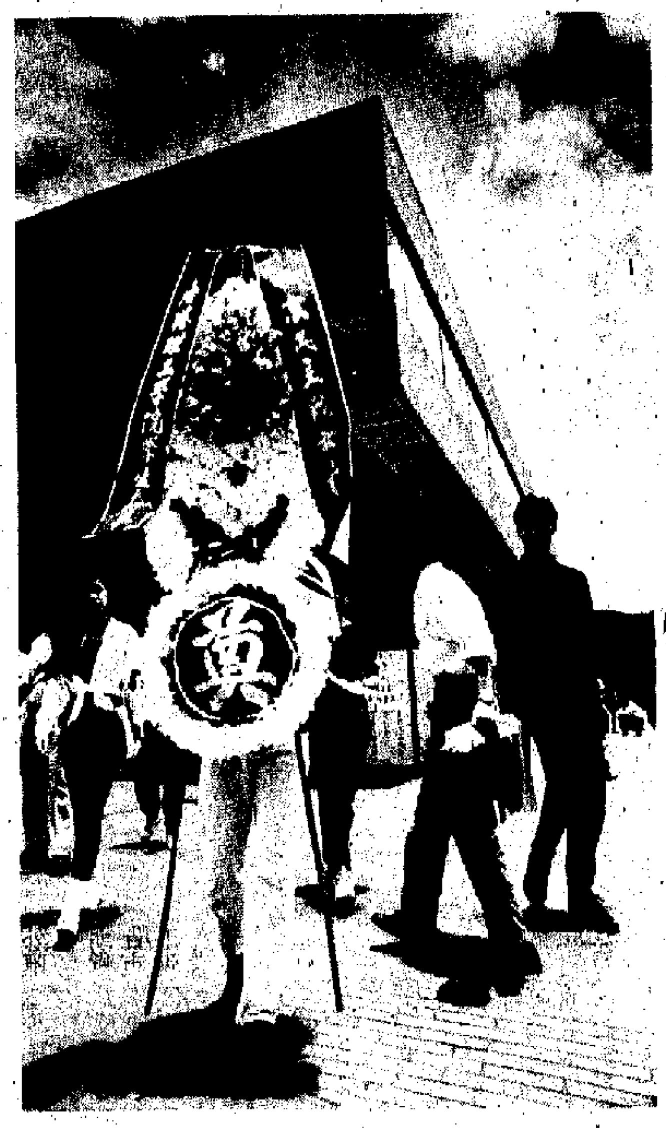
（本報攝）

▶天主教徒、基督教徒組成的「為中國民主運動死難同胞舉哀」遊行，昨日由一部靈車引領下，前往新華社對面一個臨時靈堂致哀。

▶中學生上街遊行。

▶昨日有不少團體前往新華社香港分社外悼念北京遇難學生羣衆。

▼市民在弔唁冊上簽名



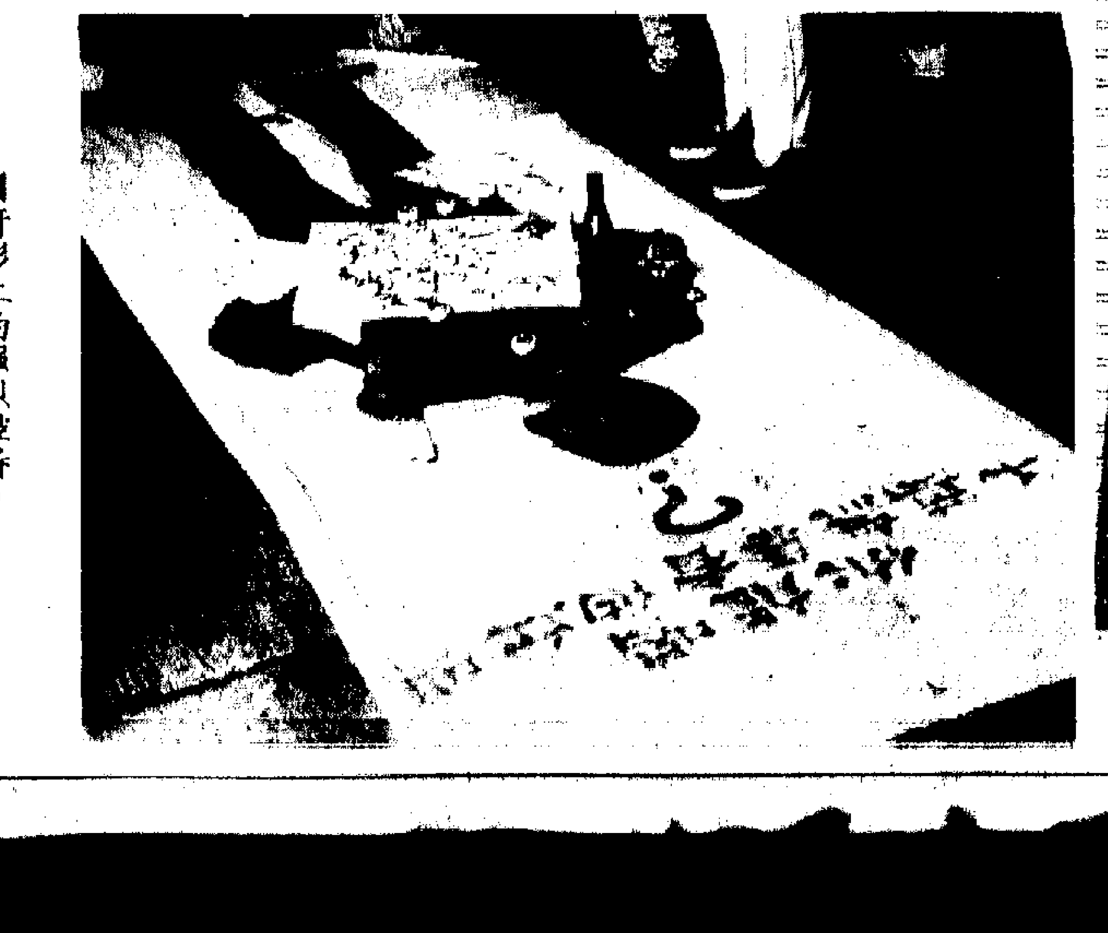
▲理工學生會昨日在校園內舉行追悼會，學生運送花圈往會場。

◀居民紛紛支持團體發起的「二元一信」運動，向內地居民傳遞北京訊息。

▼中環三聯書店門外，職工掛出令人痛心的「還我同胞」橫額

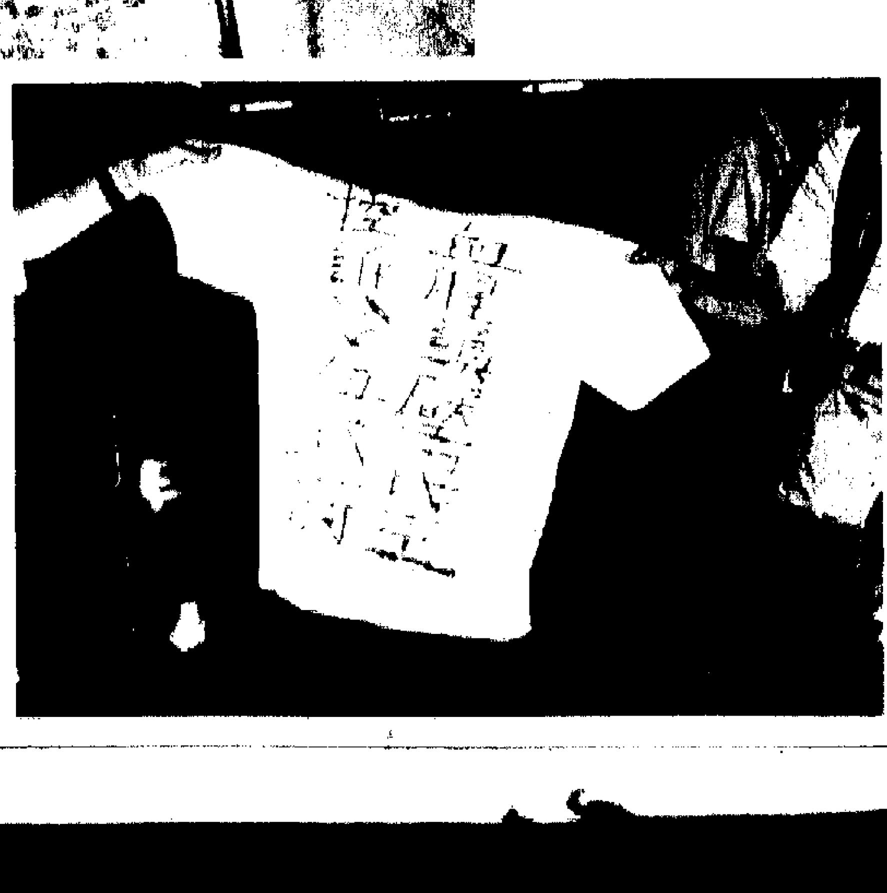
▲不少市民前往新華社香港分社對面弔唁北京死難同胞。

◀市民情緒激動，泣不成聲。



▼居民在尖沙咀地上擺出的諷刺畫。

◀市民關心北京消息，搶購晚報。



◀汗衫上的強烈控訴。

▲中旅社職工在閘外貼上哀悼標語。

只作牽頭作用，實際投入的不多。目前的實際借貸額度，用於大陸的項目僅佔一成左右。他強調，中銀集團已經與本港經濟結為一體，對香港經濟繁榮有一定的貢獻，他希望市民了解，若市民對中銀集團作出不正常的提款或取消戶口，對本港經濟將有很壞影響。

現時集團資金充裕 客戶無須擔心

林廣兆昨日在銀行下班後對本報記者表示，昨天市民往中銀集團各分行提取的款項數字仍在核算中，但情況並不太嚴重，中銀有足夠資金面對現時的局面。

中銀集團屬下十三行共在港九新界有二百八十多家分行及辦事處。

正常的業務往來。同時，港府方面對中銀集團則十分關注及表示支持。

黃森岩又透露，中銀集團的總存款額約佔全港金融機構總存款額的百分之二十左右

任志剛說，昨天早上同業市場緊張，部分銀行需要資金，同業拆息較高，故此港府注資一億九千四百萬元入市場。他表示若未來銀行同業有需要，當局會考慮再抽調款項。

任志剛希望市民目前能保持冷靜，不要擠到中資銀行提款，因為這些行動對香港銀行體系毫無益處，亦不能幫助推進中國的民主自由；相反，市民過激的表現，只會影響香港的經濟、銀行體系操作，破壞繁榮穩定及損害香港作為國際金融中心的地位。

本
會會員
嚴重
各會

香港貨櫃車主聯會
九龍重型貨車聯合商會
謹啓

李卓人登機後被帶走 迄今晨在京安抵酒店

支聯會代表昨晚曾會晤港督要求營救

【本報訊】全港市民支援愛國民主運動聯合會其中一名成員李卓人昨晚在北京登上飛機後，突然被公安人員帶走。該項消息傳至香港後，支聯會在港成員深夜往訪港督衛奕信，要求協助，以保障其人身安全。

至今日凌晨二時，記者與李卓人取得聯絡，獲悉他已安全返回北京一家酒店。李卓人表示，如果可能的話，他將於今日稍後乘飛機返港。

據支聯會一位代表表示，李卓人是在一星期前與另外四位代表攜帶香港部分捐款往北京，支援北京學生。其中三位代表已於日前返港，李卓人原打算昨晚乘港龍包機回港的，但在他登上飛機後，被北京公安人員帶走。

據當時在飛機上的一名本港記者表示，在北京百多人上機後，有兩名公安人員登機，表示要查各人的回鄉證，由機尾查起，當查至由尾數起第八排時發現李卓人，公安人員表示要將李帶走，但無解釋任何原因。當時有記者及機長上前交涉，但公安人員表示其證件有問題要其下機，機長表示可以等十分鐘，而一名記者及一名機上人員亦隨李及兩名公安人員離開飛機，但離開機艙後，兩名公安已將李帶走。

支聯會獲悉上述消息後，十多名代表昨晚十一時許馬上前往港督府要求會見港督或其副官。由於他們急於營救李卓人，他們在等候十多分鐘後便闖進港督府內。後經另一名成員張文光透露司徒華和夏其龍已獲港督接見後，代表才退回港督府正門外靜坐等候。劉千石和李永達稍後加入會談。會談期間，十多位立法局議員也先後進入港督府。

經過約一個半小時的會談後，所有代表才出來。司徒華表示，在會談中，港督就李卓人的事件已採取了三個步驟，首先是知會英國駐華大使館，要求立即與中國外交部接觸尋找李卓人下落，並保障他的安全；同時透過政治顧問要求立即與許家屯直接商討怎樣解決此事；此外，並知會外交部關注此事。

司徒華並表示，他已致電新華社香港分社副社長鄭華，鄭華答應馬上通知中國國務院辦公室，協助解決這事。

稍後，代表率領靜坐市民遊行前往新華社香港分社，要求與社長許家屯會面。

今日凌晨乘專機自北京返抵本港的百名學生、記者及支聯會成員，立即趕到跑馬地新華社，要求新華社協助安排被扣留的李卓人安全返港。各人更冒着大雨當場講述目擊血腥鎮壓的經歷，令在場的市民大感憤慨。

工商團體等紛發表聲明 呼籲克制確保社會安定

港人應堅定愛國立場密切關注事態發展

促請北京當權者立刻停止一切武力鎮壓

【本報訊】本港四大工商團體及各界人士昨日紛紛發表嚴正聲明，強烈譴責中國當權者血腥屠殺北京學生和人民的瘋狂行為，並要求當權者立即停止一切武力鎮壓。

有關團體又呼籲本港市民盡一切可能方式，以和平手段支持內地爭取自由民主的改革，並且要克制情緒，維持工商經濟的正常運作，確保本港社會安定和經濟繁榮。

香港中華總商會第三十六屆會董會六月五日通過決議，發表嚴正聲明，對中國一小撮當權者血腥屠殺北京學生和人民的瘋狂行為，極表震驚和憤怒。同時強烈譴責中國這一小撮當權者的暴行，對死難同胞深表哀悼。

該會認為，採用暴力手段鉗制民意，絕非當政治國之道，應該立即停止！立即召開人大會議，聽取民意，解決問題。

該會同時呼籲全港中國居民，堅定愛國立場，團結一致，保持冷靜，密切關注事態發展，為國內同胞爭取自由民主的奮鬥作有力的支援，為香港的安定繁榮作有益的貢獻。

該會號召其六千多名會員以及全港市民，千方百計將所了解的軍隊屠殺事件真相，傳達給內地人民。

香港中華廠商聯合會就中國政府以血腥暴行鎮壓北京學生羣衆，表示極度震驚和悲憤，並形容這次行動是極其殘暴，是無理性，冷血的瘋狂行為。

該會促請中國當權者必須立刻停止一切武力鎮壓，更不可秋後算帳，以免傷害愛國學生和羣衆的心靈，引致人人自危，使國家陷於萬劫不復的混亂局面。

該會亦譴責中國當權者以極其殘暴手段，對付手無寸鐵的學生及羣衆，造成許多為愛國而進行和平運動，要求自由民主和政經的改革學生及羣衆，斷送寶貴生命，深感悲痛和惋惜。

該會又指斥中國當權者出爾反爾，五月十九日曾向全國發表廣播，聲稱軍隊開入首都，是維持北京地區秩序，絕對不是對付學生及羣衆，言猶在耳，竟然又出動坦克車、裝甲車和用機槍實彈射殺學生及羣衆。號稱是人民的軍隊，竟用來屠殺人民。這種暴行，使舉世嘩然，紛紛表示震驚和悲痛，並加以指責。使中國在歷史上留下不可洗脫的污點和恥辱。這對中國在國際地位，人民信心和社會經濟，都造成嚴重的破壞。希望中國當權者應立即懸崖勒馬，以國家民族前途為重，立即以理性的和平方法解決問題，平息全國人民和舉世的公憤。

該會最後呼籲本港市民應化悲憤為力量，盡一切可能方式，以和平手段支持中國爭取自由民主的改革。並且盡量克制情緒，維持工商經濟的正常運作，確保本港社會安定經濟繁榮。

香港總商會理事會強烈反對北京用軍事鎮壓示威羣衆，並對事後造成的慘重傷亡深表遺憾。

總商會曾希望有關當局與示威者能夠透過商談，以和平的方式和忍耐的態度來解決問題。

該會認為，香港及其市民為近期發生的事件感到困擾，是可以理解的。港人移民的數目預料將會更多，香港股市已經下跌，而有關基本法的討論亦迫得延遲。中國過去幾年進行經濟改革的努力可能會白費，而內地與本港雙方加強經濟聯繫的成果，也可能受到危害。

香港總商會願與其他促請有關方面盡速進行對話的人站在同一陣線，希望藉着對話來緩和緊張情況，避免更多流血事件，以及盡早找出辦法來解決當前的危機，這對中國和香港都有利。

香港工業總會對北京近日發生的事件感到震驚和憤慨，並充分理解最近關於要求港人採取行動、表達感受的呼籲，工總雖然認為停工未必是最有效的表態方法，但也理解任何自發而非強迫性的停工行動均象徵行動人士對北京事態發展的反感，因此，工總呼籲各會員在決定根據本身情況採取行動之時，亦考慮這個因素。

工總亦借此機會呼籲香港社會人士保持冷靜，我們必須珍惜香港千辛萬苦建立起來的一切輝煌成果，想辦法加以維護，為了香港的利益，港人的一切行動必須經過三思，以免影響香港的前途。

香港公民協會、香港華人革新協會、香港學友社、香港北京海外聯誼會及旺角區全體區議員均發表聲明，譴責中國當權者血腥鎮壓的暴行，呼籲市民保持冷靜，努力維持香港繁榮安定。

衛奕信昨晤許家屯

要求中國當局確保在京港人安全

【本報訊】港府新聞處消息，港督衛奕信昨日邀請了新華社香港分社社長許家屯與他見面。

港督藉此機會強調香港市民對中國近日事件的深切關注。他同時要求中國當局合作，確保目前在北京的港人的安全。

支聯會代表及市民昨晚深夜在港督府靜坐，等候港督的答覆（本報攝）

旅客返港談血腥暴行

【本報訊】記者昨天在機場採訪了從北京及大陸各地回港的旅客，一些旅客在心有餘悸的心情下，憶述他們的所見所聞。

婆孫乘涼竟遭射殺

港客歐先生向我們展示一顆他在北京南池子民居拾得的子彈，據稱這種子彈是屬於一種AK四七型的衝鋒槍，子彈還沒爆破。歐先生表示，前晚入夜，從他所住的北緯飯店向下看，只見軍隊狂追學生，學生則拚命逃入民居，但軍隊全不理會，照樣開槍。他說，一位老婆婆帶着孫子在涼台乘涼，亦為軍隊所擊，兩人都給打死。此外，他又看見一個學生揹着旗向民房區方向逃跑，軍隊在後追，而一名市民全不顧自身安全，騎着單車在軍隊背後，痛罵「土匪」。

他又稱，北京機場的國內航班已於前天全部停開，火車則如常。而他在往機場的道路上，只見軍車沿途滿佈，但相當平靜，部分士兵更與市民交談。歐先生稱，他聽聞殘殺市民的軍隊隸屬二十七軍，而駐守北京機場一帶的，則屬三十六軍。

另一名旅客則表示十分擔心在北京飯店的本港記者，因為他聽說前天晚上，軍隊曾向北京飯店四及五樓開槍，一名澳洲女人因欲用閃光燈拍照，而給士兵射中。他說，軍隊已全無人性，見人就開槍，他親眼目睹打死的最少也有二十人。

他又說，一批新西蘭旅客曾向他表示，當他們往大使館尋求協助往機場的交通工具時，竟見軍隊向使館開槍。

市民所中全屬實彈

又一名旅客說，他前晚在友誼醫院附近，僅僅半個小時內，救傷車來回接休班醫生往救傷的便逾四、五次之多，一些醫生向他說，市民所中的全是實彈，而非所說的膠子彈。

另一名住在京倫飯店的旅客則說，在昨日凌晨十二時至二時之間，他目睹七十多部坦克、二十多部裝甲車向前開進。他在東單附近目擊有兩名男子被殺，一名女子則背後連中數槍。

一位在上星期六因晨運會到北京的周先生亦於昨天匆匆回來，據他說，一些住在民族飯店、北京飯店及市區賓館的旅客，根本全無交通工具可到機場，即或有機票亦無用，而他回港所乘的班機便出現大量空位，而他所往的麗都飯店則擠滿旅客購買機票。他說，北京市民對軍隊鎮壓學生異常激憤，一些飯店員工感慨地問他，大陸已無希望，為什麼還要來？

雖然他住在民族飯店，沒看見當時現場的情況，但五日早上卻看見軍隊見人就開槍，有一婦人揹小孩上街時，慘被打傷、打死；而在去機場的路上，沿途可見有燒毀的巴士、軍車等，部分大學及民居也掛出白布弔唁死亡失蹤的同學、親人。

此外，昨晚從北京返港的旅客中，有一位二十五歲的青年更身受重傷，這位**香港機場客運站的職員李樂**憤怒地表示，三日下午三時左右，他在人民大會堂附近看到一位七歲左右的小童的腳部插着釘，是軍隊用釘槍打的。

他還表示，四日凌晨當他從外回北京飯店時，在東長安大街被軍人用拾來的木方、木棒打傷，在北京飯店搜查他的物品及證件。當日，他所住的北京飯店的房間更遭人搜查。

剷泥車剷屍體焚燒

被傳聞失蹤的港大社工系三年級學生鍾偉昨天平安回來。他一見記者，便立即詢問他在北京失散的中大同學，他希望港人關注這批代表港人心聲到北京聲援學運的學生。

另一位自北京返港的旅客表示，四日凌晨四時，當日他在王府井飯店頂樓，親眼見到長安街上所有燈熄滅後，坦克就進來，壓向學生，見人就開槍，然後用剷泥車把死屍剷在一起用火焚燒。

而另一位從北京返港的彭先生則表示，

坦克壓死十餘學生

一位剛返港的中大學生也透露，他是送物資給北京學生的，四日凌晨二時左右，他同廣場的學生一起，當時情況頗平靜，不過，臨近五時，就見到軍隊從人民大會堂及軍事博物館衝出，並向人羣開槍掃射。當他們沿着西長安大街撤離的時候，後面有坦克衝上行人路，當場壓死十多個學生，學生的腦漿，被壓斷的手腳佈滿地上。坦克壓死人後，還向人羣發射了十多發子彈，並投了一些化學煙幕彈。此外，他還在新華門附近目睹六人被打死。

自上海返港的旅客則表示，現時上海主要道路的交通基本上癱瘓，沿途均有被截停、車胎被放了氣的公共汽車，但不見有軍隊，而商店則可見大批市民在搶購油、鹽、米等物品。

從杭州返港的旅客也表示，五日，他去機場途中，見到沿途有很多車胎被放氣的公共汽車停在路中央，形成路障，使到很多主要道路癱瘓，有部分學生更躺在火車路軌上。部分學校，則有很多學生在罷課。

二二七名市民今晨返港

港府租專機接載包括數十記者

港府設電話熱線供查詢港人在京情況

【本報訊】港府租用的一架專機，載着一百二十七名本港居民今日凌晨由北京返抵本港。港府更特別設立一條電話熱線，供市民查詢有關在北京的香港人情況。

昨晚回港的一百二十七人中，記者大約有三十六、七人，其他的是本港市民，包括婦孺及大約十名學生。飛機在今晨零時十一分降落啟德機場，在場有數百人歡迎，拉起橫額及送上鮮花等，氣氛熱烈。

港府發言人表示，在北京部分地區，外出仍是十分危險。英國駐北京大使館勸喻在該些地區的人士留在室內。大使館正與他們保持緊密聯絡，並在可能的時候，作出安排協助他們離開。

港府由昨晚七時起設立二十四小時熱線電話查詢服務，電話號碼五一八六九一三一三，供市民查詢有關現時在北京的香港人的情況。

全國政協港區委員 呼籲制止屠殺暴行

並希望港人不要搞任何損害繁榮行動

【本報訊】三十四名全國政協香港地區委員就北京當局大屠殺愛國學生和羣衆發表緊急聲明，表達哀痛和強烈的譴責，並呼籲全國人大代表、政協委員、各級人大代表、政協委員用一切方法，動員全國人民支持愛國民主運動，制止屠殺暴行。

政協委員劉迺強說，他們將以電報、電傳及全國和各級政協互相聯絡的方式，將有關聲明向內地傳達，期望發揮影響力。由於內地實施新聞封鎖，很多地區的人民根本不知道北京發生的暴力鎮壓，因此，他們在緊急聲明中強調，各政協委員親眼在電視螢幕上看到軍隊以機關槍、坦克鎮壓學生，以加強可信程度。

在港全國政協委員、暨各省市政協委員，對北京當局大屠殺愛國學生和羣衆，發表緊急聲明如下：

「我們親眼在電視螢幕上看到六月四日開始，軍隊以機關槍掃射，以坦克車輾過手無寸鐵的北京學生及市民，屍橫遍地，死傷以萬計。對此，我們以哀痛的心情，表示最強烈的譴責。

國難急矣！民族危矣！我們緊急呼籲：

「（一）全國人大代表、政協委員、各級人大代表、政協委員用盡一切方法，動員全國人民支持愛國民主運動制止屠殺暴行；

「（二）人民軍隊不打人民，絕不執行殺人的命令；

「（三）全國醫療工作者緊急動員，支援北京醫療工作者，盡力救死扶傷，政府應立即展開對死傷學生和平民的救治和安置。

「（四）全國工人、農民、幹部和知識分子，運用憲法所賦予人民的權力，抵制、抗拒當權者的暴行。

「對於香港市民的極度沉痛憤怒心情，我們心有同感，我們緊急呼籲所有香港市民保持冷靜團結一致，不要搞任何損害香港經濟繁榮的行動，以免自亂陣腳，無力支援愛國民主運動。」

聯署的委員包括：李子誦、黃克立、王衡、陳玉書、林貝聿嘉、莊世平、賈桂蓀、徐四民、吳多泰、陸達權、鄧廣殷、金堯如、伍淑清、蔣麗芸、孫城增、馬臨、劉迺強、張永珍、吳炳昌、黃祖芬、李東海、石漱、李以勛、翟暖暉、陳復禮、許東亮、陳煥璋、楊光、潘江偉、黃允畋、司徒輝、黃夢花、何世柱、黃啟鐸共三十四名。

遭北京軍人棒打受傷的港客李樂向記者展示傷勢

昨在特別內務會議上默哀一分鐘

兩局全體議員發表聲明 强調維持香港繁榮安定

籲請市民繼續以有秩序方式表達意見

【本報訊】行政立法兩局議員昨日上午舉行特別內務會議，議員在會上默哀一分鐘，向所有曾英勇堅持其信念的人士致敬。

兩局議員在會後發表聲明說：「行政立法兩局議員對中國所發生的事件感到憤怒和震驚。事件中喪生人數甚多，我們深感遺憾。我們完全明白香港人深感憤怒和沮喪。在過去數周，他們以有秩序的方式表達意見，令人肅然起敬。現謹籲請他們繼續保持這種獲得世界各地人士讚美和推崇的負責任態度。」

聲明表示：「我們現要求香港政府促請英國駐北京大使館盡一切辦法保護在北京的香港市民，協助他們離開北京。一些來自商界的兩局議員已表示可提供其駐北京辦事處的職員和車輛，在大使館有需要時，協助香港市民離開北京。我們亦籲請香港政府在本港設置一電話專線，向有親友需要離開北京的香港人士提供意見和給予協助。現時來說，我們建議本港人士如非因急務暫時不要前往北京，以待局勢轉趨平靜。」

聲明指出：「不論香港人如何憤激，仍須盡心竭力保存我們的獨立制度，尤其是表達的自由和新聞自由。香港的前途有賴於保持各種現有的制度和維持社會安定。我們希望香港人在擬表達其感受時，無論採取甚麼行動，都緊記一點，就是我們對香港市民有維持本港繁榮安定的責任。」

工聯與屬會發聲明 譴責血腥鎮壓暴行

呼籲各行業明按實際情況罷工

【本報訊】香港工會聯合會聯同八十一個屬會，昨日發表聲明，譴責北京當權者對手無寸鐵的學生和市民，施行血腥鎮壓。工會並呼籲全港工人，根據各行業的實際情況，於六月七日進行罷工或其他悼念北京死難者的活動。

工聯會聯同八十一間屬會昨晚舉行理事擴大會議後發表聲明如下：

「一、強烈譴責北京當權者六月四日對學生、羣衆的血腥鎮壓暴行！

「二、北京當權者必須立刻停止一切鎮壓和搜捕行動！

「三、對『六．四』事件中的死難者表示沉痛的哀悼！

「四、全港工人立刻行動起來，通過各種形式和渠道，把『六．四』事件的真相告知內地親友。

「五、呼籲全港工人，根據本行業的實際，以各種形式參加『六．七』哀悼日的活動。

「六、全港各階層市民保持冷靜，同心同德，以實際行動穩定香港，並繼續以積極、理智及和平的態度，支持國內的愛國民主運動。」

工聯會及屬會又通過於今明兩日下半旗致哀，並在土瓜灣工人俱樂部地下大堂設置靈堂。

該會通過支持港支聯發起的六月七日「罷工罷課罷市」呼籲，但認為應在不影響香港社會正常運作和市民大衆利益的前提下，按各行業的實際，通過勞資自行協商，作出具體安排，使工人能在當天參加各種形式的悼念活動。

會上，港巴、中巴、煤氣、港燈、郵務等多個涉及公共服務工會均表示不會罷工或只會局部罷工，但他們已與公司方面聯繫，採取部分時間靜坐默哀、或佩帶黑紗、或在工作地點拉起橫額等哀悼辦法。

今日，多間工會匯報了他們的哀悼方式。

港巴工會：不罷工，但工作人員佩帶黑紗。

太古汽水工會：資方答應罷工者僅扣年假，不扣勤工獎。

小輪工會：渡船、拖船停航一小時，機動船由上午十一時至十二時停航，在停航及復航時各鳴號一分鐘。

中電工會：正與資方商討，希望讓赤石角發電廠的工人以靜坐默哀二十分鐘方式致哀。

煤氣工會：上午九時至九時十五分集會、哀悼。

港燈：發電機組緊急搶修服務照常，一般維修等工種則希望能抽出時間，讓工人集會悼念。

郵務：下午二時默哀三分鐘，工人佩帶黑紗，主要郵政局外掛橫額。

電梯工會：罷工半日，但緊急維修不罷工。

百貨業工會：工人正與大百貨公司商討罷市事宜。

港督押後明赴英

【本報訊】原定於昨晚離港前往倫敦的港督衛奕信，現延遲至星期三（六月七日）啟程。據悉，港督押後行程是與近日北京緊張的局勢和香港的強烈反應有關。

港府新聞處發言人稱，港督原定於星期三出席英國下議院外交事務委員會聆訊，但他建議將聆訊押後至下星期舉行。

在倫敦期間，衛奕信會與英國官員討論有關香港的最新情況，和越南船民不斷湧入香港的問題。

他將於六月十二日前往日內瓦，以外相賀維率領的代表團成員身份，出席於六月十三及十四日舉行的印支難民國際會議。港督於日內瓦會議結束後隨即前往英國出席外交事務委員會聆訊，然後返回香港。

粵人大港代表集會 譴責血腥鎮壓暴行

呼籲港人保持理智確保社會治安

【本報訊】廣東省人大香港地區代表於六月五日下午集會，通過如下決議：

「一、我們強烈譴責北京當權者血腥鎮壓學生和羣衆的暴行，並且要求北京當權者立刻停止對學生和羣衆的屠殺。

「二、我們對於遇難學生和羣衆表示深切的哀悼，對他們的家屬和受傷的學生、同胞致以衷心的慰問。

「三、本港同胞羣情激昂，萬衆一心，已發揮巨大的作用。在此重要時刻，我們呼籲必須保持鎮定，保持理智，確保社會治安，在維護本港的安定繁榮和六百萬香港同胞利益的前提下，繼續發揮香港同胞的影響和力量，為爭取祖國走上民主法制的道路而奮鬥。」

廣東省第七屆人民代表大會香港地區代表鄧焜、鄭潔棠、陳樹桂、高振東、甘桂廷、何耀棣、黃佩球、黃永剛、藍真、梁愛詩、凌宏仁、劉錦慶、劉慶棋、劉佩瓊、劉森波、羅煥昌、羅叔清、馬廷棟、孫羽侯、沈本瑛、沈日昌、王敏剛、溫彥學、吳錦泉、俞肅生、顏同珍、楊耀忠、葉術林、曾彬、張中剛、朱鴻芬。

在北京中流彈受傷 張結鳳昨晚抵港

【本報訊】在天安門血腥鎮壓事件中流彈受傷的香港《百姓》月刊採訪主任張結鳳（二十多歲），昨晚已返抵本港，幸傷勢不重。

聲明

華潤石油化工有限公司於一九八九年元月一日派往金潤石油化工有限公司任副董事長兼常務副總經理陸文鉦君，已於一九八九年六月一日辭職，嗣後陸君在外之一切華洋轇轕概與我兩公司無關，特此聲明。

華潤石油化工有限公司
金潤石油化工有限公司
一九八九年六月六日

香港福建中學招生

班級：中一至中四；小學各級；
考期：六月十日（星期六）上午九時正
校址：正校—北角渣華道一號　電話：7817645
分教處—北角七姊妹道五號　電話：612296
（普通話教學；學生不分省籍；設有獎、助學金；全部課室冷氣設備。）

世界性中文文藝雜誌
香港文學
第五十四期已經出版
本期要目：
謝常青：《戰後香港文學初探》（文學研究）
周紫：《〈中、德文化交流研討會〉討論〈對倒〉與〈殺夫〉》（報道）
玉廷：《社會變革與東南亞華人文學研討會》（報道）
古人鳳：《回憶朝鮮戰爭的日日夜夜》（訪問）
鍾玲：《古典的瑰麗——論淡瑩的詩》（文學研究）
向陽：《混東洋風與本島味的血》（序與跋）
梁錫華、吳美筠、郭恩慈的短篇小說；關純德、東瑞、高雁雲的散文。
本期詩頁有楊煉的詩組《面具》，新加坡、美國、砂勝越詩人的詩作。

大陸來港公幹人士 最理想的住宿地點
銅鑼灣 天虹宿舍
十二字方針
設備全　地點好
收費低　服務高
經常客滿　請早訂房
電話5-775338
傳真5-766153

▶一名在武裝鎮壓中受傷的北京市民，手持軍隊遺下的軍帽，控訴北京當局的暴行。（本報攝）

▲理工學院昨日舉行北京學生追悼會，學生情緒表現沉重，部分學生更合力製作一幅巨型祭帳，懸掛在理工學院出入口的牆壁上，使出入的學生無忘血腥鎮壓北京學生事件。（本報攝）

爲悼念北京死難市民學生
大專中學師生紛舉行哀悼會
並有學生向回鄉客派報紙

【本報訊】本港多間大專院校及中學師生，為表示他們對北京當權者鎮壓學生，市民的憤慨，及對那些被戒嚴部隊槍殺的死難者的哀悼，昨日紛紛舉行各種活動，包括罷課、舉行哀悼會、到外國駐港領事館請願、派報紙給回鄉人士等等。

漢華中學師生於昨日下午舉行大會，沉痛哀悼死難同胞，抗議北京當權者的法西斯暴行。香島中學師生亦於昨日上午舉行集會，深切悼念為國捐軀的北京學生和市民。

理工學院、浸會學院、中文大學、柏立基教育學院及嶺南的學生，昨日分別在校園舉行悼念活動，追悼在解放軍屠殺中死去的市民和學生。在中大，三百多個教職員於昨日下午，聚集在富爾敦大樓外集會，並下半旗，表達他們的哀思。

恒生商學院全校學生決定從昨日起罷課三天，並發起二人一信及集體捐血活動。樹仁學院學生會昨日亦發出呼籲，要求該校同學於星期三罷考一天。

此外，浸會學院的幾十名學生代表，昨日分別攜帶本港報紙到機場、火車站、中國客運碼頭等出境地點，將報紙派發給那些欲進入中國境內的旅客，讓他們帶回內地，以打破北京頒布的新聞封鎖。

香港大學、樹仁學院的學生代表，昨日分別到本港的十八間外國駐港領事館遞交請願信，要求他們的政府譴責北京當權者的血腥鎮壓行動，及通過外交途徑，對中國政府施加壓力，制止事態發展。港大學生會幹事黃繼東表示，他們會將信件寄往聯合國的英、法、美、蘇四個常務理事國及聯合國秘書長德奎里亞爾，要求召開安理會會議，討論中國政府採用暴力鎮壓學生及市民一事。

浸會學院為對是次勇敢為國捐軀的死難同胞致以崇高敬意及深切哀悼，該學院將六月七日定為全校師生哀悼日，屆時停止上課及辦公，並於該日上午九時在大專會堂舉行「哀悼北京死難同胞追思會」。

緊急呼籲

我們是國華商業銀行（中銀集團）的職工，我們對中國當權者的血腥屠殺暴行表示極大的憤慨，對爲爭取自由民主而犧牲的同胞致以沉痛的哀悼！我們正通過各種方式將事實的眞相傳送至內地同業。我們呼籲：

1. 全中國人民起來，制止北京當權者的暴行！
2. 反對獨裁專制，反對法西斯軍法統治！

國華商業銀行香港全體職工

緒，維持工商經濟的正常運作，確保本港社會安定經濟繁榮。

香港總商會理事會強烈反對北京用軍事鎮壓示威羣衆，並對事後造成的慘重傷亡深表遺憾。

總商會冀希望有關當局與示威者能夠

衞奕信昨晤許家屯
要求中國當局確保在京港人安全

【本報訊】港府新聞處消息，港督衞奕信昨日邀請了新華社香港分社社長許家屯與他見面。

港督藉此機會強調香港市民對中國近日事件的深切關注。他同時要求中國當局合作，確保目前在北京的港人的安全。

【本報訊】行政立法兩局議員昨日上午舉行特別內務會議，議員在會上默哀一分鐘，向所有曾英勇堅持其信念的人士致敬。

兩局議員在會後發表聲明說：「行政立法兩局全體議員對中國所發生的事件感到憤怒和震驚。事件中喪生人數甚多，我們深感遺憾。我們完全明白香港人深感憤怒和沮喪。在過去數周，他們以有秩序的方式表達意見，令人肅然起敬。現謹籲請他們繼續保持這種獲得世界各地人士讚美和推崇的負責任態度。」

安定的責任。」

聲明表示：「我們現要求香港政府促請英國駐北京大使館盡一切辦法保護在北京的香港市民，協助他們離開北京。一些來自商界的兩局議員已表示可提供其駐北京辦事處的職員和車輛，在大使館有需要時，協助香港市民離開北京。我們亦籲請香港政府在本港設置一電話專線，向有親友需要離開北京的香港人士提供意見和給予協助。現時來說，我們建議本港人士如非因急務暫時不要前往北京，以待局勢轉趨平靜。」

學生和平民的救治和安置。

「（四）全國工人、農民、幹部和知識分子，運用憲法所賦予人民的權力，抵制、抗拒當權者的暴行。

「對於香港市民

生和羣衆的屠殺。

「二、我們對於遇難學生和羣衆表示深切的哀悼，對他們的家屬和受傷的學生、同胞致以衷心的慰問。

「三、本港同胞羣情激昂，萬衆一心，已發揮巨大的作用。在此重要時刻，我們呼籲必須保持鎮定，保持理智，確保社會治安，在維護本港的安定繁榮和六百萬

譴責血腥鎮壓暴行
呼籲港人保持理智確保社會治安

剛、溫彥舉、吳錦泉、俞膺生、林、曾彬、張中明、朱蕙芬。

梁燦時、凌宏仁、劉錦慶、劉慶棋、劉佩瓊、劉森波、羅煥昌、羅叔清、馬廷棟、孫羽侯、沈本瑛、沈日昌、王敏、顏同珍、楊耀忠、葉若

在北京中流彈受傷
張結鳳昨晚抵港

【本報訊】在天安門血腥鎮壓事件中流彈受傷的香港《百姓》月刊採訪主任張結鳳（二十多歲），昨晚已返抵本港，幸傷勢不重。

香港體育

鑑於北京局勢緊張
港隊取消平壤之行
世賽對北韓盼推遲
蘇黎世消息國際足聯同意壓後

【本報訊】由於北京局勢緊張，香港隊原定今日赴北京準備轉往平壤作客世界杯足球外圍賽之行，經足總高層人士、港隊領隊與教練研究後已決定取消，而原定本月十一日港隊作客北韓的一場賽事，亦很可能推延進行。

港隊原定今日赴北京，在當地逗留兩天等待北韓駐北京大使館的簽證後於九日轉赴平壤。

據足總透露，港隊肯定不會在今日出發，因一直協助足總辦理港隊申請赴北韓簽證的有關方面已向足總告誡，表示北京廿四小時戒嚴，局部緊張，故勸諭港隊不要赴當地，足總考慮後亦作出上述決定。

足總昨分別去電知會國際足聯及亞洲足聯，並要求將本月十一日在平壤的比賽推延或改在中立地區進行，因港隊除經北京赴平壤之外，其他只能經莫斯科前往當地，北京局勢已不許可港隊前往，經莫斯科的手續更麻煩，故難以如期抵平壤，目前有待國際足聯與亞洲足聯答覆。

足總另外亦去電知會北韓足總，表示港隊難以如期赴平壤，已要求國際足聯將這場比賽改期，事實上北韓隊亦可能難以趕返平壤迎戰港隊，因該隊前天作客東京對日本後原定周三經北京返國，惟北京局勢混亂，該隊亦可能滯留日本，相信這場比賽改期機會較大。

【路透社蘇黎世五日電】國際足聯周一同意伊朗延遲本月對中國的兩場世界杯外圍賽，另外亦贊同東亞第六組北韓對香港的賽期由原定的六月十一日壓後。

國際足聯說，伊朗的要求是可預期的，該國精神領袖霍梅尼周末死亡。

伊朗原在六月十一日作客中國及六月二十一日主場作賽，這是東亞第五組賽事。

香港要取道北京赴北韓，因北京局勢緊張而要求壓後賽期。

愉園昨晚慶功

【本報訊】愉園足球隊今屆男奪甲組聯賽冠軍，會方昨晚在北角國都酒樓設宴慶功，全隊球員及家眷、領隊、教練和職員都有出席。

愉園副主席余錦基勉勵球員下屆繼續努力爭取佳績，席間並分發奪標獎金予各球員。

參加泰國公主杯女籃賽獲得第四名的港隊，昨返港

公主杯晉四強 港女籃昨凱旋
唐幗婷獲得最佳球星獎

【本報訊】參加曼谷舉行的泰國公主杯女子籃球賽的香港女籃，昨天由領隊李國章率領返港。應泰國皇室邀請前往參觀的亞洲籃協會長，暨香港籃聯主席程萬琦亦同機歸來。香港隊在這次比賽打進四強，終於取得第四名，這是香港女子籃球隊近卅年來從未取過的佳績。昨天前往啟德機場接機的籃球圈人士及職、球員家屬近百人，場面熱鬧。

香港女子籃球隊在初賽先後戰勝饒平隊、泰國B隊進入四強，進入決賽周後，四強決賽以四五比八八負於湖陽隊，又以六九比八七負於泰國A隊。

這次比賽，香港隊主力球員唐幗婷表現出色，獲得賽會頒發的最佳球星獎。

籃球聯會定於今晚在香港明珠海鮮舫舉行盛大宴會。

劉棟平昨晚出席愉園慶功宴時攝

男高級組銀牌籃球淘汰賽
福建展時爭負方準決賽權
今晚九伊舉行 頭場初級組璽丁鬥洋獅

【本報訊】籃球聯會、市政局、區域市政局合辦的銀牌籃球複式淘汰賽男子高級組負方準決賽權爭奪戰福建對展時，今晚八時一刻在九龍伊館上演，七時，加插一場男子初級組冠軍重賽，由璽丁對洋獅。門票十元，學生、籃聯屬會優待票五元。

男子高級組負方決賽權爭奪戰福建對展時，從雙方個人技術、作賽經驗來看，福建都佔了優勢，但整隊拚勁與鬥志再度面臨考驗，何況身材方面比較吃虧，福建能否過關，且看該隊隊員臨場技術發揮如何而定。展時最近演出一場比一場好，上仗竟能淘汰勁旅南華，道可見該隊潛力的強大，該隊主將陳焯基、陳燦堯、鍾麟等小將經過嚴格訓練，已進入成熟階段，今晚如能利用較佳的身材壓制福建長人中鋒陳偉傑、李寓然的滲籃攻勢，則可繼淘汰南華之後，又再創佳績，這一仗，福建取勝條件較高，但展時仍存有爆冷機會，預料惡鬥難免。

男子初級組銀牌籃球淘汰賽冠軍重賽。

野外定向賽 港派隊參加

【本報訊】香港野外定向總會今年將派隊參加七月中旬在瑞典舉行的野外定向五日連環賽，這是一項國際體育盛事，選手來自世界各地，而瑞典更是定向發源地，技術水平很高。

港隊自去年開始挑選隊伍，由兩名職員帶領，運動員十三人。各隊員都是有實力的定向員，在今年的錦標聯賽中，成績超卓，其中包括男子十八歲組冠軍蔡偉傑及女子十六歲組冠軍李孟維。

下季是否升上甲組 美青將視班費而定

【本報訊】美青雖然決定爭取恢復升班資格，但至昨日仍未入信足總申請。該會秘書梁桂剛透露，美青只是初步決定升班，目前仍物色人閣人士或贊助商支持，會方將視乎班費情形而定，故暫時未能確定會否升上甲組。

梁桂剛表示，美青會盡力爭取升班，組隊之實力如何將視乎支持之班費如何而定。就算只有少量班費亦會組隊參加甲組聯賽，除非完全無法物色到人閣人士或贊助商支持才會取消此意。

馬華隊名單昨寄港
參加百欣杯足球埠際賽
賽會周四舉行招待會公佈詳情

【本報訊】第七屆百欣杯港、新、馬華人足總埠際賽，本月九日展開，繼新華隊之後，馬華隊昨日亦已將職球員名單寄來香港。主辦比賽的華足聯將在本月八日的記者招待會公佈兩隊名單。

華足聯總幹事胡祖堅表示，馬華隊的球員未有資料，故不知道該隊是否有國家隊球員，或有多少名在內，較早前新華隊的資料顯示陣中有多名現任及退役國腳。

他透露，馬華隊及新華隊均有巫籍球員來港參加這屆百欣杯賽，雖然這項賽事是華人足球賽，但按照例章每球可以派三名非華裔球員上陣，因此新華及馬華隊均可以各有三名巫裔球員參賽。

比賽以單循環形式進行，根據賽例以積分計算名次，如果同分則計算得失球差數決定，如得失球差亦相同則計算入球數，倘若入球數亦相同，則以同分隊伍在對壘時的戰果而定，取勝一隊獲較高名次，但如果兩隊賽和，或三隊之中甲勝乙、乙勝丙，丙勝甲等無法以此確定名次，則會在最後一場比賽完成之後立即抽籤而定。

港女乒隊今天歸來

【本報訊】香港乒乓總會日前選派女子球員赴日本參加公開賽，陳丹蕾不負眾望，榮獲女子單打冠軍，為港爭光。代表隊由教練張秀英率領今日上午乘日航班機於下午十二時三十五分返抵本港。

訪
愉園花花難取捨
皆因一紙三年約
──門將劉棟平談下季落班

本報記者 潘達文

愉園足球隊現役門將劉棟平正處於轉會花花或留効愉園的進退維谷，花花統帥朋望盡快獲得覆實，但愉園高層仍未與他斟商去留問題。

劉棟平昨晚透露，花花方面正在與他斟商加盟事，而該隊足主譚永泉曾謂，如愉園會方要收取轉會費，他願意支付，只要能獲得盡快答覆，以免影響球隊物色後備門將時受到掣肘。劉棟平稱，花花提出可簽三年合約，統帥譚永泉曾保證，如他効力花花，每個月可得較豐厚的收入。至於愉園方面，劉棟平表示，雖然尚有一年生約，不過他曾與副主席余錦基研究，但余錦基謂，礙於是足總主席身份，不便作出決定，要待足主余錦偉自穗公幹返港後才能決定。

現年二十八歲的劉棟平表示，雖然今屆的合約至七月底才到期，但他希望能盡早得到確實答覆，不想因此而在轉會時因時間倉促，使利益有損。

花花雖然厚利力邀他轉會加盟，劉棟平認真地表示，他是希望能留在愉園繼續效力的，起碼愉園實力較強，下屆如有兩名具實力的外援前鋒加盟，前中後三線更趨平均，全隊兵力會有增加，球隊在「上線」爭逐，比混於弱隊中對球員益處會較大，技術也不會因而生疏或退步。最後，劉棟平表示，期望留効愉園的話，能簽二至三年較長期的合約，現時薪酬又有所偏低，望可提高一些。他又說在長時期有固定收入保障下，不須每年為轉會落班而傷腦筋，也可全心全意，集中精神投入到比賽和訓練中去，為球隊爭取更好的成績。

天天未重新登記會籍
何容興口頭作出解釋
足總將舉行執委會研究

【本報訊】足總於本月一日截止屬會重新登記八九至九零年度會籍時，天天會仍無將登記表格交回足總，將面臨被取消會籍之後果。該隊領隊何容興已向足總口頭作出解釋，希望能保留天天會之贊助會籍。

何容興表示，該會未按時交回表格之原因，是由於會長洪金寶近期不在香港，天天會之一切事務由他決定，因此未能及時簽妥登記表格交回足總，希望足總考慮該會之實際情形而保留其贊助會員。足總已指示天天會正式入信解釋遲交登記表格之理由，然後交由本月廿日執委會議研究是否保留該會之贊助會籍。

此外，足總於上月底已向各聯賽屬會發出參加下屆聯賽重新登記表格，雖然在七月十六日本年度周年同人大會前才截止登記，但足總希望各屬會應盡快將重新登記表格交回，以確保參加下屆聯賽之資格。

小童排球賽現接受報名

【本報訊】第十二屆小童杯排球賽定於今天開始接受報名，六月三十日截止。比賽分男童高級組、男童中級組、女童高級組、女童中級組、男童初級組、女童初級組。

警察七月出征加國
下季人腳將補新血

【本報訊】警察足球隊教練張匯說，高興獲挽留在甲組，新一季警察人腳會有變動，張泰華、趙國成、李勝發、鄧新華將退休，會方將在各部門找尋新秀補充。他指警察將於七月初開操，月底赴加拿大參加世界警察消防運動會，他表示對今年警察隊的表現感到理想，賽至最後一仗才奠定降班的局面。他願意球隊留在甲組比賽是希望與較強的隊伍較量，藉此提高已隊的水平，若非如此，降落乙組更能多爭錦標。

少年籃球賽續接受報名

【本報訊】第十六屆市政局杯青少年籃球賽男子青年組分組初賽現已全面展開，女子青年組分組初賽則於七月八日開賽，至於男女少年組分區初賽有待港、九、新界各學校考試後，七月下旬開始角逐。

據籃聯宣佈，男、女少年組各區隊伍仍未滿額，為方便各學生球隊參加，有意參賽者可到港島愛寬道新伊館一〇一一室辦理報名手續。

業餘專欄
日本考察職業足球 組團來港有點諷刺

日本隊來香港打世界杯外圍賽，除了教練、領隊、球員、醫療人員之外，大家知不知道還有一個龐大的記者團及「觀察團」呢？

原來，日本有意在明年推行職業聯賽，日本足球界趁着港、日進行外圍賽，順便組團隨隊到香港一遊，除了看比賽之外，亦會順帶考察一下香港職業足球的情形，想起來倒好像有點諷刺，香港職業足球每況愈下，搞的人越來越少，退出的屬會越來越多，難道香港的職業足球組織及行政還有值得借鏡的地方嗎？

一搞職業，扯起職業足球的旗號，就無可避免的要與商業贊助扯上關係，日本的經濟強勁是人所皆知，連美國亦要退避三分，所以日本是最有經濟條件去搞真正的職業足球。

事實目前日本的甲級聯賽早已是變相的職業化足球，每支球隊都有雄厚的機構、充裕的經濟能力作為後盾，過去十年、八年已經陸續有南美球員介入日本的足球聯賽，其中以巴西籍的球員最為日本足球界所喜愛，卡路士來港効力加山、東方之前也在日本甲組隊讀賣新聞踢過，即使現在仍有大量的外援在聯賽中出現。

根據日本「觀察團」一個團員向記者透露，「觀察團」另一個目的是順便揀蟀，看到合意的香港球員，絕對有意思羅致効力，不知道我們香港隊的球員有那個會受到垂青呢？

如果有這個機會可真不錯，前日本國腳、現仍効力日產隊的中場木村和司年薪有一百萬港元那麼多，只及上他的一半收入，已經有很大的吸引力了。

世界羽球賽結束
中國獲四項冠軍
爲男女單雙打 南韓混雙稱王

【中新社雅加達四日電】中國羽球健兒在今晚結束的第六屆世界羽球錦標賽中，榮獲男女子單、雙打四項冠軍，並取得了女子單打與男子雙打兩項亞軍。混合雙打桂冠則為南朝鮮選手奪得。

今晚各項決賽的成績如次：

女子單打冠軍李玲蔚（中國），亞軍黃華（中國）；

男子單打冠軍楊陽（中國），亞軍阿迪（印尼）；

女子雙打冠軍林瑛與關渭貞（中國），亞軍鄭明熙與黃惠英（南朝鮮）；

男子雙打冠軍田秉義與李永波（中國），亞軍陳康與陳紅勇（中國）；

混合雙打冠軍朴柱奉與鄭明熙（南朝鮮），亞軍洪忠中與維拉瓦蒂（印尼）。

楊陽對阿迪的男單冠軍爭奪戰是今晚最精彩的一場賽事。過去楊與阿曾四度交鋒，三勝一負。比賽開始，阿先聲奪人，拉四方球打亂楊的陣腳，以七比〇領先。楊沉着應戰，在穩紮穩打之中不時突放冷箭，追成十平。接着，又連取五分，先奪首局。次局，阿迪加快進攻節奏，並甩出一些漂亮的網前球，而楊則打法消極，速度過慢，被阿迪以十五比二取回一局。決勝局，楊改變打法，展開快攻狠打，阿招架不及，以五比十五收陣。

這是楊陽第二次獲得世界錦標賽單打桂冠。賽後，侯加昌讚楊陽鬥志頑強，在首局落後困難的情況下，毫不氣餒，頂住阿迪的功勢。次局打得比較呆板，發高球過多被對手乘機搶攻。第三局改發低球搶攻，佔了先手。

女子雙打林、關對鄭、黃一仗，配合默契，進攻快速，輕取兩局獲勝。

女單與男雙的比賽是在中國選手之間進行，李玲蔚及李永波、田秉義，分別以二比〇勝了黃華及陳康、陳紅勇。

南朝鮮的朴柱奉、鄭明熙在與洪忠中、維拉瓦蒂的混雙賽中，以十五比九相同的比分直落兩局，贏得了勝利。

西德嘉芙（左）與阿根廷沙芭天妮在法國網賽女單第三圈賽事過關後握手。（美聯社照片）

喀爾巴阡水球賽 保加利亞奪冠軍

【新華社布加勒斯特四日電】保加利亞水球隊今天在這裏以十比六戰勝羅馬尼亞水球隊，獲第九屆「喀爾巴阡杯」國際水球賽冠軍。

羅馬尼亞舉辦的這次國際水球賽是二日開始的，六個國家派出青年隊參賽。經過三天比賽，各隊的名次排列如下：保加利亞、羅馬尼亞、捷克斯洛伐克、波蘭、土耳其、民主德國。

世界體壇

美國加州田徑賽 京頓百一欄掄元

【路透社加州四日電】美國奧運冠軍京頓在周日此間舉行的田徑賽中輕易贏得一百一十欄冠軍，但他對自己的表現仍感不滿。

京頓說：「我有些失望，沒有跑出自己心目中的成績。」京頓以十三秒三五掄元。

古巴女將魁諾連續兩天奪得四百米后冠。她周末在俄勒岡的賽事跑出五十秒一四。魁諾的同袍許蘭達斯在男子四百米以四十五秒八九脫穎而出。

三次奧運女子百米金牌手阿什福特以十一秒二七勝出。牙買加積遜以二十二秒七五擊退尼日利西艾克根，奪得女子二百米冠軍。

世界電單車巡迴賽 史雲治揚威奧地利

【奧地利沙士堡五日外電】鈴木車手史雲治昨在世界電單車巡迴賽第七站之奧地利大賽，力壓三屆世界冠軍羅森及美籍新手當尼，奪得其本年度第二個冠軍。

這位廿四歲車手在平均時速一百九十一公哩，以卅八分卅九秒．五完成廿九圈賽事，樂富門車手羅森以二秒一三之差得第二，當尼落後差不多廿秒得季軍。

瑞士政府發聲明 爭辦九八世界杯

【法新社波恩五日電】瑞士聯邦政府支持瑞士足總爭辦一九九八年世界杯足球賽主辦權。

支持聲明的原因是，國際足聯曾要求證實瑞士球場座位合資格，那需要進行翻新計劃。

南韓三蛋贈大馬
上半場雙方均破門乏術
足球世杯亞洲區第四組

【法新社新加坡五日電】南韓周一在此間的世界杯外圍賽亞洲區第四組以三比〇勝馬來西亞。

比賽上半場沒有入球數字。然而賽事在下半場湧上高潮，黃善洪（譯音）於六十六分鐘先拔頭籌，朴昌浩（譯音）於七十七分鐘再下一城，曹敏國於臨完場三分鐘再進一球。

英隊出征哥本哈根 明與丹麥作表演賽

▲英國在本屆球季中的取得輝煌的成績，為了要保持優異的國際賽成績，領隊笠臣特別派遣一支實力完整的隊伍前往哥本哈根，出席慶祝丹麥足總百周年紀念活動，爭取保持在國際賽不敗佳績。

英國應邀參加本周三在哥本哈根出戰丹麥的國際足球表演賽。明天上演的賽事，領隊笠臣認為在人腳上較上周末三比〇淨勝波蘭的實力，頗有過之。所以在排陣方面，領隊笠臣完全不擔心人腳問題。因目前多員主將均告傷愈復出。他們是華特和比得士利，兩人在對波蘭時仍未能披甲上陣，現已痊愈，可以披甲上陣。前鋒線方面，亦有連尼加掛帥。曼聯中場主將笠臣亦告復出。故此在攻守實力上較對波蘭時增強不少。

對周三的比賽，領隊笠臣充滿信心，因英國在今屆球季保持九場國際賽不敗的佳績。單是世界杯外圍賽英國曾以〇比〇和瑞典、二比〇及五比〇兩勝阿爾巴尼亞，上周末又以三比〇勝波蘭。除上述四場國際賽外，還有五場國際友誼賽同樣未有敗陣。假如周三之戰亦能闖過丹麥一關，將與一九七四至七五年以來的不敗紀錄看齊。

英國足總國際委員會主委韋之望笠臣在一九九一年合約期滿，仍然繼續留下來擔任領隊的職位。他是英國十四年來第一位國家隊領隊創下在整個球季內保持國際賽不敗的佳績。

▲還有一年時間，世界杯足球錦標賽在意大利上演。意大利足總日前最擔心的是將來激烈份子大肆搗亂。因為今屆以來，經已有兩名球迷被激烈份子圍毆致死。

意國今年次宗慘劇 羅馬一球迷被毆斃

今年第二宗球迷活生生被人圍毆至死的事件發生在周日。被擊斃的是一名十九歲的法智被三十多名流氓球迷用鐵棍、拳打腳踢而亡的。他是在周日AC米蘭對羅馬賽前發生的。

據警方透露，法智被擊斃前，曾被激烈份子把他重重圍住，先問他是否是羅馬球迷，誰知他是羅馬擁躉時才動手逞兇。這是十年來第六名被人擊斃的球迷。

事件是在周日AC米蘭對羅馬賽前四小時發生的。當時AC米蘭本來準備大肆慶祝獲得聯賽冠軍的，但法智的死訊傳來，以致慶祝活動臨時取消。賽前雙方球員均默哀一分鐘悼念法智。

鷹揚

南美直接移民 本公司經律師樓監管代辦本港及大陸人士直接移民南美手續，辦件迅速，收費合理，利田諮詢公司 ⑤431430 ⑤8153033 FAX：449941

木工機械 專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用。詢電5-8[illegible]洽

貨存商廠收購 工業原料，處理倉貨，日用百貨，電器，機器，貿易公司，銀行，貨倉，過期貨，試退貨，大小歡迎，決定爽快，即電3-613356洽

現貨 有鈉、粗、硫化鈉、重鉻酸、鈦白粉、氫氧化鈉等化工原料，有意請電⑤760718黃洽

平治 85年250長房車7座位，全身勁，金色 電話：⑤707686

國產壽衣 內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲綿袍褂 蘇繡衾被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品 上海福祿壽 九龍旺角瑞街六十一號 油麻地警街地鐵站側 ☎3-841915 3-850962

商業

商品介紹分類廣告 •商品介紹廣告，高2¼×2" 每天特價$80元 •分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元 專綫電話：5-8343063 FAX：5-8381829

新興旅社 專營台灣大陸華僑 大酒店設備單人房140元 雙人房180元—200元。冷氣浴廁電話電視齊備 彌敦道607號2207室電梯按22字 ☎K 850027 K 7801275

上環賓館 新裝修全海景酒店，近地鐵中環，住50元起，供熱食，合間30元 ⑤2417318 ⑤445383

東亞 港澳碼頭對面，方便洗衣熨，大彩電冷氣電話，歡迎旅遊會議公幹商 ⑤435372 日租90

高尚住房 專為華僑、台胞公幹培訓人士服務 銅鑼灣區地鐵對面酒店設備 接送簽證伙食洗衣床位58元 電⑤786512 FAX⑤8879740

中港城酒店 探親經商旅遊 尖沙咀漆咸道29號11字樓 ⑨3118928（尖東）⑤614388（北角）⑧7301113（佐敦）⑤752026（灣仔）

京華賓館 食街附近，環境高雅，大小獨立套房、彩電、電話，設備齊全，歡迎旅遊個人、團體、日租120元起 ⑤8951013洽

遊客之家 銅鑼灣食街新大丸旅舍 直綫電話 八人團體 酒店設備$120起 長住特價 ⑤8953903

租售

瑞豐旅館 [illegible] ☎5 8953905

租售 請男女職員 深圳廣州廈門賓館辦事處 傳真機手提電話 租售九龍各行服務 ⑧7250652

[illegible] ⑤8951822 ⑤8950680

豪華旅舍 銅鑼灣百德新街獨立單位酒店設備供熱水，租金特平只招待外地旅客 ⑤8904616

佳利地產 精選深圳樓 旺角彌敦道582號信和中心13樓1306B室 ⑤7808828 朝九晚十（歡迎委託）

宏發旅店 銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備日租套房20 長住特價只限旅客商務公幹 ⑤8951015

金輪賓館 大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備 專營大陸台灣華僑遊客單人房160 雙人房180—200元 九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座電話⑧928160 四線電梯按10字

嚴 正 聲 明

我們對中國政府於六月四日在北京對和平示威的學生及民衆進行無理性、冷血的暴力鎮壓，屠殺生命，深表震驚及悲憤。

我們强烈抗議中國政府漠視學生與民衆要求反貪污及進行民主改革的意願，歪曲事實，藉詞以武力及違反人道的手法處理學運事件。

我們强烈譴責中國政府的血腥暴行，並促香港市民化悲憤爲力量，在維護本港社會安定、經濟繁榮的大前提下，以理智及冷靜態度，尋求適當方法，支持學生愛國民主運動。

香港中華廠商聯合會

一九八九年六月五日

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

嚴 正 聲 明

本會第三十六屆會董會六月五日通過決議，發表嚴正聲明如下：

㈠本會對中國一小撮當權者血腥屠殺北京學生和人民的瘋狂行爲，極表震驚和憤怒。我們强烈譴責中國這一小撮當權者的暴行，對死難同胞深表哀悼。

㈡本會認爲：採用暴力手段箝制民意，絕非當政治國之道，應該立即停止！立即召開人大會議聽取民意解決問題。

㈢本會懇切呼籲全港中國居民，堅定愛國立場，團結一致，保持冷靜，密切關注事態發展，爲國內同胞爭取自由民主的奮鬥作有力的支援，爲香港的安定繁榮作有益的貢獻。

㈣我們號召本會六千多會員以及全港市民，千方百計將我們所了解的軍隊屠殺事件眞相，傳達給國內人民。

香港中華總商會

一九八九年六月五日

落成三十載　旅客年年增
北京車站已達飽和
新客站建設十二年只待最後決策

張陽明

動向

北京站，這座原為全國最大的客運站，由於近幾年來客運量迅速增長，大大超過了站內現有設備的承受能力，因而不僅給北京站運輸組織工作增加了難度，而且使旅客在買票、候車、進站上車等方面也帶來諸多不便。現在站內、站外幾乎所有空地都擠滿了人，買票處、中轉簽字處、站台票發售處更是擠得水洩不通。

客流量直線上升

於一九五九年落成的北京站，設計能力每日接發五十對客車，站型是盡頭式的。站舍按每天進出總人數二十萬，候車大廳最高聚集人數按每小時一點二一一點四萬設計。近三十年來，北京站在擴能方面沒有採取重大措施，只是在現有設備基礎上挖潛改造，充分利用了設備能力。

近幾年來，隨着對外開放，對內搞活政策的落實，以及人民生活水平的提高，旅遊人數迅速增加，客流量直線上升，一九八七年日均上車人數達九．二萬，暑期高峯突破十萬，達十．一萬人。一九八八年暑期高峯日均上車人數十．七萬，最高日上車人數已達十一．五萬，比一九六五年增長九倍多，比一九八〇年增長二倍多。現在到達北京站的旅客列車，每日下車人數大致與上車人數相當。這樣，目前北京站日均上下車旅客約有二十萬，高峯期間達二十五萬，再加上每天發售站台票二萬張，這樣就大大超過了進出站總人數為二十萬的原設計能力。

進站難出站也難

客流量超負荷，造成進站難，出站也擁擠的局面。由於列車運行密度大，一旦因某次列車晚點，就會打亂正常運輸組織，有時離開車時間僅剩下二十分鐘左右才開始檢票（正常情況是提前四十分鐘），造成旅客急促進站，出站擁擠主要原因是列車到站間隔時間短，幾分鐘一趟車，前次車未放行完，後續車又到達，有時甚至不同方向的列車同時到達，造成出站口擁擠，檢票也來不及。

由於客流量激增，候車大廳也超飽和，高峯期間聚集的旅客已達二萬人左右。

最大問題買票難

在北京站托運行李包裹也是一難。北京站目前每天可能承擔的作業量為三點二萬件左右，現在有時突破四萬件，造成旅客行包托運難，車站作業緊張，對行包不能及時點數，裝卸作業時間也不夠。

在北京乘火車最大的問題莫過於買車票難了。主要有以下幾個方面：首先是運輸能力不足。每天出售客票數量是按實際開行的列車對數、每列車編組輛數及定員而定。這個數額是相對固定的，而客流量則是一個可變數，外地在京常駐及流動人口一百多萬，加上本地區客流量，客票需要量大大高出每天客票可供應的數量，這是目前買票難的主要原因。另外，由於鐵路客票票價太低，使客流集中到鐵路上來，也加劇了鐵路運輸的緊張。再則是售票組織上的一些問題，如售票點少，售票設施未有大的改善。

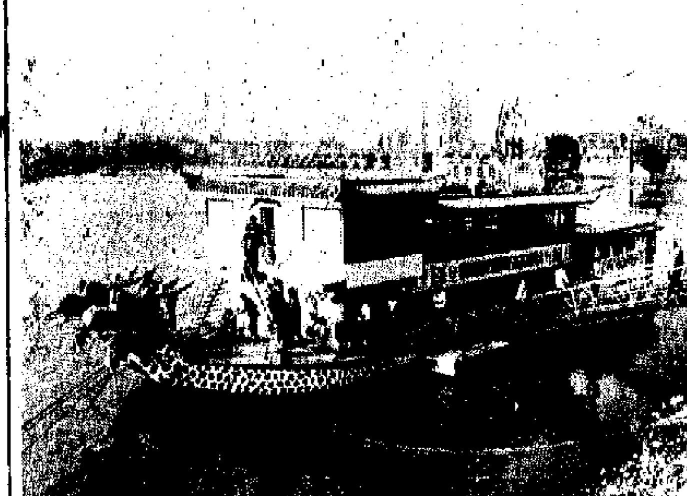
鐵路部門確也對北京站採取了一系列擴能措施。現在每日接發列車八十對，比設計能力增長了百分之六十。至此，北京站的能力已用完，不可能再繼續增開客車。

根本解決辦法

北京站站內現有到發線十三股道，六個站台，站內因受地形限制，無法再增建到發線。北京站站線先後已經過三次延長，最後將三至七股道站線完成了西延工程後，現在的站線長度可以滿足擴編二十輛旅客列車的要求。運輸能力有了一定提高。

北京站該採取的擴能措施，基本上都用上了，但仍與迅速增長的客運量要求相差甚遠。要解決北京站運輸緊張狀況，根本出路是盡快修建北京西客站。北京鐵路樞紐作為一個大型樞紐，又是首都所在地，再建一個客站是必不可少的（國外同類大型樞紐一般都有客站七至八個，而北京樞紐內僅有三個）。修建北京西客站前後醞釀已近二十年，設計方案也已經多年反復論證，站址已選定（北京站西端的蓮花池），只待最後決策了。從北京地區客流增長情況看，盡快建成北京西客站迫在眉睫，其直接效益和社會效益都將是十分明顯的。

在未修建北京西客站之前，應盡快對北京南站進行擴建，北京北站也應創造一定條件，充分利用。為了緩解北京站目前旅客候車、進出站擁擠狀況，還應適當擴建站舍，以解燃眉之急。（摘自《鐵道知識》）



閩江龍宮酒舫　停靠在福建閩江邊的「龍宮酒舫」，古雅華麗。獨具一格，在此就餐，別有風味。（中新社）

湖南新法釀酒　湖南攸縣釀酒廠羅普恩廠長充分發揮自己的醫學特長，刻苦鑽研釀酒配方與技藝，創造了「博精選料、旋復發酵分類煮味、溫熱擱陳」釀製新法。產品暢銷本國及馬來西亞、菲律賓、日本等地，產品質量穩定率達百分之一百。圖為工人在包裝的情景。（歐陽蒲芳圖文）

上海文壇新氣象
興起批評與反批評

冷清數年的上海文壇熱鬧起來，文人們從相安無事走向「內哄」……興起批評與反批評之風。

日趨活躍的《上海文論》，連續刊出《都市裏的繆斯》、《草叢中的漫步》、《陳村：為了杜辛尼亞的堂．吉訶德》等評論上海作家和評論家的文章，作者均是上海文壇上的青年人。長期堅持發表純文學作品的《上海文學》也在近期內推出《批評家俱樂部》一欄，給文人們以施展唇槍舌劍之地。被批評者也不甘寂寞，紛紛在《文學角》、《書林》等載文進行反批評。

這一態勢，令人想起活躍的二三十年代上海文壇。其時，文壇論爭極為熱烈，魯迅、茅盾、馮雪峯等文壇巨匠積極澆灌批評之花，名家名作脫穎而出，給中國文壇帶來深刻影響。

文藝批評的功能也在變化，政治論爭更多地為藝術的高低、粗細、成敗等等論爭所取代。批評也好，反批評也好，針尖對麥芒，但多的仍是客觀的分析與評價。評論家多被稱為「食客」，專品味他人的作品，然後橫挑鼻子豎挑眼，自己卻常不被人指責。如今這一現象正在改變，受到批評的不僅是「廚師」──作家，「食客」也同時受到批評。《草叢中的漫步》對在全國有一定影響的上海青年評論家進行「掃描」，作者王彬彬一一指出他們在理論園地裏栽下的「蒿草」。挨了批評，文人們大多接受批評。☆新華

訪解力夫談第二個黃金時代

李南友

很早前，解力夫看過蔡東藩編著的《中國通俗演義》，這套書通俗易懂，囊括了上下五千年的中國史，讀者面甚廣，影響甚大。那時，解力夫的腦海裏就滋生了也寫一部系列的世界通俗史演義》的念頭，但苦於沒有時間與精力。

隔離審查一年多

今年六十一歲的解力夫，十五年前，就任新華社的副社長，粉碎「四人幫」後不久，他被隔離審查了一年多。主要是因為在一九七六年幾個月間曾主持過新華社的工作，接着當時「中央的指示」，轉發了《按既定方針辦》這篇兩報一刊的社論。一九八二年十月二十二日，中紀委下達了對解力夫問題的結論文件。文件說：「解力夫同志在一九七六年四月至十月主持新華社工作期間，在宣傳報道等方面犯有錯誤。鑒於他的錯誤是執行問題，本人對錯誤作了檢查。因此，經中央批准，對解力夫同志不予處分。」

在審查期間，解力夫通過看書學習，進一步認識到「文化大革命」對黨對國家是一場大的災難，對自己執行一些錯誤的指示深感痛心。審查結束後，當時沒什麼工作可幹。他想起，自己從十五、六歲就開始從事新聞工作，在《黎明報》、《冀中導報》、《河北日報》報刊上發表過幾千條消息，幾百篇文章。何不趁自己有比較空閒的時間完成早年的夙願。

着手寫世界通俗史

從什麼地方開始着手？世界史更是卷帙浩繁，他個人的能力畢竟有限。他認為，還總應該從第二次世界大戰開始寫起，因為，他本身就是參加過二戰的老戰士。關於二戰的書，就中國而言，也是著述甚多，但沒有一部比較系統、全面，而又集中的通俗演義，而目前國內相當一部分讀者更能接受的是這一類的歷史書。解力夫感覺，如果將三元兇──希特勒、東條英機、墨索里尼，和三巨頭──斯大林、羅斯福、邱吉爾，這幾個在二戰中正反兩方面曾叱咤風雲的人物來串起這場大戰史，等於向廣大讀者解示了二戰的全貌，內容更集中，情節更動人，更能抓住讀者。

審查一結束，他就開始着手收集資料，閱讀，瀏覽了中外上千種有關的書籍，一九七九年，正式開始寫作。

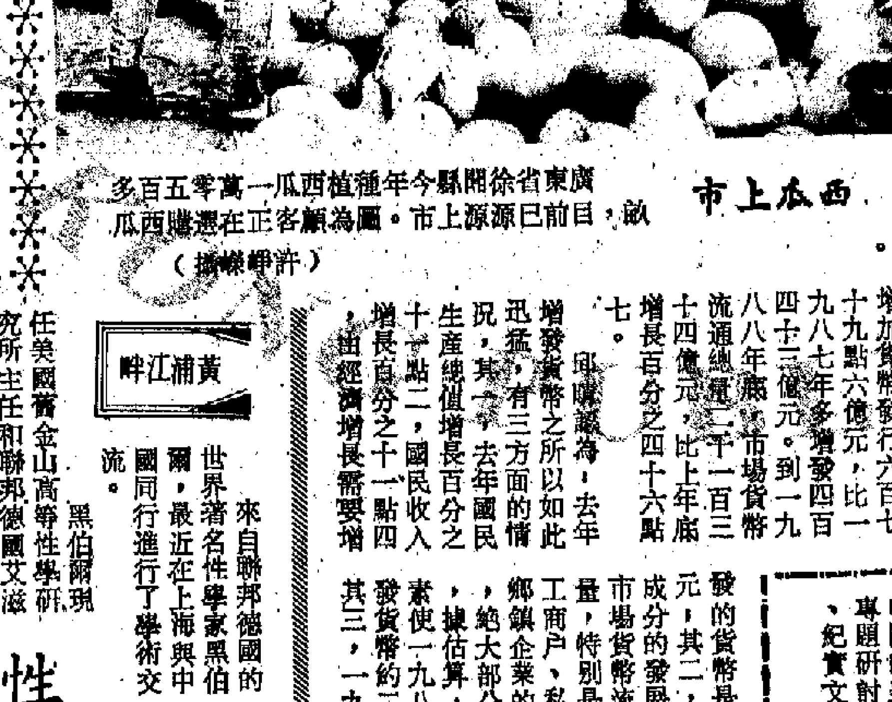
《三元兇》一百萬字，花了五年多時間，寫起來確實不容易。書還沒有寫完，世界知識出版社有位編輯就看上了這個選題，這對解決堅持完成這套書的寫作很有鼓舞。

讀者反應熱烈

第一套書一出版，二、三年間，再版三四次，總發行量接近一百萬冊。讀者紛紛來信、來電話，大部分讀者讚揚解力夫為他們做了一件大好事。這對解力夫是巨大的動力。儘管他感到很疲勞，仍決心完成這工作，繼續撰寫《三巨頭》。這套書又是一百萬字，由於對這個來說紛紜，具爭論性的人物，中央還沒有進一步公開表態，解力夫寫起來感到頗費周折。

儘管目前出版界很不景氣，可是《三巨頭》一出版，幾萬冊一下就售完了。只剛一上市，出版社又在忙着張羅再版了。得到讀者的支持，解力夫很受鼓舞。他覺得，這幾年沒有白白度過。雖然艱苦一點，但是在精神上很充實。他說，「如果說一九四五年至一九五五年是我在新聞工作的『黃金時代』，那麼，最近十年可以說是我的第二個『黃金時代』。」

這十年，他不僅寫出了《三元兇》、《三巨頭》兩部書，還寫出並出版了《強者之歌》、《拿破侖傳奇》，主編了《世界優秀通訊選》。☆



西瓜上市　廣東省徐聞縣今年種植西瓜一萬零五百多畝，目前已源源上市。圖為顧客正在選購西瓜。（許標攝）

黃浦江畔

性學家黑伯爾上海行

愚若

來自聯邦德國的世界著名性學家黑伯爾，最近在上海與中國同行進行了學術交流。

黑伯爾現任美國舊金山高等性學研究所主任和聯邦德國艾滋病防治中心主任。去年年末他獲悉上海性社會學研究中心將發起進行中國十五個城市的大規模「性調查」，當時便致信上海性學界人士，表示極感興趣，願為此事無償效力。

此次，黑伯爾應邀來滬訪問講學，同時參予「性調查」事務的籌劃、指導，從而也實現了他一窺當今中國性學面目的願望。

五月十九日，黑伯爾在上海交通大學的包兆龍圖書館為數百名聽眾作了兩場題為「性科學的昨天、今天與明天」和「世界艾滋病防治研究近況」的專題報告，大受歡迎。之後，又與上海進行「性調查」的工作人員多次晤談。當他確信這次調查能確保完成一萬三千例，並力圖達到一萬六千例時，興奮地表示，這一目標倘若實現，其意義不會亞於美國歷史上著名的「金賽調查」。

黑伯爾特意訪問了上海少年管教所。這個以管制、教化未成年罪犯和「失足者」為已任的管教所，於一九八六年起，開始在少年犯中試行性教育，頗見成效，引起海內外的極大興趣。此外，黑伯爾還饒有興致地參觀了由上海市計劃生育宣傳教育分中心舉辦的性教育展覽會，觀看了該中心攝製的有關愛滋病防治的錄像節目。他表示，願為該中心今後舉辦同類展覽和錄製有關的錄像帶提供資料方面的援助。

黑伯爾臨行前，與上海性社會學研究中心主任劉達臨、副主任樊民勝舉行正式會談，就日後柏林與上海之間進行有關性科學的交流合作交換了意見，雙方代表各自的學術機構就日後的合作意向簽定了備忘錄。☆中新

浙江一對「姐妹」施手術變男兒身

浙東葉鎮李大媽共有四個女兒。光陰荏苒，大姐、二姐相繼出閣，三妹、四妹也是二八年華，但這般大的姑娘還沒有來過月經，到當地醫院檢查，診斷為陰道缺損，須再造一個人工陰道。於是在姐姐、姐夫的陪同下，姐妹倆來到上海長征醫院。

整形外科何清濂主任醫師檢查後得出相反的結論，兩個姑娘的腹股溝各有一個睾丸，「B型」超聲波檢查，盆腔內沒有卵巢、子宮，染色體檢查也證明她們純屬男性。醫生建議做恢復手術，再造陰莖，恢復男兒身。這個意外使在女性世界長大的這對「姑娘」擔心羞於見人，失聲大哭。經反復解釋勸導和安慰，在徵得其家長同意後，姐妹倆順利地做了手術。「姑娘」恢復了廬山真面目，成了真正男子漢。☆浙訊

山西省母雞產下太陽蛋

月前，山西忻州地區鄭電局職工趙命田餵養的一隻母雞產出一顆罕見的「太陽蛋」。這顆「太陽蛋」重約四十二．五克，外形與一般雞蛋相似，蛋殼上面有一圓圈，周圍擴散着放射狀如光芒般的道道，據趙命田講，一九八八年，這隻雞產出一顆形同飛鳥的蛋，當時沒有引起注意。

經有關技術人員鑒定，這顆「太陽蛋」內發生了變異，三分之一屬於汽體，三分之二屬於蛋清，無蛋黃。☆晉訊

去年增發貨幣近六百八十億
為歷史上發行最多一年

中國人民銀行副行長邱晴最近在一次會議上說，一九八八年是歷史上貨幣發行最多的一年。全國增加貨幣發行六百七十九點六億元，比一九八七年多增發四百四十三億元。到一九八八年底，市場貨幣流通總量二千一百三十四億元，比上年底增長百分之四十六點七。

邱晴認為，去年增發貨幣之所以如此迅猛，有三方面的情況，其一，去年國民生產總值增長百分之十一點二，國民收入增長百分之十一點四，由經濟增長需要增發的貨幣是二百多億元，其二，多種經濟成分的發展，擴大了市場貨幣流通的容納量，特別是城鄉個體工商戶、私營企業、鄉鎮企業的周轉資金，絕大部分使用現金，據估算，這部分因素使一九八八年多增發貨幣約二百億元，其三，一九八八年全國固定資產投資比上年增加六百七十三億元，零售物價總水平上升百分之十八點五，城鎮居民生活費用上升百分之二十點七，估計由於消費基金增長過猛造成的多發貨幣有二百多億元。（摘自《新聞報》）

文．化．簡．訊

《宋慶齡和她的姊妹們》黑龍江青年企業家投資拍攝

▲三十三歲的黑龍江青年企業家張金也許是真正闖入影視圈開展經營的第一代中國實業界人士。他賣掉了自己的一個木材廠，以二百萬元投資拍攝十二集電視連續劇《宋慶齡和她的姊妹們》，並希望這一投資最終可以贏利。該劇已經開拍，被列為中國電視劇製作中心一九八九年的重點劇目。

美國二十世紀文學國際研討會

▲美國二十世紀文學國際研討會於六月一日在哈爾濱開幕。研討會將於六月六日閉幕。來自美國、蘇聯、日本和中國的美國文學專家聚首黑龍江大學分專題研討美國小說、詩歌、戲劇、電影、紀實文學等在二十世紀的發展狀況。☆中新

通訊

酒鄉處處聞酒香
──貴州行見聞之一

馮燚

中國西南部的貴州省，是一片神奇的土地，有「酒鄉」之譽，名酒種類繁多，其中茅台酒載譽中外，與法國的科涅白蘭地，英國的蘇格蘭威士忌並列為世界三大蒸溜白酒。

茅台酒

茅台酒產於貴州省北部的仁懷縣茅台鎮，酒亦因地而得名。據遵義府誌記載：一八四〇年茅台鎮「有燒（酒）坊不下二十家」，年產達一百七十噸。清代大儒鄭珍為其題詩：「酒冠黔人國」。

茅酒稱奇，茅台鎮也算一奇。此處四面環山，赤水河穿鎮而過，形成了「萬馬飲一槽」的天然奇景。就在這見若大窖的特殊地形裏，當地百姓在長期的勞動實踐中，把得天獨厚的氣候、水質、土壤等自然條件與中國傳統的釀造技術巧妙地結合，創造出一整套與國內其他名白酒完全不同的釀造工藝，該酒經「兩次投料，九次發酵，八次蒸酒，三年陳釀，精心勾兌」而成，前人記述「造法不易，由他處艱於仿制，特以茅台稱也。」

董酒

貴州大大小小的酒廠星羅棋佈，僅仁懷縣就有一百一十多家酒廠，習水縣也有六十多家酒廠，如果茅台酒是天上那輪皎潔的明月，那麼，三屆蟬聯國家名酒金獎的董酒，就該是天上明亮的北斗星了。

董酒產於歷史名城遵義市北郊董公寺，因地而得名，至今已有兩百多年歷史。詢問得知其釀造工藝十分獨特，以優質高粱為主要原料，取青山之下的地下泉水。在製取小麯、大麯過程中，加入包括名貴的犀角、蟲草、龜鹿二膠等在內的一百餘味中藥材。董酒啟蓋，香味四溢，聞之脂香幽雅，並伴有舒適的藥香。入口不燥不熱，醇和而濃郁，飲後爽喉生津，且具有滋補強健之功能。難怪有名人曰：「懂天下事莫如董酒」，現在董酒廠已是年產三千噸的中型企業。

在宏偉壯觀的黃果樹瀑布上游，我們訪問了安順市，這裏產一種安酒，約百年歷史，初名「土酒」，繼稱「周茅」，因由從茅台到安順的周姓酒師設坊釀造而得名。後改「安茅」，本世紀五十年代又更名安酒。在傳統釀酒的基礎上進一步改進工藝，兼收並蓄，引進了濃香型酒的釀造術，採用電子衡溫發酵。酒的質量和產量都更上一層樓，榮獲貴州名酒金獎。如今，該酒廠已發展成年產一萬五千噸，以安酒為主的「安酒集團公司」。

習酒

貴州的習水大麯在國內久負盛名，同廠生產的「習酒」更在習水大麯之上，該酒廠與茅台相距不過五十里，也共在一條江上。但它的生產方法和風格與茅台酒迥異。它以本地糯米高粱為原料，用小麥分別製高、中、溫曲，並以一定比例混和作糖化發酵劑，分層蒸酒。當地諺云：「一處飲習酒，百步聞酒香。」

貴州名酒可謂多矣！此外，還有「赤水河畔二茅台」的懷酒，有濃香型而略帶醬味的赤貴老窖，有上集茅台的醬香，下納瀘州濃芳的楠鄉大麯，有「酒中之珍」的珍酒，以及習龍大麯、永恒大麯、習郎大麯、畢節大麯、陽關大麯、朱昌窖、夜郎村等等，不下幾百種。☆

除暗瘡，祛黑斑，獨具奇效
護容顏，防皺紋，尤勝一籌
皇后牌 片仔癀珍珠膏
請認明皇后牌註冊商標　正南出口外銷產品
中國．漳州．漳南化妝品有限公司製造　國貨公司．藥行有售

現代中醫藥學的突破性巨大貢獻：
獨特的青藏高原天然植物復方製劑
乙肝寧
青海中藏製藥廠出品
純中藥製劑，無副作用，效果超卓
總經銷：亞譚貿易（香港）藥業公司　電話：3-7213577　3-7211562　FAX：3-7213752

有痛即止，一搽包掂！有效率達96.17%。
雲南之寶「痛必治」
（速效止痛搽劑）
適應：消腫祛瘀、關節痛、急慢性跌打風濕痛、全身性關節痛、骨增生痛、肩周炎等痛。
──國貨公司，藥行有售──
經銷處：東寶貿易公司　電話：3-861951
分銷處：華生公司　電話：3-338918

靈芝易龍茶
靈芝含有多種氨基酸，將靈芝除其雜質，取其精華，用噴霧工藝滲透到福建烏龍茶中，香氣濃醇，常飲健胃、強身減肥、養顏、增強免疫力，為高級保健飲品。
益光有限公司總代理　電話：3-7702963　傳真：3-856722

六味地黃丸
鷺江
廈門六味　用料上乘
古法炮製　療效特佳
六味地黃丸，為補虛益損的第一方劑。藥性和平，中年人最宜服用，故有「中年之友」之稱。本品主治頭暈目眩，腰膝痠軟，自汗盜汗，虛火牙痛，耳鳴，便血，且可調和血脈，促進血液循環。
國貨公司　藥行有售
經銷處：德盛行實業有限公司　電話：5-783721-4

月鈴牌
好晒！
膚輕鬆 皮膚噴射劑
主治：足癬（香港腳）　手癬（香港手）
股癬（大腿近陰囊兩側）及各種局部性皮膚瘙癢和各類皮膚頑癬等
本品特點：
（一）臨床實驗平均總有效率達97.5%。
（二）"止癢"之臨床有效率高達98.5%。
（三）用者一般無膚痛刺激及無皮膚過敏現象。
（四）純中藥提煉，無副作用。
腳癬（香港腳）　手癬（香港手）　股癬（大腿近陰囊兩側）　滋生於頸項或髮際等各種局部性癬症
國貨公司、藥行有售

九八九年六月六日
血的記錄
唐約翰
五月十九日，在北京市黨政軍幹部大會上，李鵬講話，說「不要傷害好人，特別不要傷害青年學生」，說「我們仍然要堅持保護廣大青年學生的」的教育」。
據新華社二十一日電，聶榮臻、徐向前兩位老帥，向中國科技大學的學生保證，部隊執行戒嚴任務是為了恢復首都的正常秩序，「絕不是針對學生來的」，「請你們不
船民應去荒島
我快樂嗎？
超短篇小說　文：莎千浪　圖：董培新
二十六、

血的記錄

唐約翰

五月十九日，在北京市黨政軍幹部大會上，李鵬講話，說：「不要傷害好人，特別不要傷害青年學生」，說「我們仍然要堅持保護廣大青年學生的愛國熱情，把他們同製造動亂的極少數人嚴格區別開來」。

在同一個大會上，楊尚昆說，調動一部分軍隊進京，「這完全是為了協助首都武警、公安幹警執行任務，絕對不是針對學生的。」

五月二十一日，中國人民解放軍戒嚴部隊指揮部發布告北京市民書，說：「部隊執行戒嚴任務，完全是為了維護首都治安，恢復正常秩序。決不是對付愛國學生的。」「執行戒嚴任務的部隊將嚴格遵守紀律，並在部隊中開展『熱愛首都，熱愛首都人民，熱愛青年學生』的教育」。

據新華社二十一日電，聶榮臻、徐向前兩位老帥，向中國科技大學的學生保證，部隊執行戒嚴任務是為了恢復首都的正常秩序，「絕不是針對學生來的」，「請你們不要聽信謠言」。

二十二日，新華社發表了鄧穎超給學生和北京市民的信，說：「親愛的同學們、市民們，我懇切希望你們要相信黨，相信人民政府，相信人民解放軍。進駐北京是為了維護首都的秩序，保證大家有一個正常的社會秩序，學習和生活環境。」

二十三日，戒嚴部隊指揮部發言人向新華社談話，稱：「有人說『戒嚴就是鎮壓群眾』，這完全是誤解。近來不斷有人謠傳部隊要『鎮壓天安門廣場的大學生』，現在已經很清楚了，這完全是造謠。」

二十六日，陳雲主持開中顧委常委會議，會上，大家認為，「要把極少數極少數人同廣大青年學生嚴格區別開來，堅決保護廣大青年學生的愛國熱情」。二十七日，李先念在全國政協主席會議上說，軍隊「執行神聖的戒嚴任務」，是為「保衛首都人民包括廣大青年學生的利益」。

六月三日，《人民日報》刊登中共北京市委宣傳部的長文，題目為《認清動亂的實質和戒嚴的必要性》，裏面說，「有些羣眾認為，戒嚴部隊是來鎮壓學生、鎮壓羣眾的。這更是一種誤解。」「他們是來首都執行戒嚴任務的，決不是對付羣眾和青年學生的。」

當晚，戒嚴部隊入城，用機關槍掃射，用裝甲車輾壓，北京學生與市民傷亡無數。

為記者祝禱

李直

當我們萬分關切注視北京局勢，聆聽着長途電話中香港記者的疲乏和沙啞的聲音時，不禁對於他們忠於職守的精神感到肅然起敬。

正是由於他們的努力，才使我們稍為得知事件的動態（說稍為，是因為他們現在只能以遊客身份將所見所聞講述，而非正式的採訪），也透過香港，傳播到全球華人，甚至國內。香港人正是憑這點點滴滴，用自己的良知去判斷。

但是，他們現在也身處危險之中了。因為槍彈無情，人是血肉之軀，我們雖然對他們的冒險犯難抱有敬意，也希望有翔實的報道傳來，但我們卻不願意他們受到傷害。他們畢竟並非戰地記者，沒有槍林彈雨下工作的經驗和訓練，更未有這樣的思想準備。所以，我們希望他們自求多福，趨吉避凶，注意自己的安全。

聽說各傳媒的主事者，亦已指令在京工作員工，由他們自己視情況安危而作出決定。有些還呼籲僱主為他們投保巨額保險費，這些都是香港人應做的事。

也希望有關當局保障在京採訪記者的安全，因為，這是符合國際慣例的做法。可敬的記者們，我在這裏為你祝禱！

不眠之夜

文秀

我只是一個老人。要一個老叟在黑夜中踏單車，本來就是一件極困難的事；更何況，我要不是躲避流彈，就是閃避在街散開的人羣。

打從凌晨三時開始，巷口小張三子便不時回報。說坦克車正不斷沿建國門內大街、東長安街，往天安門廣場進發。凌晨四時許，劉大個子更回報說，天安門廣場燈光全部熄滅，接着就是頻密的槍聲，和不時劃破夜空的照明彈。而我那唸北師大的乖滿兒卻一直未有回家。

接近天安門廣場的路更難走，單車除閃避流彈外，還要避倒卧血泊中的男女老少。我心裏惦掛着乖滿兒，所以很抱歉，我沒有停下單車救人。更何況，我已老衰力弱。北京的老街坊倒十分熱心，不斷有木板手推車，及一些年青力壯的小伙子，冒着槍林彈雨扶起背部淌血的、血流披面的，心臟中了刀傷的上車，飛也似地開往首都醫院、友誼醫院……等等。

我踏着踏着，竟發現附近也有十多二十個如我般東張西望的老頭兒。有踏單車的，有徒步走的。總之，我們是暴動中少有的一羣老頭兒。

根據亞洲電視及無線電視報道，經過北京時間凌晨四時至五時的激烈衝突後，北京街上明顯地出現了一批年紀較大的市民。他們邊走邊看，有的乘腳踏車，有的徒步走，共同特徵就是不斷東張西望，大概是在找還沒有消息的家人。（上）

祥哥的哲學

祥官

提起了「慈善伶王」四個字，人們都曉得，他就是新馬師曾。

新馬師曾本來的名字叫鄧永祥，行內人都尊稱他叫祥哥！

祥哥每一次替慈善機關籌措善款都是以清唱來表演唱工，很少是以首本粵劇來作為籌款姿態的。

筆者個人卻很喜歡看祥哥演大戲，尤其是舞台功架十足那種，例如《斬經堂》之類便是。

在粵劇伶人當中，祥哥給冠上「伶王」二字，他可以說得是當之而無愧的。

文場的唱工，武場的靶子戲，在八和子弟當中，他被公認為首席伶人。

還有，粵劇伶人而懂得演京戲，唱京腔唱到外省戲迷也大聲叫好來喝采的，環顧目前粵劇界中，也只有祥哥一人耳。

祥哥不但演戲了得，他的人生哲學也了得，筆者和他相交已四十多年，記得有一次他對我說：「宇宙之中是包羅萬有的，我們切勿被萬有所包羅，例如我們喝酒，應該自量，適可而止，不會醉倒，那是玩酒，如果不知自量，猛喝猛喝，終至醉卧街頭，那就是給酒來玩倒你了！」

祥哥對於賽馬和拳擊表演均有特殊之愛好，凡遇賽期，他都必為座上客的。

有一樁事情是很少人知道的，祥哥暇時最喜歡看電視節目。……不過，他只喜歡看英文台的節目，所以現在他的英語說得非常之流利，對於玩模型飛機，他亦情有獨鍾的哩。

在位者與前任者

韋基舜

中國前人大委員長彭真，在五月二十六日與部份民主黨派負責人的座談會上，強調謂在中國搞資產階級自由化的行動，是違反憲法的事。

彭真認為：主張資本主義制度，便是根本上違背人民利益和歷史潮流，受廣大人民所堅決反對的。

這問題，使我聯想起「基本法」的事。

「基本法」是制訂「一國兩制」的「小憲法」。而「基本法」最基本的精神，便是在「九七」之後，香港仍保持及實行資本主義制度，但社會制度、經濟制度、人民生活，也是與今時今日的情況，絲毫沒有改變。而且一個資本主義的現行制度、生活方式，更是保持五十年不變。

如果以「基本法」精神來講，這與彭真的講話，顯然存在着矛盾。若以彭真的講話精神來看，則「大憲法」與「小憲法」之間，已經是存在着矛盾。

那麼，如果以彭真所講的：「主張資本主義制度，是根本違背人民利益和歷史潮流」的角度來看，則香港無望。

因為「九七」之後，香港不單只主張資本主義制度，而且還得實行資本主義制度，那麼，豈不是「違背人民利益及歷史潮流」嗎？

這一頂「大帽子」一旦扣下來，誰也不敢哼半句，那麼，「基本法」便形同虛設，這又怎不使人為之擔憂。

彭真的出現講話，使我想起了《漢書》中的《李廣傳》，書中講及李廣犯夜行禍，因為當時宵禁，霸陵尉禁其外出，對其稱「今將軍尚不得夜行，何故也」。「故」乃是「前任」之意。

今天現任人大委員長萬里仍未做聲，前任者則忽忽發言，使人愕然。

此時此地

阿湯

……

船民應去荒島

這幾天，越南船民來得實在太多了，現有的安置設施再也容納不下，港府迫得暫時把他們移往大鴉洲棲身，這也是沒有辦法中的辦法，卻惹來了一些偽君子包括聯合國專員公署的不滿，認為是「不人道」。這當然是荒謬的。

算一算，一個越南船民每天要花港人多少公帑？包括食、用、住、警衞等等，恐怕為數不少，而目前香港有多少個越南船民？他們無時無刻都在用香港人的錢呀。難道香港人真的要待他們如上賓嗎？他們是不請自來的不速之客呀！為什麼那些說「不人道」的人，他們的國家不將船民悉數接收過去呢？說風涼話容易，要真的做，就沒有人肯了。其實許多香港議員都贊成把船民送上荒島，以阻嚇陸續而來的船民。

孩子們的血

林禮

兒童節那天，年老的爺爺為兒童們寫了祝賀信，希望孩子們為開創我們偉大的社會主義祖國更美好的未來，貢獻自己的力量。

既是孩子的爺爺，便是我們的父親。你真是那麼和藹可親。

只是隔了幾天，爺爺突然翻了臉，指使數以十萬計軍隊荷槍實彈，以坦克、裝甲車，展開一場大屠殺。

爺爺啊！你的一個只有七歲的孫女兒，就這樣活生生給裝甲車輾死了。什麼為開創我們偉大的社會主義祖國更美好的未來，迅即化為泡影。

十多萬的軍隊，以重型武器，就像對抗侵略者一樣殘酷無情，製造了血流成河的慘烈場面。

能解釋嗎？後輩們只是希望要表達自己的意見，你卻頑固如斯，寧願雙手沾滿後輩們的鮮血。

至哀至恨

申化

從來沒有見過，香港居民那麼哀傷！

從來沒有見過，香港居民那麼憤恨！

那哀傷，是全民性的哀傷！這從星期日街上，人們以純黑純白的誌哀服裝取代七彩繽紛的時裝，可以得見端倪。

那憤恨，是全民性的憤恨！這從星期日這天，人們放棄舉家外出吃喝玩樂的生活習慣，自發地攜妻挈子參與了哀悼遊行，哀悼死者，用很憤怒極的吶喊，表述他們的心頭怨火，可見人們憤之深，恨之切！

香港居民哀傷，是人民期求不僅被北京當局漠視，而且遭到軍隊鎮壓，造成了萬千計的巨大人命傷亡！

香港居民恨的，是北京當局如斯野蠻，將寶貴的人民生命視如草芥。

港人以至哀至恨來表態了，它絕對不是無力的！

盲目與反省

唐武

從對內地鎮壓學生引來香港的重大回響，不禁想起當年香港學運的一些舊事。

香港學運的高潮，毫無疑問是保釣後隨之而來的「關社認祖」熱潮，當年所謂「關社認祖」，實質意義就是——放眼世界，認識祖國、關心社會，爭取權益，當年在這股大洪流下，所有的同學都是共同朝着這個目標努力的。

當然在認識的問題上，有着程度與瞭解的差異，特別是在文化大革命以至四人幫倒台前的時期，學生在認識祖國問題上的不同取向，形成兩種尖銳的對立。

毫無疑問，當年掀起的「認祖」熱潮，一定程度上是繼對香港殖民地教育作出反省後，從對祖國感到有所欠負的結果，於是不少人在「認祖」取向上，便有着一種內疚與諒解的態度，對一些不合理的東西，往往也可以輕易找來個解釋的藉口，特別是遇有人與自己看法相左時，便將之打為「反共、反華、反人民」！

事後隨着四人幫的下台，終於證明了一些盲目信念與想法的失誤，而當年因欠負心情而盲目信奉內地政策者，亦予他們來了深刻的反省，一些意志較薄弱者，更因而抬不起頭來。如何理性處理國事，不希望是當年痛苦經驗的反省吧！

快啲搵多幾個洲

都新周

好多人呢幾日睇報紙，訝然曰：乜香港有個大鴉洲乎？事實亦係，如果唔係話要將新到之越南船民放去大鴉洲，相信呢個地名冇乜人聽過。幾十年前嘅《漢文地理》教科書只係講「香港多屋，新界多田」，港人對香港之地理知識有限，世界地理更唔在講，金錢經就識，烏拉圭幾多錢一隻也？近年教育比較普及，識得多一啲好合理，但係都未必識到大鴉洲，而大鴉洲附近重有個小鴉洲，睇嚟就更隱查查矣。不過，香港還有幾多個冇乜人知之「洲」，都要快啲搵番出來至好。

筆者有幸，二十多年前跟朋友遊船河，去過呢個香港最南端海域之大鴉洲。當時島上重有幾十居民，除咗打魚之外又種菠蘿，諗係有啲世外桃源嘅款。然而到底搵食艱難，加以後來有發展商睇中，收購而又傳咗手，於是成個變咗荒島，剩番兩三位老人家，十零隻牛。如果發展商仍然按兵不動，此洲只有繼續寂寂無聞，亦保留其清靜。但現在忽然一躍而為新聞焦點之一，為幸為不幸，要睇落去至知。

《論壇》幾位仁兄並非先知，卻咁啱講中咗，早就話要用離島來安置啲越南人，而現在證明，真係靈過金吊桶，叻過哲學大師，保安司都要聽話，冇得頂。由此觀之，大鴉洲不過開其端，本港海域重有啲乜洲物洲，遲早都要變哂越南洲，港府快啲做定功夫可也。

乜唔係？最近一個時期，香港確係門戶大，男啲越南人日日幾百名報到，唔駛客氣。即使有個大鴉洲，三五七日就會俾滿，咁就乜洲都要出埋。你係要做第一收容港，冇咁大個頭戴咁大頂帽，有邊個可憐？再係咁落去，長洲、大嶼山都變埋相畀越南，又何足為奇哉？

《西遊記》連圖故事　三打白骨精

趙宏本　錢笑呆　繪

那婆子裝往西面瞧，一眼看見地上女屍，突然嚎啕大哭：「俺那孩子，你吃齋念佛，想不到不得好死，好可憐哪！」

—31—

哭了一陣，忽的轉過身，一把扭住八戒罵道：「你打死我的女兒，你這傷天害理的和尚！」眼圈一紅，又哭了起來。

—32—

唐僧紅着臉，半晌，嘆口氣說：「女菩薩莫錯怪人，這是我大徒弟闖的禍，只怪我管教不嚴。」說着，連連向老婆子賠罪。

—33—

超短篇小說　我快樂嗎？

文：莎千涙　圖：董培新

不知什麼時候，咪咪的一隻手穿入我的臂彎裏，我們沿漆咸道行着。阿彌陀佛，但願莎莉這時候不要那麼巧合，讓她看到咪咪的手與我交疊着。

很有點兒膽顫心驚的，但又覺得這是一種刺激，心裏實在有點矛盾。

咪咪是無意的嗎？不自覺的嗎？她不會感覺到讓她穿着的手在顫抖。

我在一個「無意」的回頭裏，「自然」地垂下了手，咪咪的玉手便滑了開來。

「什麼事？」她說。

「噢，沒有什麼，我只是看到一輛靚車，望多一眼而已。」

「呀，車！」咪咪突然醒起什麼似的：「我部車拿了去修理，今天應該弄好了，阿浪，你同我一起取車，怎樣？有時間嗎？」

「嗯，……當然有時間，約了你就預了充裕時間！」

——唉，我這份人很多時候是「貪口爽」，大抵又是小男人心態吧！

但咪咪卻又別有「意會」的，在我腰際，在我肚腩，暗暗上捏了一下，然後輕噘一下小嘴，說一聲：

「賣口乖！」

有些女人之所以迷人，是適當的時刻作適當的風情賣弄，太多的「風情」，只像廉價香水，「生藕」亂拋，慎防滯市，多到要拋落大海，咪咪卻是恰到好處，也許這就是成熟。

與咪咪到車房，那車只是撞了車頭燈，很小事。

坐在車內，咪咪一手擱在駕車盤上，另一隻手卻擱在我的手背，她說：「我把車駛回停車場，然後上我家裏吧！怎麼樣？」

——沒有什麼怎麼樣的，我其實也很喜歡與咪咪在一起，不知怎地，跟她在一起是那樣的快樂，那樣的了卻煩惱。究竟是什麼原因呢？我想起一個朋友說：

一對男女，偶然的快樂，是真快樂，他們是為尋找快樂而來，那就不會去想其他不快樂的事。不會讓不快樂的事騷擾這快樂的時刻。所以，這種關係是快樂的！

——我快樂嗎？

小說林

悲歌

樹華

六、[illegible]

小惠一句話也沒有說，以沉默來表示對他的安慰。

「時間差不多了，妳去接星仔回來吧。」

過了半小時左右，小惠帶兒子回來。星仔走過來要他抱。周明抱起兒子，兒子玩着他的八字鬚。

他察覺到太太很不開心，問她。

「沒事，我已習慣了。」

小惠去煮飯。

吃飯時，周明忍不住問：「有人欺負妳嗎？還是欺負星仔？」

「那個王太太……」她欲言又止。

王太太是他們的鄰居，她的兒子也讀幼稚園。

「她怎麼啦？」

「我和她打招呼，她十分冷淡，似乎有意避開我！」

「為甚麼？」他問完，自己也明白了。

搬來這裏居住之後，鄰居們視他們一家如洪水猛獸！有的冷淡，有的充滿敵意，有的又過份「有禮」。

他有點憤怒，不發一言。他要教訓那王太太，看她敢不敢輕視他的太太和兒子？

第二天，他有事外出。中午他自己去接兒子，叫太太不要去。

周明身穿白西裝，配以黑領呔，戴黑眼鏡，手持無線電話，口咬雪茄去到學校門前。在門前接兒女放學的男女，先嚇了一跳，繼而認得他是家長，才鬆一口氣，但仍對他側目而視，小聲議論。

他看見王太太，向她走過去。

王太太有點害怕，避入人羣中。周明找到了她，站在她面前，不說話，只看着她。

「周……周先生。接放……放學嗎？」她失色問。

他用鼻音漫應了一聲。

「你……太太呢？」

「她怕看你的臉色，頂你唔順！」

王太太嚇得臉青唇白！

女朋友

海濤

當時佳佳接過那禮物，拿在手中心裏的負擔似有千斤重，退給她老人家是不可能了，但收下來便似乎是一種承諾，她呆着說不上一句話。柏南的母親嘴巴笑得大大地，「我怕我們的眼光口味不一定合你們年輕人心意，你看看，這領口是今年很流行的，這樣翻過來便是另一個款式，希望你喜歡。」

佳佳一邊點頭一邊找柏南，她希望他會來幫上一把，但柏南只是站在客廳的另一端，遠遠的看着，並不說話，當佳佳的眼光找到了他的視線時，他只是輕輕地一笑，似乎是叫佳佳幫他的忙，收了這一切。當然，她與柏南這些年來的交情，她就是收了也是當之無愧，她就索性大方地以老朋友的身份收下一切熱情。「多謝伯母，要你操心了。」

「你明年可要結婚了，做一些我們老人家都希望你們做的事。」

佳佳索性硬到底，「是，我也是這樣希望着。」但心中則不斷地對自己說，你難道不了解你自己的兒子麼？你難道不懂這不是我的問題，而是你兒子的問題麼？你難道要我說出來麼？……但面對着一個慈母的心，她又不忍傷害。

「這包袱真不輕，」楊真同情地說，「你應該擺脫它。」

「我只可以盡量不上柏南的家，避免出席他們的家庭宴會。但，柏南與我雖無愛情，卻有友誼感情，我有困難還是會找他商量。一個合得來的拍擋，一個欣賞你的上司並不是俯拾即是。」

佳佳嘲諷地笑，「楊真，如果我是男人，或他是女人，我們或許是一對肝膽相照的好兄弟。」「但我覺得柏南是在利用你作擋箭牌，他居心不良。」（六）

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第九十五回：禍根未絕奪魔道　世亂還須國手醫

翁婿相商

他這裏嘯聲一起，山中便有嘯聲相應。

太乙循聲覓逐，找到了一座山神廟，只見柳元甲已在那裏等候着他。原來他們是約好了在此山相會的。

柳元甲道：「想不到公孫世兄竟遭走火入魔之劫，但得以脫出敵人之手，也算是不幸中之幸了。」

公孫奇受了一日的煎熬，痛苦難堪，呻吟道：「請柳老前輩教我。」太乙道：「對啦，令兄是當今國手，老弟醫道想亦不凡，又曾學過穴道銅人的圖解，試試能否助公孫世兄脫難如何？」

太乙本來是柳元甲的岳父，但因二人的年齡相差不遠，故而以「老弟」稱他。柳元甲嘆口氣道：「只怕小婿也是無能為力。」當下替公孫奇把脈，掌貼他的背心，試以本身真氣助他推血過宮。

公孫奇練了桑家的兩大毒功之後，本身的功力比柳元甲更深，兩人的內功並非同一路道，柳元甲掌貼他的背心，雙方都受到對方內力的震盪，公孫奇汗如雨下，更覺痛苦。柳元甲連忙把掌移開。

太乙道：「怎麼樣？」

柳元甲道：「恐怕無能為力。」

公孫奇忍住疼痛，道：「太乙前輩，那位青鐵子前輩可是你的師兄麼？」

太乙道：「不錯。」

「他有逆行經脈之法，可以解除我這走火入魔之難，前輩能否為我求援？」

「你怎麼知道？」

「這是耿照那小子和青虹這賤人說的，想不會假。」

公孫奇分神說話，禁不住呻吟。

柳元甲忽道：「公孫世兄，我替你稍減痛苦。」突然駢指一戳，點了公孫奇的穴道。

太乙吃了一驚，「老弟，你不是點了他的死穴吧？」

柳元甲笑道：「你這麼辛苦將他救了出來，我怎能把他弄死？」太乙鬆了口氣，笑道：「你說替他消除痛苦，我還以為你要讓他長眠地下呢。其實他多些痛苦，我倒並不關心。只要他不死掉就好。」

柳元甲恍然若有所悟，卻道：「岳丈大人，公孫奇走火入魔，已是一個廢人，你還要拚着性命救他，這等俠義性為，小婿十分欽佩。」

太乙哈哈笑道：「我的用心，想來也不能瞞過賢婿。」（一三二二）

巨像高雲北雁飛

高旅

二十六、[illegible]

「那也說不準。」王叔照：「那天得巽卦，巽為長女，便是大公主，有一點困蹟，但是爻變之後，卻不動了，正合在地支『子』字上，昨日為甲『子』日，好消息走是昨天得到的，小技淺薄，那天只得這樣論定。」

「那一定是了，昨天有了好消息。」李祈說。說着，高允隨高老夫人走進內室，卻見，兩侍女在門外，見過大公主後，高老夫人便退出，大公主喜孜孜的告訴高允：

「王爺出宮來了！」

「出來了？」高允大喜，說，「乙渾放他出來的？」

「這不必問。」大公主說，「偷偷地溜出來的，帶了皇太后的密旨，又要偷偷地溜回去，這裏便是密旨。」

「老臣高允接旨。」

「不必多禮，令公快看一看。」

高允仍舊跪着，把那張青紙接來看過，立刻說了一句「老臣奉詔」，隨即摺好了納在懷裏，站了起來，如釋重負，舒了一口氣，說：

「現在好了！皇上和皇太后平安，王爺也平安。」

於是把尉元帶了一萬禁軍出城的情形告訴大公主，迎到平西王源賀之後，共議對付乙渾之策。但是要他們不要逼近京畿，駐紮待命。這正合着了皇太后的旨意，一時不能急圖，大家必須忍耐。如今皇太后、皇上寬似被囚，仍念及生靈，列位朝堂，能不忍辱負重嗎？如今宮城內外，都是乙渾的兵，太原的十萬兵馬，至少已調來大半，只可智取，不宜力敵。高允連說：「皇太后能如此，真是大智大勇，大智大勇！」「只怕乙渾見平西王源賀的大軍開進塞內，會害了皇太后和皇上，索性就篡了位。」「老臣也想到這一層，目前他正在封官拜爵，只叫皇上用印，那是曹操『挾天子以令諸侯』的老法子，缺少不得皇太后和皇上，日後變化，現在說不定。」

「高令公老成謀國，皇太后和皇上就仗你們了。」大公主輕輕嘆息一聲，「唉！想不到大魏江山，我們鮮卑人都靠不住，只有你們漢人儒士，才是棟樑。」高允說。（一六五）

移民眼

越老越可愛

心田

美國IBM電腦公司最近登報聘請一位經理，超過一百名具有高級資格的人應徵，但其中半數連面試的機會也沒有——原因是，他們太年輕！

過去十年間，人們總以為四十近「老」，五十便「棄」。現在的大企業來了個向後轉，如果閣下年紀在四十五至五十五之間，很有可能是高級職員的材料。

有很多企業回顧以前的招聘政策，發覺損失巨大，因為對年紀大的就業人士存有歧見，使公司失去了最寶貴的工作人才。不少人年過半百仍體魄強健，非常活躍，並且擁有比就職培訓更優秀的條件：經驗。

似乎是，歐美很多大機構，都伸開雙手歡迎中年以上的人「回巢」。數年前，五十來歲的高級職員，會被知會提早退休，招聘欄上往往註明：應徵者年紀須在四十五歲以下。

如今，滿頭銀灰白髮，正是經驗的最佳證書。

為什麼有出現這樣的趨勢呢？冷靜的學者有他們的答案。根據是人口的比例趨勢，在可以預見的將來，就業人口必然老化。就英國來說，到一九九五年，十六至二十四歲之間的青少年就業人數，會比現在銳減百分之二十。

着手容納更多「成熟」的人士就業，收到意想不到的收穫：「中年人工作有責任心，更可靠，自覺性高，對顧客負責，不需要一再強調什麼「顧客至上」的心境，一切都顯得理所當然。」

六十年代和七十年代，各企業主要的目的在追求價格數字，服務處於次要。現在則倒過來：注重服務質素，中年人便處於宣傳身教的榜樣地位。

某些「人到中年」的人，把自己或曾被人打入冷宮、列入「封廠榜」的人，又怎會知道，五年前人事部主任先生們，連信也不回，現今卻是就欠紅地毡的儀式恭候而已！

（寄自英國）

今宜古宜

龍舟競渡

熊達

端陽佳節快到，本港多處地方開始一連串的龍舟競賽，賽龍奪錦漸入高潮。本月八日端午節當天，水港最大規模的龍舟比賽將在油蔴地避風塘舉行。本月十七日和十八日將有十三個國家的隊伍參加在尖東海域舉行的香港國際龍舟邀請賽。

龍舟競渡始於戰國時代，相傳荊楚民眾為紀念屈原自沉汨羅而設。《荊楚歲時記》載：「五月五日，俗為屈原投汨羅日，傷其死，故並命舟楫以拯之。」「文革」期間，我由武漢到廣州，途經汨羅，有感於屈原之被誣枉死，曾作詩以弔之：「幾度乘車過汨羅，每依窗口問清波：三閭骸骨今安在？千載離騷意若何？廟事忠貞常誣屈？那堪魔怪總婆娑！江流不語蕭蕭去，我欲衝天發浩歌！」今年端午亦有感懷，故重抄出來。

端午龍舟競渡到了唐代成為一項極為隆重熱烈的競賽活動。競渡的主要目的是爭奪錦標，紀念屈原則退居其次。唐詩中有不少描寫龍舟競渡爭奪錦標之句，如：「獰猩血彩繫標頭，天上齊聲舉畫橈」（張祜）；「鼓聲漸急標將近，兩龍望標目如瞬」（張建封）；「鼓發南湖溠，標爭西驛樓」（張說）。五代時花蕊夫人亦有句云：「第一錦標誰奪得，右軍輸與小龍船」。可見龍舟競爭奪錦標已有千餘年歷史。

競渡奪標是一種和平、公平的競爭，賽體力、賽技巧、賽意志，激發人們團結合作奮力向上，與爾虞我詐、爭權奪利、互相殘殺有天壤之別。

咖啡或茶

鐵路敗於客機及高速公路

張散

簡稱CPR的加拿大太平洋大鐵路全長四千多公里，東起哈利法克斯港，西迄溫哥華。其長度比廣州到北京還要多出一倍，對於大城市從東到西一列排開的加拿大，起着輸送帶作用，它為什麼竟然出現存廢問題的考慮呢？

這條鐵路在一八八四年落成，五年前剛剛慶祝了一百周年紀念，溫哥華博覽會也是配合着這件盛事而舉辦的。它的輸送帶作用在建成初期曾經對加拿大經濟發展、交通往來發生巨大作用，但是，隨着社會的變遷、科技的進步，交通工具出現了顯著興衰。在高速公路和民航飛機大發展的情況下，火車的功能大大落後了。

在第二次世界大戰結束的一九四五年，加拿大大鐵路乘客全年有五千五百萬人次，這是最高紀錄，其後就一路滑坡。一九五五年落到二千七百萬人次，一九八六年又落到只有六百萬人次，平均每天只有一萬七千人搭乘火車。四千公里長鐵路，一萬七千名乘客，平均每公里只有四名乘客，這筆生意還怎樣做？

加拿大政府也並非沒有想方設法挽救頹勢，停辦賠錢的支線，國家給予津貼，卻無濟於事，現在是每有一名乘客，國家就得補助九十三加元，去年全年補貼六億，平均每一名公民要負擔二十元。加拿大全國財政本身就有三百億赤字，既然要削減赤字，大鐵路這個大包袱是否應該卸除，就是眼前要考慮的問題了。（華僑與加拿大鐵路之二）

大公園

癮君子的故事

丹晨

幾年以前，我第一次到香港時，對街市、車站到處都有的大小香煙廣告頗感興趣。因為這些廣告下面無例外都有一行字：「政府忠告市民，吸煙危害健康」，即使是有聲有色的電視裏也一樣打上這樣字幕。我當時由此聯想，得出一個結論：在香港既有充分的吸煙和宣傳吸煙的自由，也有充分的宣傳反對吸煙的自由。

前年到歐美旅行，發現那裏的煙民中有不少是姣好娟美的少女，常常在公共場合，兩隻纖指夾着香煙吞雲吐霧，悠然自得。有一次在維也納的一個電車站候車時，看見一位十八、九歲妙齡女郎點燃起一支煙，才吸了兩口，一見車來，就匆匆將煙扔棄在路邊，上車而去。我為此曾迷惑不解，請教當地居民。答稱，「這是年輕人的一種時尚，倒不一定真的有什麼癮。」我想這大概也可算是一種世界性現象。有一次我在紐約曼哈頓的一家電影院看電影時，還發現過有幾位青年躲在一角抽大麻，那股濃烈的奇香還很好聞的。

不過歐美國家禁煙宣傳也很有聲勢。每次坐飛機，辦理登機手續時，必問明你是否吸煙。如是煙民就安排你在後排，儘有幾個座位，美國有十幾個州立法禁止在公共場所吸煙。加拿大更進一步禁止在公場所吸煙，禁止刊登香煙廣告。有一次，在斯坦福大學圖書館門口，看見一位中年婦女躲在角落裏吸煙過癮。那正是寒冷的臘月，凜冽刺骨，她穿着長大衣，豎起領子，仍還瑟瑟縮縮的樣子，倒也委實可憐。想是在館內實在找不到被允准吸煙的地方，只好跑到館外來過癮。

有意思的是，從歐洲歸來時，坐上中國民航班機，中途聽見空姐和機客發生口角，一位中國旅客吸煙，空姐勸阻：如要吸煙，請到後座去。那旅客不服，指着椅背的紙巾，氣咻咻地說，「這不是印着吸煙區嗎？」看來，空姐說話固然不夠客氣委婉，煙民對吸煙妨害別人全然不以為恥，民航管理不善，連座位都安排不好。說到底，還是因為對吸煙問題不當一椿重要事情，才有這場小小的爭吵。

在中國，吸煙仍然通行無阻，不少地方貼了「禁止吸煙」的標誌，煙民們還是照吸不誤。從我自己來說，此生雖無吸煙歷史，但在反對別人吸煙方面也是顧慮重重。月前在北京新建不久的豪華的國際飯店舉行了一天「人體文化」研討會，參加會議的多達一百五六十人，都是文化藝術新聞界人士，層次是相當高的。筆者忝為大會主席之一。下午開會之前，飯店服務員告我，上午會上有會議代表吸煙隨意擇煙灰，把地毯燒了洞（後來由大會組織者計價賠償），故要我在開會時通知大家在場內不要吸煙。我依言通知了。接着在會議進行時，主席台有幾位遲到的朋友，坐下後就吸煙，直到會完。我雖然深受其害，嗆噎難忍，卻不好意思提醒他們不要吸煙。後來記者拍攝的現場照片中，我的半邊臉都被煙霧遮着。

我的這種軟弱幾乎隨時可見。有次和同事坐車外出開會，那位老兄一坐進車就叼煙猛吸，煙霧充斥在狹窄的車廂內，無處可躲讓。他卻兩手交叉抱胸，品味過後，十分愜意，全然沒有意識到這等於強迫別人吸煙受罪。我忍無可忍，也只能搖下車窗，任從寒風撲面，以換取一點清爽空氣，求得喘息的機會。終於不敢斗膽向朋友進一言。中國人這種好面子，怕得罪人的醜陋習慣在我身上實在是很典型的。

不過，有時我也要說上幾句。譬如在我工作單位，七八個人在一起開會，其中有三、四個煙民互相敬煙，品評不同牌子的煙味，你呼我吸，怡然自得的樣子，賽過神仙。但是煙霧繚繞，薰染斗室。我就提醒他們：「你們最好別吸煙。」讀者朋友大概不會想到他們竟是這樣回答的：「噫噫，你也是，吸煙還不許？中國嘛，有中國的國情，這吸煙的樂趣，恐怕還得尊重我們一些，是不是呀！」面對這種嘻皮笑臉，對方又是人多勢眾，你又能怎樣呢！在我們這裏，尊重煙民們的吸煙自由是理所當然的，對非煙民們的不吸煙自由毫無保障卻也是理當所然的。

我的朋友中有許多老煙民自有一套理論。C是一位法文翻譯，薪資收入不高，家庭人口較多，經濟負擔因此很重，煙癮卻又奇大，每天要吸兩盒計四十支煙。為了省錢，只好吸劣質煙。在大陸，如今兩盒劣質煙也要相當兩碗牛奶價。吸煙化去他每月薪金的四分之一。真正是何苦來哉！他在朋友、太太規勸下，多次戒煙，但都半途而廢。這時，他就對我說：「五十歲的人了，一輩子沒有享受過，就這麼一點小小的嗜好，還要苦苦自已去戒掉，想想犯不着，還是吸吧！」吸煙的人這種想法說來也可理解，但不知是否有這些理論的支持，在中國吸煙人數之多，在世界上恐怕也是名列前茅的。特別在一些工礦企業、街道、農村、商販中尤為普遍，在城市的街頭巷尾也常可看見十四、五歲少年叼着煙，洋洋得意，以為一種派頭。於是，農業生產中，菸草種植仍然佔有很大比重，工業生產中，香煙生產的利潤仍是國家一項重要收入。怪不得，當今中國，凡要辦什麼事，「煙酒」（「研究研究」）是打開後門的最有效武器。有人把煙喻為「盒子砲」，把酒喻為「手榴彈」，都是打先鋒開路的。於是香煙黑市猖獗，洋煙走私嚴重，有人倒賣洋煙發了大財。高等學府中的大學生也有販煙牟利的。最近，報紙、電視新聞中連續報道各地取締黑市倒賣香煙，僅成都一次繳獲洋煙一千條，價值近千萬元。上海附近的南匯縣在三、四個月中，竟查獲國營商店受賄後倒賣給煙販香煙多達二十六萬條，真是駭人聽聞。

但是，我又想這並非治本的辦法。一年到頭突擊一、二次黑市市場，未必不會應了那句「野火燒不盡，春風吹又生」的老話。我更希望的是，中國人能從這煙霧中走出來，精神煥發，健康起來。

洞庭雨（國畫）　王[illegible]

坐井集

鈔法之爭

吳其敏

南宋賈似道當國時，行關子法以運通貨幣。「關子」見於《宋史·食貨志》記載，稱高宗紹興元年，有司因婺州屯兵，請樁辦合用錢，而路不通舟，錢重難致。乃造關子付婺州，召商人執關於榷貨務請錢。願得茶鹽香貨鈔引者聽。「鈔引」亦宋時楮貨之一，持此可以代錢，略如今之匯票。當時到杭州販運茶鹽香貨的商人很多，必須在婺州付出現錢，由政府發給關子，攜往杭州向「榷貨務」兌取現款，或換取茶鹽鈔引。此法初行尚少窒礙，其後關子以他種緣由漸漸不能全部兌現了，遂給商人帶來營運上甚大之不便。錢唐人（有說富陽人）葉李，字太白者，宋亡歸隱，被徵仕元為浙西道儒學提舉，累擢尚書左丞，官至平章政事。其初以鑒於商人運通貨轉折之苦，曾倡用新法鈔，行使鈔票。早於宋末景定中，與同舍生上書攻賈似道，力詆關子之法，不得其道。獻「鈔式」取代關子，觸似道之怒，佈置羅織以加罪，迫竄漳州。其後既已仕元，數受召，以治道相問。葉李仍獻鈔式之策，率為世皇嘉納，遂定「至元鈔法」。方葉李為賈似道所抑，被竄流漳州之後，未幾似道亦敗。有傳似道亦遭配漳之日，適值葉李赦歸還，二人相遇於途次。葉李曾贈之以詞云：「君來路，吾歸路。來來去去何時住？公田關子竟何如？國事當時誰汝誤？雷州戶，崖州戶，人生會有相逢處。客中頗恨乏蒸羊，聊贈一篇長短句。」葉太白於詞無藉藉名，除上述一闋外，亦未傳有其他任何篇什。此闋經《南村輟耕錄》首先存載，他家偶或轉錄，皆未著詞譜，顯失調名。有人為之具題，輒稱《贈賈似道》焉。核諸事迹，應不似他人所為偽冒之者。葉李又一字舜玉，淳祐二年生，至元二十九年卒。

自由談

廉貪述古

曾敏之

廉潔與貪污，是對立的概念，而廉貪的分野，更是古已有之。貪污受賄所引出的案件，也是史不絕書，所以自古以來，任何朝代、任何吏治，倡廉肅貪都列為政績、考察的重要內容。試翻看《循吏傳》及《酷吏傳》，就可知道古人也是採取積極獎勵和法律手段加以立或破的。

貪污，與錢分不開，錢迷心竅，什麼事都幹得出來。錢可通神，何況於人？俗語說「有錢使得鬼推磨」，就很形象地刻劃出行賄之有效。

但是，錢固然可飽貪欲，卻也非萬能。歷史上有一個最大的「官倒」人物鄧通，受漢文帝的寵遇。為了幫助鄧通富起來，竟鼓勵他當「官倒」，以壟斷蜀嚴道的銅山而鑄錢，於是鄧通的錢幣發給天下，遂成巨富。當改朝換代到了漢景帝時代，鄧通的「官倒」不靈了，被人告發以「盜出徼外鑄錢」的罪名，遂盡沒收他的財產入官，鄧通終淪於赤貧而餓死。

由於錢可引來斂財致富，也可引來禍害無窮，因而歷史上遂出現了魯人寫出《錢神論》、《錢愚論》的文章，都是對貪欲加以揭示及鞭撻的。

古之志士，鑒於廉與貪不兩立，也警惕到身敗名裂的危險，而有明志之舉。晉代的吳隱之，受命任廣州刺史，當他南來就任之時，曾到廣州近郊之石門向古跡「貪泉」吟詩表明心迹，詩云：「古人云此水，一歃值千金。試與夷齊飲，終當不易心」。因為古代的南方如廣州這樣的地區，已被視為做官的肥缺，貪污之風甚盛，因有「貪泉」之名。吳隱之吟詩，無異於發誓，要以廉潔自勵。他果然實踐了誓言，「成為歷史上著名的廉吏，他的兒子承受家教，在仕途上也以清廉自守，成為循吏人物。吳隱之的德行，很顯然是受孔夫子「雖渴不飲盜泉水」的儒家學說的影響。

更值得稱道的是楊震這個人，於東漢時任荊州刺史，曾舉荐友人出仕。想不到這位友人懷了千金，夜訪楊震，作為報酬他提荐之恩，被楊嚴詞拒絕。可是行賄者卻說深夜無人，沒有人知道的，勸他收下。楊震生氣了，斥之曰「豈無人知？你知我知，還有天知」！楊震更為不滿的是，友人卻不了解他的為人，因為了解友人是有用之材，可是他之推荐友人，竟然向他行賄，豈不謬認知己了？終楊震做官的一生，從不置產。家鄉父老故舊都勸他為子孫着想，置些產業，他卻表示：「使後世稱為清白吏子孫，以此遺之，不亦厚乎」？可見他也重視對子女的教育。

以廉潔自持是不容易的，要能承受考驗。毀譽之間，就有人說過「只隔一張紙」。可是清者自清，濁者自濁。為歷史上稱為伏波將軍的馬援，就受過薏苡明珠之謗。起因於他南征交趾，回師時以車滿載了東西，有人誣告他中飽私囊，屬於貪斂得來的明珠文犀等珍品，後來查明載的是薏苡，因為他常服用，有輕身寡欲之效。於是他還載了一車的種籽，準備自己種植作為藥物使用。這一誣告，遂成為陳子昂傳中「薏苡謗誰明」的著名謗案。

因為廉潔與貪污，是美譽與醜陋的兩個範疇，所以古人勵志重廉潔，求美譽。但是「俸足養廉」也很重要，物質條件是養廉的手段。如歐陽修這樣的文學家也認為「仕宦希寸祿，應無飢寒迫」。要樹立清廉之風，就得有養廉的措施。古代推行廉政以「俸足養廉」作口號。諸葛亮則以身作則，進一步自報所有的資產，他在《出師表》中寫道：「隨身衣食，悉仰於官，不別治生，以長尺寸」。他表白家有桑田多畝，可供家人生產自給，從來不利用特權追求財富。陳壽寫的《諸葛亮傳》，是通過調查研究證實了諸葛亮自報之不虛。

看來，自報資產之舉，諸葛亮可能是古代一個典型，至於曹操以遺囑吩咐：「餘香又分與諸夫人。諸舍中無所為，學作履組賣也」。不過是賣履分香的故事，與自報資產還是有區別的。

對「俸足養廉」，孟老夫子也曾說過「無恒產而有恒心者，惟士為能」，明確認為家中雖沒有財產，而又能廉潔自守，不為物欲動搖自己意志的，是只有有教養的讀書人了。

概述古證今，既值得深思，也難免有深深的感慨。

天南地北

香港海洋公園的水族館，分三層展出大小不一、姿彩各異的魚，令人目不暇給。它們不唯有觀賞，而且有認識價值。

在大陸，在家庭裝個金魚缸，再也不被看成資產階級的閒情逸致，反倒經醫學證為有益於身心健康了。汕頭國畫家王蘭若擅長畫神仙魚，文革初橫遭壓抑，如今已重獲自由，大畫特畫起來。

文人筆下的魚，多半漫不經意：「驚駟馬之仰秣，聳淵魚之赤鱗」（江淹《別賦》）；「魚游於沸釜之中，燕巢於飛幕之上」（丘遲《與陳伯之書》）——前者只為創設別時的氣氛，後者則曉喻陳將軍處境的不妙。零星詩句可以舉出蘇東坡的「正是河豚欲上時」，及鄭板橋的「江南鮮筍趁鰣魚」，似僅為了點明時令特徵，不在乎口腹之欲。

千古描摹魚的聖手，非柳宗元莫屬。他的《小石潭記》中有這麼一段：「潭中魚可百許頭，皆若空游無所依。日光下澈，影布石上，佁然不動；俶爾遠逝，往來翕忽，似與遊者相樂。」——「皆若空游無所依」可謂體物入微之句，潭水清澈得彷彿並不存在，下文有光有影，有靜有動，而那穿梭往來的魚兒，簡直如解人意了。

魚·漁·漁人

林佳駒

孟子只在「二者不可得兼」的情形下，才捨魚而取熊掌，但他設此譬喻，無非在於宣揚「舍生（魚）取義（熊掌）」的論點罷了。至於《漢書·董仲舒傳》所說的「臨淵羨魚，不如退而結網」，休問那羨魚的仁兄是否老饕，在淵畔垂涎，實不如回家織網（好去捕魚）為妙。

「漁樵耕讀」，漁竟居其首，可是古代漁人非特生活艱辛，生命也毫無保障，由「千山鳥飛絕，萬徑人蹤滅；孤舟簑笠翁，獨釣寒江雪」，和「江上往來人，但愛鱸魚美。君看一葉舟，出沒風波裏！」可見一斑。

「竭澤而漁」跟「殺雞取蛋」同屬愚行（folly）。釣取錢財曰「漁利」。潮汕有個民間故事，寫公子紮渴慕龍王的三公主，千方百計想當駙馬，終不達目的，遂成為「漁色」的象徵。

「鷸蚌相持，漁人得利」這寓言，諷刺的乃鷸蚌而已，漁人不過是陪襯。說到《楚辭·漁父》中的那一位，卻是屈原塑造的智慧的化身——他見到披髮行吟澤畔的詩人顏色憔悴、形容枯槁，問道，「您不是三閭大夫嗎？何以落到這個田地？」屈原嘆曰，「舉世混濁而我獨清，眾人皆醉而我獨醒，所以才被放逐。」那富於哲理的對話，導致屈原作了《懷沙》的絕筆賦，抱石自沉汨羅，從彭咸之所居去了。

還是那個捕魚為業的武陵人，經陶淵明寫成桃花源的見證人，便跟此一名作同垂不朽。王維嚮往之，寫了一篇《桃源行》呢。

奇聞異趣

獨特的象尾象腳擺設

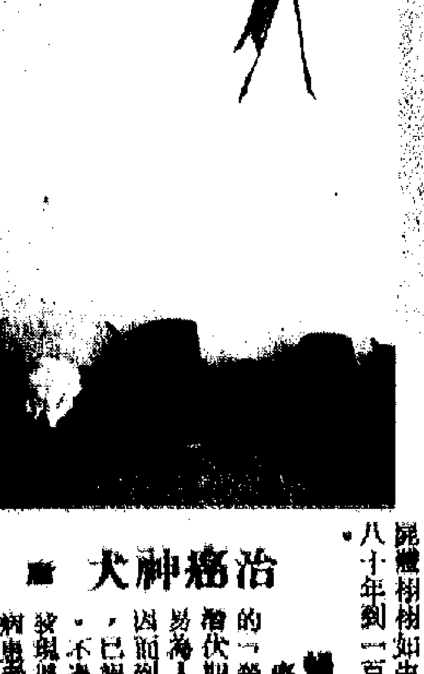
周永傑

此圖攝於越南胡志明（原西貢）市的「獨立宮」內。其中比較觸目的應是右方那三隻顯眼的大象腳，和掛着的幾條象尾巴。

這批象腳象尾加工成裝飾品，供人觀賞，固然惹起愛護和矢志保護野生動物人士的極端反感，另外還有一受人爭論之處，是他們原屬於前南越總統阮文紹的私人心愛收藏。

一九七五年四月，阮氏因政局動蕩不穩而下台，匆忙挾帶大量黃金財寶流往台灣，來不及把這批自己心愛的象腳象尾一併帶走。想不到如今它們卻成為遊客參觀「獨立宮」時最感興趣的事物。

遊客們所以對其深感興趣，是因為世界上很少由象足、象尾加工而成的擺設，據說，即使在印度象、非洲象的祖家，這類擺設亦難得一見。



愛子夭折不忍葬之地下 父母將親子製「木乃伊」 急凍乾屍一如生前置於客廳晨昏相伴

瑞典一對夫婦婚後育下一名兒子，喜愛非常，不料當牌呻長到十個月大時，因為意外而不幸夭折，這對夫婦捨不得與寶貝兒子永久分開，他們想出一個別出心裁的辦法，將兒子的屍體急凍，抽去身體水分，使其凝固，像動物的標本般，放在家裏客廳中電視機旁，朝夕相對。

「有些人以為我們心理變態才這麼做，但我覺得，與其把死去的嬰兒埋葬在六尺下的泥土裏，倒不如想辦法把他放在家中。」三十三歲的傷心母親凱蒂·希爾丁對瑞典報市的記者說道。

她續說：「由於他看來栩栩如生，有時我不由自主地把他抱起來，在他的耳邊說說悄悄話，或是使勁地擁抱他一下。」

不久前，他倆那個十個月大的兒子布里士連，在家裏誤吞下一些阿摩[illegible]，中毒過深，幾小時後不治死亡。

希爾丁和她三十三歲的丈夫卡爾傷心欲絕。「他是我們的第一個孩子，我們不捨得葬掉他，」卡爾說道，「既然如此，我就想有沒有別的辦法能夠把他埋葬。我記起有不少人在所養的寵物動物死亡之後，就用急凍的辦法把牠們凝固，變成像標本一樣擺放在家裏。那麼是不是可用這個辦法保存我死去的兒子在家裏呢？」

[illegible]個辦法。他們先獲得有關當局的批准，然後找來一個急凍寵物專家進行人屍急凍。這個專家利用一具特別的急凍真空箱，把小布里士連的屍體放進去，擺成站着的形[illegible]

治癌神犬

曹齊

癌是可怕的「殺手」，潛伏期長，不易為人察覺，因而到發現時，已誤了大事。不過，如果發現得早，癌病患者仍有痊癒的機會。英國有一隻神犬，能利用牠靈敏的鼻子嗅出癌症。牠曾因常常嗅女主人的腳而促使她求醫，診檢證實她的腳患上惡性黑瘤，如果遲些發現，便無法救治了。

騎駱駝出嫁

陶因

裕固族姑娘出嫁的那天大清早，伴娘即替新娘梳妝，戴頭面，歌手則唱起讚美動聽的「戴頭面歌」，以表達新娘難捨娘家之情。新娘在打扮完畢並戴上頭面後，便走出家門，到專為新娘準備的帳篷內休息。從那一刻起，新娘不能再進家門，有什麼事或需要都由伴娘代她去做。

在女方家中，客人仍繼續飲酒、唱歌，一直至天色大亮，然後，由多依瓦什志（送親隊長）帶隊，新娘和伴娘騎一匹駱駝走在前頭，送親的親友隨後，浩浩蕩蕩前往男家。

在離男家不遠的地方，男家的幾位代表帶着酒、哈達、羊胸肉和饃饃，早就在路邊等候着。送親隊伍一到，他們就去拉住韁繩，請送親隊長、新娘的伴娘到鋪好毡子的地方稍事休息，並向他們獻哈達，請他們飲酒「打尖」。不過新娘不能下地來，她只能坐在駱駝上等候，待送親隊伍吃過食物後，再繼續上路。

寵物公墓

韓青

位於巴黎郊區的動物公墓二年前因財政困難而關閉，現在又重新開放，讓市民埋葬他們的寵物。此墓園共有二千多個墓穴，長眠於此的寵物包羅萬有，如貓、狗、猴、[illegible]等，其中還有一頭獅子。

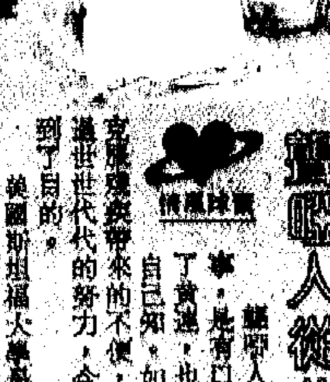
南極冰與冰川水

林陸

日本去年一年自國外輸入的飲料比前年增長二·六倍。飲用「南極冰」、「阿拉斯加冰河之水」或「新西蘭冰河水」成為一種時尚，在夏季更是暢銷。

「南極冰」被稱為「世界最清潔的天然冰」，因為它來自南極冰天雪地的冰山，這座冰山早在若干萬年前就已形成，將這種「天然古冰」原裝運到日本銷售，加上商業廣告的巧妙宣傳，使許多人都想一嘗南極冰和冰川之水的味道。有些企業就派船隊到[illegible]運到日本，分成小塊包裝，運往[illegible]

[illegible]十大袋。「日本水產公司」將自南極運回的冰分裝成「[illegible]包」（見圖），供市民用以送禮，每小包約一公斤，售價一千日圓（約五十港元）。另外有家[illegible]



試管異獸

舒雯

稀有動物棲息地不斷受到人類的破壞，或為求暴利而過度射殺，致千種以上的動物面臨絕種邊緣。如何去拯救這些動物成了迫切之務。倫敦動物園最近成立了一間動物庫，收集一些珍貴動物如熊貓、黑犀牛等的精子、卵子，並將其冷凍保存起來，[illegible]

情報陣線

聾啞人從此可以開金口

歐翔

聾啞人最苦惱的事，是有口難開，吃了黃連，也只能有苦自己知。如何使他們克服殘疾帶來的不便，科學家經過世世代代的努力，今日總算達到了目的。

美國斯坦福大學最近研製成一種「會說話」的手套，其三個組成部份為：一、微型電腦；二、微型擴音器，可以掛在腰帶上，或者放在口袋裏；三、手套本身，每個指尖裝有一「台」微型傳感器。這種手套所以會說話，是因為它可以把聾啞人的手勢[illegible]來拼寫手語的字母，手套指端的傳感器能精確地測定手指移動的位置，那「台」微型電腦則能不出差錯地接收「字母」訊號，並將之轉為電流信號，送到擴音器。比如說，聾啞人擺規定的信號，講完一句話之後，把食指由裏向外一撥，那麼，電腦就知道這句話已經講完，擴音器亦會播出[illegible]。

史坦福大學設計的這種「會說話」的手套，還能使聾啞人彼此之間「交談」。這時，用的是另一部微型電腦，剛好能把[illegible]轉化為文字，在一塊[illegible]上顯現出來[illegible]

一九八九年六月六日

澳大利亞布里斯班「職業學院」的「行政文憑課程」：學習商業英文、旅遊和遊客服務、秘書、接待課程。全期十個月，學費五千三百澳元。每個月的第一個星期均開新班。

該學院的另一項課程為「旅遊與遊客文憑課程」。從事旅遊業的人員在「辦公室過程」中都有[illegible]

澳大利亞的「工人補償委員會」負責受傷學生的安置，並代辦有需要轉學系或課程的學生。

以學生簽證在澳大利亞最少可逗留三個月，有資格拿一張醫療卡，以取代百分之八十五的醫療費用。但應該留意的是，在赴澳大利亞之前，所有學生最好預先購買健康保險，以期在澳逗留時可抵銷留醫或牙醫服務費。

[illegible]能成功——記得雪萊的一首詩大致有如下兩行：

冬天來了，
春天還會遠嗎？

民主自由也許明天就來，但決不會永遠不來的呀——這是我們堅定不移的信[illegible]

少年時候，讀曹孟德詩，所謂「憂從中來，不可斷絕」之句，往往有點困惑：「人活得好好的，又像他這麼意氣風發，怎麼會憂從中來？又甚至於不可斷絕？」等到人生經驗豐富之後，才知道人之所以「有憂」者，實在太多太多。[illegible]

[illegible]過，真的有些土方，從小時大人教落，沿用許久，不求[illegible]餘，卻還似挺管用的，像一[illegible]山邊的草，俗稱「黃狗毛」[illegible]來止血很管用，孩提時在山[illegible]戰，掛了彩就拔些「黃狗毛[illegible]在傷口上，找不到，找個煙[illegible]撕開紙，把裏面的煙絲撒在[illegible]，也可止血，若在家中，則[illegible]神枱上取些香爐灰，一樣有[illegible]甚至在肚瀉時，喝過不少香[illegible]充止瀉劑！

[illegible]今天的常識看來，當年簡直[illegible]活，連傷風也可以奪命也[illegible]而今，家裏小孩偶爾割破皮[illegible]汞也不放心，非要他們使用[illegible]毒不可，哪敢用土方來冒險[illegible]

張國榮有一曲，名曰《無心睡眠》。

六月三日晚，相信很多人的心情都如此曲名般[illegible]容。當然，他們無心睡眠，絕對不是張國榮所唱的內[illegible]而又最危急的動態。

[illegible]軍車開進天安門，引致軍民衝突，接着中央電[illegible]視台又播出了「最後通牒」式的警告，人們都意會[illegible]到今夜或凌晨，一直不想見到的流血事件，極可能[illegible]

[illegible]電影，商業片其實不少，像《[illegible]案沒案》、《搖滾青年》、《[illegible]病患者》、《他選擇謀殺》、《[illegible]九大世界》、《風流警察亡命[illegible]》、《神秘的女人》、《死裏逃[illegible]》、《陰陽界》、《光棍之家》、《[illegible]西部舞狂》等，有超過十部之[illegible]

[illegible]看片名而推想其為商業片（內[illegible]娛樂片），似乎有點主觀。不[illegible]可見大陸電影已開始注重用[illegible]來吸引觀眾了。眼前，我們在[illegible]看到的《寡婦村》就是。

[illegible]片子是由各製片單位自已選出[illegible]，從選片的角度看，也可見電[illegible]內人是頗想通過徵文來看看普[illegible]眾對這些開放制度下拍成的東[illegible]什麼意見。

當一些人瘋狂的時候，而且是一小撮掌握實權的人在瘋狂，我們在這時候更需要冷靜。冷靜地看時局發展，壓抑着心裏的無比悲憤，冷靜地把一些事情作出理性的理解。

「提清中資銀行存款！」「抵制內地經援」、「不在大陸投資」、「不僱用內地工人」……這些提出，顯然是心中有憤，怒氣沖天之下才會這樣說的，我們對這政府失望、憤怒，但畢竟那只是一個政府，我們有血肉相連的十億同胞，今天在[illegible]

旅遊業課程

楊陽

澳大利亞布里斯班「職業學院」的「行政文憑課程」，學習商業英文、旅遊和遊客服務、秘書、接待課程。全期十個月，學費五千三百澳元。每個月的第一個星期均開新班。

該學院的另一項課程為「旅遊與遊客文憑課程」。從事旅遊業的人員在「辦公室過程」中都有不同工作，此課程為涉及一般辦公室技巧所需而設。課程內容如下：有關述語及其定義，旅遊辦公室系統、運輸，國際和本國地理，護照和簽證，電腦化留位服務，直接郵遞和廣告，銷售者保障，本國和國際票務認識，電報，速記，簿記，打字（每分鐘五十五個字），秘書實務等等。全期六個月，學費三千澳元。每個月的第一個星期均有新班。

澳大利亞的「工人補償委員會」負責受傷學生的安置，並代辦有需要轉學系或課程的學生。

以學生簽證在澳大利亞最少可逗留三個月，有資格拿一張醫療卡，以取代百分之八十五的醫療費用。但應該留意的是，在赴澳大利亞之前，所有學生最好預先購買健康保險，以期在澳逗留時可抵銷留醫或牙醫服務費。

申請入讀澳大利亞

布里斯班的「職業學院」，可向香港尖沙咀星光行一二二七室的「學聯海外升學中心」查詢，以及索取有關表格填寄。

布里斯班面積一千二百平方公里，人口一千二百萬，位於澳大利亞東岸，於一八二四年九月十六日創立，一八三四年命名為「布里斯班」。

可悲可恨可恥！

杜道

阿SIR話齋

昨夜，輾轉難眠，北京局勢急轉直下。那「一小撮人」堅持對今次天安門事件定性為「動亂」，甚至升級為「反革命暴亂」，派軍鎮壓學生、鎮壓羣衆。深夜，再也沒睡意，從床上起來，扭開電視機，聞得八個人民遭槍殺。悲憤交集。轉過別台，正播紀錄片希特勒和納粹德軍。

相比之下，希特勒恐還有「剩餘的良知」，當年他屠殺猶太人，推舉德國人為全世界最優秀的民族。今天北京屠殺的是同胞，同胞殺同胞，中國人殺中國人，世上絕無僅有，可悲！可恨！可恥！

翌晨，看電視、聽廣播，得知死傷不斷增加。羣衆不怕死，多少赤手空拳上街，圍起人牆，卻無情地被輕機槍、重機槍掃射。槍掃之下便是橫屍街頭。

時間無情，槍桿無情，分秒過去，人命如敝屣。

天安門廣場，生還者收集血衣，血、淚、悲、憤交織。這一切，歷史一一記賬，不容抵賴！

記者奮勇採訪，有受傷，有下落不明。

原是平和的請願遊行，至今真正成為「動亂」。欲加之罪，何患無辭！對話，只是誠懇公開的對話，為什麼萬萬做不到？數十年來，國內國外，強調為人民服務、聽人民聲音，說得多麼動聽，反過來最不能作最低限度的聽取民意，這是個怎麼樣的「政府」。

那「一小撮人」早已經什麼也充耳不聞，一意孤行，槍桿子能鎮壓人命，卻怎麼也鎮壓不到全球世世代代的中國心！

趕羊

港大　蘇威

友人慫恿我移民——首先他為我選了一處移居的好地方：新西蘭，原來投資移民「只需」港幣一百萬……

我說沒有錢，他便替我想到「專業移民」——然而我是主修中文的，志願是當教師，移民官也把教師當作「專業」嗎？

他的意思原來不是這樣，而是知道我的女朋友是讀電腦的，據說電腦人員在澳洲方面仍很吃香，因此鼓勵我憑「妻子」關係移居彼邦！

縱使我能順利移居彼邦，在那裏以什麼維生呢？難道在那裏以趕羊為業嗎？

「人離鄉賤」，這是千古不易的真理！南朝士族被俘擄至北朝後，縱然得到一官半職，但他們昔日的優越地位即告消失！

據調查所得，香港教師收入是在亞洲首屈一指的，移居外地恐怕不能保住這「飯碗」，只能趕羊而已！不如留港發展。

鬥爭到底

港大　勵尚

大家一直擔心的是北京當局會否對付學生及知識分子——作家劉心武卻說縱使被清算——也會鬥爭到底！

不過，我們的同胞已在流血，槍桿子下的鬥爭，血肉之軀倒廁難敵，嗚呼！然而，同胞的血是不會白流的，歷史正不斷在控訴！

不易得

港大　扶蘇

一個夜校學生的來信中，有一句話深深打動我：「容易得到的，都不會到自己手裏。」

比如大學一席位吧，我足足花了四年光景才能爭回來——幾個同讀預科的同學已接近大學畢業了，我才勉強擠進去，難堪嗎？不！

一些容易得到的東西，也許我們並不珍惜，正如一些少年得志的人，他們的成功來得太易了，一來基礎不穩固，二來快樂的時間亦不會長久……

現在北京學生爭取自由民主，要被壓下去，但毋須氣餒，民主自由不是一朝一夕可得到的，要打「持久戰」呀！

「容易得到的，都不會到自己手裏」，我們只有鍥而不捨，努力爭取，最後必能成功——記得雪萊的一首詩大致有如下兩行：

冬天來了，春天還會遠嗎？

民主自由也許明天就來，但決不會永遠不來的呀——這是我們堅定不移的信念！

朋友，何必看得太灰呢！

義工訓練

奕方

課餘天地

在暑假，專上學生除了去旅行、打暑期工外，近年越來越多人加入義工行列。當義工一方面可以服務社羣，另一方面亦可以訓練自己的領導才能，為今後的工作打下基礎。

近日，收到多個社會服務機構招募義工、培訓義工的消息，有童軍知友社、安民社會服務中心，學友社等。

其中，童軍知友社長安青少年中心，在本月至八月，主辦「自我實踐——青年義工培訓計劃」，協助青年人在工餘或課餘時間，結識新朋友及進一步充實自己，為一羣天真爛漫的兒童設計活動，體會作為兒童義務導師的感受。

而北角安民社會服務中心，為配合其發展，展開招募義工行動。義工將會參與中心活動的籌劃及推廣工作，如帶領小朋友外出參觀，編輯中心通訊等。

此外，學友社的義工，則是其學生輔導部為中五生放榜輔導服務工作的，截止報名日期為本月十五日。報名輔導員將參加短期訓練課程共五節，熟悉各種輔導技巧及資料等。

諗吓畫吓

更上一層樓

穎中

哀中國

李瓏

知心話

北京人民流血天安門，中國人為何要打中國人？

聽着電視台的報道，我的眼淚在流，我的胸口窒悶，我憤怒、我沉痛，我為中國居然出現這種血腥事件感到悲哀。

在這個太平盛世，沒有外敵入侵，作為首都的北京居然出現大批軍隊，要來對付手無寸鐵的學生和羣衆，我怎也想不通其中的道理。在六月四日的凌晨，廣場燈火熄滅，槍炮聲響徹天安門，黑暗中流了許多無辜人的血。黑暗醜陋的事情，要在黑夜中進行。

誰是人民的子弟兵？誰是人民的政府？肯定學生愛國熱情卻又讓他們流血的，究竟是誰呢？他們難道仍說自己擁有最後解釋權？

四十年來多進步，可惜領導的從沒有改變，槍桿子出政權，昨天如是，今天如是。但這個與人民對立的政府，可以受到多少人的擁護？千秋功過，仍待歷史驗證。

然而，染過人民血的大地，必有聲討行動，謀求公義彰顯，不易言休。

對話、對抗

港大　西蒙

領導人對甲地居民說：「不要對抗，請坐下來對話——」乙地學生要求與領導人對話，但後者卻說：「你們是在對抗政府，政府是不會與你們平起平坐地對話！」於是出動軍隊鎮壓學生。

焉能不痛心疾首

冬冬

時尚節拍

傷心極了，是為北京數以千計手無寸鐵的市民慘遭屠殺而傷心難過。痛心，是為一向對中國政府抱有絕對信心，如今，所有信念，竟一夜之間，無情的被打碎，焉能不痛心疾首！

六月四日凌晨，一直追看新聞片，至四時許才懷着憂慮的心情上床休息，一覺醒來，急忙扭開收音機，聽到報道說，死亡人數有千多二千人，立時哀痛之情，即隨眼淚奪眶而出。

這不單只悲痛我們國內一班熱血勇敢的中華兒女被奪生命，血濺街頭。更痛心的是，本來對中國共產黨仍充滿信心，過去的，我們無須耿耿於懷，最重要是看現在和將來。從過去十年的改革開放，成績有目共睹，縱使民主步伐稍緩，但仍相信循序漸進的道理，既然政府有進步，肯反省，就仍然是好政府，我們應該全力去支持。

最討厭人毫無建設性的批評中國政府，若自己人都不支持自己國家，又怎能叫別國去尊重中國呢？更反對人人嚷着移民他鄉去，正是國家有難，匹夫有責，當國家需要我們時，大聲兒卻拍拍屁股逃得無影無蹤，到安定繁榮時，才回來分享成果，這種自私自利的行為，豈是流着中國血的香港人應有的心態呢？

很可惜，今日，現實擺在眼前，我們看到最醜惡的一面，血的屠殺，中國十年改革的政績，被一小撮人毀於一旦，將來就算努力補救，恐怕在歷史上亦蒙上一大污點，永不磨滅。昔日二次世界大戰，數以萬計中國同胞被日本軍屠殺，老實說，也不及今次令我們心痛，因為，我們不能夠接受中國人打中國人的事實。

掙扎多時，國內經濟民生才剛穩定下來，十億中國老百姓才剛剛有兩口安樂茶飯，竟然又把他們推到地獄去。一次又一次，幾時才可以獲得真正的安寧呢？

套用《七十年代》月刊在八零年初編輯的《七十年代風雲圖集》中的前言：多少人從信仰，到懷疑，到失望，到消極！多少人拋棄個人利益，去追求縹緲的理想，卻被一片響雷轟回到地面上來！多少人在現實中感到孤獨，感到無根，伸手抓向一堆繽紛的理想化東西，到頭來，卻發現自己抱着一堆肥皂泡！

貓兒趾甲要修剪

李英豪

英豪情趣

貓和狗一樣，趾甲會愈生愈長，須要定期修剪，才不易折傷。尤其是飛趾，不常着地面。

通常，貓狗在表面粗糙的三合土或沙地上跑動，便可以自動磨平趾爪，不必修剪了。我們替貓兒修剪趾甲，不能用普通的指甲鉗，因為不夠鋒利，易把趾甲弄崩弄壞。寵物店有一種[illegible]（RESCO）趾甲鉗，專供貓狗之用。不過，這種鉗甚為鋒利，我們必須觀準適當的位置才剪下。

另一點要注意，貓兒多數害怕，不大願意受剪，會突然掙扎。因此，在剪之前，必須以另一手捉牢牠的腳部，以防剪傷出血。

小貓十二週大時，便應開始剪趾甲。每次剪的時候，和剪之前，也要輕聲和牠談話，剪之前最好輕輕搔牠或拍拍牠，使牠鎮靜；而且我們自己切勿神經緊張，要輕鬆自若，好像跟牠玩耍一樣，時而搔搔牠的腹下，才再替牠修剪一兩隻趾甲。

切忌「閉硬弓」，死夾着牠，要逼牠剪，這樣會嚇怕牠，使牠大力反抗的。

貓兒趾甲的基部中央部分，是「血根」，醫學上稱為Dermis，含有神經線和血球，故不可剪傷「血根」，會導致流血。那時便要用止血散止血，亦可用消毒紗布按着傷口。

通常剪去三分一左右已足夠，最好在光照下剪，或用電手筒照着。深色趾甲者，則較難看到血根的位置，應格外小心。長趾爪易使貓兒鈎傷自己，站立姿勢欠佳，趾爪甚至會生進腳掌中的？

憂鬱與烈火

福履

少年時候，讀曹孟德詩，所謂「憂從中來，不可斷絕」之句，往往有點困惑：「人活得好好的，又像他這麼意氣風發，怎麼會憂從中來？又甚至於不可斷絕？」

等到人生經驗豐富之後，才知道人之所以「有憂」者，實在太多太多。

尤其是身在一些「可憂的環境」之中，家事國事，事事都上心頭之時，這一具皮囊的「五中」，幾乎就是「抑鬱之窩」。

每一個細胞，都帶上了憂愁，此亦所以一來而「不可斷絕」。

所謂「風霜」之侵，甚至不一定是來自行旅，只是坐困愁城之中，亦會如此。

消極？也不見得。

許多久經風霜的人，會把這些不知如何惹來，不知如何排遣的煩憂，一齊埋藏在心底深處，依然面對現實，面對明天。

內心的沉哀，沒有人看得到，卻久久存在，在人生來說，這是痛苦？

有時也需要宣洩，於是我們看到了烈火。

土方

周恒

軟紅十丈

自從被車撞傷之後，已三個星期了，臉上的近眼的地方，尚未完全消腫，照鏡時總是覺得不大順眼，昨夜與一位當過醫療人員的朋友晚飯，她教我用熱水敷敷，同時解釋了熱敷和冰敷的不同作用是什麼？她還教我，熱毛巾散熱快，可以煮一隻蛋，或把一團熱飯包起來敷，作用是它們散熱慢，可以敷久一點！

這教我想起童年時與鄰家的孩子打架，打得青青瘀瘀之後，回家免不了被罵一頓，然後就是用一隻熱蛋來去瘀，家人說熱蛋能吸去瘀毒，我還一直有這樣的「概念」，直到聽那位朋友的解釋，方才知道，不過是因為煮熟的雞蛋不易冷卻而已，我還一向當它是土方呢！

不過，真的有些土方，從小時候家中大人教落，沿用許久，不求甚解之餘，卻還似挺管用的，像一種長在山邊的草，俗稱「黃狗毛」的，用來止血很管用，孩提時在山邊打野戰，掛了彩就檢些「黃狗毛」來敷在傷口上，找不到，找個煙屁股，撕開紙，把裏面的煙絲撒在傷口上，也可止血，若在家中，則在祖母神枱上取些香爐灰，一樣有療效，甚至在肚瀉時，喝過不少香爐灰權充止瀉劑！

以今天的常識看來，當年簡直不知死活，連破傷風菌可以奪命也不知。而今，家裏小孩偶爾割破皮，連紅汞也不放心，非要他們使用碘酒消毒不可，哪敢用土方來冒險？

新園地

絕經期前後病症

岑鶴齡

健康醫話

絕經後期的症狀主要有（一）因女性荷爾蒙明顯降低，使生殖器官和泌尿系統韌帶及肌肉組織鬆弛，有些婦女可發生子宮及陰道脫出。患者有陰部下墜感，行走和勞累時更感明顯。又由於脫垂子宮向下牽拉，可致感到腰背酸痛。（二）排尿障礙頗為常見。患者時感尿頻尿急，或小便不能一次排淨，有些則在大笑或咳嗽時，尿自遺出。更嚴重時會小便失禁，不自覺尿滴。（三）骨質疏鬆是絕經後期的常見病症。絕經後婦女骨質吸收增快，成骨過程則減慢，故椎骨骨骼的彈性和韌性差，腰骨和下肢受力大，故常見腰和下肢無力、酸痛，漸至脊椎變窄，使身材變矮，形成駝背。有些會使腰椎間盤脫出而出現腰腿疼痛（即所謂坐骨神經痛），嚴重者不能下床走動。骨質疏鬆便容易引起骨折，髖骨（俗稱大髀骨）尤為常見。患者稍有不慎滑倒，便會發生股骨頸骨折，致需要長期臥床。因此走路須十分小心，更須注意不要突然轉動身體。此外，由於女性荷爾蒙的減失，還產生一些對健康不利因素，如易患子宮癌和乳腺癌，又會加速動脈粥樣硬化等。因此，在絕經期前後應保持精神愉快，並在生活和飲食上多加注意，適當配合藥物治療。（下）

短線與長線

羅奇

此地有銀

投資股票，毫無疑問應着眼於中長線，而少做甚至不做短線，這一點我在本欄已多次論述了。做中長線的好處是不必理會短期大市的波動，反正是較長期地持有，只要選擇項目正確，入市時機適當，則以半年起至數年止的投資，是應該有理想的收穫的。

當然，在投資者中，也有不少人喜歡做短線，認為短線靈活性高，攻守兼備，所以力主「快買快賣」，不過一年到頭，如果經常地做短線，這位投資者只能稱之為「職業炒家」，而獲利率也不可能太高。此外，慣做短線者，持有股份的耐性一定不足，於是每每在「未到價」時就沽貨，錯失了多賺錢的機會，亦因為急於求成，常常在不應入貨時吸入，以為可以跑短線，結果要被迫「走鋼線」——驚險萬分，甚至「吃不了兜着走」。

例如在當前的「政治市」中，就不是跑短線的時候，因為太多不穩定和難以預料的突發因素了，試問除了靠運氣外，你還能指望什麼？所以中長線客必需耐心等待，等到局面明朗，基金的動態也趨於比較一致而重新部署投資時，這才是吸納做中長線的時候。

大錯

簡而清

香港心聲

六月三日深夜之前，北京學運之局，本來還以為可以在雙方面都以理智去解決的話，從最危險的邊緣解決過來的。但終於大流血事件出現了。可以這樣說，那就變成了是一個血海深仇的定局，以後會怎樣將局面扭轉過來或如何收拾未可知，但甚至當初最主張和平解決的人，現在也說不再有這個可能性了。

六月三日是一個歷史性的重要日子，有血性的中國人，也都會記得這過去的一天。死難的人，未必是我們所認識的，但他們流的血，就如我們流的一樣。

不論怎樣想將這罪名洗脫，也自然有人指證是誰的責任。假如有人以為單是這麼做，再加上了事後的清算，就可以嚇得人不再敢張聲，那麼這種推想是很錯誤的。他們可能仍可逞強一年半載，甚或兩三年。但照我估計，這已經會是極限，因為人民是最大的力量，而他們的行動，根本上是完全違背了人民意旨的。他們的行動，與中華人民共和國這個名字，是完全脫了節的，諷刺了國家的名字。試問這種人，怎樣可以再長期統治人民？

歷史上已經有過不少例子，用這種手段握政權的人，永遠不會得善終。假如他們以為可以一反歷史常規，那是太天真了。

毛豆仁可炒粒粒

秀官

回家道上，看見街邊攤檔有毛豆賣，問價，每斤十四元，我買了半斤回去作炒粒粒之用，這一味菜雖小，卻可備極豪華，亦可作清淡的小炒，佐飯，佐粥，都可說是無以尚之。

炒粒粒，無一不粒，所以毛豆只取仁，其他不要，一如舊日之清豆仁乃取於荷蘭豆之內。本來，賣毛豆之人亦有把豆仁取出另外出售，但我不買，原因是自己拆豆所取的仁必嫩一點，所以寧可多花一點功夫，貴點亦無妨，此中道理亦非常簡單，細想之下便該明白。豪華一點的炒粒粒，毛豆仁之外，蝦米，蠔豉，又燒或鵝頭，豬肉，冬菇，假如你平時喜歡的加點燒鵝肝切成粒粒，都非常好吃，至於配搭或多或少，不妨看你喜歡而定，俱無不可。

要清淡一點的炒粒粒，可用肉，亦可不用，毛豆仁之外，搾菜或菜甫（二者只可取其一，否則太鹹了），冬菇，喜歡的話，亦可加點辣椒，其他的配搭，大可自己加減。炒粒粒，是香港人最喜歡的夏令小菜，可逐粒挾來吃，亦可用湯匙舀落飯碗中淘來吃。毛豆仁，好，荷蘭豆仁，亦好，嫩的便好，好，好……。

無心睡眠

洛白

張國榮有一曲，名曰《無心睡眠》。

六月三日晚，相信很多人的心情都如此曲名般，當然，他們無心睡眠，絕對不是張國榮所唱的內容，而是從電視和電台新聞中，知悉了天安門的最新而又最危急的動態。

軍車闖進天安門，引致軍民衝突，接着中央電視台又播出了「最後通牒」式的警告，人們都意會到今夜或凌晨，一直不想見到的流血事件，極可能會發生了。

我們的國家是可愛的國家，我們的人民是可愛的人民，誰願意看見血洗天安門？那將把我們的國家和人民，推往怎樣的災難境地啊！

多災多難的中國，多災多難的中國人民，隨着開放政策的到來，人們都滿懷熱望，從此可以走上安定富裕的康莊大道，怎會料想得到長安街上不平安，天安門前不太平？

憂心忡忡，擾亂了人們的心緒，這一夜，誰能安眠。人們都祈禱着化險為夷，人們都祝福着有個祥和的明天。可是，天不如人願，不願見到的事情還是發生了，良好的意願被無情地敲個粉碎。

無心睡眠，還得有多少個無心睡眠的夜啊！明天會更好，那更好的明天快些到來吧！

中國電影徵文獎

謝雨凝

北京出版的《中國電影周報》舉辦全國有獎影評徵文，徵文啓事規定，文章長度不超過一千五百字，頭二三名獎金分別是人民幣六百元、三百元及一百元，並設有二十名實物鼓勵獎，截稿時間至七月底。

我細閱內地十三家影製片單位提出的二十五部電影，只有四部是我們在香港看過的，包括：《喚醒》、《頑主》、《寡婦村》和《春桃》。不過，香港人若想寫稿參賽，我想以上四部也足夠挑選的了。因為這四部片，都有不同程度的爭議性，要評論的話題可多着呢！

由於細閱了一次片名，不禁又引起我某種思慮，原來今日大陸出口的電影，商業片其實不少，像《銀蛇謀殺案》、《搖滾青年》、《愛滋病患者》、《他選擇謀殺》、《復仇大世界》、《風流警察亡命匪》、《神秘的女人》、《死裏逃生》、《陰陽界》、《光棍之家》、《西部瘋狂》等，有超過十部之多。

看片名而推想其為商業片（內地稱娛樂片），似乎有點主觀。不過起碼可見大陸電影已開始注重用片名來吸引觀衆了。眼前，我們在香港看到的《寡婦村》就是。

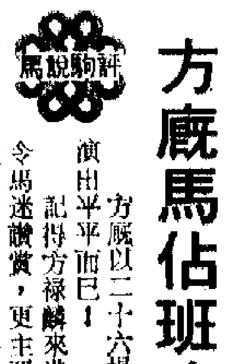
片子是由各製片單位自己選出來的。從選片的角度看，也可見電影圈中人是頗想通過徵文來看看普通觀衆對這些開放制度下拍成的東西有什麼意見。

四大博覽會

彭光中

郵趣

西班牙郵政當局最近很「風騷」，它有用不完的題目可以發行一套又一套紀念郵票。一九九二年奧運會、哥倫布到達新大陸五百年之外，還有一九九二年博覽會在西班牙南部古城塞維利亞舉行，又是一個熱門話題。



這裏是西班牙二月七日發行的EXPO92郵票，全四枚。這套郵票「從頭說起」，分別介紹了左上：倫敦一八五一年（水晶宮）博覽會。右上：巴黎一八八九年博覽會（艾菲爾鐵塔）。左下：大阪一九七〇年博覽會（太陽塔）。右下：布魯塞爾博覽會（原子構造）。

亞洲工業的重要支柱

——賀曾頤談電子消費品工業

顧明風

城市精英

電子消費品工業是現今最具發展潛力的工業之一，正逐漸成為亞洲工業的重要支柱，一個專為這個工業而設的「亞洲電子產品展覽會」應運而生，為廠家提供一個展銷良機，是次展覽由明年四月四日起，一連四天假座香港會議展覽中心舉行。

主辦機構的助理營業及市務總監賀曾頤表示，一直以來，亞洲地區以產品價廉質優見稱，可是近年來，此競爭優勢面臨種種挑戰，零件價格上漲，勞工短缺，工資上升等壓力，使開拓更多海外市場成當務之急。

他又說，由於亞洲大部份的廠家均屬中小型企業規模，對他們來說，為開拓海外市場而於海外設辦事處，實非容易辦得到的事，故此，一個能把海外買家匯聚此間的大型展覽會，實在不容錯過。

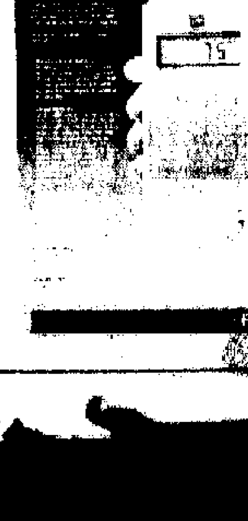
目前，亞洲地區一方面擁有龐大的消費市場，同時亦是電子產品的出口中心，美國一直是亞洲電子消費品的最大主顧，國內百分之八十六的產品均來自亞洲，其中以日本佔最高比重，南韓次之，台灣、香港及新加坡的電子產品，亦於國際市場佔重要份量。

賀曾頤透露，來自新加坡、日本、南韓、香港、台灣、馬來西亞、中國大陸及泰國等地的廠家及製造商，將展出各類電子產品，包括音響器材及配件、鐳射器材、微波爐具、電子樂器、收音機、錄影機、電視機、電子玩具、警報系統及遊戲機等。

他認為，由於亞洲電子產品在海外市場十分暢銷，所以相信是次展覽必能吸引不少外國買家前來參觀選擇。

賀曾頤又表示，今回展覽又得到香港電子協會贊助，在他們大力協助之下，這個大型電子產品展，肯定得到良好反應。

如果有任何廠商有興趣，可以聯絡主辦機構，地址為灣仔港灣道廿五號海港中心廿八樓。



方廄馬佔班次之利

戴公

方廄以二十六場頭馬位列練馬師第六位，整季演出平平而已！

記得方祿麟來港開倉之初，表現相當出色，頗令馬迷讚賞，更主要的是獲得馬主支持，到了第二個馬季，養馬數量大增，晉升為大馬房之一。而且，圈內不少人一度認為方廄有資格爭奪冠軍練馬師榮銜。

然而，這兩個馬季，方廄雖然擁有「重兵」——馬匹多、素質佳。可是，廄房成績平平，嚴格來說，其成績與馬匹數量及質素是不相稱的。

看來，其中一個原因是騎師問題。早前，方廄主帥李森與馬房合作欠佳，後來終告分手。衆所周知，李森加盟方廄，擁有不少基本坐騎，彼此合作欠默契，焉能取得好成績。

今季，方廄以胡活士「掛帥」，雖然胡與方祿麟有親戚關係，奈何胡活士的演出不及當年之勇，乃心有餘而力不足。

據方廄中人稱，胡活士持馬欠準，甚至不如見習生謝展鵠策騎。

難怪，咖喱方倚重小謝，不少實力馬交由謝展鵠策騎，值得重視的是，經過兩個馬季，不少方廄馬佔了班次之利。

需要冷靜

陳青楓

當一些人瘋狂的時候，而且是一小撮掌握實權的人在瘋狂，我們在這時候更需要冷靜，冷靜地看時局發展，壓抑着心裏的無比悲憤，冷靜地把一些事情作出理性的理解。

「提清中資銀行存款！」「抵制內地經援」，「不在大陸設廠，不僱用內地工人」……這些提出，顯然是心中有憤，怒氣沖天之下才會這樣說的，我們對這政府失望、憤怒，但畢竟那只是一個政府，我們有血肉相連的十億同胞，今天在天安門廣場被槍殺的是同胞，我們如果真有能力拖垮那經濟的話，那豈不是等於拖垮了我們自己的同胞，誰忍心這樣做！

有一位學者提出，抵制內地經濟，要把人民大衆與一小撮的瘋狂者分開來，我們針對的是那一小撮人。

道理當然是這樣說，但經濟運作千絲萬縷，不是一加一等於二、五減三等於二這麼簡單，是一種網絡式的運作。

今天，我們對這個政權已經絕無好感了，連半點幻想也沒有了，但政權與民衆，與國家，與民族該是分開來的，民衆不死，我們中華民族仍是很有希望的民族！

對一些行動，個人以為暫時還是「按兵不動」的好，我們在這時候更需要冷靜，為我們中華民族冷靜。

縱橫天下

賴特事件揭示的現象
美眾院兩代人的角力

雖然身為美國眾議院議長，而且在政海浮沉了三十多載，但吉姆・賴特仍然未習慣公開發表講話，這個大家在電視上常看到他發言時的別扭表情便已知道。

然而，在上星期四，即六月一日，他在眾院上卻發表了一次可能是他半生政壇生涯中最長的講話，他花了整整一個鐘頭，逐點駁斥眾院道德委員會對他的指控，而且異常激動，時而大力揮動手中的文件，高高舉起他那部引爭議的著作，最後更感然下淚，並在模糊的聲音中低聲說，他會辭職。

而在共和黨議員席那邊，正坐着賴特的對頭人——來自喬治亞州的眾議員金格里奇，正是他首先動議賴特提出那些道德指控的。

當賴特講話完畢，所有議員都起立鼓掌時，金格里奇亦有起立，但沒有鼓掌，而在他旁邊的眾院共和黨領袖米徹爾，卻傷感地輕輕地搖首嘆息。

米徹爾親眼目睹了美國國會的換代——他是屬於老一代的，而金格里奇卻是新一代的。

在一邊默默旁聽的，還有來自加州的民主黨眾議員科埃略和來自費城的黑人眾議員，也是民主黨人的格雷。科埃略是民主黨內一個很有辦法的經費籌募人，上月底因被指控自一家公司收受了六千美元的好處（通過股票買賣形式的餽贈），要他接受眾院道德委員會調查，結果說寧辭官也不要接受調查。

至於格雷，本來是在賴特下台後最有機會成為眾院議長的人選，但有消息傳出他的辦事處曾遭聯邦密探調查，結果他要成為美國史上第一個黑人眾院議長的美夢便被打破了。

議長的職位終於落在能言善辯、面面俱圓的弗利身上。

眾院中的改革派，也是首先倡議那些新道德規則的眾議員奧貝在談到這次議長更迭事件時，顯得意氣風發地說：「二次世界大戰那一代現在已完了。」

在會員操守標準委員會於七七年成立之際，資深眾議員岡薩雷斯曾經提出警告，認為這個以議員監察議員的方法，最終會帶來破壞性和混亂的局面。

另一名民主黨議員瓊斯說，過去眾院曾經發生過更壞的事件，「不止一次地發生劍拔弩張的決鬥，使整個眾院幾乎倒下。」

可以說，賴特事件其實是眾院中新一代與老一輩的角力，而在人民公僕道德操守日益受關注的今天，新一代顯然正在佔上風，可以預見，這類事件是必然會繼續發生的。

□李若

德曼蒂：都說每個成功男人背後都有一個女人，你知道圖中這位女士是那一位國際政壇成功男士背後的女人嗎？（答案在本版）

（「她是誰」答案：比利時首相馬爾騰斯的夫人。）

華埠近況

北美華人人口激增

北美各主要城市二十多個華人服務團體的負責人上周聚會紐約，討論在華人人口急劇增加的形勢下社區服務工作面臨的新挑戰。

這是北美華人移民服務聯會的第十屆年會。會上的材料表明，紐約市每年約有九千華人遷入，而舊金山和奧克蘭每年也有五千多華人遷入。隨着華人新移民的增加，就業、住房、語言、青少年的教育等一系列問題亟待解決。會議的東道主、紐約華人策劃協會董事長鄧兆祥在致辭中表示，希望會議能找到辦法，更好地作出計劃，服務社區。

北美華人移民服務聯會是一個國際性的聯絡組織，目前分支機構有二十五個，分佈於美國的紐約、舊金山、洛杉磯、休斯敦、芝加哥、波士頓、費城、檀香山，加拿大的多倫多、溫哥華、蒙特利爾等華人移民聚居的城市，也包括香港的一個機構。這些服務機構開展了語言培訓、職業輔導、法律諮詢、家庭計劃、健康服務等多方面的服務工作。如紐約華人策劃協會擁有七百多名工作人員，每年獲得政府和慈善機構一千八百萬美元的資助，每天平均給五千人提供服務，是美國最大的華人社區服務機構之一。

□費勉

新聞人物

蘇聯議會第一副主席
神秘人盧基揚諾夫

當蘇聯人代會通過了由戈爾巴喬夫提名的盧基揚諾夫擔任最高蘇維埃第一副主席時，一般蘇聯人民並沒有幾個人認識他。

在投票前接受代表質詢時，人民才在直接轉播大會實況的電視屏幕前，第一次見到這位架着近視眼鏡，身材瘦削的法律專家。

盧基揚諾夫不但是戈爾巴喬夫的老同學，五十年代初在莫斯科國家大學修讀法律期間，盧基揚諾夫是大學共青團主席，而戈爾巴喬夫是副主席，然而，在後來的政途生涯中，他被其副手迎頭趕上。

他一向支持戈爾巴喬夫的改革主張，故去年秋天，戈爾巴喬夫特別把這位老同學提升為政治局候補委員及最高蘇維埃第一副主席。

盧基揚諾夫最突出的地方是迴避尖銳問題的技巧，這在他於人代會上接受代表的質詢時顯露無遺。代表們要他講明自己在武力鎮壓第比利斯示威浴血事件中擔當了什麼角色時，他避免給予直接答覆，只說目前當局仍在調查這事件。

當另一個代表說，每逢戈爾巴喬夫出國訪問或度假離開莫斯科時，國家的政策總會來個「五十、六十或甚至一百八十度的轉變」，他問盧基揚諾夫，是否會忠誠地執行戈爾巴喬夫的政策。

盧基揚諾夫的答覆也不是在點子上，只作了一項廣泛的聲明，表示會支持戈爾巴喬夫使蘇聯民主化的努力，清除斯大林時代的餘毒，並一貫地忠於蘇維埃聯邦的締造者——蘇聯共產黨。

雖然，憲法未有明確指定，最高蘇維埃第一副主席是戈爾巴喬夫的接班人，但卻賦予了擁有這個職位的人權力，在戈爾巴喬夫不在國內或因其他理由無法掌政時，他的「若干仍未選出的代表」可以代理政務，因此，間接來說，盧基揚諾夫已等如是戈爾巴喬夫的接班人。

有關盧基揚諾夫的個人資料確如鳳毛麟角，他是個如假包換的神秘人物，沒有人知道他的婚姻狀況及家庭背境。

從歷年來官方的一些零碎消息中湊拼起來，僅知道他是俄羅斯人，一九三〇年五月七日在斯摩棱斯克鎮出生，十三歲時，適逢二次世界大戰，他進入俄羅斯南部伏爾加河畔薩拉托夫區內一家兵工廠工作。

一九五五年，盧基揚諾夫加入蘇聯共產黨，一九五六年進入莫斯科大學修讀法律，畢業後成為政府法律顧問。

戈爾巴喬夫上台後，他獲擢升進蘇共中央委員會，曾負責過內政、軍事、保安情報、法律及政治局人事管理的工作。

盧基揚諾夫並曾於一九八六年訪問過丹麥，一九八七年訪問過南斯拉夫。

□千翊

世界之窗

各類毒品在歐洲大泛濫

十年前的歐洲，可卡因用小提箱進行偷運，而今天卻動用了貨櫃車。至於偷運可卡因的數量，多則以噸計，少的也有好幾公斤。在歐洲，販運毒品正急劇增加，與毒品相關的罪案數字，尤其是謀殺案的數字，也在急劇上升。

據國際刑事警察組織發表的一份報告，今日的歐洲，可說所有的社會階層都有癮君子。「貧民窟有海洛因，中產階級有大麻，富人有可卡因，而電影明星也有麻醉品。」隨着販運可卡因、大麻和麻醉品的增加，現款的劇增幅度達到了驚人的地步。

報告指出，去年頭十個月，被緝獲的可卡因達五噸，按批發價計算，至少值閒億七千八百萬英鎊。報告說，「不難想像，我們是在與幾十億美元的漏稅的財富打交道。這筆財富是歐洲好些犯罪集團帶來的。這筆財富，如不加以課稅和揭露，則將導致地產價格和物價的飛漲，也使合法的貿易無法與犯罪集團擁有的大筆資金進行競爭。北美已清楚地顯示出這現象。這種惡果的出現，在歐洲也只是時間問題。」

許多統計人員固然對警察和海關緝獲的毒品數量瞭如指掌，然而，對流入英國布里克斯頓的窮街，巴黎的陋巷以及其他歐洲城市的破舊地區的毒品數字卻一無所知。

報告指出，目前西班牙已成為私運毒品進入歐洲的入口地，迄今西班牙當局已緝獲二千五百餘公斤的毒品。

去年歐洲緝獲的百分之四十的可卡因來自哥倫比亞，而厄瓜多爾已成為歐洲可卡因的新的來源地。去年偷運進入歐洲的可卡因百分之二十來自厄瓜多爾，前年只有百分之三點五。這三年來，歐洲每年緝獲三噸多的海洛英，三年前每年不到兩噸。眼下，主要來自泰國、肯尼亞、加納、尼日利亞、黎巴嫩和南非的大麻以及其他非法製造的麻醉品充斥着歐洲市場。

□布丹

寰宇穿梭

村女嫦娥盡外飛
南朝鮮農民娶妻難

牧牛農戶金基水對於三十五歲的兒子娶妻後返回家園，深感高興。

六十二歲的金基水說：「我告訴兒子離開村莊，盡其所能，成家立室。他在漢城逗留了兩年後，終於成功地娶了妻子，並且返回家鄉幫助我飼養牛隻。」

由於南朝鮮鄉間年青女性受到城市生活的舒適所吸引，大量湧往城市，而留在鄉間的獨身漢便有娶妻難之嘆。

媒人亦奔走於城市和工業郵之間，為鄉村獨身漢繫紅線，但一些女性對於要嫁入貧窮辛苦活的鄉間，都嗤之以鼻。

身為金約里村二百名居民之一的金基水說：「如果我的兒子留在這裏，他可能會一輩子無法成家。」金約里是位於漢城以南二百五十公里的一條小村落，村內飼有一百頭牛隻。

金基水回憶說：「當我年青時，村中也有浪漫溫馨的愛情故事，那時村中的妙齡少女多得不可勝數，但現在只剩下中年婦人和小女孩。

「少女」一旦遷往城市後，便不會回來。但我了解這些少女的心情。農村的生活十分清苦，他們不喜歡整天磨米或者剪草來餵飼牛隻。」

農夫朴川變（三十七歲）居住在毗鄰金約里的村莊。雖然他一再嘗試娶妻成家，但終歸失敗，目前仍是獨身漢。

失望的朴川雙說：「我曾經相親五十多次，但終歸失敗。」他拒絕再談道痛苦的經驗。

最近南朝鮮政府在全國展開運動，以祈幫助農村的「王老五」娶妻。

其中包括為農村「王老五」印製自我介紹傳單，然後在年青婦女衆多的工業大樓派發。

此外，政府更用公共汽車運載農村「王老五」往旅遊地點與年青女性進行集體相親。

當地城鄉的官員說，雖然政府大力推行運動，但鄉村地區的婚姻問題卻未獲改善，而且每況愈下。

他說：「在一些地區，男女的比例是十比一。如果我們要切實解決問題，就必須大幅增加在農村地區的投資，以改善農戶的生活。」

在過去二十年來，由於政府偏重工業化，故國家經濟雖急劇增長，但農業方面卻備受忽略，未能享受繁榮成果，於是愈來愈多年青農人放棄務農，移居往漢城或其他城市擔任廉價勞工。

官員說：「我們最終將要慎重考慮從外國輸入新娘。」

□山人

南朝鮮新娘的傳統打扮。

當年點滴

五月三十一日至六月六日

一九四二年六月三日——二次大戰期間，日本海軍進攻中途島。

一九四四年六月六日——歐洲登陸日，二次大戰期間，盟軍在諾曼第登陸，對希特勒之堡壘歐洲作最後進擊。

一九四六年六月三日——美國最高法院裁定州際公路汽車的種族隔離規定違憲。

一九四七年六月五日——美國國務卿馬歇爾提出「馬歇爾計劃」，由美國給予歐洲大量經濟援助。

一九六八年六月五日——美國參議員羅拔・肯尼迪被阿拉伯軍人瑟罕槍擊重傷喪生。

一九七〇年五月三十一日——秘魯發生地震，造成六萬六千人死亡，二萬人失蹤，二十萬人受傷慘劇。

□楚薇

東南西北

中美難民

根據聯合國最近公佈的材料表明，目前滯留在中美洲五國，即薩爾瓦多、尼加拉瓜、危地馬拉、洪都拉斯和哥斯達黎加的難民，共達十五萬，另有九十萬非法移民和九十萬本國的盲目流動人口，造成如此多中美洲難民的主要原因，是該地區局勢動蕩，內戰連綿，許多人為了躲避戰火，逃離家園，以尋求安全。大量的難民和盲流人口，已給中美洲各國的社會秩序和經濟造成了嚴重的困難。

水銀污染

巴西國家礦業部門的一份研究報告指出，由於在採金過程中濫用水銀，亞馬遜地區受到嚴重污染。研究報告指出，專家們在最近幾個月收集到的水、魚、土壤以及人的頭髮、血液、尿等被污染的樣本顯示，水銀含量已超過世界衛生組織規定的可容忍限度。巴西有六十萬人在亞馬遜採金，每採一克黃金要用兩克水銀，八〇至八八年中，巴西共生產黃金九百噸，那即是說共有一千八百噸水銀流入了大氣層。

今日金邊

取消了戒嚴令後的金邊，又再回復昔日的繁華夜市景象，在夜總會內，人們飲酒、跳舞，通宵達旦，歌星輪流演唱，時而是西方傳入來的搖滾樂曲，時而是本地創作的歌謠，年輕一輩在經歷國家的戰禍已露出可能平息的曙光，而經歷過更多坎坷傷痛的老一輩人，雖然不似年輕人那樣用狂歌熱舞表達希望的喜悅，但心底卻是興奮的。他們近日的熱門話題，就是西哈努克親王舊日王宮的裝修工程進展情況。

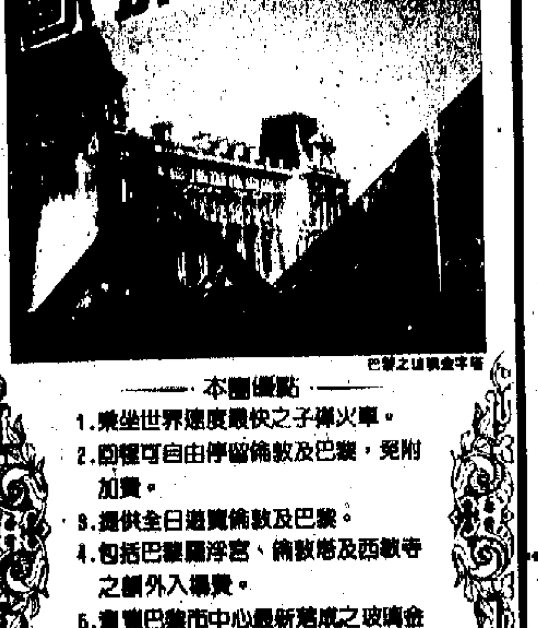
私營監獄

據美國報刊報道，美國目前共有十幾家由私人公司開辦的縣級監獄。它們按犯人人頭以日計算，從有關部門處收取費用。在得克薩斯州克利夫蘭，正建造一座可容五百犯人的私人監獄，將是今年夏天該州將開辦的四家私人監獄之一。而唯一一間只收押女犯人的私人監獄，設在新墨西哥州。由於國家監獄有人滿之患，政府於是允許私人公司開辦監獄，但公眾對這個問題似有激烈爭論。

旅遊廣告

凡於六月廿日之前報名參加本團可享特惠優待每位港幣四百元

歐洲歡樂遊



本團優點

1.乘坐世界速度最快之子彈火車。
2.回程可自由停留倫敦及巴黎，免附加費。
3.提供全日遊覽倫敦及巴黎。
4.包括巴黎羅浮宮、倫敦塔及西敏寺之額外入場費。
5.瀏覽巴黎市中心最新落成之玻璃金字塔。
6.乘坐JETFOIL橫越英倫海峽，舒適快捷。
7.[illegible]力士雪山遊覽。
8.遊覽世界上最著名袖珍小國列支敦士登之首都華多茲。
9.贈送旅遊保險。
10.經驗豐富領隊沿途照顧服務。出發日期：27/7、3/8、9/8、13/8

5-237171　3-7352322

泰國風光

曼谷、芭堤雅5、6天遊（逢星期一、三、五）$3350起
曼谷、芭堤雅、清邁7天遊（逢星期五）$4180
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣7天遊（逢星期三）$3960
曼谷、芭堤雅、布吉島7、8天遊（逢星期二、六）$4450起

歡迎來港未滿七年，持香港"簽証身份書"（D.I.）之香港臨時居民參加；本社可代辦泰國入境簽証。

香港中國旅行社
香港中旅航空服務有限公司

代訂全國各地酒店

廣州：中國大酒店、白天鵝賓館、花園酒店、東方賓館、中央酒店、華僑酒店、流花賓館、華茂中心、愛群大廈、遠洋賓館、白雲賓館、雲山大酒店、新亞酒店、南方大廈、紅棉大酒店、廣州賓館、華安酒店、江南大酒店
深圳：深圳灣大酒店、華中國際酒店、華僑大廈、中旅賓館、東湖賓館、香蜜湖（東座）、西麗湖、銀湖、竹園賓館、小梅沙大酒店、金山大酒店
蛇口：南海酒店
惠州：惠州賓館、湯泉酒店
中山：中山溫泉、國際酒店、富華酒店、京華酒店、華亨賓館、華僑大廈
珠海：珠海賓館、珠海度假村、珠海度假村大酒店、佛苑賓館、華僑賓館
澳門：京都酒店

香港中國旅行社

香港歡樂遊

歡樂美食團
豪華大嶼山一日遊
25/6（星期日）
費用：團餐每位$198（大小同價）
（可代租大嶼山梅窩銀礦灣沙灘凱旋渡假屋）
以上旅行團逢星期日舉辦，歡迎讀者組團參加。
查詢詳情，請電：大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道342地下　電話：5—724033
太古城皇富大酒樓　電話：5—676333

錦繡河山

電話：5 415888　5 456628

代訂世界各地機票：

台北	1100	倫敦	2500
曼谷	1300	三藩市	3000
馬尼拉	1520	夏威夷	2450
漢城	2050	洛杉磯	3000
東京	1950	紐約	3380
新加坡	2500	溫哥華	3250
巴黎	2490	多倫多	3340
北京	1410	雪梨	2850
南京	1160	上海	980
廈門	790	杭州	910

代訂世界各地酒店及代辦往各國簽證

康泰旅行社
HONG THAI TRAVEL

北京：
六天豪華直航團 $3940 保証住宿北京市龍泉或香山大酒店
五、六天直航團 $3340 保証住宿北京市田園賓館、華都或同級
五、七天北京天津直航團 $3040
遊覽：天津、故宮、長城、十三陵、天壇、臥佛寺、地下城、頤和園、雍和宮、明園、大鐘寺、古天象台、景山、北海公園。
桂林：
五天豪華直航團 $1800 住宿四晚桂山 特別安排於酒店內享用豐富晚宴
五天高級直航團 $1840 住宿榕桂、新漓江飯店或同級
增遊柳州行程　天天出發　來回乘搭港龍或中國民航豪華客機

全泰馬星檳城：
泰馬星（檳城）九天 $6190
泰馬星（檳城、布吉島）十一天 $6890
全泰馬星（清邁、檳城）十二天 $7240
馬星泰（檳城、馬六甲）九天 $6190
泰星馬（馬六甲）九天 $6190
泰星六、七天豪華團 $5190起
乘搭國泰、泰航、星航舉機出發
馬星（檳城）七天 $5190
星馬、檳城（浮羅交怡島）8天 $5580
曼谷、芭堤雅、布吉島、新加坡八天 $5880
乘搭新航最新BIG TOP豪華客機

國內助理廠長

美商自資皮具廠急聘國內助理廠長數名，應徵者須對有關皮、人革開料及生產製作有二年經驗或以上，深圳寶安縣工作，待遇從優，請將個人履歷相片寄寶安縣華美皮具製品廠蔡先生收或電香港寫字樓③7890122胡小姐洽

招請職員

國理資產出入口商行有意聘請電話⑤5131535黃先生洽

徵求買家

字畫　蔥頭　蟹精鮑　硝皮鼾
電⑤415221
FAX⑤447409洽

遺失聲明

我號陳贊記欄不慎遺失招商局船務企業有限公司在1989年6月3日發出雨花船由上海運來貨品貨單號碼A039215號BL12號一份除向該船務公司登記報失外特此聲明作廢

遺失聲明

本公司遺失招商局倉碼提貨單號碼：0078880（存倉批號：A010／22746—7）特此聲明作廢
三和貿易公司

祖國頌

愛國的與工農相原是共同社會主義事業中不何如是陸家齊

大公報 分類廣告 每個位收費港幣十二元

雨中聚散呼應有致
——再談《花轎淚》

屏白

法國導演積葵杜夫曼的作品《花轎淚》，不能說拍不出東方的色彩，特別是在中國女性婚姻上傳統所受的壓抑，不作煽情地通過女角的際遇表達出來了。而整部影片拍得平實易懂，並無故弄玄虛之處，作為一部人物傳記片，表現還是稱職的。

影片以女角周勤麗在法國的一場音樂會中演奏《梁祝》，而倒敘了她童年、少年及婚後的生活。這種倒敘的方式，在傳記片中，是常見的。

不過，導演的處理，卻頗見心思。開場是這個音樂會，結尾時也是這個音樂會，而中間女角婚前也去看了一場《梁祝》的越劇，很有安排地將戲貫串起來。尤其是結尾，女角的老父趕到了巴黎，中途在音樂會上出現，父女久別重逢的眼神，流露出了親情——那是諒解的親情，也是溫馨的親情，過往的父女間的心結在這時是完全解開了。這呼應之效積葵杜夫曼又掌握得十分到家的。雨中的聚散，在片中就運用得很成功。女角童年時，上海被日寇鐵蹄踐踏，父親跑到安徽籌款，好不容易返回上海，童年的女角就在雨中投入跋涉歸來的父親的懷抱。

而婚後的女角，決意帶孩子到香港去見病危的丈夫，與家人餞別的晚上，言語間挑起了當年被強迫婚嫁的瘡疤，父親恨然地冒雨默默離去，有說不盡的傷感……

《花轎淚》有一些處理不俗的場面，這是可加肯定的。

但綜觀全片，卻嫌過於平淡，流於「交代式」，比較缺乏激情，也稍欠韻味，看來有些許沉悶的感覺。

「支持民運」音樂演出

金建

六月四日，經歷了昨天整晚在北京傳來的震盪之後，實在已無法再執筆談文說藝，中國的事情到了如此地步，夫復何言。我只能阿Q地說！一個大時代現已降臨，黎明前總會是一片黑暗，而大時代總會有時代的聲音。也許，就文學藝術來說，大時代必會產生富於「大時代」意義的作品，而當十一億人口的中國最終承認了這些作品之後，中國也許就真的「天亮」了。

香港音樂界確實遠遠比內地的音樂界幸福。因為，他們有口，可以歌唱；有筆，可以譜寫音符。香港的音樂界大都義憤填膺，他們多個團體臨時組織起來，要在本月十日舉行「香港音樂界支持中國民運音樂會」，而在這之前，許多業內人士都已作出了他們的反應，好幾位作曲家都為支持民運與表達自己的心聲而撰寫了作品，其中有歌曲，也有合唱。例如林聲翕教授、林樂培、施金波、郭亨基……等。他們都作了曲，如這些都是幾天前的情況，如今事態更加嚴峻，更加令人氣憤，相信就此事作出反應的音樂界人士會陸續有來。

這個名為《中華頌》，而副題為「香港音樂界支持中國民主運動音樂會」的聯合演出，將在伊利沙白體育館舉行。音樂會不收門券，歡迎入座，但希望參加者每位會捐助十元，以充作演出的經費。香港音樂界在很短的時間內緊急地行動起來，這可算是香港音樂界破題兒的第一遭。

歷來香港音樂界都是兩耳不聞天下事，一心只在自己的事務上鑽。藝術從來似乎都與政治無關。香港人對政治冷感，香港音樂界第一個冷感。但是，這些人最近都怒火中燒，在一次聚會上，那種激情的反應，令人感到意外。而對這種傷天害理的事，數以千百計的人已倒下去，香港藝術界能作點甚麼！真有點無奈。不過，六月十日總有一個伊館音樂會，讓我們都去參加吧，尚未接到訊息的音樂團體，請你們不要介意，因為事態急迫，來不及周知你們，但都請你們來參加。

真懷德妻子病逝 臨終前囑咐續弦

齊齊

著名喜劇泰斗真懷德，最近喪妻。妻子姬達蓓娜患子宮癌，今年五月二十日返魂乏術。

姬達蓓娜也是演員，與真懷德於一九八四年結婚後，感情一直很好，還希望生個孩子，惟是好景不常，姬達一直沒有懷孕，八六年八月二十八日，她渴望懷孕的夢全然幻滅，因為醫生已發現她患上了子宮癌。

姬達知道自己身患重疾，但沒有氣餒，用盡一切可能治癌的方法，身旁還時常攜帶着錄音機，播放「我把全身的毒已解除……」以此自我勉勵，兩年半以來，一直與病魔搏鬥，但已無補於事，癌已擴散全身。

今年年初，她已經知道不久於人世，於五月二十日早上六時二十分離開丈夫，離開人世，享年四十二歲。

她臨死前，囑咐丈夫不要悲傷，待她死後，再結識另一個女人，生兒育女。真懷德噙着淚答應。這就是姬達的遺言，這令其醫生也十分感動。醫生說，他倆感情要好，姬達臨終的前幾個月，已經不停向丈夫勸說，待她死後快快續弦。

真懷德與妻子

視與聽

《為自由》

夏妙然

在今個星期「中文歌曲龍虎榜」上面，能夠在兩個星期之內上升到亞軍位置的歌曲《為自由》是近月來上升得最快的歌曲。

實在這首歌從開始作曲作詞，錄音到現在在榜上面第二位，只是短短三個星期的時間，這首曲是由徐克、泰迪羅賓等人邀請盧冠廷創作的，一直支持北京學生運動的盧冠廷，欣然一口答應，由於時間緊迫，他更致電美國的太太唐書琛，要她請假在一日之內完成這一首歌詞，果然唐書琛亦可以在一日之內寫好這一首能夠唱廣東話及國語的《為自由》歌詞。

百代唱片公司更騰出一晚錄音室的時間讓全港歌星灌錄這一首歌曲，還記得當日是在早晨《晨光第一線》的節目內由徐克開始呼籲歌手在下午到達錄音室的，下午三時左右，已經有部份歌手到達錄音室，而作曲的盧冠廷更在《中文歌集》節目內哼起這首歌的調子讓大家可以第一時間聽到這首歌曲。

當全港歌手在黃昏時分到達錄音室之後，頓時變得十分熱鬧，水洩不通，錄音室也容納不到所有的歌手，於是安排他們到外面等候，逐批安排錄音。

終於凌晨一時左右之餘錄好了合唱版本，監製欲再錄多一個獨唱版，令每一位歌手都有獨唱部份，但因為時間不容許。

所以唯有安排另外一晚錄音，這首《為自由》是喚出了香港歌手他們對今次民運的心聲，是非常值得推崇的。

秦怡——周勤麗

阿笑

阿笑一直不明白為何用秦怡演周勤麗成名後的角色？雖然鏡頭不多，只是開始時的倒敘，和最後的父女重逢。秦怡，是內地的名演員，也曾是中國影壇的美人，如今雖然年華老去，但仍可看到她美好的輪廓。阿笑不明白為何用她演那不多的鏡頭。阿笑的不明，基於下列兩個理由。

一、雖然今天仍見到她的高貴氣質和美好的輪廓，但她和演父親的美文擺在一起，很難令人相信她是他當年的女兒。化粧已無法掩飾她的老態。

二、由學生演到婚後的屠懷青，雖然並非專業演員，也非特別美麗的美人，但那娟秀的樣貌，和傳統的中國女性氣質，十分討好。阿笑沒有讀過周勤麗的自傳式小說，不知她的演繹和原著人物有否出入。看電影中周勤麗的遭遇，確能引起阿笑的共鳴與同情。屠懷青演的那部份最中心的情節，是電影最好看最吸引人的段落。因此阿笑想，她稍為老一些，也完全可以演電影的敘事和最後的團圓的。但現在，卻用了秦怡，不明白。某日，阿笑讀娛樂消息，看見一張周勤麗的照片，原來今天的周勤麗竟然有些像電影中的秦怡，阿笑這才明白為甚麼。

人神共憤

嫦冰淼

提起筆，內心澀血，這是一個人神共憤、天怒人怨的時刻，世界正在進步的當兒，唯獨正在疾呼追求進步的中國當權者卻在倒退。再殘酷的政府，也不會出動坦克及軍隊以武力血腥鎮壓那些手無寸鐵的人民。

學生、人民要求的只是自由民主和對話，但這些和平的靜坐及絕食抗議，卻換來獨裁統治者的大屠殺。暴行一次比一次嚴峻。學生冷不提防之際，竟然是荷槍實彈的軍隊，向他們亂槍掃射。

當局實行了新聞封鎖，但任何暴行也阻擋不了正義與真理，新聞片段中，全球人類都看到戒嚴部隊向着堅守英雄紀念碑的學生與學者開槍，裝甲坦克肆意向着群衆狂衝，把靜坐及睡在帳篷內的學生輾斃。軍民彷似棋局中的棋子。六月四日，北京開始發生冷血屠殺。

然後官方的報道把這次的大屠殺說成平息暴亂，突然間將群衆冠以「四人幫」的殘餘分子及擁護資產階級自由化的暴徒。

雖然內地很多消息被封鎖了，但人民的眼睛是雪亮的，一幕幕學生及人民被槍彈打倒了，另一排的人民跟着站起來，屠殺是永遠改變不了歷史的。

冒死採訪

董行

星期日清早起床，扭開電視機，始知天安門廣場凌晨發生的血腥事件，是如此駭人，頓時沒心情外出，整天留在家裏，緊守在螢幕前，手握遙控器不時轉台，又忙於聽收音機，為的是急切要知道關於北京的情況。

亞視派到北京的採訪隊，於凌晨最混亂危急之時，仍拿着手提電話親臨天安門廣場附近，在槍林彈雨下報道現場實況，直到記者認為委實無法再逗留下去始離場，當真難能可貴，對於他們的勇敢和盡忠職守，董行實在由衷的讚賞。美國、加拿大和日本記者，還冒死拍攝得坦克、裝甲車開進廣場，羣衆被軍隊開槍射殺等鏡頭，那種大無畏精神，更是令人欽佩。

香港的年輕記者，平日慣於在安逸環境下採訪，甚少經歷如此血腥暴亂場面，據董行事後聞悉，星期日凌晨事發時，許多香港記者都躲在酒店房間內不敢外出，不過，到了清晨事態稍為平靜時，他們也在間歇傳出槍聲的環境下，到長安街和一些醫院去採訪，我們在香港的市民，才能透過傳播媒介，得到來自京城各方面的消息。

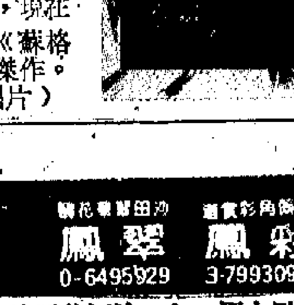
作為新聞工作者，當負起為觀衆、為讀者傳達正確消息的責任。不過，北京當局是次鎮壓行動是如此瘋狂，倘有記者拒絕出外採訪，實也難怪。

《宗教改革》交響曲

艾樂

本片是德國指揮家沙伐利許（ Walfgang Swallisoh ）一九六六年倫敦錄音的重新發行，撥入廉價系列中。雖相去二十幾年，經數碼技術處理音響效果，仍算較好。但欣賞重點卻是沙伐利許的演繹。

沙伐利許一九五三年三十歲在拜魯特華格納音樂節登台指揮，以指揮《特里斯坦與伊索爾德》一劇表現出色而名噪一時，以後以歐洲（尤其是維也納）為活動根據地，指揮各大樂團演出，曾被譽為「卡拉揚後繼者」。沙伐利許以詮釋德奧系作曲家著名，這款舊作是他指揮新愛樂樂團演奏孟德爾遜兩部交響曲。他的《意大利交響曲》另有一款指揮維也納交響樂團的錄音亦頗為精采。沙伐利許的風格頗為正統，音樂井然，詮釋精細，總的來說是較偏重於理性，但卻自有他的內在魅力。這裏孟德爾遜兩部交響曲，以《第四（意大利）交響曲》演繹得最具浪漫詩情。



《D小調第五（宗教改革）交響曲》（Reformation）是孟德爾遜為紀念馬丁路德的宗教改革三百週年紀念而寫此曲，按寫作先後，比《第三（蘇格蘭）》及《第四（意大利）》要早，應屬於第二，但由於出版先後關係，現在卻成了《第五》。它的名氣雖比《蘇格蘭》及《意大利》略遜，但仍是傑作。

飛利浦：422470—2（鐳射唱片）

港九影院 聯合廣告

屯門 0-4591170：今天獻映 赤色威龍／今天獻映 花轎淚 血玫瑰：場四點
萬年：今天獻映 猛鬼撞鬼 陳百祥 樓南光 性慾焚身 五點半
榮灣：今天獻映 猛鬼撞鬼 狂笑喜劇 好十嫁八女 今場早 強性伊淫半五 慾人賤：點
新城① 0-4512394-5：今天加映四點 淫賤伊人 性慾強 看准士下歲十 觀不人以八
新城② 0-4512394-5：今天五場 猛鬼撞鬼 陳百祥 樓南光 實換淫場四 錄妻亂：點
明月：最後今天 荒淫換妻 性會所 明火天桃任櫻嚕君 今場新麗 人潮：早 強性伊淫場四 慾人賤：點
麗聲 3-945300、總統 5-8331937：今天盛大獻映 周潤發 鍾楚紅 主演 不兒宜童 夜加場午聲麗 鬪我伴 千里共嬋娟 林嶺東導演監製 南燕編劇 金公主發行 天地公司製作 銀都公司出品
民樂 3-675649、樂聲 3-617109：今天盛大獻映 周潤發 鍾楚紅 主演 不兒宜童 夜加場午樂民 鬪我伴 千里共嬋娟 林嶺東導演監製 南燕編劇 今天四點 民樂 台北強姦春潮 樂聲 新一雙 箭鵰
鴻基、鴻基1、鴻聲、金：今天盛大獻映 周潤發 鍾楚紅 主演 不兒宜童 鬪我伴 千里共嬋娟 林嶺東導演監製 南燕編劇 鴻聲今四點場：咁鬼串
彩鳳 3-7993093、翠鳳 0-6495929：沙田第一城花園 牛頭角彩頭道 最後今天 荒淫換妻 性會所 明火天桃任櫻嚕君 淫慾十八招 彩鳳四點場 台北強姦春潮 翠鳳早場四點
娛樂 5-243253、金聲 3-7718833：最後二天 神行太保 林俊賢 劉德華 苗僑偉 鄺美雲 後天獻映：捉鬼大師 四點三片輪映勁火 百級慾天玩 早場 娛樂 千王流氓

凱聲、百樂、華聲：最後兩天 未看速看 大破天荒驚爆高潮秘密軍事 不兒宜童 史泰龍唯一動作 赤色威龍 演大導：約瑟圖 八年爆作 九火傑 1 後天映：蛹魔
泰國 ABC H8335677：小男人周記 宜咸少老．場五天今 第一滴血第三集 宜不童兒．場五日即 猛鬼撞鬼 不適合兒童．場五日即 越玩越猛
星銀、旋凱②①0-4161419：今天五場 強姦淫慾 四點三級性花轎淚老少咸宜 五場不宜兒童 猛鬼 撞鬼 新娘鬼 四十點 九點三
華嘉 H670421、年嘉 H670421：最後兩天 劉德華 苗僑偉 神行太保 不兒宜童 後獻映天 捉鬼大師 皇龍 寶華 四點 十九點／最後兩天 史泰龍主演 第一滴血第三集 映後天 龍兄鼠弟／嶺三第 鄭丹瑞 鍾玲玲 小男人周記 人小鍾女點 1男意人解
海運 3-7205444、明珠 5-77635：今天五場獻映 九點半 七點半 五點二 兩點半 十二點三 奧斯卡4項金像獎 手足情深 不兒宜童 德斯汀荷夫曼．湯告魯斯 兩院午夜場：快餐車 明珠早場：殺手壕
國都①② 5-706661：今天五場 陳百祥 吳君如 猛鬼撞鬼 不宜兒童 後早本英2 天場雄色
國都②：今天五場 春色生活 心香滲 大班的情人 明夜場午成我未年 後早鐵 天場板燒
香港仔 H551449、國際 K820749：今天五場獻映 鍾楚紅 鄭裕玲 李美鳳 鄭丹瑞 胡慧中 小男人周記 老少咸宜 香港仔十點半 威龍猛探 四點場同謀 國際早場 少女色妹好 夜場 四點三級 影警也民 午夜場 移民
淘大花園、碧麗宮 K7967371、5-8951500：最後兩天 第一滴血第三集 宜不童兒 後天獻映 鳳凰弟兄 牛波 四場點／今天兩場 五點 七點 九點半 四點半 主屠美演青懷文 花轎淚 中合國際級獻作法

京都①② 5-737374：最後兩天 新濃89年情話 作情倫池 牛生綠盡 後天獻映 觀親妹親 早點級場半場四場 ①②院首部中級華 越際獻京北上外海 今天五場 宜咸少老語粵 花轎淚 法國巴黎跨國合作
南昌 0759880、樂宮（元朗）：今天五場 掌握命運．創造理想人生 花轎淚 文姜．屠懷青主演 南昌早場 暫停 四點場 頭大龍老 南昌樂宮 早場出頭打 四點場 出籠
紅磡、好運 K7556810：今天五場獻映 鍾楚紅 鄭裕玲 李美鳳 鄭丹瑞 胡慧中 小男人周記 老少咸宜 紅磡早場好運 小手 防手 電影級 三點 四點場 午夜場 桃花 好運早場 天涯亡命 四點場 保鏢 午夜場 再見英雄
順利 3-432659、芳艷芬 0-4208708：今天五場 小男人周記 鄭丹瑞 鄭裕玲 鍾楚紅 李美鳳 芳艷早場 我神遊仙 四點場 首輪三級 勁夜片 初性勁 最好
嘉禾 皇后 皇都：今天五場 嘉禾加映午夜場 女人解點鍾意小男人 小男人周記 府閣統請 鄭丹瑞 鄭裕玲 鍾楚紅 嘉禾今早場 秋天的童話
好景、奧斯卡（牛頭角道）：今天獻映 花轎淚 中法鉅獻 早場 四點 超級玩性伴 愛
華廣 ①②③ 3-311080：今天五場 小男人周記 早場 烈火狂舞 四點場 不停的愛了 午夜場 智鬼星馬
巴倫紐、黎敦約 ①②③ 0-4597034：①院 小男人周記 ②院 赤色威龍 ③院 我伴天涯闖 四點場 猛鬼撞鬼 神太保行 ③碧莎情人的麗 午夜場 猛鬼撞鬼 神太保行 伴我闖天涯
屯門皇宮酒樓對面：即將隆重首映 開幕 娃鬼回魂 猛鬼撞鬼 第一滴血第三集
華南 K881755：今天五場 一個少年的社會女奇歷 花轎淚 主演秦怡 姜文 今天早場 狼犬野 午夜場 四點場 出冊

華聯 0-4765733、蘭宮 0-4922946：最後今日 濫慾春潮 性交易 桃櫻火任君嚕 明天映 四點場 龍華 早場 蘭宮 四點場 濫慾春潮 早場 歡慾宮 ／最後今日 荒淫換妻 性會所 早場 鹹濕姊妹 淫蕩門 場票正價
新光①② 5-619959：今天五場 花心聖女 白士伊．湯告莎 主演 今天五場 第一部法國中級作 花轎淚 主屠美演青懷文
康城①② 5-8864589：今天映 大家族亨 第二級 神行太保 搞鬼一族嚇到叫到笑 第二級 猛鬼撞鬼 明午夜場：我未成年
百老匯①②③ K325732（旺角西洋菜街）：第一級 真實當年情 第三集 第一滴血 第一級 小男人周記 周記小男人：午夜場 早場 風火舞雲
利舞臺、華盛頓 K7710405、H8954294：今天獻映第一級 五男少年為了國家 天地驚嘩 多國實地拍攝 真實槍彈演出 雄火戰 利舞台午夜場 明年 成我未 華盛頓夜場 同謀 雞鵰
UA沙田 0-6980228：猛鬼撞鬼 第一滴血③ 小男人周記 偷月情 花轎淚 丁宋 情聖 0-6980228
UA金鐘、UA黃埔 5-8690322：第一滴血③ 真實當年情 龍鳳 宜不童兒 太保行 神／花轎淚 第一滴血③ 戰火雄鷹 猛鬼撞鬼 ⑧3031040 ⑧3031041
銀都、珠江 0-891183、0-7123941：今天五場獻映 法國第一部中法合作．時代變遷．一代人的感情 花轎淚 文姜．屠懷青主演 ——本版語粵—— 銀都今早場：賊仔
新藝 0-6373771（沙田第一城）：今天五場 中法合作 鉅製．四千萬 資 花轎淚 主演 屠懷青 姜文

帝后（香港仔）、油麻地、福星、龍華：五今場天 淫蕩春潮 1989 今場早 色狼更 出色場今 換淫亂錄妻 四場點／最後五場 荒淫換妻 性會所 明火天桃任櫻嚕君 淫三四點 四點 五級 今場色慾變色遂姦 早 旗鑒瘋個
凱都、寶石、富都：今天五場 周潤發 鍾楚紅 主演 林嶺東導演監製 鬪我伴 千里共嬋娟 但人願長久 今早場龍華 鳥身 福星 伴侶 四點 雙性 場
雅都 0-6975808、美都 0-4788911：今天五場 周潤發 鍾楚紅 主演 林嶺東導演監製 南燕編劇 鬪我伴 千里共嬋娟 但人願長久 富都早場 上床多春宵 寶石 三級 艾妲凱 四點 淫蕩都 性慾情／今天五場 周潤發 鍾楚紅 主演 林嶺東導演監製 南燕編劇 鬪我伴 千里共嬋娟 但人願長久 美都今早場：飛龍猛將
鴻基（二）、新聲、金門：最後兩天 林俊賢 苗僑偉 劉德華 神行太保 捉鬼大師 後天六加點 四場天 新聲今早場 春潮 日 金門 日 來 金 點四場 福王 女星
凱都、新樂、影都：最後兩天 林俊賢 苗僑偉 劉德華 神行太保 捉鬼大師 後天六加點 四場天 新樂今早場 東方秃鷹 影都四點場 新娘鬼
快樂、新都：最後兩天 林俊賢 苗僑偉 劉德華 神行太保 捉鬼大師 後天加六點 快樂今夜 午場．四場天 新都今早場 求敢死隊 快樂 龍虎鬥爭
國泰（牛頭角）、荷李活（觀塘）：今天獻映 性愛玩本夠 早場 紅樓十八春 四點場 桃花 午場 新娘鬼 夜／今天加映四點 性愛玩本夠 今早場 台北強姦春潮 午夜場 猛龍飛將
新華 H739291：最後二天 12：15 2：30 5：15 7：30 9：45 霧鎖危情 後天推出 鐵鎖之死

張堅庭北京歸來 危城血腥永難忘

張堅庭與馮意清、洪迪三人結伴到北京，於六月四日凌晨時分目睹戒嚴部隊在天安門廣場血腥鎮壓人民，張堅庭昨言此行不獨令他一生難忘，更感到中國人民的偉大，除小撮統治者之外。

張堅庭說：「我們六月二日抵達北京，下午去過天安門，當時儼如嘉年華，氣氛平和，但到六月四日凌晨一時，軍隊進駐天安門廣場，開槍掃射，我們入住北京飯店，從樓上用望遠鏡瞧望，情境儼如戰場。軍隊開槍每次持續八至十分鐘。中槍倒下的一排排屍體被抬走，軍隊又再開槍，而且中槍倒下的，軍隊還要再開槍。我們又跑到外國記者的房間，由於隔鄰台灣記者的房間，中了流彈，我們由凌晨四時至六時，一直伏在地上，或匍匐而動，以策安全。」

張堅庭自言當其時他不知驚，直至晨光初現，他才感到驚慌與痛苦，他說：「簡直不是驚嚇簡單。」六月四日早晨，張堅庭在酒店用早餐，還清楚聽見街上的槍聲，每次開槍持續幾分鐘，他說：「我們訂了這日的機票回港，但當時情況令我陷於想走與留下的矛盾中。惟是用早餐，喝豆漿時，始知酒店已經沒有糖，糧食可能已出現短缺。況且，我們不是記者，不像他們可以向報館要求協助，身份尷尬，為此決定回來。」

阿庭他們幸運地截到的士，原定四十五分鐘的車程便可到達機場，卻花了一個多小時。他稱，因為市面仍有許多裝甲車，為安全起見，司機兜向小胡同行駛，而機場附近停駐十多架軍車。直至入到機場，始覺安全，當班機臨時取消，改乘下一班飛機，搭客爭相「搶」登機艙，情況十分混亂，至晚上七時才返抵香港。

張堅庭稱，此行他親眼目睹人民為阻截軍車，不要命的勇敢行為。而血腥鎮壓的行動，簡直是殘忍、暴戾。同時，在當地採訪的香港記者，大都是廿來歲的年青人，但表現勇敢，令人欣賞。他又謂，本來有記者托他帶兩筒菲林回港，及後擔心他會有危險而放棄，因為他們在北京飯店，已被公安人員監視，當初交了菲林給他，記者還跟他說彼此見到面，也要裝作不認識，以免惹起公安人員懷疑。他說：「我以為這是拍戲才有的事，原來竟在現實發生。」

張堅庭講述此行，提及人民、學生的死傷者，不禁落淚。他稱：「英國記者對我說，侯德健、柴玲已被拘捕。」張堅庭初時鑑於北京學運漸平息，欲往一行，拍下當境留給後代，豈料發生血腥鎮壓，便教他一世難忘。

演藝界的憤怒，邱月清要「血債血償」

張堅庭北京歸來，說到悲慘處，哽咽難作聲

洪迪北京親睹屠殺 震驚暴行畢生難忘
據聞侯德健柴玲等已被捕

洪迪於上週五（即六月三日）與好友張堅庭、馮意清赴北京，他們是一組人。他們在京城逗留了三天，目睹大屠殺的進行，成為大時代的見證者。

洪迪他們下榻於北京飯店，抵達當晚，他們已發現有軍隊入城，但是次鎮壓行動採取的是聲東擊西的措施。

週日凌晨五時，洪迪他們的房中突然來了一位路透社女記者，她住房的電話已被截斷，她是前來借電話的。據她說，她剛由天安門廣場回來；她離開的時候，侯德健仍未走，他說過自己要讓學生先離開，自己留到最後一個才走，她回來後，有消息傳出侯德健和柴玲已被捕，女記者還說，她走的時候，身邊一個年青人應槍聲倒下，她亦無法知道對方死活。

回港的時候，洪迪與一位同機的美籍華人閒談，那華人說廣場上有軍隊和學生爭鬥，他們搶先用麻包袋將屍首運走，毀滅罪證。

馮意清說，軍隊的槍有時亂射，他們的鄰房便給射入了一槍，幸而沒有傷人。

張堅庭為同胞泣血
阿混

張堅庭與馮意清及一位幕後工作者三人是最後一批撤返港的香港電影界，張堅庭逃出北京後見着記者，邊說邊哭，泣不成聲，真是聞者心酸。

他們住在北京飯店，從後門截車直往機場，車程四十五分鐘，在車內，張堅庭已想到萬一……

平日嘻嘻哈哈慣了的張堅庭，經歷了屠殺大難，可謂死裏逃生，簡直是拾命而回，張堅庭為北京同胞泣血，也為國家痛哭。

很多電影界朋友對北京學生尤為關注，他們都認為，在短短一、兩個月他們都彷彿一下子成熟了，平日眼睛裏只有金錢的他們，現在錢對他們毫不重要了，他們的眼睛裏都是人性，是熱血。

劉志榮呼籲穩定香港
反對罷市罷工罷課謂應冷靜思考
他聲稱不移民大家應團結

劉志榮昨返「亞視」，問及他對於今次「血腥事件」的睇法如何，他有其個人論調與睇法。

劉志榮認為民主的、自由是每個人都渴望的，大家得承認學生思想是正確，有愛國之心，問題是做法是否完全正確，大家亦應冷靜考慮。

他表示羅馬亦非一天可建成，故大家應作長期堅持。而昨晨股市一開市便下跌六百點，等於整個股市的百分之二十，已是十分嚴重，故香港是否能繼續保持安定也有賴自己人，所以他覺得支持學生是對的，同時亦應該反省及冷靜，萬勿過份衝動。

他指出昨日鬧悉有人提出罷市，罷課及罷工，他則極為反對，他反問是否香港人如此做，內地政府便肯改變，亦可否令到香港政府向中國施展壓力呢？到頭來，只會影響香港本身社會而已，尤其港人甚敏感，故為大局着想，他再次呼籲大家冷靜。

劉志榮又表示前晚有許多人，深宵時份仍集結在彌敦道喧嘩，而這些人又是否真是全部為愛國而作出遊行，也值得大家考慮。如果長此下去，會影響到香港人生活及社會秩序。

他更謂如果要移民，他有好多機會，但對香港依然充滿信心，他要作戰到底，絕不移民，因他覺得走是不可以解決問題的，否則不會有百萬人大集會及遊行產生，正因大家都有團結心，對於一些辭退官職的港人，他亦認為這做法不對，這等於他們放棄數百萬港人，不繼續為港人爭取權益。

他又稱：「是否將來留在香港，留在中國的年青人就沒有前途？香港絕對有前途。」

對於有些人發動到中資銀行提款，而造成對香港社會有嚴重影響，他認為這種幼稚的事，希望市民萬不要做，否則將給下一代留下笑柄。

成龍周身「狀」一獎狀也

為安全計不宜再留在京 兩台記者昨撤回港
已買重保險 器材暫棄置

「無綫」與「亞視」在北京採訪的新聞部外景隊，於昨日開始陸續撤退回港，都是鑑於目前中國政局混亂，為顧全記者們安全，故不宜再留在北京。

「無綫」發言人鄧惠鈞下午表示，傍晚該台會有四位新聞部人員卒先回港，然後日內會陸續回來，他們全隊採訪隊合共十九人。

鄧惠鈞表示曾與在當地的記者聯絡，得知已有一批裝甲車對正北京飯店門口，更傳言會入飯店搜人，但未獲得證實時，已被截斷綫路，至今無法再與記者聯絡。

她又稱部分器材仍會留在飯店，因為人的安全比器材重要得多，器材可以暫時放棄。

此外，「亞視」的發言人勞瀚貽表示該台的北京採訪組共有九人，於昨晚回港，他相信「亞視」為最後一隊撤走的香港新聞隊伍，而該台並不擔心新聞圖片的提供，因為他們與國際通訊社有良好關係，故片源充足。

他表示現時北京情況甚危險，記者又非戰地記者，雙方經商量，大家同意返港，不過器材運返甚困難，故器材先留在北京，而該台亦替全部工作人員買重保險。

勞瀚貽又謂，他不主張罷工，因只會影響香港本身情況，而且是消極做法，故不會予以支持的。

夏文汐呼籲團結
唐佩英

夏文汐到台灣拍劇集《春去春有來》，去了兩個多月，於前晚回來出席昨日她為香皂拍廣告的招待會，稍後她又要回去，雖然獨個兒在異地生活，但她不感納悶，相反現在的學運事件發展到屠殺地步，香港的情況仍陷入一片愁雲慘霧，她寧願逃避地留在台灣，直至劇集完畢後回香港。

夏文汐在台灣亦參與聲援北京學運的行動，她說：「我參加遊行，同時到中正紀念堂簽名悼念學運的犧牲者。」

夏文汐從新聞看到中國政府屠殺學生及市民，傷心落淚。她說：「當時激憤到想擲爛電視機。」

她認為局勢至此地步，大家需團結起來，爭取民主。

夏文汐走遍不少地區國家，她始終覺得香港最好，而且她不想與家人分離。死守這裏，「我的家人一定不會離開香港，如果我一個人移民去，便要同親人分離，況且沒有地方及得上香港。」

夏文汐受學運慘劇影響，她在台灣拍戲也沒心機。

夏文汐更理解學生、人民不顧生命，同軍隊對抗到底的憤恨情緒。

「換着是我，我也會好似學生般激動，而我本身亦是個容易激動的人。」血腥鎮壓，令夏文汐的情緒陷於低落，雖然她覺得離開香港，感覺是好一點，但不安的情緒卻驅散不去。

「去到台灣，我亦沒心情工作。」

到此時候，相信每個中國人都揮不去不安的情緒，夏文汐又豈會例外！

娛記無心情娛樂

北京血腥鎮壓行動，傷亡人數逾萬，相信每個中國人的心情都十分沉痛。

我們做娛樂記者的，雖然不如港聞記者在北京親睹血腥鎮壓的場面，惟在港看見報道亦有慘不忍睹的感覺，我們處身娛樂圈，但沒心情娛樂。見到藝人，話題自不然扯到血腥鎮壓上去。

昨日張堅庭見記者，一邊訴述所見所聞，大家都感同身受，突然間，他流出眼淚，氣氛更慘淡。

如果想哭的不妨放聲痛哭，但，救不了捐軀的烈士，眼淚又要流下來了。

高寶担心在京家人 其欣美雲印製標語
邱月清演趣劇笑不出

高寶、丘碧瑜、林其欣、郭秀雲及梁思浩昨日上午被派去屯門，練習划龍舟，準備於周四作賽。

高寶挨及徐濤又在海外的模特兒賽中多奪一個獎項，她也替她感到十分開心，且準備對方凱旋歸來時就請對方飲茶，慶祝一番。她將在七月三十日往紐約去參選。

本身在北京出生及長大的高寶，外婆與阿姨仍居住北京市，而她的阿姨在北京飯店工作，自從北京消息傳出後，她們家人沒法與北京的親人取得聯絡，教她們十分擔心。當初北京學生搞學運，她不支持也不反對。高寶又說，以前四人幫也不會這麼明目張膽，所以如今她已改變主意，全力支持學運。

林其欣前日本來計劃往跑馬地黑色靜坐，但在外邊排了一句鐘仍無法進入，只好與鄭美雲一起趕去印製標語，然後一同到機場去派發予遊客。她估計不少大陸的居民仍不知道發生什麼事，而且有不少人知識水平不高，所以她希望盡量讓事情給予多些人知道。首晚她們在機場工作至十一時許才離開，而鄭美雲則工作至接近天亮。

邱月清昨日心情沉重，但還要錄影《歡樂今宵》的節目「千百秒」，而其拍檔陳輝虹向她說，大家都笑不出，也不知道怎樣勉強自己笑。

邱月清相信觀衆一定會原諒他們演出欠水準。她亦想過去捐血，但醫生卻指她血壓低，不宜捐血，不過如果她清楚捐血是可救到中國同胞，她便不顧一切地去捐血。

勇敢的記者
宇文思

宇文思這幾天都帶着沉重心情工作，一方面是關心北京的「流血事件」最新情況，另一方面也為正身在北京，以性命來換取最新消息的記者們，他們安危使大家擔心。

昨日宇文思和「無綫」新聞部的負責人鄧惠鈞通了一次電話，大家互通了一些消息，但為了身在北京的記者們，可以安全回港，所以宇文思只是靜在心裏。

她很關切的問宇文思：「你們報館的記者，是否已全部離開北京？請代我向他們問好，大家都很拚命啊！」

然後，彼此在電話的各一端默哀，因為大家都在流淚，只希望人人都能平安，他們已成為香港人心目中的「英雄」。

電影票房龍虎榜

①伴我闖天涯	605,651	（19院）
②猛鬼撞鬼	306,492	（20院）
③小男人周記	145,377	（21院）
④神行太保	91,945	（17院）
⑤花精淚	70,695	（14院）
⑥赤色威龍	52,594	（5院）
⑦荒淫換妻性會所	47,480	（6院）
⑧性愛玩夠本	40,872	（3院）
⑨手足情未了	30,466	（3院）
⑩第一滴血第三集	19,491	（9院）

至六月五日止票房總收入

①小男人周記	14,889,483	（17天）
②火燭鬼	9,769,712	（31天）
③伴我闖天涯	5,904,388	（3天）
④神行太保	5,440,276	（12天）
⑤珍妮花的憋屈	4,561,265	（40天）
⑥猛鬼撞鬼	4,059,243	（5天）
⑦赤色威龍	1,663,247	（12天）
⑧花精淚	1,077,077	（5天）
⑨荒淫換妻性會所	1,063,129	（11天）
⑩淫賤慾海水中花	371,014	（19天）

六月五日止計

無綫的龍舟隊

鄧碧雲表示心酸 吳鎮宇反對罷工

▲鄧碧雲曾被邀出席《民主歌聲獻中華》音樂會，不過因為她喉部病情未痊癒，所以她才婉拒出席，昨日記者和她說話，她也是很細聲及十分沙啞，對於目前中國情況，她只說了兩個字：「心酸！」

她稱後天便到加拿大養病，並會接受喉部手術，如果好轉的話，回港後會為「亞視」演出，因自己歲數大，但現時則是被迫退休。

▲吳鎮宇表示曾有「無綫」藝員發起配合周三罷工行動，但現在不知進展如何，但他個人不贊成，因為只會影響正常運作，沒實際作用。

他又稱沒想過要移民，因為一世人也未[illegible]

成龍以國難為恥 李美鳳亦談救國

經過幾近一年的製作，成龍的《奇蹟》於上周六大功告成，他以為可以鬆一口氣，不料驚聞北京發生武力鎮壓事件，使成龍的心一下子像墮入深淵中，十分的沉重。

成龍坦言自己對政治並無認識，甚至聯合國他亦不知為何物。他對任何黨派並無好感，他只知道自己是中國人，他愛中國。

經過這些事，成龍感到羞恥，他日來心情十分悲傷難過，日昨配音時，他的心一直飛到電視機前。他說自己多年來，不曾如此關心過新聞。

昨日他和幾個朋友閒談，朋友以姓鄧為恥，遂打算改姓。

李美鳳昨日聯絡高志森、鄭裕玲等人一齊捐助，拯救在北京的傷者。

李美鳳說：「想不到二十世紀，還出現這種暴戾的行為。」香港演藝界幾次發起行動，李美鳳都身在外地，沒有參與，不過，她曾打電話回無綫詢問情況，且看是否需要馬上回來。

劉玉婷頻撥電話 得知親相繼激動

劉玉婷昨日在無綫片場參加即將開拍的《舞台姊妹》的排練，日來她一直注視着北京的動態，因為她在大陸有不少朋友，她每天都給內地的朋友和同學打電話，將最新的訊息告知他們。

劉玉婷昨日很激憤的說，她想不到事情會發展到這個地步，她北京的朋友在電話中告訴她，天安門廣場竟用類似垃圾車的車子將屍體吸進去，然後迅速運走，以毀屍滅跡。

難為了藝員
洪寧

要寫點什麼好呢？真是一片空白！

人們在等待的，是最新的電視片段，又或是電台的最新消息，以及閱讀報紙的詳細報道，以了解北京的情況。

很多人家，電視機是整天開着的。

周日晚，「無綫」節目作了調動，的確是明智之舉。

如果仍然播放《金港奇趣設計大賽》，誰還有心情去「奇趣」呢？因此，臨時改播了《血洗京城》，惹人好感。

觀衆也為《歡樂今宵》藝員感到辛苦。他們面對如此情況，還要強顏歡笑錄影《奇趣》，真的怎能笑得出。當然，能夠改期錄影最好，但是，情況如此，只有難為了藝員了！

《凶兆續集》[illegible]效果不錯 《金獎設計師當年》談設計

★★★《凶兆續集》（明珠台晚九・三五）唐・泰萊繼李察・當納執導的這個續集電影，成績略遜於第一集，仍然非常獨特，女記者被殺一場，就極其精采。影片寫史蒂・泰萊飾演的魔鬼之子已屆十三歲，大量對他不利的人紛紛被殺，最終還想以魔魂控制世界。

★★★《流行線・金獎設計師當年》（本港台晚八・三〇）鄭子豐主持，搜羅經典設計物品，對現代設計者有啓發作用，並訪問設計者談心思與潮流。

★★★《歡樂今宵新幹線・今夜笑不停》（翡翠台晚十・三五）繼續惹笑與諷刺，時局變幻，或許有新創作意念介入。

★★★《開心Plaza・陳潔靈今晚夜》（本港台晚九・三五）林姍姍與陳潔靈合唱，演趣劇開心小天使，林姍姍唱《勁草嬌花》。

★★★《賽馬回顧》（本港台晚十一・五五）連續三個星期的賽馬回顧，探討過去一季賽馬大事。馬評家第一、張基、周榮澤、關韓烈等主持。

★★★《婦女新姿》（翡翠台下午一時）添加「今晚食乜餸」，並加上英文字幕。還有其它更具時間性的衣食住行各方面的環節。

韋一[illegible]

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳真機：5-299962

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS
HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	6.750	7.00	11.250	14.500	6.000	8.500	10.000	11.500
一個月	11.875	9.3125	12.625	17.625	8.375	12.125	11.750	13.375
二個月	11.75	9.250	12.750	17.750	8.625	12.125	11.75	13.375
三個月	11.50	9.1875	12.875	18.00	8.750	12.125	11.750	13.375

北京當權者暴行震撼人心
股市劇挫五八一點
總市值損失千一二億
恒指跌幅百分廿一是股災後最大跌幅

【本報訊】昨日股市受北京當權者鎮壓人民的暴行影響，出現八七年十月股災後最大的一日跌幅，恒指在最低潮時下挫六百四十七點，跌幅高達百分之二十四，收市前略為反彈，以二〇九三點六一報收，仍下跌五百八十一點七七，跌幅為百分之廿一，總市值損失了一千二百三十四億元之巨。

成交額二十億四千萬元，主要是低指數時成交轉增，顯示沽壓與趁低吸納有過一些「對撼」，但總的形勢依然是承接力軟弱，後市仍未宜樂觀。

昨日上升股份只有三隻，其中兩隻是熊債券，而下跌股份多達二三三隻，無變動股份七隻，可見是一面倒的下滑。

走勢為低開低收。甫開市沽盤即不斷掛低，而完全找不到買家，直至低到恒指跌了四百多點後，才有成交。上午十時半恒指報二二五三點，跌四百二十二點，其後沽售壓力持續，二千二百關迅即跌破，十一時半過後，二千一百關也失守，上午收市為二〇八五點二九，跌五九〇點〇九，跌幅為百分之廿二。下午初段繼續下挫，三時左右為最低潮，只報二〇二八點——，其他有補倉盤入市「——」，也有些人「博反彈」，終於使指數稍為回升，不致以全日最低價收市。

地產股所受打擊最大，跌了一千一百九十八點，跌百分之二十八。次為工商股，跌六百四十三點，跌幅百分之二十四。金融股跌二百五十六點，跌幅百分之十七，公用股算最穩了，也跌四百三十四點，跌百分之十三。

滙豐入市吸股票

【本報訊】滙豐發言人證實，昨日下午曾入市吸納股票，不過今日會否繼續吸納，該發言人不允透露。

業界稱北京局勢惡化打擊信心
股市短期難望改觀
投資者宜審慎觀望
大市元氣已傷須長時間才能恢復

【本報記者鄧炯輝、吳國偉報道】受到北京政局轉壞的影響，本港股市昨天再度急跌五百八十多點，證券界人士表示，後市仍需端視北京局勢的發展，但相信弱勢短期仍不會有所改觀，投資者仍應以審慎觀望為主。

信孚亞洲執行董事羅祥國表示，昨天股市的急速下跌，反映北京政局又再進步惡化，但由於市勢跌得頗急，故此沽售行動亦不輕易進行。昨天所見歐美基金的沽售活動並不明顯，反而還有十分具選擇性的趁低吸納行動。至於本地投資者，則由於信心受到太大的衝擊，呈現不計後果的恐慌性拋售情況。

他表示，由學運發展至北京當權者向學生及人民採取血腥鎮壓，已反映北京政局已不斷在惡化，故此使到投資者的信心呈現很大的衝擊，相信將有一段長時間才能復元。至於滙豐銀行宣佈入市支持，則是可以理解的，正如十月股災時，滙豐及馬會基金，都有作出趁低吸納行動，而事實上後來亦證實此舉能夠獲得巨利，故此相信會令市場回復部分信心。

不過，他指出，雖然目前大市的吸引力相當大，但由於後市發展仍然受到北京局勢所左右，而不能明確預測後市會否再試更低位，故此呼籲

經濟小語　林浩雨
仍不是吸納時候

昨日股市是八七年十月股災狂瀉一千一百二十點之後的最大一日跌幅。一些投資者問：現在可以趁低吸納麼？

我的看法是：現在依然不是入市的時候。如果沒有北京局勢的影響，單純以經濟因素來衡量，股價是相當有吸引的，但是鑑於當前大市已受到北京政局的牽引，突發性事件隨時會發生，這些均在「不可控制」之列，那麼，投資者又如何可以放心入市呢？

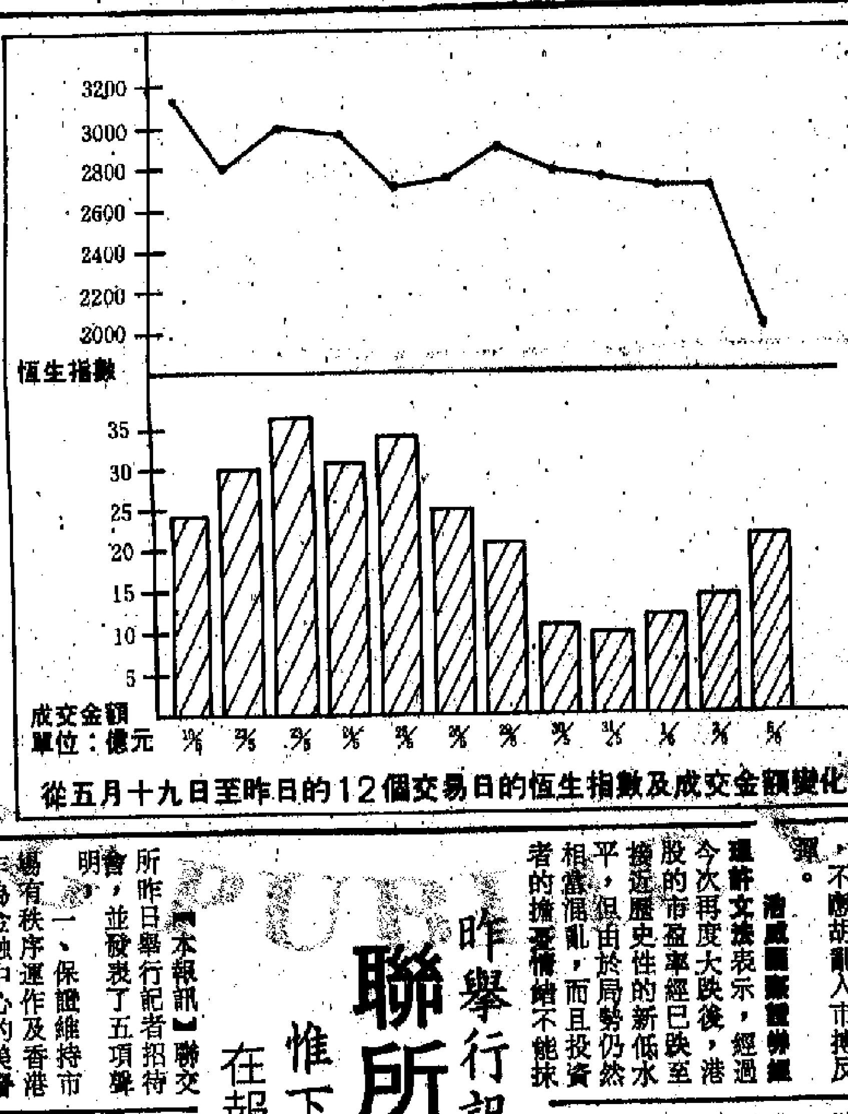
昨日成交二十億元，我認為仍是太多了，並非好現象，雖然收市前有少少的反彈，但基金正在等待沽售機會，十分明顯，所以縱有反彈，也不宜過信，以免接了基金的「火棒」。外資基金在北京學運事件的初期，一直看好港股，並大量接貨，到如今才知道錯誤地估計了形勢。處此情形，他們勢必要減少持貨量，以套回一些資金，但昨日價位太殘，實在沽不下手，於是反而在尾市托一托價。如果真的有反彈，大家就要小心這些來不及減磅的基金會來一個「回馬槍」，大手卸貨。

滙豐銀行昨日表示已入市吸納港股，目的是穩定人心，這是好事。但是大市要跌並不是個別買家所可以承托的，加上局勢還在深化，也有惡化的可能，所以我勸小投資者，不要博反彈，繼續靜觀其變。

天地線　金甘
暴行造成重大創傷
藥效難癒珍重為尚

昨天股市大幅下挫五百八十一點七七，總市值起碼損失五分一，投資者於開市初段盼買家出現，可惜事與願違，欲沽貨離場者仍得耐心守候，終至價位低殘，藍籌股普遍跌去百分之十五幅度以後，才有買家承接，而三線股方面則跌逾二成多方見成交，驟看市況秩序「良好」，全無八七年十月股災之混亂情形，使令香跌勢亦極其惡劣，中午時分大市已報跌五百九十點，午後跌幅也曾略為擴大，惟尾市有平倉盤出現，微弱反彈於事無補，卒以二〇九三．六一收市，跌五八一．七七，成交總額二十二億四千九百萬元，若然計回五分一股價跌幅，成交數量已屬前周三十億水平。

港股隨同槍聲驟落，法西斯暴行已對未來港股造成莫大創傷，筆者一友人懷着沉重哀痛心情，形容股市已患重症，中醫王道藥效絕難治癒，西醫針藥手術亦無大作用，惟有以放射性治療姑妄一試，如此譬喻，意謂「股市病情」反覆惡劣，後遺症也大，療程須時相當。至是，筆者既有同感，只得一副欲哭無淚表情語告讀[illegible]位，不宜遽慄大市有奇跡出現，宜善自珍重。



從五月十九日至昨日的12個交易日的恒生指數及成交金額變化

金融司林定國呼籲：
持貨者：不應急拋售
無貨者：不宜即入市

【本報訊】金融司林定國昨日呼籲小投資者冷靜，目前持有股票的投資者，不用急於在現階段沽出。至於沒有貨者，則亦不宜急於在現階段入貨。

投資信心極虛弱
地產股跌幅凌厲

股市昨日慘跌，大、中、小股無一倖免，投資信心已到了股災以來的最低點。

地產股的跌幅最大，長實及新世界均跌二成七，新地跌三成二，希慎跌三成，信置跌三成一，由此可見凌厲。

由於大部分投資者都預期地價與樓價會下挫，而且跌幅不是一般估計的一成那麼少，於是地產股的資產值也告大減，在這種心理影響下，地產股便首當其衝，成為拋售的主要項目。

綜合企業股也好不了多少。這些股份主要是基金持有，但在北京局勢影響下，基金需要套現，綜合企業股的「銀碼」一般比較大，亦即較易套回大額資金，所以太古、九倉、隆豐、和黃都成為套現的目標。太古跌二成半，和黃跌二成九，九倉跌二成三，隆豐跌三成半，均是慘重的損失。

認股證是另一個跌得甚重的項目。萬邦航股權一日之內跌了九成四，成為十大跌幅之首。新世界八九認股證過去頗為活躍，但昨日跌幅高達六成半。

兩隻上升股份是百利達熊債券，收一三六元，升百分之十四，還有一隻為法國東方熊債券，收一八五〇元，也升十元。最穩的仍數電訊，收四元三角，只跌六角，跌幅百分之十二。

何　球

各界人士盼勿損害港經濟
向中資銀行撤銷戶口事不可取

本報記者

中資銀行是重要支柱

本港金融界及學術界人士對於有人提議從各間中資銀行撤銷戶口或提取存款一事，都表示並不贊同。他們主要認為，中資銀行作為香港銀行體系一重要支柱，如中資銀行因此事受到損害，對香港經濟並無好處。

他們亦說，本港居民本星期三發起的停市、罷工、罷課行動，應該不包括金融銀行界在內，因為金融銀行界一旦停市會對香港造成不利，因此市民宜保持冷靜態度。

滙豐銀行發言人昨日在電話中透露，滙豐銀行於昨日下午曾經入市吸納股票，以支持本港受北京局勢影響。股市曾出現一度急跌六百三十餘點。

此舉一如八七年十月本港股市大跌一千一百二十點那樣。當然滙豐亦有入市吸納股票，作出支持行動。由於昨日股市急挫，滙豐遂於收市後發表上述行動。

至於在是次吸納中，滙豐於下午何時及買入何種股票，該發言人表示基於以往原則，不宜透露。另外，亦不允透露會否在今日繼續此一救市行動，以免為一些投機人士所乘。

而關於昨日中銀集團出現較多存戶要求結存一事，滙豐表示這是港府有關方面的事，暫時對此不予置評。另外，對市場有關滙豐會關掉對中資公司放款的謠傳，滙豐的發言人重申對所有謠傳均不予置評，並反問為何要這樣做。

恒生銀行副董事長兼行政總裁何德徵對於昨日下午五時銀行公會發出予各銀行有關通告，表示同意。

他指出，銀行和其他公共服務行業一樣，要對公眾負責和提供服務。以往在公眾假期後，銀行要應付的工作量已加倍，若在周三不營業，只會對市民帶來不便。

罷市不應包括金融業

較早前有人號召罷市，何德徵表示這並不包括金融業，故銀行公會的提法是對的。對於昨日曾有一些存戶在中銀集團屬下分行提存，他相信這只是一種情緒，但他不清楚這些人的動機。而他認為中銀集團的信用無可懷疑，中銀集團是一個龐大機構，有能力和可以應付這個局面。

至於股市，他表示恒生暫時無打算也未有動機入市。

廣生銀行副總經理潘志堅表示，一般客戶也同意應該冷靜，小安毋躁的看法。市民不要過激，以免破壞本港的經濟根本，擾亂本港的正常經濟秩序和本身的利益。

他表示，該行已盡量為客戶做好服務，而銀行同業拆息，亦於午後回降至十一厘左右，相對上午的情況而言，已大致回復穩定。

昨日上午銀行的同業拆息，隔夜錢一度上升至十二厘三七五的近期較高水平。

東京銀行香港分行副總經理邵友保昨日接受本報記者訪問時表示，市民昨日在中資銀行提取的存款，很多是轉存香港其他銀行，並非調離本港，因此，暫時並沒有對本港金融市場構成影響。

邵友保相信，中銀已作好準備，應付存戶提取存款。

其他銀行會支持中銀

當談及其他銀行會否在中銀有需要時作出援助時，邵友保表示，人們都希望香港能繁榮安定，而銀行界亦不願看見中銀出現亂子。他相信，倘若中銀需要援助，東京銀行及本港其他銀行亦會作出支持。

邵友保亦期望中國內地局勢能早日回復穩定。

野村國際香港有限公司高級經理[illegible]對本報記者表示，昨日一些中資銀行有較多人提款，但並未嚴重至擠提程度。他說，倘若中銀出現擠提，受打擊的不獨是中銀，在連鎖反應下，整個香港銀行體系亦會受影響，對香港經濟亦會受損。

港府公共政策研究組成員鄭海泉表示，雖然大家目前心情均為沉重，但一窩蜂往中銀提款以洩一時之忿，只會為香港經濟帶來嚴重後果，對中國民主運動亦沒有好處。

他解釋，香港經濟必須保持穩定，絕對不能動搖任何金融銀行體系。他希望星期三的罷工、罷市行動，不會衝擊到金融體系。因為金融體系一動搖，會影響到香港的信心問題，隨而引起連串經濟連鎖反應。若香港出現亂子，任何人均無好處，包括對中國民主運動的發展。

兩位浸會學院學者昨日就本港一小部分人呼籲港人取消在中銀集團的戶口一事對本報記者指出，這種行為是非理性的，不單對支持大陸民運收不到效果，反會先行弄垮本港經濟，殊為不智。他們呼籲本港市民冷靜，亦希望部分人士抑制過激情緒，切勿做出破壞本港經濟及社會秩序的行為。

本港不應自亂陣腳

浸會學院經濟系主任鄧樹雄表示，目前有人呼籲市民取消在中銀集團的戶口是絕不可取的建議。他認為，中資機構與本港經濟已結成不可分割的一體，中資銀行一旦擠提，亦將會動搖整個金融體系的完整性，同時更可能波及其他銀行或其他行業。他強調，香港經濟在這關鍵時期實不應受到如此大的影響，否則，受害的不僅是香港人本身，即或是大陸的民主運動亦會因失卻本港的經濟支援而有所影響。

一部分主張這種作法的人可能認為從中資銀行提取款項再存至其他銀行，對總存款並無影響，但鄧樹雄強調，這種理論非常危險，因為它在總體上的心理震撼是非常巨大的，亦會破壞信心的穩定性。

鄧樹雄亦同時認為，一些過激的行為不應再進行，因為在這段時間內，本港市民要表達的心聲已經非常清楚，再採取這些行為，只會令香港本身自亂陣腳，影響經濟和社會秩序。

浸會學院經濟系高級講師胡敏儀則表示，從責任的角度來看，中資銀行與這次北京當權者血腥鎮壓學生一事全無關係，而且，希望透過這件事對北京當權者施壓力的效果成疑。反之，卻可能使本港經濟有連鎖性的破壞影響。

影響的嚴重性有多大，會持續至何時，暫時很難下判斷。

聯所明維持市場運作
惟下半旗一天　從業員戴黑紗
在報上刊廣告譴責鎮壓學運壓制新聞
昨舉行記者會發表五項聲明

【本報訊】聯交所昨日舉行記者招待會，並發表了五項聲明：

一、保證維持市場有秩序運作及香港作為金融中心的美譽；

二、號召所有證券業從業員於明天（周三）穿着黑白衣服，戴上黑帶；

三、聯交所下半旗一天；

四、明日（周三）上午十時開市前，默哀一分鐘，全體理事相應參加；

五、在報刊上廣告，譴責動用武力鎮壓學生運動及壓制新聞自由。

聯交所行政總裁袁天凡在記者會上表示，聯交所從未考慮過停市，聯交所會按規定運作，以保持市場正常。

袁天凡稱，聯交所已附予他本人權力，可在適當的時候要求經紀補倉，但現時的空倉情況並不嚴重，而這個權力也是一個備用權力。

投資者仍要審慎處理，不應胡亂入市搏反彈。

港威國際證券總經理許文達表示，經過今次再度大跌後，港股的市盈率經已跌至接近歷史性的新低水平，但由於局勢仍然相當混亂，而且投資者的擔憂情緒不能抹去，故此大市仍有大跌的機會，相信要在一千八百點水平才可獲得支持，隨後則需要視乎局勢發展而定，但這次創傷則肯定需要長時間才能得以復元，最少需時一至兩年。

新鴻基集團執行董事何處傑表示，大市昨天甫開已告大跌，及至跌幅擴大至五百點水平才開始有少量成交，但仍以沽售資源為主，買家仍抱觀望態度。

他表示，北京當權者以血腥手段鎮壓人民及學生，頓使局勢再度升級，外資基金減磅是必然的，而國內投資者亦相信會採取相應措施來減輕風險。一連串的影響是可以預期的，長此下去，他相信其他亞洲市場亦會受到影響，在局勢未明下，投資者應該以審慎觀望為主。

嘉石宣佈取消供股
擬以銀行貸款籌措
萬邦金山友利電訊等供股計劃料受波及

【本報訊】由於北京局勢越趨惡劣，故此已令到上市公司活動大受影響。繼合和實業之後，嘉華石業昨天亦宣佈將其供股計劃取消，至於餘下三間計劃供股的公司萬邦、金山及友利，相信亦會在短期內需要作出決定。

嘉華石業昨天宣佈，該公司、呂志和及包銷商，已根據五月十一日訂立之包銷協議中所列的不可抗力條款，終止其包銷協議。嘉華石業原計劃以三供二，另每供四股送一股認股證的形式，每股作價六角，集資共一億八千三百五十萬元。昨天嘉華股價急跌至四角九仙水平，較上日下跌一角。

董事局表示已決定不向股東派發截至八九年三月三十一日止的現金股息予股東，並會建議以派發紅股或認股權證予以替代。

文華東方李舒稱
政局影響旅遊業

【本報訊】文華東方主席李舒，昨日出席股東年會時表示，上周末在北京發生的悲劇，可能會對香港造成影響，特別是在旅遊業方面。至於

奇洛
撤銷銀行戶口不切實際

北京當權者血腥鎮壓學生及人民，令到整個世界震驚不已，而身為中國人者亦感到痛心，為着使到心中激情能夠得以宣洩，部分團體發起撤銷中銀戶口及罷工、罷市的決定，但這種行為只會令香港的團結力量更為削弱，希望大家能夠冷靜處理。

中資銀行在今次事件可算成為了香港人最為無辜的發洩物，一些市民以「抵制中資銀行」為口號而打算撤銷戶口，以示對北京政府的不滿，然而，這種不顧後果的宣洩行動，試問又怎能有效地喚起已迹近瘋狂的當權者反應？反而本港一向具有穩定根基的經濟系統，肯定受到頗大的損害。而值得反省者，作為熱切擁護民主政制的一個基地，如果經濟表現動盪的話，試問又如何履行這個重大責任？及如何令到廣大作出壯烈犧牲的人民英雄安息？所以，謹希望各位能夠首先從穩定香港經濟體系為着眼點，這樣才可保留實力作長遠的鬥爭！

另一方面，對於團體呼籲市民罷課、罷工及罷市，其激情亦同樣是可以理解者，但亦希望這類實施行動只以短暫形式進行。尤其是以罷市而言，由於金融體系中的市場，如外匯、黃金、股票及期貨市場都是最為重要的資產市場，如果在正常交易日中停頓，所引起的信心衝擊將會不言而喻，特別以外資基金的角度衡量，停市的教訓仍記憶猶新，今次應不要再度重蹈覆轍。

聯交所出市員
臂纏黑紗哀悼

【本報訊】聯交所多數出市員昨日在開市前，手臂均纏上寫上「痛心疾首」字樣的黑紗，以示對北京死難同胞的哀悼。

市場人語　磐土

北京大屠殺，港股大出血，恒生指數跌去近六百點。昨天市場人士不少議論紛紛。

一股民嘆着「金魚缸」感慨而言曰：「若不是北京當權者一小撮剛愎不化、殘忍不仁，應不致造成這次政治股災！」說來憤慨不已。

×　×　×

股民甲：「血洗京城，連帶令香港經濟損失數以百億計，我們的荷包也輕了不少。」

股民乙：「我們荷包雖輕了，但比起北京的市民和學生被無辜屠殺，我們的金錢損失算得什麼呢？」

股民乙：「總之，一切人命和金錢損失，通通算在李楊集團的賬上。」

受股市暴跌影響
八月份期指跌停板
期指合約按金每手增至三萬元

【本報訊】雖然期貨交易所增加期指合約上下限的波幅至五百點，但八月份期指合約昨日受股市暴跌五百多點而跌停板，另外經紀對客戶徵收的期指合約按金，已由每手二萬六千二百五十元，增加至三萬元，但結算公司對經紀徵收的按金則維持二萬六千二百五十元一手。

期貨交易所發言人昨日表示，本港股市急挫五百多點，基於現貨月恒指期貨合約並不受上下限五百點波幅的限制，六月份期指合約買賣並無停止，但八月份、十月份及十二月份，則受到五百點波幅限制，因此八月份期指合約開市後至十一時左右跌停板，而在下午恢復買賣，至於十月份及十二月份期指合約則全日並無成交。

他表示，由於股市波動擴大，期指經紀對客戶已即時增加期指合約按金，由每手二萬六千二百五十元，增加至三萬元。

他說，期交所會在今日開市前開會，以檢討目前市況，決定結算公司是否對經紀增加期指合約按金。

六月份期指合約市收二零一零點，下跌六百五十七點，成交三千零一十三手，而八月份期指合約則以二零四零點收市，下跌六百六十五點，成交二百二十六手；十月份及十二月份期指合約均以二零五零點收市，分別下跌七零五點及七百六十點，但兩個月份的期指合約均無成交，而全日合共成交三千二百三十九手。

聯交所正檢討有關規則
買賣未繳款供股權
投資者須承擔風險
意味合和供股權迄無解決辦法

【本報訊】香港聯合交易所昨天表示，該所現正檢討有關買賣未繳款可轉讓之供股權規則正進行檢討，但提醒投資者需要承擔買賣風險。這意味着合和供股權的問題可能不會有妥善的解決方法。

聯交所表示，會員及投資者應該留意，如在供股章程中列明供股條件乃要根據之協議進行，則買賣此等股權時，買方將會承受因包銷商行使其權力取消包銷，而使其不獲得新股配售之風險。

合和供股權如何處理的問題，至今仍未獲得解決，證券界人士相信會以合併形式來組成認股證。

截止過戶日期為七月二十一日至二十八日。

善美末期息
二點二五仙

【本報訊】善美電腦昨日宣佈業績，截至八九年一月三十一日止年度，該公司除稅後溢利為一億三千八百萬元，較對上一個年度的八千七百萬元上升百分之五十八點六。每股盈利為十四仙，較上年度的十三仙上升百分之七點七。

董事局建議派發末期息每股二點二五仙，若連同已派發的中期息每股零點七五仙計，全年每股派息三仙。

北京局勢急轉直下
貿發局暫不撤辦事處
惟在內地活動會縮減
原擬於短期赴內地貿易團磋商後再決定

【本報訊】雖然北京局勢急轉直下，但香港貿易發展局暫不考慮將在華的辦事處撤出。不過，該局在中國內地的推廣活動可能會縮減。

貿易發展局發言人昨日對本報記者表示，該局暫不考慮撤出設於北京及上海的辦事處。不過，原計劃於短期間赴華的貿易團，在與廠商磋商後，才作出最後決定。至於該局在中國內地的拓展活動，可能會縮減。

他又說，中國內地為本港的最大貿易夥伴，內地與港雙方繼續經濟合作，對兩地至為重要。

根據資料顯示，貿發局原計劃於六月組織一個珠寶代表團訪問深圳、東莞、廣州及番禺，在七月亦會組團參加北京國際博覽會。此外，在九月又會組織貿易團訪問蘭州、烏魯木齊，以及參加北京中國電訊設備展覽會。現在北京局勢急轉直下，這些拓展活動會否如期成行已成疑問。

香港興業查懋聲表示
外資將重估對華投資
香港料會受直接影響
並計劃在馬英印尼紐約設酒店

【本報訊】香港興業董事總經理查懋聲昨日在股東特別大會後對記者表示，外資投資於香港，長遠來說是準備投資於中國內地，而目前的中國局勢，外資將重新考慮對中國的投資，從而直接影響對港的投資。

他又認為，若果香港經濟受到打擊，港府應該開拓更多的大型建設，以刺激本港經濟逐漸復元。

查懋聲又透露，香港興業亦計劃在馬來西亞、印尼、倫敦及紐約等地開設酒店，但仍未有確實情況。在馬來西亞投資主要是該地區的經濟開始復甦。

至於香港興業在收購海外的酒店方面，他表示，目前由於四間酒店的其中一間出現問題，故暫時未能將合約履行。該間在泰國的酒店，由於法律問題，未能交付予香港興業。

查懋聲又稱，香港興業遷冊的其中一個目的，就是可以購回本身公司的股票。

87年運輸服務調查顯示
運輸機構業務收入增
較86年升二成四以陸上客運增幅最大

【本報訊】根據港府統計處昨日發表的一九八七年運輸和有關服務的調查結果摘要，一九八七年全年或部分期間，有三萬四千五百六十二個運輸機構經營業務，較一九八六年增加百分之一，從業總人數則有十四萬三千二百三十六人，與一九八六年比較，增加百分之四。

一九八七年，運輸機構之業務收入及其他收入為八百三十七億二千八百萬元，用於僱員薪酬支出為九十三億三千六百萬元，而經營費用支出則為六百一十三億二千三百萬元。與一九八六年比較，業務收入增加百分之二十四，僱員薪酬支出增加百分之十八，經營費用支出增加百分之十六。

在一九八七年，生產增值（顯示此行業對本港生產總值所佔比例）增加百分之三十八，增至二百二十四億二千三百萬元，而一九八六年為一百六十二億五千八百萬元。

一九八七年調查顯示，以主要運輸組別分析與運輸有關之服務（例如海空託運、貨物裝箱、旅行社及船務經紀），佔業務收入及其他入息的最大比例，佔本行業總收入的百分之四十二，即三百五十四億七千八百萬元。「遠洋及沿岸運輸」佔百分之十七、「空運」佔百分之十五、「陸上客運」佔百分之十四、「陸上貨運」佔百分之五、「海上運輸輔助服務」佔百分之四、「港內水上運輸」佔百分之二，而「陸上運輸輔助服務」則佔百分之一。

「陸上客運」和「空運」分別各佔本行業總生產增值的百分之二十五，其餘的比例中，「遠洋及沿岸運輸」佔總增值百分之十八、「與運輸有關服務」佔總增值百分之十一、「陸上貨運」佔總增值百分之十、「海上運輸輔助服務」佔總增值百分之六、「港內水上運輸」佔總增值百分之三，及「陸上運輸輔助服務」佔總增值百分之二。

與一九八六年比較，以業務收入及其他入息而言，「陸上客運」增幅最巨（增百分之六十），其次為「陸上運輸輔助服務」（增百分之五十三）、「海上運輸輔助服務」（增百分之三十三）、「陸上貨運」（增百分之二十八）、「空運」（增百分之二十二）、「與運輸有關服務」（增百分之二十）、「遠洋及沿岸運輸」（增百分之十一）。

另一方面，「港內水上運輸」則下跌百分之五。

與一九八六年比較，以生產增值計，「空運」的增幅最大（增百分之一百零五），其次為「遠洋及沿岸運輸」（增百分之四十），「陸上運輸輔助服務」（增百分之三十六）、「陸上貨運」（增百分之二十九）、「海上運輸輔助服務」（增百分之十九）、「陸上客運」（增百分之十八）、「與運輸有關服務」（增百分之十八），和「港內水上運輸」（增百分之七）。

附表列出一九八六年及一九八七年以主要運輸組別計若干選定的主要統計數字的比較。

一九八七年運輸和有關服務統計是一連串同類型統計的其中一項，目的是確定運輸行業的結構和經營特色，以及修訂這行業對本港生產總值所佔的比例，使切合時宜。蒐集資料包括東主權分類，從業人數，樓房面積，僱員人數，僱員薪酬，營業費用支出，業務收入及其他入息，以及固定資產的買賣。

香港經濟將受到衝擊

經濟漫談

舉世震驚的北京「六三慘案」發生之後，持續增長了三年多的香港經濟，也將不免受到影響了。

不久之前，港府官員已把今年香港外貿的增幅向下修訂，主因是海外市場對香港總出口的需求趨於放慢，加上月來美元急升也帶起了港元匯價，使港貨輸往日本、西歐的匯水成本增，這當會削弱港貨出口的競爭能力。但上述修訂尚未把香港與大陸的來往貿易演變估算在內。去年與內地貿易佔香港外貿總值百分之二十九，內地是香港外貿的最大對手。今天內地的政治危機，必將使經濟秩序深受影響。與內地來往佔了八成的香港轉口貿易，料亦難免發生急速的逆轉了。

鑑於香港的內部經濟活動仍強，港府並沒有把今年經濟增長率為百分之六的指標改低。不過，內部經濟活動主要是由私人消費與建築業生意等兩大環節構成。現在內地局勢不安已使港人產生信心危機，股市與地產市均下跌，上述兩個環節顯亦受到衝擊了。

連旺了六年多的香港旅遊業，估計今年仍可增吸一成的遊客前來觀光。不過，遊客原有二成多是經港轉往大陸探親訪問或旅遊經商的，今後這部分生意亦會受影響了。他們或是在港延長逗留期或是轉往東南亞活動。旅遊協會現正爭取遊客延長留港期，因為這對於增加收入有好處。

同業折息上揚
以十二厘收市

【本報訊】由於市場對港元需求殷增，此間同業折息（隔夜錢）昨日上午以十一厘半開市後，反覆上升，午前一度升至十二厘三七五、十二厘半。下午尾市在需求轉緩的情形下，價略為回順，以十一厘半至十二厘收市。

地產市道
放盤價即時降百分五

王華

自北京發生學潮以來，本港樓市已出現偏軟現象，近日更出現了血腥鎮壓學生的情況，樓市下降已是業內人士一致的看法。自六月以來，本港不少物業代理公司更是完全沒有生意，上門來看樓問價的人可說是蹤影全無，物業市場是處於有價無市的狀態下。

日內一些中小型樓盤的喊價，已經下降百分之四、五，但由於沒有買家，因此未形成新的市價，因此現時要說樓價下降多少未能肯定。不過，如果有買家要還價的話，估計也會以更低價錢成交，實際上樓價已可說是跌至更低水平。

據一些物業代理行方面的消息，近日來樓價在一百萬元以下的，喊價已減約四、五萬元，樓價在一百萬元以上的，減幅也有最少六、七萬元。以百分比來說，大約是百分之三至五。如果有實際成交的話，樓價大約會下降百分之八至十。

同時，近日荃灣區一個樓花盤出現五十多個買家撻訂的情況，也反映了炒家受到政局的影響而改變初衷。實際上在觀塘區另一個樓花盤也有十多個買家撻訂。除了這兩個近期較大的樓盤外，其他樓花盤撻訂的情況相信並不太多，主要是近期的應市樓盤較少。在四、五月間雖有學潮，但仍有買家陸續入市，數量仍未至於減少至現時的一片空白。

金價重越三千四關
收市三四二二升廿五元

【本報訊】由於美元回軟，引至金市續有倉，形成昨日九九金價重上每兩三千四百元關，但日中價位表現反覆，最後以每兩三千四百二十二元收市，全日上升二十五元。飾金牌價昨日無改動，每兩仍掛三千七百元正。

昨日九九金高開，原因美元一度回軟，上午以三千四百二十五元開出，較前收市價上升二十八元。上午最高升至三千四百三十元，此價為全日高價。午前一度回落，最低降至三千四百一十六元。中午回升為三千四百二十一元收市，比開市價低四元。低息訂為八元半。場內交收一千一百兩。

下午金價以三千四百二十元開出，最低曾降為三千四百一十四元，為全日低價。尾市回升，以三千四百二十二元收市，較上周末收市價上升二十五元。全日波幅為十六元。

一位交易商表示，昨日市場交投不太多，雖然上午高開時，本地倫敦金一度追近每安士三百七十美元，但隨即引來海外沽盤，使尾市反覆回軟。收市時，本地倫敦金只報每安士三百六十八點零五美元，較上周末收市價升一點三美元。

飾白金價昨日無變動，每兩仍掛五千一百元。

貨幣兌換商新條例
七月一日正式生效
以提高遊客對兌換店信心

【本報訊】助理工商司（消費／海關）柏嘉禮昨日公佈經修訂的貨幣兌換商條例，新例將於七月一日起正式生效，其主要條款如下：

（一）兌換商必須在價目牌上，清楚顯示經扣除所有費用和佣金後，他所提供的淨兌換率。

（二）兌換商在完成一項兌換交易前，必須開列正副本的交易票據，格式必須如條例所訂明的。兌換商必須發給顧客一份正本的票據，而票據須以清楚易明的中英文書寫。

（三）貨幣兌換商不能以廣告宣傳其商號在兌換貨幣時是否收取佣金或其他手續費。

（四）貨幣兌換商不能在兌換率、兌換交易條款或貨幣兌換商條例等事項上，向顧客提供虛假或誤導資料。

（五）刑事責任延長至兌換公司的董事、經理及秘書。

柏嘉禮表示，他昨日上午已向五十三位分別來自十多間兌換店的代表解釋有關內容，今日開始，他亦會先後與不同分區的警方解釋內容，方便他們執行工作。

柏嘉禮並指出，修訂條例未有修改罰嚇。由於有關部門從未檢控兌換商，因此不能肯定現時罰則是否收效。日後若發現罰則未能收到阻嚇作用，才會考慮作出修改。

美電昨反覆上揚
較上周升一點四

【本報訊】昨日美電反覆上揚，上午以七七‧八／七七‧八點三開市，一度升上七七‧九水平，其後市場有大手沽售，午前回落至七七‧七三／七七‧八，成為全日低價。下午走勢隨拆息回升，又重上七七‧九水平，最高升為七七‧八九／七七‧九四。最後以七七‧八八

存款外幣多告下挫
惟加元升為六四七 歐幣八三〇

【本報訊】雖然港元下跌，但因為昨日尾市美元微揚，使抵消了上午的跌勢，此間存款外幣不少報價回落。

收市時，英鎊十二點四二，下跌零點零三，息降十六分一厘。日本圓跌零點七，跌為五五二點五。西德馬克跌一點二，以四〇〇收市。

澳洲元跌二點二，跌為五八九點五，息率回升四分一厘。新西蘭元跌三點二，跌為四五五，息升十六分一厘。加拿大元報升，收市為六四七，上升了一點三。

歐洲貨幣單位上升零點三，升為八三〇。瑞士法郎跌三點七，跌為四六二點五，息升十六分三厘。美元存款價上升一點五，升為七七九點二，息升十六分一厘。

六月五日 恒生指數期貨成交紀錄

結算月	開市	最高	最低	結算價	變動	合約期最高	合約期最低	成交（手）	未平合約數
六月	2060/2100	2170	1950	2010	-657	3390	1950	3013	4048
七月	2205a	2205	1940	2040	-665	3430	1940	226	451
九月	——/2500	——	——	2050	-705	3475	3340	0	1
十二月	——	——	——	2050	-760	——	——	0	0
總成交								3239	4500

樓市拾遺
發展商推遲發售樓盤

北京學生運動演變成流血事件，相信對本港地產市場即時產生不利影響，投資意欲進一步低落，於是部分發展商索性暫時推遲新盤發售日期。

新鴻基地產原定計劃在本月推出一個住宅新盤發售，名為浪琴園，位於港島大潭道三十八號，共有三百七十一個單位，每個單位面積一千三百方呎至二千方呎。

據該物業的代理商表示，浪琴園原本決定在本月底發售，但鑒於目前市況並不適合，因而決定將發售日期延遲。

另外，市場消息指出，聯合地產及信和集團在大潭白筆山住宅物業亦可能推遲發售日期，白筆山住宅物業原定在本月內推出發售。

業內人士表示，發展商推遲樓盤發售日期，是可以理解的，即使現時照原定計劃推出樓盤，而樓價略為調低，估計市場反應平淡。

同時，港島南區近一年來住宅新盤特多，這已給予市場一定的壓力，由去年底開始，大潭陽明山莊及淺水灣的影灣園等豪華住宅樓盤先後推出，目前估計今年內港島南區共有一千一百個住宅單位供應市場，就算不發生北京學生運動事件，南區豪宅市道料會進入消化期，以現時市況來說，豪華住宅樓市所受的影響要比中小型住宅更大。

●韋金●

九廣鐵路耗資十六億
重建何東樓車廠工場
並以四億元發展商住物業上蓋

【本報訊】九廣鐵路公司昨天宣佈耗資逾十六億元重建何東樓車廠及工場，並以四億一千萬元發展何東樓商住物業上蓋。

昨午何東樓第一期建築物重建工程的簽字儀式上，九廣鐵路公司署理總監鍾覺生指出，鐵路公司添購了百分之九十五的列車，來配合不斷增長的乘客數量，但保養維修的設施卻不敷應用。

該公司總經理喬沛德說：「是項重建計劃旨在更新及加強現有車廠及工場的設備，以配合擴展中的列車在保養維修上的需求，並需要提供更多停車間，以及提高保養工作在工序上的效率。」

此項重建計劃分三期進行，包括重新安排車廠建築物位置、購置刨車輪、改裝洗車間及把調動列車出入車廠的系統電腦化。但目前車廠面積不會增大。工程已於今年四月展開，將在一九九三年完成。

另外，鐵路公司與新鴻基地產合作發展何東樓商住物業上蓋，耗資逾四億一千萬元。

鐵路公司財政及公司事務總監杜富達說，十二幢住宅樓宇將於一九九五年全部建成，可供超過一萬人入住。

喬沛德稱，住宅樓宇的設計可把車廠傳來的噪音音量盡量減至最低。

何東樓上蓋的商業單位佔地一萬平方米，九廣鐵路辦事處另外佔地一萬二千平方米。

日炒家淡出金市

由於市場傳出，美國聯邦儲備局準備在近期放鬆銀根，甚至以減息來降低美元上升，以和緩可能產生的赤字壓力，使金價出現一個短暫的反彈。

雖然有人以為金市會由低點逐步回升。不過前景似未能過早樂觀。因為上述傳出另有附帶條件，即美元對日本圓要相對穩定於一四〇至一五〇之間。

近期，較多的日資公司以一五〇為匯率作價，以吸引海外訂單。也有一些認為，日本加息之後，美元上升至一六〇水平的可能性已減少，反而退至一四〇以下的可能性較高。否則，日資公司也不會自行訂出一五〇的促銷匯率。

基於此，相信日本的買家會減少短期在東南亞市場少了這樣一個「炒家」，金市要起較大的波動，就不容易。同時，如果美國要經濟維持穩定，即使減息，也不一定會倉卒行事，以避免引致通貨膨脹增長。估計短期金市仍呈反覆，每安士三百七十三美元為反彈阻力。

英國物業公司代港客購葡物業

【本報訊】香港買家現正透過與第一太平戴維斯有業務聯繫的英國物業公司 Hamptons International，將可以更方便地購買到葡萄牙的物業。

Hamptons South 是最近成立的英葡合資公司，Hamptons International 佔其大部分權益。該公司專門從事估值和買賣葡萄牙里斯本及鄰近地區的住宅、商業和農場物業。

金巴利廣場將推出
可紓緩尖沙咀商廈

【本報訊】國際物業顧問魏理仕有限公司表示，隨着九龍市區次級地段的新物業如金巴利廣場等陸續投入市場，尖沙咀甲級寫字樓現時所出現的空置率偏低及租金急劇上升情況將可望紓緩。

金巴利廣場位於金巴利道，前身為瑞興大廈，經重建後，在五層高的商場之上建有十層寫字樓。

魏理仕九龍辦事處折馬添表示，金巴利廣場的重修計劃耗資一千七百萬元，是發展商嘉里發展有限公司乘着寫字樓市道的強勢所作出的一項龐大投資。

金巴利廣場預計於今年七月落成。

北京血腥鎮壓
台北股市急瀉

【本報訊】據路透社台北五日電，受到北京天安門血腥鎮壓事件影響，台北股票市場今日急瀉四百五十五點四四點，下跌幅度達百分之四點八，成為開市以來最大跌幅的一天。

PIL 太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL: 5-226174
定期特快貨櫃服務

特快直航星加坡、巴生港及印尼

船名	航次	載貨	離港	星加坡	巴生港	雅加達	泗水
★萬花開	39SB	10/6	12/6	16/6	—	19/6	21/6
★海龍	18SB	24/6	26/6	1/7	—	—	—
★高華	43SB	25/6	27/6	1/7	—	4/7	6/7
★華航	15SB	27/6	29/6	4/7	—		

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名	航次	載貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	宜蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
★高華	42NB	5/6	7/6	8/6	9/6	—	—	—	—	—	14/6	15/6	16/6	18/6
星城	15NB	12/6	14/6	16/6	17/6	20/6	22/6	24/6	25/6	27/6	—	—	—	—
海光	12NB	18/6	20/6	21/6	22/6	—	—	—	—	—	27/6	28/6	29/6	1/7
★萬花開	40NB	28/6	30/6	1/7	2/7	—	—	—	—	—	7/7	8/7	9/7	11/7

入口船期表

船名／港口	航次	耶加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
★高華	42NB	28/5	30/5	25/5	—	6/6	8/6
★海龍	17NB	—	—	3/6	—	8/6	10/6

船名／港口	航次	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
★萬花開	39SB	2/6	4/6	9/6	11/6	13/6
星城	15NB	7/6	31/5	29/5	13/6	15/6

特快直航新港

船名	航次	載貨	離港	新港
★海龍	17NB	7/6	9/6	15/6

散裝特快直航上海

船名	航次	載貨	離港	上海
于山	8905	11/6	13/6	16/6

船名	航次	上海	抵港	提貨日期
于山	8905	9/6	12/6	14/6

★CY／TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣） 3—7250322
★CFS：茂聯貨運有限公司（亞洲貨運大廈） 0—4806133
CY／CFS：大榮東業貨倉有限公司 0—4541428

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓
香港定期印尼航線及船隻租賃
總代理 香港：JOINT MARITIME CO., LTD. 聯航船務
印尼：P. T. ADMIRAL LINES 亞美來船務
星加坡：KOWA SHIPPING PTE. LTD. 高華船務

香港 印尼 耶加達·泗水	抵港	開行
衍順 M. V. HINSUN MAIDEN VOYAGE	4/6	6/6
德順 M. V. TAKSUN	12/6	17/6
誠順 M. V. WISUN		20/6
新海和二號 M. V. NEW HERO NO.2	30/6	4/7

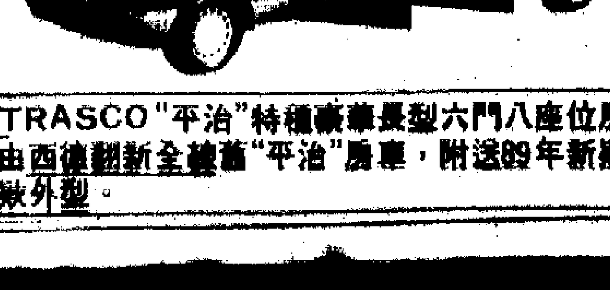
查詢電話：5 485144 傳真：5 592547 電報：75316 JOMAC HX

M.S. "BOONKRONG I" 美上美 直達：曼谷 六月七日落貨 六月九日開行
M.S. "MAH IV" 美西美 直達：曼谷 六月十五日落貨 六月十七日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啟
干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404905

金富光船務有限公司
煙救602 川航香港—湛江—海口
前進309 香港—廣州—黃埔
每星期一航次
三天免費倉期
地址：九龍灣啟興道一號一樓
電話：3-7963456
電傳：43066 GFSCL HX
傳真：3-7986137
收貨站：廣東貨倉中心 九龍灣啟興道一號

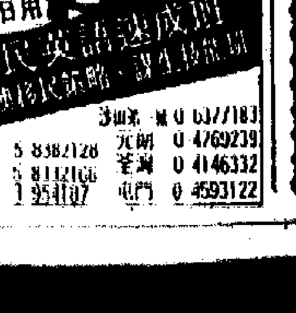
益泰專業工程
ATTA
桑拿浴 按摩池
電話：5-255152（5線）
傳真：(852) 5 8684964

嘉信汽車 有限公司 服務中心
香港屈臣道屈臣氏大廈A座地下 ☎5-707686 傳真5-8072044
專營左·右軚
全新及翻新



新舊TRASCO"平治"特種豪華長型六門八座位房車全線車系及由西德翻新全線舊"平治"房車，附送89年新款軟皮坐位及新款外型。

Free Talk 育成招生
英、日語、普通話
成人班 商業班 TOEFL
東京日語

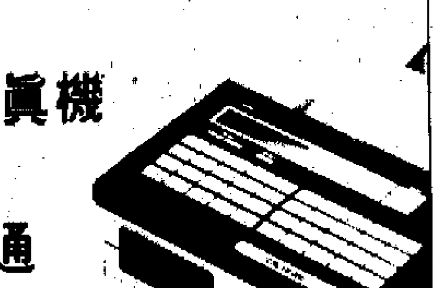


商業 移民·日用
移民英語速成班

青島華青船務有限公司
NOTICE TO CONSIGNEE
收貨人須知
"QING HUA" VOY.13
「青華輪」
大約到港日期：8/6/89
總代理：康威船務有限公司
地址：香港文咸東街68-74號興隆商業大廈15樓
電話：5-8152178
★請儘速到上述地址辦理提貨手續★

泉州三資企業逾四百 已有六成投產及開業
針棉織品價格 全國統一管
惠刊廣告請撥電話 七三六二二八
法國文化協會法文班招生 特設暑假速成班 開課日期：七月七日 報名從速

選購圖文傳眞機
可直接致電
CSL電話通
5-733110



港台與大陸

投資中國選購必需運輸工具
請與我們聯絡
電話：5-8682626
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室
電子傳眞機：5-8684411 電傳：81722 NISHK HX
日產汽車服務(中國)有限公司

泉州三資企業逾四百 已有六成投產及開業

另有「三來一補」企業七百餘家 將開通至日本香港等海上航線

【本報泉州專電】泉州市昔年為「海上絲綢之路」的起點，是南方著名對外貿易大港，然而，自建國以來，因為種種原因，中央在一九七八年之前，對泉州市的投資幾乎等零。不過，泉州市正致力基建設施投資，改善投資環境，外商正絡繹不絕前來。

泉州市地處我國東南沿海閩南廈漳泉三角地帶，與台灣隔海相望，是閩南三角地區經濟開放區的組成部分，享受中央、國務院關於經濟開放區的特殊政策和靈活措施。據泉州市委、宣傳部長莊晏成對本報記者介紹，全市已批准三資企業達四百五十家，已投產和開業的有二百七十多家，（佔六成），並有「三來一補」企業七百一十九家，去年出口商品總值達六億元強（人民幣）。

莊晏成又稱，為了改善基礎設施，近十年來，該市已共投資十五億多元在交通、能源、通訊等項目上。目前已投入使用和即將建成的有肖厝、后渚、東石等十四個港口二十一個泊位，已開通泉州至日本、香港等地航線，港口吞吐量一百多萬噸。一點五萬門程控電話亦已投入使用。比外，全長二百四十五公里的漳、泉、肖鐵路，將從漳州至肖厝港（湄州灣畔），其中已通車的有九十七公里。

在泉府未來的發展戰略中，其中最引人關注的是肖厝港口工業區計劃。肖厝港口工業區位於湄州灣南岸，距市區十七公里，港口海域寬廣，水深十至三十米以上的岸線長達十公里，可建高至三十萬噸的泊位碼頭數十個，是中國少有，也是世界不多的天然良港，在漳泉肖鐵路完全通車後，相信這地區的發展將會一日千里。據悉，一個著名印尼僑領對此地區已有一個發展藍圖，正等待中印關係全面改善後在這裏大舉投資。而福建省委書記陳光毅亦稱，該省的優惠政策將會發展至「政策跟着項目走」，即優惠政策不會受地區局限，只要外商的項目對該地有幫助，便會給予優惠政策，其中以肖厝港為然。

水翼技術進一步提高

廣州船廠修復香港水翼船立柱

【本報訊】據廣州《粵港信息報》報道，廣州造船廠機械分廠日前修復了香港天皇星號水翼船的主要部件——立柱，顯示了我國波音水翼船的水翼製作和主要部件修理水平的進一步提高。

去年九月，香港天皇星號水翼船在一次意外事故中被撞壞。十二月，天皇星號水翼船立柱運到廣州造船廠機械分廠進行修理。

該立柱損傷程度十分嚴重，腹腔變形破裂，主受力部位斷裂，整體扭曲，修復難度極大，從工藝上講，修復比製造還難。水翼船主要部件的修理在我國也尚屬首次。「廣船」是繼去年十一月試製成功我國第一套波音水翼後，才開拓了水翼船主部件修理業務。

經過兩個多月緊張搶修，立柱於三月十日修復，並通過了美國「ABS」船級社的檢驗，修復後的立柱將於近日運回香港。

立柱修復工程質量得到船主和專家的一致好評。香港遠東船務公司表示願意繼續合作，並將天皇星號後水翼的維修工程委托廣州造船廠機械分廠承擔。

日本一套軋鋼設備 將售予山西煉鋼廠

【本報訊】據《日本經濟新聞》報道，日本日新製鋼公司吳市製鐵所將於明年夏天把一套二手軋鋼設備售給山西省煉鋼廠。

這套軋鋼設備包括軋機、熱卷材機等，可生產建築、家庭電器方面用的特殊鋼材。價格為十億日圓。日方將派人指導安裝和生產。

經濟信息

鋰電池生產線將在成都投產

▲我國第一條從美國能量轉換公司引進的鋰電池生產線，自去年在國營八一二廠成都雙流分廠破土動工後，預計將於今年七月中旬建成投產，年內將生產出三十萬隻合格產品投放國際、國內市場。

據《西南信息報》

安陽彩色玻殼進入施工階段

▲中國銀行河南分行牽頭，日、美、英、香港等十多個國家和地區的二十多家銀行參加，組織九千五百萬美元國際銀團貸款支持的國家「七五」重點項目安陽彩色玻殼工程，今年進入施工安裝階段。河南省安駿公司中標並承擔了這一艱巨任務。

安玻工程是目前河南投資規模最大、融資銀行最多的工程項目，也是河南最大、現代化程度最高的一個外商投資電子工業企業。因此，省政府把今年定為安玻的「安裝年」，要求年底土建工程完工和國內設備到位，達到水電汽三通，為明年一季度投產打好基礎。

據《青海經濟報》

我國鐘表出口創匯億五美元

▲八八年中國鐘表出口創匯一點八億美元，超過原定計劃九〇年創匯一點五億美元的目標，為爭取實現二千年創匯五億美元打下良好的基礎。

中國目前有二十三個鐘表出口基地企業和擴大外貿自主權企業。由於近年從國外引進了諸如塑料鐘殼和木質鐘殼的加工組合等具有國際先進水平的設備，中國鐘表已出口一百多個國家和地區。

據《中國貿促報》

立德粉呈滯銷 不宜擴大生產

▲目前，我國立德粉產量已發展到十四萬噸左右。其中四至五萬噸出口。由於鈦白粉大量投入市場，高檔油漆多用鈦白粉代替立德粉，使立德粉銷售量減少，目前呈滯銷狀態。國內不宜擴大生產，應努力提高質量，爭奪國際市場。

據《金融信息報》

廣州牛仔布出口良好 三月份以來供不應求

【本報訊】據《經濟信息》報道，進入三月份以來，廣州生產的牛仔布出口形勢喜人，出現供不應求的局面。

由於去年美元匯率在國際市場上波動較大，美國對牛仔布的進口配額相對減少，直接影響到我國的牛仔布出口。去年下半年，廣州市許多牛仔布生產廠家庫存積壓。今年三月份美國進口配額已定，對香港的牛仔布進口大量增加，港商紛紛來內地訂貨。目前，廣州市的牛仔布庫存已傾倉售出。港商就地取貨，工廠生產多少要多少。

針棉織品價格 全國統一管理

法規與條例

棉紗、棉布和針織品價格屬於國務院有關部門管理，國務院有關部門下達的棉紡織品作價辦法和有關價格規定，任何地區、部門和工商企業（包括地方和鄉鎮辦的小棉紡廠）都必須遵照執行，不得違反價格管理權限，擅自變動價格。這是國家物價局局長成致平最近在西安召開的全國紡織品供應交流會上強調指出的。

目前，紡織品價格水平全國統一以一九八三年一月二十日的國家統一定價為基礎，按照不超過今年二月二十七日國務院通知規定的限價掛牌交易，低於上述限價幅度的，各地要顧全大局，做好工作，當前不許提價。

成致平強調，紗布不實行計劃內外兩種價格。棉布實行價格加價後，必須嚴格執行國家標準，按質論價。棉花也不實行計劃內外兩種價格，嚴禁借口計劃外棉花而高價倒賣。

據《西南信息報》

中國一批輕工產品 在巴黎顯出競爭力

【本報訊】據中新社巴黎電，在今天傍晚閉幕的巴黎博覽會上，中國生產的收錄機、音響設備、錄相材料製品等一批新型輕工產品，顯示出強勁的競爭力，成交額喜人。此間貿易界人士指出，此舉表明中國商品在西歐市場上有很大潛力，問題在於如何有效地進行開發。

記者在博覽會現場看到，一位法國電器專家對中國館陳列的音響設備和收錄機反覆進行測聽後評價說，音質可與目前國際流行的名牌產品媲美。一位六年前在中國留過學，講一口標準漢語的法國女士甚至不敢相信展出的電視機是中國生產的。

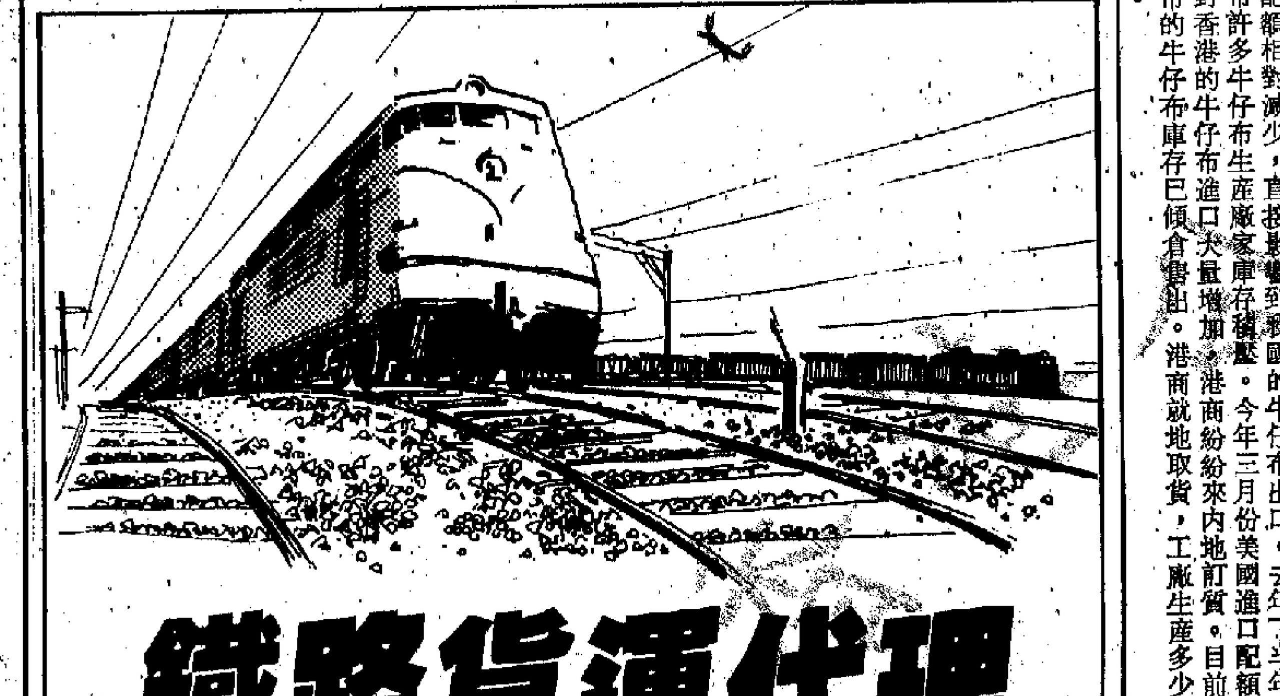
上海無線電二廠副總工程師蔣玖根對記者說，該廠同凱豐無線電公司在展覽會期間已經簽訂的供貨合同，僅收錄機一項就近十萬台。

汕頭音像製品廠是繼去年後第二次參展。該廠生產的錄相帶、錄音帶等成為博覽會的搶手貨，不少購買者是去年的「回頭客」，洽談大宗訂貨者超過二十家，已經成交的合同達一百二十萬美元。

中國醫藥公司哈爾濱分公司生產的「戒煙寶」、用於淨化空氣和產生負離子的「超聲波霧化噴泉盆景」等產品，出乎意外受到歡迎。僅「戒煙寶」一項的成交額，即達七十二萬美元。

一些傳統商品如北京抽紗、杭州絲綢等，也都供不應求。但總的看，多數傳統商品，尤其是一些土特產，因為多種原因，反應欠佳。

由中國國際貿易促進會與中國國際展覽會組織的這個中國展覽團，是由北京、上海、廣東、天津、內蒙等十三個省、市、自治區的三十五家外貿公司和工貿企業組成的，在展覽會期間接待了近百萬名來自西歐各國的參觀者。



鐵路貨運代理

包卡服務 天天出發
代辦轉口 安全可靠

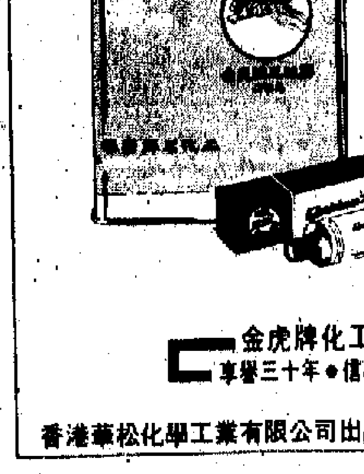
提供全綫鐵路運輸服務，辦理海陸聯運及香港中轉運輸業務

直接代理、承辦火車包卡、散貨、零担及鐵路集裝箱等運輸，直達國內各省市，爲客戶提供最快捷、最經濟、最安全的運輸服務

R 捷勝貨運有限公司

香港灣仔港灣道28號灣景中心二樓
查詢電話：總機5-8313200
包卡5-8313208 5-8313209
包箱5-8313203至4
散貨5-8313206至7
電傳：85657 RWC HX 電掛：RWCTRANS
傳眞：5-8381463

裝修、傢俬及鞋業製造
第一要選料上乘
第二要……



金虎牌萬能膠
適合裝修・傢俬・鞋業製造・四季啱用
金虎牌化工產品
享譽三十年・信心的標誌
香港華松化學工業有限公司出品 電話：3-7450660（6線）

長運有限公司 Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話：5-8339989 傳眞：5-727353
現已開辦香港—江門定期班輪
"團結066" "團結281"
香港開 逢一、二、四、五
班期頻密，歡迎垂詢。
收貨站：中華TRS
油塘灣茶果嶺道41號 電話：3-7750235

法國文化協會法文班招生
特設暑假速成班
開課日期：七月七日
報名從速
地址
香港軒尼詩道一二三號 電話：⑤277825
九龍佐敦道五十二號 電話：③7303257
香港遮華道一二八號三樓 電話：⑤616296
沙田新城市廣場八四八室 電話：⓪6065722

惠刊廣告請撥電話 七三六二二八

生石膏
鈉長石
棕剛玉砂
白樺木牙簽
酞菁藍BGS
長期有貨
電話：③884309吳小姐
傳眞：③7108985

冷氣機大特價
日本冷氣櫃機新貨特價發售
日立牌：15 H.P.-HK$32,000.00
20 H.P.-HK$41,840.00
30 H.P.-HK$58,560.00
開利牌：40 H.P.-HK$82,500.00
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下 FAX：3-7607834
電話：③7120217-8③7155333黃小姐洽

備有日本"久保田"發電機現貨及期貨，歡迎查詢訂購。
中、港、澳特約經銷商
鴻達利企業有限公司
香港紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心
十一樓B座1109-1110室 電話：3-348887-80
傳眞：3-638481 電傳：30959 RAYA HX
KUBOTA GENERATOR

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.48	91	8.30	11.08
98	9.45	12.30	93	10.20	12.58
92	12.35	15.13	95	16.26	18.59
94	14.35	17.13	97	18.40	21.13

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.16	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀洲湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	8.30 單	13.30	13.00 雙	18.00
	潭江輪	10.30	8.30 雙	17.30	4.30 單31停
廣海	新寧號	8.10	11.25	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30 單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45 雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
		13.20	15.50	16.30	19.00
	順風號	8.35	10.55	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	秀麗湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	濰湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
	5月1,3,10,12,15,17,25,27,29日			5月2,4,6,8,14,16,18,20,22,26,28,30日	
	鷺湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
	5月2,4,11,13,16,18,26,28,30日			5月1,3,5,7,9,15,17,19,21,23,27,29日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	14.30	17.45
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
	5月1,6,8,13,15,20,22,27,29日			5月5,7,12,14,19,21,26,28日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
	每月4,8,14,20,24日			每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	（經海口）開8,24日			（11,28日）	
廈門	集美號	14.00	8.00（逢二、五）	15.00	9.00（逢一、四）
	海鷗號 每月2,5,9,12,23,26,30日			每月1,4,8,11,22,25,29	
上海	海興號 6月2,17日			5月9,24日	
	上海號 5月22日			5月29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

◆內地為夏令時間應順延一小時◆

電話查詢：

中旅社 中環分社5-220450 旺角分社3-964241
筲箕灣分社5-8854728 觀塘分社3-451338
北角分社5-651319 紅磡分社3-349333
灣仔分社5-276263 元朗分社0-755367
荃灣分社0-4991433 沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591 中港客運碼頭3-7361179
港中飛翼：訂票 5-232186 桂江船務5-480293
總旅（總公司）3-7215317，（香港分社）5-8104282
油蔴地小輪：5-423038 徐豐船務5-8591122

年去爲 各美 惠優 美

【綜合外電紐約五日消息】若干美國商業銀行周一宣佈將優惠貸款利率調低半厘。萬國寶通銀行首先將優惠貸款利率由十一厘半減至十一厘，此後，大通銀行、摩根信用保證公司亦宣佈同……

市股地各

▲東京股市周一下跌，爲第三個連跌交易日，交投極淡。經紀說，市場失去動力，部分是由北京形勢引起的，大投資機構不入市，都在期待形勢明朗。

收市報三四五七·〇八，指數日經指數平均價下跌二一〇·三四，……

星洲市隨港股低挫

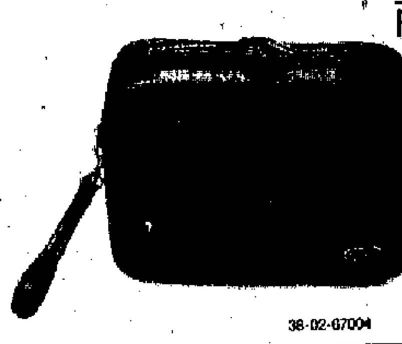
多趁低吸納，使股價稍升。經紀說，股市大跌是隨着香港股市大幅下跌出現的沽盤和獲利回吐引起的。收市報一二七一·三七。爲八八年一月十一日以來的最大跌幅。《海峽時報》工業指數下跌三三·八四，成交量爲九千三百六十萬股，與上周五的九千三百八十萬股相若。跌價股與升價股之比爲二三〇比一二。

……等於經濟增長降低百分之一·五。但是根據國內上升趨勢各方面的指標表明，今年預期國民生產總值增長百分……之八還是可以達到的。今年首季度出口增長率只有百分之七·七，爲一百八十八億美元，而八八年全年的增長率爲百分之……二十八·四。最近南韓的消費額上升，也使政府增加了信心，但是今後南韓經濟的決定因素將是勞資關係。

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

灣仔 江南邨海鮮酒家（正宗粵菜）
商務宴客 廳房高雅
合家歡樂宴(10位用) $780
冬瓜盅餐(4位用) $198
佳餚美點 質量上乘

Pierre Cardin PARIS
商務人士理想之選



總代理：華光行
電話：5-431652 5-431682

本港股票行情

六月五日（星期一）

恒生指數	2,093.61	−581.77	
香港指數	1,380.90	−386.59	成交股份 233
所有普通股指數	1,228.56	−342.48	上升股份 3
金額	2,249,893,437		下降股份 223
總成交股數	863,373,738		無變股份 7
宗數	32,859		

香港分類指數

金融	1141.14	-245.47
公用	1259.21	-201.18
地產	1665.22	-667.05
綜合	1594.90	-506.36
工業	1536.51	-465.28
酒店	1394.34	-473.12

十大成交金額

公司	金額
長實	277,415,882
匯豐	233,028,733
和黃	206,728,300
置地	206,285,651
太古A	149,822,239
新世界	78,828,916
新地	76,192,036
電訊	70,374,475
國泰航空	66,471,750
港燈	61,117,658

十大成交股數

公司	股數
信置	83,302,509
匯豐	46,873,587
希慎	42,385,000
長實	42,259,720
華置93	38,150,000
麗新94	34,732,750
和黃	29,807,500
置地	29,554,252
第一太平銀行	25,740,000
華置91	24,670,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
百利達熊92	119	+14.28
法國東方滙	1840	+0.54

十大下跌股票

公司	收市價	降%
萬邦航運股權	0.03	-94.83
爪哇08	1.02	-66.00
新世界89	0.88	-65.83
莊士94	0.035	-64.29
天安90	0.088	-62.07
亞證91	0.23	-61.02
聯地90	0.37	-60.64
國泰城市89	0.074	-59.78
聯海90	0.090	-59.46
麗新89	0.218	-58.87

恒生指數移動線

（5天）	2601.66	-150.28
（10天）	2744.79	-71.30
（50天）	3048.33	-18.87
（250天）	2778.96	-1.69

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行		12.20	12.50	11.50	12.20	-3.60	604,200	9.77	4.92
440	大新金融	4.775	4.90	4.90	4.90	4.90	-0.80	400	5.18	8.16
011	恒生銀行	18.90		21.10	18.50	19.00	-3.90	2,092,499	8.52	6.32
005	滙豐銀行	4.925	4.95	5.10	4.80	4.95	-0.90	46,873,590	6.04	8.08
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行									
096	永隆銀行	25.30		28.00	24.60	25.40	-7.35	109,500	7.82	5.75
274	大華銀行									
	財務及投資									
021	聯合企業									
271	亞洲證券	1.53	1.57	1.90	1.50	1.53	-0.77	477,000	4.18	5.23
371	銀資國際	（暫停買賣）								
206	國泰城市									
459	中娛策略			1.10	1.10	1.42	-	8,000		
106	CRUSADER	0.143		0.142	0.125	0.143	-0.132	140,000	2.60	
053	道亨集團									
214	第一太特									
097	恆基發展			1.49	1.04	1.10	-0.63	3,742,000	4.10	12.73
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.03	0.032	0.049	0.027	0.032	-0.022	25,740,000		
170	工業投資	11.50	12.00	11.50	11.00	11.50	-0.50	31,684	10.31	1.39
208	怡和策略	8.20	8.30	9.50	8.00	8.30	-2.80	2,705,000	6.15	2.17
376	萬勝證券									
222	閩信投資									
495	百利大	0.60		0.62	0.55	0.60	-0.34	113,820	1.21	
226	萬衆財務									
227	大衆國際									
065	基立									
412	順豪投資	1.58		1.80	1.55	1.57	-0.41	220,800	4.13	2.55
253	麗德投資									
086	新鴻基公司	1.51		1.61	1.45	1.51	-0.59	4,546,653	7.09	9.93
265	德利投資	-	1.60			1.60	-0.08	1,500,000		
028	天安中國	0.90		1.03	0.90	0.90	-0.23	1,318,000	28.20	2.22
258	湯臣投資									
276	宇宙投資									
	公用事業									
360	大東電報	59.00		61.00	58.00	59.00	[illegible]	11,062		
002	中華電力	11.00	11.20	12.00	10.60	11.10	[illegible]	[illegible]	8.38	5.41
026	中華汽車	18.10		20.00	17.70	18.10	-7.50	568,012	17.22	3.98
032	香港隧道	11.90		12.90	11.50	11.90	-1.40	83,000	7.92	12.06
003	中華煤氣	13.80	13.90	16.80	13.50	13.80	-3.90	3,556,000	14.84	3.26
006	香港電燈	6.50	6.55	6.80	6.30	6.55	-0.85	9,381,948	7.99	8.24
008	香港電訊	4.30	4.325	4.40	3.85	4.30	-0.60	16,567,290	15.90	4.05
050	香港小輪	3.30	3.35	4.40	3.20	3.325	-1.625	160,000	6.51	7.52
062	九龍汽車（除息）		6.40	6.80	6.40	6.40	-0.95	24,400	9.85	7.03
	綜合企業									
024	寶威國際	0.68	0.71	0.86	0.66	0.68	-0.32	1,286,000	4.76	11.40
043	卜蜂國際		0.84	0.96	0.80	0.84	-0.32	381,050	8.43	7.38
123	嘉宏集團	2.225		2.40	2.075	2.225	-0.75	11,133,340	6.74	8.99
355	世紀城市	1.12		1.50	1.00	1.12	-0.37	2,646,000	4.52	11.43
025	其士（香港）	0.57	0.59	0.72	0.54	0.57	-0.28	184,000	4.21	14.91
116	周生生	4.25		4.30	4.10	4.25	-1.40	40,000	2.99	9.41
367	莊士機構		0.315	0.32	0.30	0.315	-0.16	450,000	2.56	7.62
487	冠僑	0.29	0.30	0.31	0.29	0.29	-0.04	1,575,000		
353	牛奶國際	5.40		6.50	5.05	5.40	-1.50	5,879,000	10.49	4.63
441	寶隆洋行									
034	偉美高	1.29		1.50	1.25	1.29	-0.835	932,559	7.91	2.33
142	第一太平	0.80		0.90	0.72	0.80	-0.32	1,875,[illegible]	[illegible]	6.25
270	粵海投資			3.70	3.70	3.70	-0.275	6,000		[illegible]
264	公和祥									
013	和記黃埔	6.75	6.80	8.30	6.50	6.80	-2.80	29,807,500	[illegible]	[illegible]
175	志正國際									
015	怡和控股	14.30		15.80	13.30	14.50	-4.90	2,100,227	7.01	4.55
174	奇盛集團									
191	麗新國際		1.17	1.33	1.14	1.16	-0.89	4,415,000	2.67	8.62
194	廖創興		2.375	2.325	2.25	2.35	-1.075	862,000	3.56	8.51
478	名力集團	0.31		0.40	0.28	0.315	-0.265	5,028,000		
224	建生實業		0.90	0.90	0.90	0.90	-0.28	10,000	10.36	0.44
369	實麗務									
281	川河集團	0.39	0.40	0.52	0.39	0.39	-0.25	1,304,000	19.80	2.56
249	森那美	2.50		2.55	2.40	2.50	-0.75	348,000	7.89	8.00
019	太古洋行A	13.20	13.30	15.70	12.50	13.20	-4.60	11,358,110	6.94	5.76
087	太古洋行B	2.275		2.40	2.05	2.275	-0.725	2,830,000	5.99	6.68
004	九龍倉集團	6.85	6.95	8.00	6.55	6.90	-2.10	8,674,445	11.73	5.22
286	衛利行	0.325		0.37	0.305	0.325	-0.085	8,259,000		
290	永安集團									
020	隆豐國際	2.375	2.40	2.95	2.35	2.40	-1.30	11,583,000	7.48	6.17
100	仁孚	2.20		2.40	2.10	2.20	-0.95	408,000	4.81	10.45
238	森瀚合	0.33	0.34	0.39	0.30	0.33	-0.06	6,094,000		
187	正大1000									
188	正大2000									
	地產建築									
373	聯合海外		0.56	0.70	0.50	0.56	-0.46	4,939,000	1.94	8.93
056	聯合地產		1.75	1.80	1.79	1.75	-0.85	1,280,000	2.20	6.23
101	淘大置業	1.87	1.88	2.00	1.80	1.88	-1.07	6,978,132	6.74	10.64
268	奔達	1.46	1.48	1.50	1.40	1.47	-0.29	6,982,900	4.14	4.33
108	建懋國際	0.25		0.25	0.25	0.25	-0.18	122,000		
131	卓能		0.80	0.85	0.80	0.80	-0.08	40,000		
112	至祥置業									
001	長江實業	6.30	6.35	7.00	6.00	6.35	-2.35	42,259,720	6.68	4.57
130	中華娛樂		0.40	0.50	0.38	0.40	-0.25	4,298,000	3.64	17.50
127	華人置業	1.30		1.73	1.30	1.30	-0.67	1,334,400	7.65	5.77
216	建業置業									
125	四海地產									
121	紀德置業									
156	高日發展	0.44		0.60	0.385	0.44	-0.31	6,902,000	125.71	
128	安寧企業									
035	遠東發展		0.50	0.52	0.43	0.49	-0.18	3,774,000	18.85	4.08
135	第一華南									
140	金山地產									
041	鷹君	1.77	1.79	2.40	1.70	1.79	-1.26	7,880,000	5.20	6.42
010	恒隆	3.00	3.025	4.10	2.825	3.025	-1.70	4,632,000	4.58	9.92
052	夏利文									
012	恒基地產	3.15	3.175	3.90	2.95	3.15	-1.625	11,865,900	5.02	6.92
157	協成行									
007	置地	7.00	7.05	7.80	6.75	7.00	-1.90	29,554,250	14.49	5.43
149	港澳發展	0.219	0.22	0.27	0.19	0.219	-0.091	2,101,600	6.12	7.63
049	信託A	3.55	3.60	4.00	3.40	3.60	-1.275	576,010	5.01	8.00
153	信託B	1.19		1.41	1.16	1.19	-0.81	1,076,800		
480	香港興業									
169	河聯投資									
160	滿國置業									
161	鴻福									
054	合和實業	1.52		1.55	1.40	1.52	-0.805	3,697,700	9.80	6.38
055	新昌集團	2.575	2.675	2.70	2.45	2.575	-0.925	1,695,257	4.02	9.32
164	嘉泰置業									
014	希慎興業	0.95	0.96	1.10	0.92	0.95	-0.42	42,385,000	11.59	7.37
165	明輝發展			0.82	0.80	0.82	-0.18	60,000	9.02	3.55
173	嘉華石業		0.49	0.49	0.49	0.49	-0.10	100,000	6.07	12.24
181	啓明建業									
182	駿利企業									
184	激成投資	1.16		1.22	1.16	1.16	-0.59	120,000	1.53	10.34
185	鐵城新記	-	0.25	0.25	0.25	0.25	-0.01	200,000	2.61	
134	基利鐵斯									
190	旅合組									
189	廣生行			670.00	680.00	660.00	-150.00	75	7.84	4.85
063	偉軼置業	0.84		0.93	0.84	0.84	-0.17	2,274,000	9.68	2.38
488	麗新發展		0.77	0.90	0.69	0.75	-0.52	5,736,000	3.18	4.00
484	麗新發展優先									

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	1.88	1.89	2.00	1.85	1.88	-0.52	535,000	2.36	8.51
201	華大地產									
202	萬年置業									
158	萬邦投資									
200	新濠國際		0.32	0.34	0.32	0.32	-0.15	278,000	100.00	3.13
017	新世界發展	7.20		7.80	6.80	7.25	-2.70	11,147,800	7.32	6.90
219	鴻昌									
073	百利保	1.84		1.96	1.76	1.84	-0.885	634,000	5.28	8.70
282	百樂門									
163	華胤馨									
074	保華集團	0.60	0.62	0.86	0.55	0.60	-0.43	3,593,120		
225	博富臨									
232	聯邦地產A	5.00	5.10	5.50	5.00	5.00	-1.60	80,000	6.67	10.60
228	聯邦地產B									
231	富利國際									
251	爪哇企業	2.60		3.40	2.40	2.60	-1.725	608,000	2.17	4.62
240	海裕實業	1.05		1.05	0.92	1.05	-0.24	242,000	3.61	15.24
016	新鴻基地產	7.35	7.45	8.80	7.00	7.35	-3.45	9,919,260	5.78	7.07
509	瑞安建業									
082	瑞安集團	1.00		1.36	0.98	1.01	-0.59	1,772,000	12.02	8.91
263	順豪物業									
083	信和置業	0.365	0.37	0.45	0.35	0.365	-0.165	83,302,510	5.98	3.84
247	信和地產	0.30	0.31	0.38	0.28	0.305	-0.185	18,489,000	1.89	3.87
085	大新公司	6.30		6.50	6.50	6.50	-2.50	14,000	15.91	6.15
257	新安置業									
088	大昌地產	2.675		2.90	2.20	2.675	-1.325	4,544,000	3.99	10.09
089	大生地產	2.025	2.10	2.50	1.96	2.025	-1.10	603,000	13.78	4.44
090	泰盛集團	1.47		1.95	1.40	1.48	-0.87	3,334,625	2.93	4.51
091	德榮建築									
277	大興置業	-		2.45	2.45	2.45	-0.125	100,000	79.03	1.22
266	[illegible]地產									
269	大寶地產	0.83		0.85	0.83	0.85	-0.07	224,1[illegible]		
26[illegible]	[illegible]	0.485		0.52	0.50	0.50	-0.12	1,162,000	8.33	6.00
[illegible]	永[illegible]基									
[illegible]91	[illegible]									
260	德[illegible]太平洋	0.70	0.72	0.86	0.68	0.72	-0.41	[illegible]82,000	2.80	11.[illegible]
193	慶豐國際									
296	裕興建築									
586	裕興股權									
589	合和股權									
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	1.95		2.30	1.88	1.95	-1.20	1,964,000	14.67	2.78
341	大家樂	0.90		0.98	0.86	0.90	-0.22	590,000	7.53	9.22
037	遠東酒店		0.74	0.80	0.72	0.73	-0.25	330,000	45.63	2.74
039	富麗華酒店	5.40	5.45	5.60	5.20	5.40	-1.00	237,000	8.42	9.26
195	格蘭酒店A		1.20	1.20	1.20	1.20	-0.34	50,000	9.23	6.33
196	格蘭酒店B	0.11		0.11	0.11	0.11	-0.037	40,000		
051	海港企業	6.00		6.90	5.80	6.00	-2.50	190,000	7.14	11.08
045	大酒店	3.775		4.10	3.70	3.80	-1.20	541,000	11.69	3.95
155	華基泰	2.20		2.20	2.20	2.375	-	4,000		
422	文華東方（除息）	4.10	4.125	4.15	3.975	4.10	-0.775	3,301,000	7.69	8.29
071	美麗華酒店		4.65	4.65	4.10	4.55	-1.85	3,150,000	23.33	3.52
064	新世界酒店		4.65	5.00	5.00	4.65	-0.45	10,000	10.00	6.67
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	1.32		1.52	1.29	1.32	-0.66	2,327,080	5.20	9.47
235	紅寶石									
	倉場航運									
506	海蓮實業									
293	國泰航空	7.65	7.75	8.30	7.25	7.65	-1.40	8,796,000	7.76	4.71
338	中華造船優先	0.74		0.77	0.74	0.77	-0.22	204,000		15.58
029	中華造船	0.74		0.74	0.71	0.74	-0.26	592,000	2.68	10.81
117	萬邦航業	3.90		4.00	3.60	3.90	-0.425	31,000	3.39	5.13
217	海南發展		4.00	4.00	4.00	4.00	-0.90	100,500	7.72	10.5[illegible]
332	東方海外									
237	安全貨倉		4.60	4.90	4.60	4.60	-0.90	26,000	22.1[illegible]	1.9[illegible]
242	信德企業	1.86		2.00	1.77	1.86	-0.765	2,715,0[illegible]	4.59	[illegible].44
09[illegible]	華光航業	9.45		9.55	9.10	9.45	-0.20	79,500	3.1[illegible]	
[illegible]	航海康									
590	萬邦航運股權	0.0[illegible]		0.0[illegible]	0.03	[illegible]	-0.[illegible]	32,000		
	紡織製衣									
481	中國印染		1.70	1.70	1.70	1.70	-0.40	10,000	3.50	21.57
122	鱷魚恤		0.74	0.80	0.67	0.70	-0.23	550,000	3.50	12.29
420	福田實業	3.70		4.60	3.70	4.00	-1.40	19,000	3.51	10.00
154	香港毛紡									
172	香島漂染	0.34		0.38	0.33	0.345	-0.12	5,005,075	2.80	18.84
339	羅氏針織	8.60		9.75	8.40	8.60	-1.90	650,100	5.70	5.23
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠	1.23		1.10	1.05	1.23	-0.30	33,000	4.56	12.20
178	永新企業									
234	玫瑰針織	11.00	11.40	12.50	11.40	11.40	-3.20	30,500	4.38	4.74
250	南海紗廠									
458	聯亞集團									
272	協興針織	2.55	2.60	3.00	2.55	2.55	-0.85	110,500	1.66	19.61
273	怡南實業									
275	裕泰	6.30	6.40	7.00	6.20	6.35	-2.25	1,192,000	4.09	12.60
098	南聯實業		1.72	1.90	1.68	1.68	-0.32	97,000	3.57	18.45
294	長江製衣	0.37		0.41	0.36	0.37	-0.04	330,000	2.64	10.81
464	長江國際									
375	長江貿易		2.80	2.80	2.80	2.80	-0.875	60,000		1.79
570	怡南									
	工業製造									
522	ASMPACIFIC	0.205		0.25	0.20	0.205	-0.115	333,000		
519	實力	0.42	0.425	0.50	0.42	0.42	-0.18	6,626,000	2.63	23.81
104	冠亞商業	-	0.20	0.20	0.20	0.20	-0.05	120,000		25.00
115	忠信石油									
378	城市資源									
031	康力投資									
118	大同機械	1.37	1.40	1.40	1.40	1.40	-0.40	1,308,000	29.17	3.57
295	萬順實業		0.39	0.41	0.36	0.38	-0.13	2,899,400	2.04	21.05
033	依利安達									
136	通用電子	1.00		1.00	1.00	1.00	-0.386	81,000	4.29	10.00
040	金山實業（除淨）	14.00	14.20	18.60	13.10	14.10	-5.30	570,000	11.19	4.47
044	港機工程	0.083		0.095	0.083	0.083	-0.035	2,950,000	6.86	
114	興利科技									
146	香港地毯	0.69	0.70	0.76	0.69	0.70	-0.16	422,000		
047	合興食油									
167	萬威科技	5.60		5.90	5.60	5.60	-1.40	182,000	10.04	3.57
179	德昌電機									
180	開達實業	-	-			0.84	-	6,050,000		
499	維生電子	0.24		0.34	0.23	0.244	-0.156	1,608,000	1.58	27.87
186	隆輝集團		7.85	8.00	7.75	7.85	-1.40	96,000	10.75	3.31
411	南順	1.32		1.50	1.26	1.32	-0.905	1,923,000	1.81	18.94
366	陸氏實業	-	0.66	0.66	0.66	0.66	-0.090	12,000	4.58	12.12
213	寶聲電子	0.70	0.73	0.80	0.70	0.73	-0.30	514,000	3.11	10.96
438	太平協和（除息）									
075	彩星集團	0.09		0.11	0.09	0.093	-0.031	9,680,000		
076	寶福鎮油	-		0.33	0.33	0.33	-0.01	44,000	2.12	30.30
243	品質企業			1.80	1.80	1.80	-0.30	8,000	1.46	20.00
329	利民實業（除淨）									
472	鴻圖電子	6.05	6.20	7.20	6.05	6.10	-1.35	130,640	11.87	6.56
236	生力啤酒	0.365		0.46	0.375	0.375	-0.235	348,000		
521	三泰電業	0.29	0.305	0.35	0.29	0.29	-0.165	1,270,000	2.23	6.90
448	德美電器									
081	威亮電器									
485	升開			2.00	1.40	1.30	-0.70	443,000		3.33
084	寶光實業	0.35	0.38	0.35	0.33	0.35	-0.03	4,000	5.83	8.57
500	訊科國際		0.78	0.78	0.78	0.78	-0.06	50,000	4.38	10.51
094	東茗（除淨）									
518	開發仕									
419	友利電訊	1.78		2.10	1.76	1.78	-0.845	341,040	4.96	8.83
333	偉易達									
413	瑞盛國際									

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	0.98	1.00	1.20	0.95	0.98	-0.37	1,255,000	3.36	16.33
298	遠生實業（除息）	0.10		0.10	0.10	0.10	-0.090	150,000	2.70	15.00
254	廣勝企業									
524	瑞捷國際									
523	品質優先			0.29	0.25	0.25	-0.06	518,666		
	傳播業									
036	遠東投資		1.07	1.10	1.10	1.07	-0.15	20,000		18.69
147	新系機構	0.34		0.35	0.30	0.34	-0.11	1,712,000	2.46	5.88
009	香港電視	0.80	0.82	0.95	0.78	0.80	-0.28	280,000	0.79	7.50
343	玉郎國際									
018	東方報業			0.85	0.69	0.71	-0.30	736,000	5.92	11.27
080	邵氏		3.60	4.10	3.60	3.60	-1.05	577,000	8.84	6.67
233	星島	1.83	1.85	2.10	1.80	1.85	-0.55	344,000	6.78	8.11
511	電視廣播	7.90	8.00	8.15	7.80	7.90	-2.10	716,000	10.13	8.81
	百貨及其他									
508	其士商業									
513	恒和集團									
113	迪生創建	5.65	5.70	7.50	5.40	5.65	-2.40	755,474	10.53	2.95
152	茂昌	0.91	0.92	0.97	0.89	0.91	-0.37	1,097,500	56.88	6.59
280	景福		1.41	1.46	1.37	1.37	-0.15	250,000	5.13	4.74
066	連卡佛A									
067	立興	7.00		7.00	7.00	7.00	-1.55	15,000	5.65	6.43
241	瑞興	4.40		4.30	4.30	4.40	-0.65	4,000	15.60	6.82
244	先施	51.60	53.50	62.00	50.00	53.00	-18.00	86,500	24.31	2.83
417	謝瑞麟		0.51	0.60	0.46	0.50	-0.12	6,801,000	2.81	21.28
279	東方紅									
289	永安公司	3.40	3.525	4.00	3.30	3.40	-1.80	1,209,000	7.44	6.47
292	八百半									
188	裕華國貨									

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.36	0.17	0.082	0.09	-0.132	10,744,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.36	0.122	0.08	0.119	-0.151	6,710,000
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	0.38	0.34	0.37	-0.57	158,000
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73					
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.23	0.21	0.23	-0.36	649,000
144	奔達91	31/12/91	1098.94	2.83	0.149	0.149	0.149	-0.047	151,000
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.085	0.07	0.074	+0.446	1,058,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00					
46[illegible]	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.50	0.37	0.41	-0.37	904,000
498	中娛策略91	17/06/91	625.00	3.20					
496	華置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.174	0.138	0.155	-0.115	24,670,000
501	華置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.145	0.096	0.115	-0.109	38,150,000
434	華置95	31/12/95	3142.86	3.50	0.104	0.103	0.11	-0.14	104,000
473	[illegible]	31/03/91	2602.74	1.46	0.054	0.047	0.052	-0.045	9,930,000
[illegible]	[illegible]92	31/12/92	1043.02	7.67					
502	卓[illegible]91	30/06/91	1000.00	3.06					
439	[illegible]93	31/12/93	4888.89	1.35					
04[illegible]	[illegible]士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.10	0.086	0.09	-0.093	2,165,000
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.035	0.035	0.035	-0.063	230,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20			0.48	-0.015	50,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
169	欣[illegible]鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.60					
109	CRUSADER92	31/03/89	2000.00	0.75					
462	大東電報93	31/03/93	459.77	8.70	1.20	1.20	1.20	-0.50	40,096
437	依[illegible]	31/12/92	1104.00	1.25	0.05	0.05	0.131	-	50,000
433	高[illegible]日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.26	0.226	0.226	-0.174	1,192,000
344	安[illegible]91	31/12/91	2395.83	1.92					
374	[illegible]	31/12/90	1500.00	3.60	0.089	0.065	0.073	-0.082	15,960,000
345	[illegible]高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.113	0.101	0.113	-0.147	1,458,000
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00					
429	[illegible]92	31/12/92	1000.00	1.20	0.11	0.10	0.10	-0.06	1,001,000
50[illegible]	[illegible]91	30/09/91	2000.00	2.50					
2[illegible]5	第一太特91	31/12/91	5158.73	0.9828					
[illegible]	[illegible]華91	30/11/91	2000.00	7.80					
350	金山實業91	01/12/91	1004.02	2.49					
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00			2.00	-0.125	30,000
[illegible]	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	0.72	0.55	0.60	-0.67	4,262,400
516	格蘭酒店91	31/12/91	10000.00	2.00					
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.34	0.31	0.35	-0.34	160,000
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.30	0.24	0.25	-0.29	854,000
474	興[illegible]科91	31/12/91	10000.00	0.20	0.038	0.027	0.034	-0.009	1,100,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50					
151	置地91	30/12/91	1875.00	2.72	9.80	7.50	7.50	-5.80	61,150
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.054	0.026	0.05	-0.041	4,280,000
515	新[illegible]耕90	31/12/90	6000.00	1.00					
414	[illegible]國92	31/12/92	2201.83	1.09	0.20	0.20	0.20	-0.255	28,000
361	合和91	31/12/91	2469.14	1.62					
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80					
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10					
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00					
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	3.20	2.05	2.275	-2.40	5,588,500
079	[illegible]工保92	31/12/92	2000.00	0.60					
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.60	0.325	0.365	-0.295	34,732,750
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.32	0.20	0.218	-0.312	1,072,875
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.23	0.23	0.50	-	20,000
377	[illegible]勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	0.30	0.24	0.24	-0.19	117,000
210	樂聲91	31/10/91	6000.00	1.20					
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	0.95	0.81	0.88	-1.695	513,000
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00			3.00	-1.025	10,000
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12					
370	寶麗雅90	31/07/90	1600.00	2.77					
49[illegible]	嘉[illegible]91	30/06/91	2000.00	3.20					
359	川河90	31/12/90	3420.29	0.63					
368	川河92	31/12/92	3395.83	0.87					
456	爪哇08	03/12/08	2400.00	2.75	1.00	1.00	1.02	-1.98	4,000
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10					
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80					
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22			0.62	-	340,000
449	[illegible]美90	30/09/90	4000.00	0.63					
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	6.00	5.30	5.30	-4.65	29,000
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	8.50	8.50	8.50	-5.00	1,000
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00					
442	順豪投資91	31/12/91	2521.01	2.38	0.16	0.16	0.16	-0.13	60,000
427	瑞安92	31/12/92	1047.43	2.53	0.22	0.202	0.206	-0.139	300,000
463	信德67	15/12/67	2307.28	2.92					
453	信[illegible]90	31/12/90	2000.00	1.39					
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	0.75	0.56	0.58	-0.51	360,000
239	信地89	31/12/89	6034.48	0.58					
457	信地90	31/12/90	1196.97	1.32					
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
504	升剛91	31/08/91	6000.00	1.50					
446	[illegible]德90	31/12/90	2000.00	0.80					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00					
431	泰豐91	31/12/91	1498.56	3.47	0.47	0.27	0.315	-0.305	12,523,750
027	天安90	30/06/90	1000.00	1.20	0.10	0.086	0.088	-0.144	603,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.075	0.07	0.071	-0.053	2,810,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.92	0.07	0.05	0.05	-0.036	2,455,000
514	開發仕91	31/03/91	6000.00	1.15					
346	九龍倉90	31/12/90	1048.95	7.15	2.90	1.90	2.025	-2.075	1,420,000
447	小鳥[illegible]92	31/12/92	5000.00	0.20	0.025	0.025	0.025	-0.03	200,000
421	[illegible]氏90	31/12/90	1126.37	1.82					
426	[illegible]屋92	31/12/92	1250.00	2.40					
469	[illegible]生02	31/12/02	10000.00	0.50					
467	[illegible]生90	30/06/90	10000.00	0.30					
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20					
092	大寶92	31/03/92	12[illegible].50	0.80	0.15	0.126	0.142	-0.033	5,000,000
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55					
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60					

貨櫃往各港口 航線 LINE
落貨 9/6開行 古晉、詩巫
落貨 16/6開行 亞庇、山打根、斗湖
落貨 7/7開行 亞庇、山打根、斗湖
落貨 24/6開行 古晉、詩巫
落貨 9/7開行 古晉、詩巫
運橋 貨箱3-7366369 散貨3-7352131

株式會社 川航
"……EN" V.26 六月十一日
"……RE" V.39 七月十三日
山打根、斗湖
電話：3-402911

爲去年二月以來首次

美各大銀行紛減息 優惠利率調降半厘

美元反應不大維持一四一日圓

【綜合外電紐約五日消息】若干美國商業銀行周一宣佈將優惠貸款利率調低半厘。萬國寶通銀行首先將優惠貸款利率由十一厘半減至十一厘，此後，大通銀行、摩根信用保證公司亦宣佈同樣的決定。美元匯價所受到的影響不大。

上周五，美國一家較小的銀行——聖路易西南銀行曾宣佈將優惠貸款利率由十一厘半降至十一厘。

此次減息行動是美國各主要商業銀行自八八年二月以來首次調低利率。

此外，西德財長魏格爾周一表示，目前西德並無任何理由提高利率。目前，西德的貼現率為四厘半，購買短期商業票據利率為六厘半。

在東京，日本央行總裁澄田智周一表示，該行在上星期提高利率之後，目前並無計劃再次加息。

在紐約，美元在加息決定宣佈之後報一·九五九〇／九六〇〇馬克和一四一·四五／五〇日圓，與加息之前的匯價相差不大。

【綜合外電東京、倫敦五日消息】在美國各主要商業銀行減息之前，美元匯價周一先揚後挫。中國及伊朗的政局動蕩曾一度令美元在東京匯市上升，但很快就遭受沽售壓力。市場人士認為美國聯邦儲備局將放寬貨幣政策。

在東京外匯市場，美元周一以一四一·四〇日圓開市，收市跌破一四一日圓關口，報一四〇·四〇日圓。在倫敦，美元周一上午報一四〇·七七日圓。

美元周一上午在歐洲外匯市場兌其他各主要貨幣的匯率如下：一·九四二五馬克，一·六八〇〇瑞士法郎，六·五九三三法國法郎，一四〇九·五〇意里拉，一·二〇一五加元。

在倫敦，英鎊匯價周一下挫，並一度跌破三·一〇馬克的水平。明顯低於上周五收市價三·一一七五馬克。

澳洲最大企業宣佈 檢討投資中國計劃

澳中貿易料因北京事件陷停頓

【綜合外電悉尼五日消息】由於北京當權者調動北京戒嚴部隊屠殺學生及市民，澳洲最大的公司Broken Hill Proprietary周一宣佈，該公司決定重新檢討其在中國的投資計劃。

該公司發言人安德魯·麥卡蘭表示，軍隊的鎮壓行動令公司方面感到震驚，行政管理階層正在討論如何調整該公司在中國的投資策略。與此同時，還就一些國家有可能採取的貿易制裁行動所產生的後果進行研究。

澳洲與中國大陸的貿易額約為二十億澳元（十五億美元），澳洲對中國的出口商品主要是小麥、羊毛及鐵石礦。

此外，一位澳洲貿易部的官員周一表示，澳洲與中國之間貿易及其他經濟往來將陷入停頓狀態。

安德魯·麥卡蘭又稱BHP目前不會考慮繼續在中國進行大規模的投資。目前，該公司在中國的投資大約為一千萬美元，並向中國提供總額為七千五百萬美元的礦產品。

此外，據一香港工商業人透露，該公司自今年初以來一直與一南朝鮮公司進行磋商，計劃在中國沿海城市大連及天津投資，建設兩條生產運動鞋的生產線，以解決南朝鮮勞工成本上漲的問題。但是，日前已接獲南朝鮮方面的通知，該公司決定將此投資計劃推遲進行，原定於本月中前往中國的行程也已取消。

對削減第三世界債務 布雷迪計劃廣受支持

【合眾國際社馬德里五日電】美國儲備局長布雷迪周一說，他計劃削減發展中國家一萬二千億美元債務已受到支持，為此，他在馬德里召開主要世界銀行家的會議來推行他的計劃。

布雷迪說，國際貨幣基金組織、世界銀行和巴黎俱樂部代表了十四個工業化國家，近數周來在支持債權國及商業銀行在處理減稅事務方面一直起着主要作用。

布雷迪在二百名銀行家代表二十二個國家的國際金融年會上說，他希望代表們本着自己的商業判斷來響應他所提出的減債計劃。

美國、歐洲和日本的商業銀行是發展中國家一萬二千億美元的債主，單拉丁美洲的債務就有四千二百億美元。

外債危機在南半球造成貧困、經濟困難，甚至暴力的悲劇。

日內瓦國際勞工組織報道，八十年代的前半期，拉丁美洲生活貧困的百分比，已由百分之三十三增長至百分之三十九。

委內瑞拉欠三百三十億美元外債，二月份為抗議國際貨幣基金組織造成三百人死亡。

星洲市隨港股低挫 跌幅為年半來最大

東京也因北京局勢跌逾二百點

各地股市

▲東京股市周一下跌，為第三個連跌交易日，交投極淡。經紀說，市場失去動力，部分是由北京形勢引起的，大投資機構不入市，都在期待形勢明朗。

日經指數平均價下跌二一〇·三四，收市報三三四五七·〇八。指數上周五下跌三一三·九。

成交量為四億五千萬股，只有上周五成交量的一半。跌價股與升價股之比為二比一，跌價股六一五種，升價股二九〇種，一八一種股值不變。

日圓兌美元的匯價雖稍有上升，但成交量並不見增加。大投資機構抱旁觀態度，對市場影響較大。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數上周五報二五一七·八三，上升二七·二。

▲新加坡股市周一大幅下挫，交投熱烈，尾市有較多趁低吸納，使股價稍升。經紀說，股市大跌是隨着香港股市大幅下跌出現的沽盤和獲利回吐引起的。

《海峽時報》工業指數下跌三三·八四，收市報一二七一·三七。為八八年一月十一日以來的最大跌幅。

成交量為九千三百六十萬股，與上周五的九千三百八十萬股相若。跌價股與升價股之比為二三〇比一二。

▲澳洲股市周一微升，但收市沒有保持上午的高點，因海外的買盤興趣減少，特別是香港，澳元轉穩也影響投資者的情緒。

全普通股指數升三·三，收市報一五三四·八。

成交量為九千一百一十七萬股，股值一億五千八百一十八萬澳元。但跌價股還是多於升價股，比例為一七五比一五七。

澳元受支持價穩

【路透社悉尼五日電】澳元周一轉穩，收市價與上周五差不多。

澳元收市報〇·七五八一／八八美元，與開市的〇·七五八〇／八七美元及上周五收市的〇·七五八三／九〇美元都差不多。

澳元還是跟隨着美元的匯價而變化。外匯商說，如果美元突然大跌，澳元就可向〇·七七美元方向攀升。

分析家預測，六月十九日澳洲五月份的收支數字發布之前，澳元波動範圍可能是〇·七四〇〇美元至〇·七六五〇美元。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數報五九·一，低於上周五收市的五九·二。

利率料續會高企

澳洲工業、技術和商業部部長普頓在議會上說，澳洲現在沒有再調高利率的實際需要，但是利率將保持於現水平，直到需求明顯放慢為止，或者經常項目已在逐步改善。

澳洲西太平洋銀行最新的市場觀察報預計，澳洲的利率可能要到年底才有可能調低。

泰今年大米增銷 出口料逾五百卅萬噸

【路透社曼谷消息】泰國大米出口協會秘書說，泰國今年出口大米可達五百三十萬至五百八十萬噸左右，高於八八年的四百八十萬噸。總值估計為三百七十億銖（十四億美元），比八八年增加四十億銖（一億五千六百萬美元）。

他說這是一個比較保守的估計。其估計基礎是根據頭四個月中等和低等米的價格，下半年的出口大米，質量有可能屬低等米，但也包括高等米。

泰國頭四個月平均月輸出大米五十萬噸，下半年可能月輸出量會降至三十萬噸。他估計大米價格會趨堅挺，因儲存量不多，中國、印度、孟加拉等國都可能需要進口。

英大東股價急挫 因其主要資產在香港

【路透社倫敦五日電】英國大東電報局股份在倫敦股市下跌五十三便士，跌至四·八六英鎊，因為北京戒嚴部隊周末屠殺數千中國人民羣衆。

經紀說，大東電報局的大部分資產都在香港。

一名經紀說，大東電報局的股票處於現情況是最脆弱的，沒有其它股票比大東電報局與香港的聯繫更緊的。周一香港股市下跌百分之二二·〇六。

南韓今年經濟增長 仍可望達到百分八

【路透社漢城消息】南韓主要經濟策劃者周二說，儘管南韓有客觀情況不利的一面，八九年度的國民生產總值還是可以達到百分之八。

南韓高級官員在議會說，今年頭四個月份出現的工潮，造成生產上的損失達二萬六千三百億圜（三十九億五千萬美元）。根據上述的損失，等於經濟增長降低百分之一·五。

但是根據國內總生產上升趨勢各方面的指標表明，今年預期國民生產總值增長百分之八還是可以達到的。

今年首季度出口增長率只有百分之七·七，為一百八十八億美元，而八八年全年的增長率為百分之二十八·四。

最近南韓的消費額上升，也使政府增加了信心，但是今後南韓經濟的決定因素將是勞資關係。

受北京局勢影響 歐金價表現堅穩

【綜合外電倫敦五日消息】西歐黃金價格周一繼續保持堅穩。倫敦黃金開市報三六七·九〇美元，上午定盤價微落至三六七·七〇美元。下午定盤價報三六五·二〇美元，低於周一香港黃金收市價三六七·九五美元。

蘇黎世黃金價格周一中午報三六七·七五美元，略低於香港黃金收市價。

經紀表示，中國政府以武力鎮壓學生所造成的政局不穩是令黃金價格自上周五以來急升的主要因素。

倫敦白金價格周一上午報五〇七·五〇美元，較上周五上升了七·五〇美元。

世經漫筆

美減息後兩大關注問題

林 不

繼上周美國一家小規模銀行——聖路易西南銀行率先減息行動之後，美國各大商業銀行本周一果真如所料，實行減息半厘，優惠利率從十一厘半減至十一厘，這是一年多以來美國首次減息行動。

在美國減息後，兩大問題受到關注。一是美國這次減息是否意味美國利率已達頂峯，開始從頂峯回落，一是美國的減息行動會否令美元受到有效控制，不會進一步上升。

美國這次減息，是在美國經濟顯示出明顯放慢跡象。上周宣佈的美國五月份失業率從百分之五·三降至百分之五·二，但非農業人數僅增十萬名，增幅為三年來最低，是美國經濟放慢的一大跡象。在經濟放慢之際作減息行動，既有利於經濟而也會減緩美元因息率所具的吸引力。

不過，美國利率已從高峯回落這一論據，並不能因一次的減息而確定。美國經濟下半年是否繼續放慢或轉而增強，難以斷定，美國經濟未來幾月的增長力度若增強，則利率還大有可能調升。

較早前，英國和日本的加息行動，並未能令英鎊和日圓對美元明顯回升。同樣地，美國的減息行動，對減緩市場對美元看好情緒也難起太大作用，僅會使美元稍作穩定，美元於未來一、兩個月後再會循勢上升。

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO.,LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：5-440555
圖文傳眞：5-412084 （查詢船期）：代理部：5-440557

★ 各收貨人注意 ★
衢江 M. V. "QU JIANG" 六月六日下午由寧波抵港 船泊歐亞碼頭 即日下午六時開卸
◀定期客貨班輪▶
海達 M. V. "HAI DA" V.18 六月六日下午由寧波抵港
江安 M. V. "JIANG AN" V.155 六月七日上午由張家港抵港
◀定期客貨班輪▶
馬蘭號 M. S. "MA LAN" 六月七日由海口抵港 船泊油蔴地 六月八日直放海口三亞
駿山 M. S. "JUN SHAN" V.8 六月七日由上海抵港
揚子江一號 M. S. "YANG ZI JIANG 1" V.12 六月八日由武漢抵港
豐寧 M. S. "FENG NING" 六月八日下午由秦皇島抵港
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環怡和大廈9樓918室 電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
SKY HOVER(天翔)V.5AB	即日	6/6-CY	7-8/6
TIAN YUE(天躍)V.120AB	即日	10/6	12-13/6
TIAN YAN(天燕)V.82AB	10/6	15/6	17-18/6
SKY HOVER(天翔)V.6AB	15/6	20/6	22-23/6

兼收大宗貨物由新港到東南亞各地
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-4253325
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4634562

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
SAN JIANG V8915	12/6	18/6	17-20/6	SAN JIANG V8917	29/6	5/7	4-7/7
XIANG JIANG V8915	24/6	30/6	30/6-2/7	XIANG JIANG V8917	10/7	16/7	16-18/7

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch
香港⇄天津（新港）貨櫃班輪 雜貨班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨				香港／新港散貨			
GREAT BEAUTY(大美)V8902N	即日	7/6	9-10/6	TRADE QUICKER(易迅)V8903N	7/6	13/6	10-16/6
TRADE RELISH(易津)V8910N	NOW	11/6	13-14/6				

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4634562
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-4253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
MILD TRAN(通運)V8921	2/6	8/6	4-9/6	MILD SUN(通順)V8922	10/6	15/6	10-17/6
MILD UNION(通聯)V8921	6/6	11/6	7-13/6	MILD TRAN(通運)V8923	14/6	19/6	15-21/6

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4634562

ALLPOINTS MARITIME INC.
香港⇄高雄／基隆全貨箱班輪
兼收危險貨／拼箱貨

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
MILD SUN(通順)V8921	Recvg	8/6	10-11/6	MILD UNION(通聯)V8922	12/6	18/6	20-21/6

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4634562

河北遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO. HEBEI BRANCH
香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
ANGUO(安國)V8915/16	7/6	12/6	12-13/6	ANGUO(安國)V8917/18	20/6	25/6	27-28/6

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4634562

TFH FREIGHT AGENCIES CO., LTD. TIANJIN
天富貨代有限公司
天津／香港／歐洲 貨箱班輪
Accepting FCL+ LCL Cargo For: SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG.
Also for: Bremen, Amsterdam, Le Harve, London, Liverpool.

船名／航次	收貨期	抵／離期
M.V. "HANSA LUBECK V.4W"	3-9/6	10-12/6

收貨站：潤發倉庫碼頭：九龍長沙灣發祥街6003段
香港總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.,
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓
聯繫電話：5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571 5-8317612 5-8317687

TOKO LINE
◀定期直航▶
星加坡・巴生
BATANGAS 巴天加 6月8日到港 6月9日開行
PERNAS PROTON 班尼斯 6月15日到港 6月16日開行
QING YUN 青運 6月19日到港 6月20日開行
總代理：鴻高船務有限公司 電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司 電話：5-460151 5-405689
收貨站：東源大地 電話：3-497632 3-408020

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）M.V. "JIN JIANG" V.21 6月7日抵港 6月8-10日收貨 6月12日開行
錦江（定期客貨班輪）M.V. "JIN JIANG" V.23 6月22日抵港 6月23-25日收貨 6月27日開行
◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1—6號億利商業大廈2402室
電話：5-414108 電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記欄

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂朥越特快航線
（兼收12／20／40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）
華松輪 HUA SONG V.5/89 8／6落貨 9／6開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
士必貴輪 SPECO QUEEN V.29/89 15／6落貨 16／6開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必鉅輪 SPECO GIANT V.27/89 6／7落貨 7／7開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必金輪 SPECO KING V.51/89 23／6落貨 24／6開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
華松輪 HUA SONG V.7/89 8／7落貨 9／7開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
收貨站：發記運輸有限公司尖沙咀海運橋 貨箱3-7366369
澳門代理：興記行 宜安街11—13號 電話：566113 散貨3-7352131
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道23-25號瑞興大廈902室
電話：3-7391911 提供及文件部 3-7224868 船務部

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD
☎5-8591612
★ 定期航線 ★
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港⇄湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司 電話：0-4612808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司 電話：22914
★不定期航線★
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。
★其他貨運服務★
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入箱業務，服務快捷妥當。

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M/V "OCEANIA QUEEN" V.26
到港：六月九日 啓航：六月十一日
M/V "SUNNY VETURE" V.39
到港：七月十一日 啓航：七月十三日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉 電話：3-402911
貨櫃站：大欖地段414 電話：0-4507800
總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33樓
接辦部：5-8611588 文件部：5-8615571

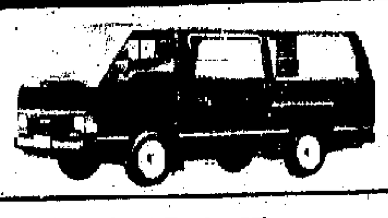
永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

本港
恒生指數
香港指數
所有普通股指數
金額：
總成交股數：
宗數：

代號	公司
023	東亞銀行
440	大新金融
011	恒生銀行
005	滙豐銀行
183	嘉華銀行
349	友聯銀行
096	永隆銀行
274	大華銀行
021	聯合企業
271	亞洲證券
371	銀資國際
206	國泰城市
459	中娛策略
106	CRUSADER
053	道亨集團
214	第一太特
097	恒基發展
145	建屋貸款
166	第一太平銀行
170	工業投資
208	怡和策略
376	萬勝證券
222	閩信投資
495	百利大
226	萬泰財務
227	大衆國際
065	基立
412	順豪投資
253	麗德投資
086	新鴻基公司
265	德利投資
028	天安中國
258	湯臣投資
276	宇宙投資
360	大東電報
002	中華電力
026	中華汽車
032	香港隧道
003	中華煤氣
006	香港電燈
008	香港電訊
050	香港小輪
062	九龍汽車（除息）
024	寶威國際
043	卜蜂國際
123	嘉宏集團
355	世紀城市
025	其士（香港）
116	周生生
367	莊士機構
487	[illegible]
353	牛奶國際
441	寶隆洋行
034	愛美高
142	第一太平
270	粵海投資
264	公和祥
013	和記黃埔
175	志正國際
015	怡和控股
174	奇盛集團
191	麗新國際
194	廖創興
478	名力集團
224	建生實業
369	[illegible]
281	川河集團
249	森那美
019	太古洋行A
087	太古洋行B
004	九龍倉集團
286	衛利行
290	永安集團
020	隆豐國際
100	仁孚
238	森濤合
187	正大1000
188	正大2000
373	聯合海外
056	聯合地產
101	[illegible]
268	奔達
108	建懋國際
131	卓能
112	至祥置業
001	長江實業
130	中華娛樂
127	華人置業
216	建業置業
125	四海地產
121	紀德置業
156	高日發展
128	安寧企業
035	遠東發展
135	第一華南
140	金山地產
041	鷹君
010	恒隆
052	夏利文
012	恒基地產
157	協成行
007	置地
149	海濱發展
049	信託A
153	信託B
480	香港興業
159	河畔投資
160	漢國置業
161	鴻福
054	合和實業
055	新昌集團
164	[illegible]
014	希慎興業
165	明輝發展
173	[illegible]
181	啟明建業
182	華利企業
184	激成投資
185	[illegible]
134	[illegible]
190	[illegible]
189	[illegible]
063	[illegible]
488	麗新發展
484	麗新發展優先

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

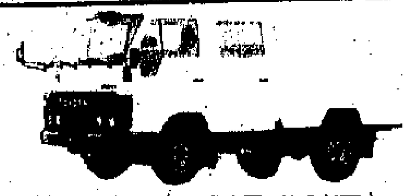


代理各國名廠新舊發電機
承接國內安裝工程包維修
＊現貨供應歡迎來電查詢＊

集團專業經營

直接日本進口左軚車，豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

各單位自備批文
可先送車後滙款



地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳眞：852-3-7893880 電傳：32807 LWLTD HX

陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電　話：3-7129111-5
圖文傳眞：852-3-7610084

駐深圳辦事處：
深圳市國際貿易中心大廈
（A區園廳3樓）電話：251333

澳門恒豐車行：
澳門美副將大馬路118號地下（即觀音堂對面）
電話：570459 570460

商業

商品介紹分類廣告

• 商品介紹廣告，高2¼×2″
每天特價$80元
• 分類廣告，大字四個，
小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

西德左軚平治豪華轎車

現貨供應轉口國內

全新：300 SEL, 200
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250, 230

日本翻新轎車　全新左軚日產藍鳥公爵　全新左軚豐田2.8皇冠

藍　鳥•桂　冠•公　爵
卡蓮娜•姬仙達•大皇冠

藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調
公爵V6 型3.0特級豪華T把

F型豪華八座12座LB麵包車

YY61雙排座1.25噸農夫車
YY52雙排座1.0噸農夫車
YN85雙排座的士頭
LO47三菱七座豪華吉普車

實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳眞：3-7800647　中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

★華粵汽車有限公司★

左軚全線車系

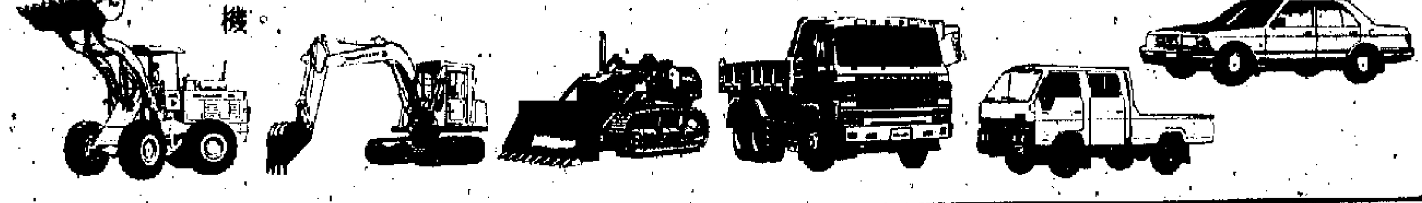
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

日發機器供應有限公司

香港軒尼詩道188號2樓
電話：5-754356
傳眞：5-8383413

現貨 包送文錦渡

全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。



俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室

沙田大圍成全路25-27號成全工業大厦G3地下　電話：0-6011373-7　傳眞：0-6011739　全港獨有汽車特平超級市場

松明有限公司

汽車設備　工業機械

專業汽車設備
• 公安年檢汽車測檢線
• 汽車維修廠配套設備
• 汽車生產廠專用設施

進口組裝汽車

SL621輕客車
原裝豐田引擎
進口雙空調

SL130G工具車
原裝五十鈴柴油機
進口雙空調

免批文免關稅
香港買單　國內提貨
現貨供應　即上牌照

香港九龍灣常怡道33號宏力工業大厦四樓10號 電話：3-7953100（3線） 電傳：45221 KFC HX 圖文傳眞：852-3-7955190

[redacted]

豐田　超豪華大皇冠●超豪華基先達●F型豪華8座●12座●農夫車YY52·YY61·YN85
日產　公爵●桂冠●藍鳥●豪華8座●陽光
三菱　7座位豪華吉甫車

金濤機械有限公司·九龍旺角彌敦道717號八珍樓3字樓·電話：3-7893087·圖文傳眞：3-7893487

華多利汽車有限公司

❋直接進口·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平·代訂期貨❋
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站·裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）　圖文傳眞：3-7717189

海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙

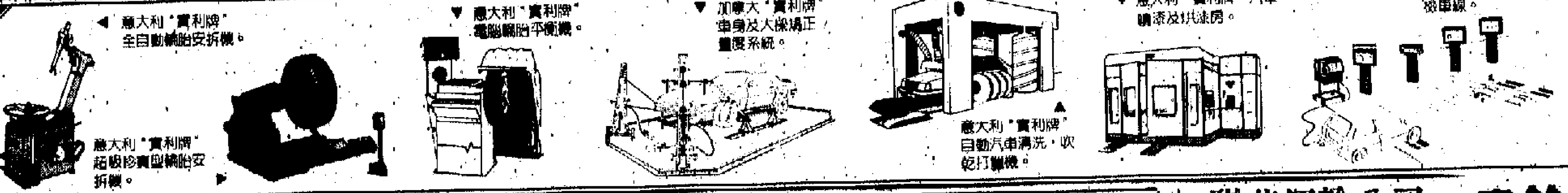
12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

地址：深圳市建設路德興大厦二樓
電話：238548轉249或250陳興達、何志强

海南省兩處補稅倉提車地址：
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大厦4-5樓
電話：24167 圖文傳眞：24135
聯絡人：李青、林存純
中國海南省中島集團·海口賓館222房
電　話：26301轉222房　聯繫人：黎紹康、李先生
圖文傳眞：22824轉222房

實利牌汽車機械

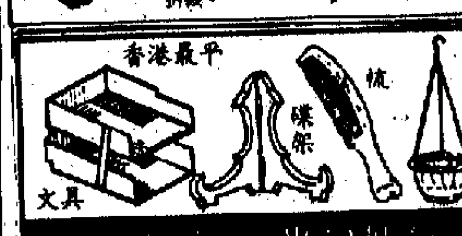
Sut Lick



意大利"實利牌"全自動輪胎安拆機。
意大利"實利牌"超級珍寶型輪胎安拆機。
意大利"實利牌"電腦輪胎平衡機。
加拿大"實利牌"車身及大梁矯正量度系統。
意大利"實利牌"自動汽車清洗、吹乾打蠟機。
意大利"實利牌"汽車噴漆及烘漆房。
西德全電腦流水式驗車線。

適合各大小修車房及輪呔廠
直接歐洲進口，品質優良。
經驗豐富之工程師爲客戶保養及維修。
歡迎垂詢

總代理：實力器材有限公司（實力集團成員）
香港辦事處：香港九龍紅磡蕪湖街34號地下
圖文傳眞：3-7640348
電話：3-644063，630579
中國廣州辦事處：廣州賓館1623號房
電話：338168-1623



香港最平　文具　碟架　梳　花盆

化粧儀器

總代理，高級美容護膚品，各國化粧品，美容儀器，紋眉機，原裝進口，可國內交貨，九龍彌敦道563號交通銀行大厦1501室TEL：③888161 FAX：③7707689

蓄織鞋帶機

日本國分廠製造
48機4000元　32機3200元
24機2600元　16機1800元
半自動與全自動竹骨機
辦公時間③7448761 陳先生

現貨

B208陶瓷鈦白粉填料級，涂料級高嶺土交貨地點任選
TEL⑧7905466 ③7970964 友誠洽
FAX：852-3-432842

聯華運輸公司

承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。
地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下電話：0-6959982圖文傳眞0-6924431
深圳電話：254196

慶鈴運輸部

承接香港直達福建陸路貨櫃運輸提供門到門服務運費特廉歡迎垂詢香港干諾道中200號28/F02-03室
TEL：⑤401290
FAX：⑤8581437

港粵貨運

常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約　登打士街同珍商業大厦2304室
電話：③7706463
圖文傳眞：③7727175

電化鋁

現貨338
恒進工程有限公司
☎5-8068938

中文打字

排字、複印、打字、文件、合同、翻譯、中英文件
座⑤43421 7或③7743 115 Fax⑧8155635

美嘉　膠片月曆·粉紙月曆
最新　座枱月曆·枱墊月曆
90年　案頭日曆·日記簿
美嘉印刷廠：5-751861 5-8931897 5-721851
灣仔交加里26號地下（京都戲院側）

售壓縮機

本公司有1/6HP和1/5HP「的零士」和「丹佛士」壓縮機現貨或期貨出售，有誠意購買者請FAX⑤459485洪先生洽

夜冷62吋無梳織機

2年新台灣溢進62吋無梳布機50台，零件，雜物，風喉，打字機，咭鐘，牛角扇，風泵木梳，寫字樓設備，碼布機，布廠一切生財器具，地址：葵涌和宜合道123至120號，聯發第三期工業大厦6字樓內洽限日沽清（假日照常）

夜冷，制衣廠，數十萬碼布

大批九成新祖奇，勝家，平車，電子車，兄弟，三菱雙針飛馬鎖骨，於仁拖輪埋夾，關西褲頭橡根，富才挑腳，於仁四線，兄弟打棗，鈕門釘REECE鳳眼，電剪，抽濕床，熨斗，熨機，士點爐，風泵，人像窗口冷氣，10--40匹冷氣，風扇，咭鐘，數十萬碼真絲，棉蔴絨，天鵝絨，牛仔布，制光，珠璣，學生T／C恤衫，日本，本港西德各料布疋，一切生財用具。地址：紅磡榮光街52號，梅真尼工業大厦3及4樓按4字。（假日照常）

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7366033 世界工商刊物有限公司

全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子零件商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　高雅130珠寶設計　高雅140珠寶設計　高雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖錄　瑞士首飾圖錄　日本金飾圖錄89版　世界名表圖錄89版

全美國進口商名錄1988
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1989
詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21册。

九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳眞：3-7355993

香港廣州

均有自置賓館專車送包食住每天門接00另有工商女導遊服務好③7701498 詢問

ABS

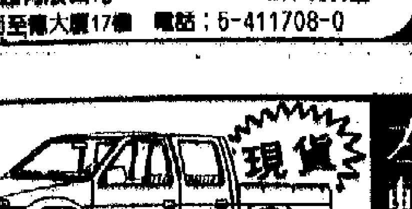
可供台灣奇美ABS 757-707，請電⑤592007傳眞：⑤8581463 伍小姐洽

移民★玻里維亞★移民

移民或歸化入籍，所有一切手續依正規辦妥。任何人士有意移民到南美投資發展，均可委托在本公司辦理，手續特快，收費廉，歡迎垂詢。
南美投資公司
地址：九龍尖沙咀棉登徑闌軒道二號富峯大厦二字樓
電話：③7301889或手提電話0575694 31
圖文傳眞：③3118835

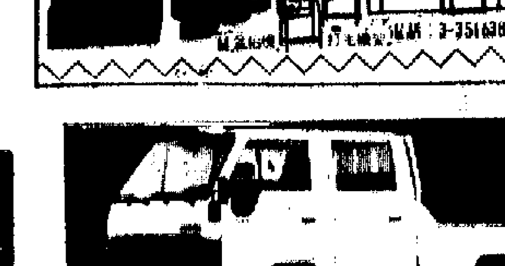
AMANO安勉勞自動打咭機

牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英響鬧鐘



DX-3600型
總代理：誠進有限公司
香港文咸東街至德大厦17樓　電話：5-411708-0

瑞記有限公司



雪櫃零件

雪櫃各款大利冷氣機零件發售，飛利浦，西門子，電視代理名牌洗衣機，電話③680526

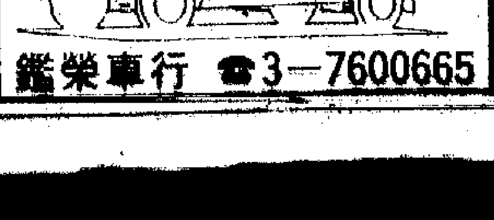
漢豐花紗

雙平羅拉衛　保質現
面紋紋架衣　證量貨
精梳A紗依時交貨③7852336黃小姐洽　FAX③7857232

原子筆總滙

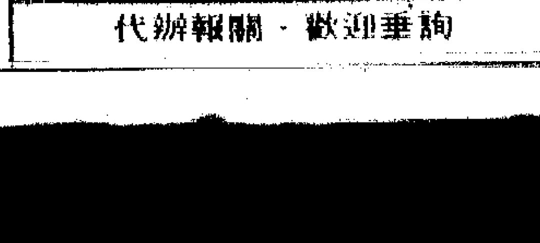
現貨款多·價格特廉·歡迎比較
另有大量5″吋筆及膠筆批發
歡迎國內用戶直接來電查詢接洽　FAX：③7700351
力佳③7711333 7801029　旺角花園街37-39號一樓C座（近山東街）

全港最平　左軚車系



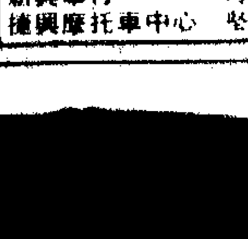
現貨
鑑榮車行　☎3-7600665

永多汽車貿易公司☎3-7399229 3-7226349



89′全新左軚中國規格現貨供應
2.8大皇冠　12座YH51LB　MODEL F8座　藍鳥2.0SGL
0.75的士頭雙排座　YY61雙排座1.25　三菱吉普七座彩帶
九龍尖沙咀海防道38號四字樓　圖文傳眞：3-7395892
代辦報關·歡迎垂詢

歸國華僑·海員·公幹



大量日本進口本田鈴木雅馬哈新款開新摩托車特價發售 CBR250 VTZ250 VT250F圖架、方架工社、旅行社購買可獲特別折扣優待（歡迎預訂）

新興摩托車中心　西營盤高街120號地下　☎5-464611
新興車行　灣仔菲林明道39B地下　☎5-741313
德興摩托車中心　堅尼地城海旁46-47南海商場　☎5-8181075

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
亞洲宇宙	ASIAN COSMOS	日本	6月8	中央
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	6月8	怡和
阿斯力量	ALS STRENGTH	南非	6月8	亞聯
南望灣	LAMON BAY	高雄	6月8	川崎
天翔	SKY HOVER	天津	6月8	輝騰
通聯	MILD UNION	上海	6月8	輝騰
駿山	JUNSHAN	上海	6月8	招商局
揚子江一號	YANGZI JIANG I	武漢	6月8	招商局
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	6月8	東亞
通運	MILD TRAN	台灣	6月8	輝騰
豐寧	FENG NING	秦皇島	6月8	招商局
新海華	NEW HAIHUA	上海	6月8	金發
光大二號	KWANG TA 2	高雄	6月8	永裕
西寧船長	KAP. SILIN	日本	6月8	華林
巴天加	BATANGAS	日本	6月8	益高
東方武士	ORT. KNIGHT	澳洲	6月8	港郵
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	6月8	總統
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	6月8	港恒
鱷魚凱旋	ALIGATOR TRIUMPH	新加坡	6月8	大阪
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	美國	6月8	大阪
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	6月8	太古
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	日本	6月8	大阪
馬沙	HANJIN MASSAN	歐洲	6月8	韓進
百素	E.R. BRUSSEL	新西蘭	6月8	TASMAN
豪昌	GOOD TRADER	大連	6月8	朝聯
長資	EVER GOODS	台灣	6月8	利達
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	6月8	港郵
雅士康	ACE CONCORD	高雄	6月8	港恒
青華	QING HUA	青島	6月8	康威
裕城	KOTA MAJU	上海	6月8	太平
運豐	YUN FENG	大連	6月8	華夏
華松	HUA SONG	沙巴	6月9	國光
瑪蓮娜	TA MARINER	釜山	6月9	TASMAN
海隆	HAI LONG	基隆	6月9	永裕
麗富	AQUITANIA	台灣	6月9	偉利
晴川四號	QING CHUAN 4	武漢	6月9	招商局
永安	YONGAN	福州	6月9	華運
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	6月9	昌宏
太原	TAI YUEN	新加坡	6月9	東源
長洋	EVER OCEAN	台灣	6月9	利達
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	6月9	馬士基
陶南七號	DONAM No.7	釜山	6月9	港興
大美	GREAT BEAUTY	天津	6月9	輝騰
嘉富	GAFU	日本	6月9	中央
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	6月9	山下
利來得	NL.DEJIMA	日本	6月9	實隆
加利亞	SD.GALLIA	日本	6月9	實隆
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	6月9	川崎
發展者	SL.DEVELOPER	美國	6月9	海陸
力嘉	HANSA RIGA	歐洲	6月9	華夏
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	6月9	馬士基
多加力	DRAGNET	新加坡	6月9	港興
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	6月9	川崎
藍鯊	BLUE SHARK	釜山	6月9	港興
國利二號	KUO LIE 2	高雄	6月9	永裕
百德新基	MEKHANIK BARDETSKIY	日本	6月9	華林
金威達	GOLD VARDA	基隆	6月9	新興
新華九號	XINHUA 9	曼谷	6月9	三寶
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	6月9	馬士基
拉納	RAGNA	檳城	6月9	東宇
海先鋒	SEA PIONEER	基隆	6月10	日郵
東方大使	ORT. AMBASSADOR	基隆	6月10	日郵
吉星	JIXING	大連	6月10	世通
華莉雅士	FAMILY ACE	日本	6月10	日郵
密達馬士基	METTE MAERSK	新加坡	6月10	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋	6月10	馬士基
玻里那	BOLINA	日本	6月10	川崎
海霸	SEA EXPORTER	日本	6月10	川崎
易迅	TRADE QUICKER	天津	6月10	輝騰
惠華	HUI HUA	曼谷	6月10	珠江
蘇鶴	SUHE	南京	6月10	華夏
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	6月10	大阪
嘉蘭二號	GALLANT II	日本	6月10	大阪
長雅	EVER GENTLE	美國	6月10	利達
阿祖卡船長	KAP ARTJUKH	日本	6月10	華林
航行者	SL. VOYAGER	新加坡	6月10	海陸
杜魯門總統	PRES TRUMAN	美國	6月10	總統
皇華泉	HUANGHUAQUAN	青島	6月10	華夏
渣華克拉倫斯	NL. CLARENCE	地中海	6月10	實隆
大阪丸	OSAKA MARU	南非	6月10	大阪
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	美國	6月10	日航
香港怡美利	THOMAS EVERETT	釜山	6月10	福來
佩克	W PIECK	歐洲	6月10	東亞
馬士基翎桃	MAERSK PINTO	高雄	6月10	馬士基
渣華高冠	NL.VAN CLOON	新加坡	6月10	渣華
阿拉斯加丸	ALSAKA MARU	高雄	6月10	大阪
海春	HAI CHUN	基隆	6月10	永裕
海利	HAI LIH	台中	6月10	永裕
嘉慶	CHAR CHING	台灣	6月11	金輪
碧加	SPICA	日本	6月11	山下
皖吉	WANJI	上海	6月11	中富
雲達	T WENDA	日本	6月11	天祥
知音	ZHIYIN	武漢	6月11	華運
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	6月11	太平
通順	MILD SUN	上海	6月11	輝騰
利航	FAIR BRIDGE	釜山	6月11	景華
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	6月11	怡和
依士達路	SD. ESTERO	南美	6月11	太古
運到	VENTO	南非	6月11	怡和
拉普拉塔太陽	SUN LA PLATA	新加坡	6月11	大阪
力山	REX STAR	釜山	6月11	海柏
安春	AN CHUN	台灣	6月11	大榮
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	6月11	美邦
阿嘉賓	AKA BHUM	台灣	6月11	國光
豪利	GOOD LEADER	大連	6月11	朝聯
柯馬納	AL MANAKH	台灣	6月11	怡和
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	6月11	韓進
東方抱負	OOCL AMBITION	美國	6月11	港郵
泰來	TAI LAI	高雄	6月11	永裕
明展	MING PROGRESS	歐洲	6月11	華海
基士廷一號	CHRISTINE 1	基隆	6月11	渣華
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	6月11	太古
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	6月11	日郵
廣東	KWANG TUNG	基隆	6月11	馬士基
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	歐洲	6月11	歷信
金石	GAMZAT TSADASA	日本	6月11	華林
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	日本	6月11	華林
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	6月11	實隆
羅百克	HANSA LUBECK	天津	6月11	華夏
錦春	CHIN CHUN	台灣	6月11	大榮
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	6月11	偉利
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	日本	6月12	天祥
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	6月12	華林
利合	FAIR UNION	釜山	6月12	景華
于山	YUSHAN	上海	6月12	太平
新釜山	ZIM BUSAN	美國	6月12	新興
海興	HAI XING	上海	6月12	招商局
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	6月12	太古
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	6月12	馬士基
華倫芝	VELENJE	釜山	6月12	亞運
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海	6月12	偉特
東方信仰	OOCL FAITH	美國	6月12	港郵
南江	NAMGANG GLORY	釜山	6月12	東宇
北海	NORTH SEA	台灣	6月12	麗信
華意	WAH YEE	營口	6月12	珠江
天躍	TIAN YUE	天津	6月12	輝騰
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	6月12	總統
龍海河	LONG HAIHE	澳洲	6月12	遠運
	ZENO	南非	6月12	東源
東江	TONG CHIANG	高雄	6月12	永裕
海有	HAI YOU	台中	6月12	永裕
明和	MING HOPE	澳洲	6月12	華海
安國	ANQUO	天津	6月12	輝騰
歌莉亞	GLORIA	釜山	6月12	港興
榮譽	NATIONAL HONOR	美國	6月13	海豐
威來	VELA	曼谷	6月13	港興
比拉維亞	BELLAVIA	澳洲	6月13	實隆
百德斯基	KAP. BABIEVSKIY	新加坡	6月13	華林
海王	HAI WANG	高雄	6月13	永裕
長秀	EVER GLAMOUR	台灣	6月13	利達
怡春	YI CHUN	台灣	6月13	大榮
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	6月13	欣洋
朝富	CHOFU	基隆	6月13	亞聯
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	釜山基隆	6月13	東宇
長生	EVER VITAL	新加坡	6月13	利達
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	日本	6月13	川崎
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	6月13	川崎
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	6月13	實隆
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	6月13	港興
愛國者	SL. PATRIOT	美國	6月13	海陸
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	高雄	6月13	朝陽
海皇翡翠	NEP. EMERALD	基隆	6月13	港恒
明春	MING CHUN	台灣	6月13	大榮
冰鳥	ICE BIRD	大連	6月13	華夏
易津	TRADE RELISH	天津	6月13	輝騰
馬蘭	MALAN	海口	6月13	招商局
施達加	SREBIJA	新加坡	6月13	海陸
星城	KOTA BINTANG	日本	6月13	太平
寶嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	台灣	6月13	達和
愛順	AYSEN	馬尼拉	6月13	港恒
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	6月14	大阪
士必貴	SPECO QUEEN	沙巴	6月14	國光

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.

香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓

TELEX: 73333 FAREN HX
TEL: 5-8317668
FAX: 852-5-
19/F CHINA RESOURCES BLDG.
26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI
HONG KONG

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衞普 漢堡	• HANSA LUBECK V.4W	4-9/6	10-12/6	(出)5-8317568
	ACCEPTING FCL & LCL TO SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG WITH TRANSHIPMENT. BREMEN, AMSTERDAM, LE HARVE, LONDON, LIVERPOOL.			5-8317569
	• • HERCHANG V.TS049W	5-10/6	11-12/6	5-8317570
	ACCEPTING FCL & B/ BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG.			
	• • QUYUAN	29/6-4/7	5-6/7	5-8317571
	ACCEPTING FCL & B/ BULK TO ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, SCANDINAVIA.			
香港⇌大連	• 運豐"YUN FENG"V.110/111	RIVG	3/6-RIVG	(入)5-8317592
	• 冰鳥"ICE BIRD"V.DI005	9-10/6	12-13/6	(出)5-8317577
	• 冰鳥"ICE BIRD"V.DI007	23-24/6	25-26/6	5-8317685
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨			
香港⇌天津／新港	• 天翔輪"SKY HOVER"V.5B	31/5-6/6	7-8/6	(出)5-8317575
	• 天躍輪"TIAN YUE"V.120B	5-11/6	12-13/6	5-8317685
	• 天燕輪"TIAN YAN"V.8B	10-16/6	17-18/6	
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			
	慶榮"QING RONG"	15-16/6	14-18/6	
香港⇌青島	• 魯裕"LU YU"V.64/65	31/5-3/6	4-6/6	(入)5-8347227
	• 魯裕"LU YU"V.66/67	12-15/6	16-18/6	(出)5-8317575
	散貨船數隻每月三航次，天天收貨。			5-8317685
香港⇌南通／張家港	• 蘇麒"SU QI"V.8919/8920	14-16/6	17-18/6	(入)5-8317588
	• 蘇麒"SU QI"V.8921/8922	30/6-2/7	2-4/7	(出)5-8317590
	兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			5-8317585
香港⇌武漢	• 琴台"QIN TAI"V.QT012	22-24/6	24-25/6	(入)5-8317587
	• 琴台"QIN TAI"V.QT014	22-24/7	24-25/7	(出)5-8317585
	知音"ZHI YIN"V.WZ006	13-14/6	11-15/6	
香港⇌南京 上海	• 蘇鶴"SU HE"V.H8921/8922	8-10/6	10-11/6	(入)5-8317588
	• 蘇鶴"SU HE"V.H8919/8920	23-25/6	25-26/6	(出)5-8317590
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			5-8317584
	芝山3"ZHI SHAN 3"	6-7/6	6-8/6	5-8317585
	華龍4"HUA LONG"	14-16/6	14-16/6	
	（每星期兩航次，兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨）			
香港⇌寧波	汀江"TING JIANG"V.TJ021/022	16-18/6	15-19/6	(入)5-8317599
	汀江"TING JIANG"V.TJ023/024	3-4/7	1-5/7	(出)5-8317586
香港⇌福州	• 閩貿"MIN MAO"V.FA009/010	16-18/6	17-19/6	(入)5-8317592
	• 永安"YONG AN"V.FY009/010	9-10/6	9-11/6	(出)5-8317579
	崇安"CHONG AN"V.009/010	——	8-9/6	
香港⇌廈門	• 嘉發"JIA FA"V.AF088/089	9-11/6	9-12/6	(入)5-8317592
	• 嘉運"JIA YUN"V.AY026/027	15-16/6	14-16/6	(出)5-8317583
香港⇌海口	• 華意"FAREAST FAITH"V.KF011	——	15-18/6	(入)5-8317592
	• 華昌"HUA CHANG"V.KC024	——	4-8/6	(出)5-8317582
	• 華昌"HUA CHANG"V.KC026	14-15/6	15-17/6	5-8317563
				5-8317572
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1,2　汕頭號"SHAN TOU"　龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次》			(入)5-8317500 (出)5-8317595
香港⇌廣東	中土出3、4、10、11、12、13、14、15、16、25、27、28　往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(入)5-8317500 (出)5-8317698
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909"　兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(入)5-8317500 (出)5-8317698

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱、散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572　5-8317565　5-8317567

BLOOMING LINES

BUSAN⇌TAIWAN⇌HONG KONG⇌SHANGHAI
釜山→台灣→香港→上海
及南中國海港

VESSEL	VOY	CLS LCL	CLS FCL	ETA HK	ETD
PLEIADES	8921	——	——	16/6	16/6
PLEIADES	8922	15/6	15/6	16/6	16/6
PLEIADES	8923	——	——	1/7	1/7

General Agent: Golden Tides Maritime (Int'l) Ltd.
金泰航運(國際)有限公司
5-8458161(6 lines)
香港中環干諾道中19－20號海裕中心4字樓
Freight Agent: WESTERN SHIPPING AGENCIES
Tel: 5-8686639

恒運(遠東)有限公司
THROUGH TRANSPORT (F.E.) LTD.

REGULAR LCL & FCL DOOR TO DOOR SERVICE TO BEIJING

香港一北京市
定期全貨櫃及散貨併貨櫃
直達北京市內之海關監管倉庫，北京清關及提貨手續簡便，並可提供門到門服務
運費特廉　歡迎垂詢

電話：3-7302211　3-7301283

佰和船務代理有限公司
MILLION LINE SHIPPING AGENCIES LTD
九龍廣東道中港城第二座1208室
電話：3-7361068（5線）傳眞：3-7350251

台灣←→香港←→國內各大港口
（貨柜在港不須折轉）

全貨櫃定期航線
★往星加坡、曼谷、日本、台灣
★曼谷、星加坡、日本、韓國、往華南各口岸、市鎮（不須折轉）

定期航次，散裝船往
汕頭、湛江、福州、廈門

珠成海陸運輸(集團)有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO.LTD.
OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE

中國對外貿易運輸總公司
廣東省珠海公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION GUANGDONG PROVINCE ZHUHAI CO.

珠成船務有限公司
香港／珠海(九洲、香洲)直航船隊(天天收貨)
逢星期二、四、六對開定期全貨櫃及散裝貨班輪服務。

船名	航次	離港日期
珠外201	8921	7/6/89
珠外202	8921	7/6/89
珠外205	8921	10/6/89
珠外203	8925	14/6/89

順接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山及廣州海陸聯運貨載。

珠成國際貨運有限公司
承辦中國對外聯運服務
- 中國各省市↔香港↔世界各地(歐洲、澳洲、美國、加拿大、東南亞、中東及非洲等地)
- 簽發全程提單
- 中國對外全程運費報價
- 豁免香港中轉簽証

電話：5-466099

香港干諾道西144-151號成基商業中心6字樓
電話：5-466099　電傳：80727 ZHUSN HX
圖文傳眞：5-594383

渣華集團｜渣華郵船公司

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NOORT	6月30日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	7月30日
東非	NEDLLOYD MAURITIUS	6月16日
	NEDLLOYD VAN NOORT	6月30日
南非	CHRISTINE 1	6月12日
	NEDLLOYD COLOMBO	6月25日
加勒比海拉丁美洲	NEDLLOYD VAN CLOON	6月11日
	NEDLLOYD SANTOS	6月26日
	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	7月10日
南美西岸	NEDLLOYD AMERSFOORT	6月25日
	NEDLLOYD MANILA	7月25日
南美東岸	NEDLLOYD MAURITIUS	6月16日
	A VESSEL	7月16日
毛里球斯	NEDLLOYD MAURITIUS	6月16日
	NEDLLOYD VAN NOORT	6月30日

渣華（香港）有限公司
香港辦事處　電話：5-455633/8529500　圖文傳眞：5-414368
蘇州辦事處　電話：0-4811331　圖文傳眞：0-4811611
澳門代理　縣環基洋行　電話：511888

NYK LINE

總代理：日本郵船(香港)有限公司
地址：海富中心一座卅一樓
電話：五一八六四五一〇〇〇（二十線）

[illegible]全貨箱航線
東方武士 M.S."ORIENTAL KNIGHT" 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班　六月八日落貨　九日開行
亞洲明珠 M.S."ASIAN PEARL"　六月廿四日落貨開行

直航[illegible]，全貨箱航線
阿拉斯基丸 M.S."ALASK MARU"　六月十日落貨　十一日開行
拿士灣 M.S."LARGS BAY"　六月十七日落貨　十八日開行
倫敦快輪 M.S."LONDON EXPRESS"　六月廿四日落貨　廿五日開行

波斯灣全貨箱航線
杜爾灣 M.S."TOR BAY"　六月十七日落貨　十八日開行
山盛輪 M.S."Y. S. PROSPERITY"　七月廿一日落貨　廿二日開行

紅海地中海航線
制海箭 M.S."TRIDENT ARROW" 直往：吉丁、遮打、漢丹港　六月二十日落貨　廿二日開行
嘉蘭二號 M.S."GALANT I" 直往：湖鼻士、伊斯坦堡　六月十 日落貨　十三日開行
協和筑摩 M.S."CONCORD CHIKUMA" 直往：鹿布吉、灘得港、亞歷山大　六月廿六日落貨　廿九日開行
基士廷 M.S."CHRISTINE I"　六月十一日落貨　十二日開行
渣華哥倫布 M.S."NEDLLOYD COLOMBO" 直往：南非德班、約翰尼斯堡、城角　六月廿四日落貨　廿五日開行
寶蓮娜 M.S."BOLINA" 直往：基利士多堡、聖灣、京士頓　六月十日落貨　十一日開行
海霸 M.S."SEA EXPORTER" 直往：中美洲西岸　六月十日落貨　十一日開行
前進 M.S."ASIAN PROGRESS"　六月廿四日落貨開行
皇家協定 M.S."ROYAL ACCORD" 直往：檀香山　七月二日落貨　三日開行
博多 M.S."HAKATA"　六月五日落貨　六日開行
萬寶隆丸 M.S."MONT BLANC MARU"　六月十五日落貨　十六日開行
阿爾泰 M.S."OASIS ALTAIR" 直往：馬賽、熱那亞、巴塞倫那　六月廿二日落貨　廿三日開行
南望灣 M.S."LAMON BAY"　六月八日落貨　八日開行
風向 M.S."WIND WARD" 直往：西澳洲弗里曼特爾　六月廿二日落貨開行
華利雅士 M.S."FAMILY ACE"　六月十日落貨　十一日開行
寶利雅士 M.S."BONITA ACE"　六月十七日落貨　十八日開行
樂迅 M.S."NORDSUND" 直往：曼谷　六月四日落貨　五日開行
海英 M.S."HAI YING" 直往：馬尼拉、宿務　六月廿五日落貨　廿六日開行
白山 M.S."HAKUSAN I" T.S.K.LINE 直往：新加坡、雅加達　六月十六日落貨　十七日開行
大陸 M.S."CONTINENT"　六月廿三日落貨　廿四日開行

澳門接載：日發船務有限公司
澳門南灣街時代商業中心一八〇二室
電話：五九三八六六（三線）

龍 集團 地址：九龍旺角 電話：3-95378 圖文傳眞：852
西德
日本 藍鳥● 卡蓮娜●
實運貿易
陳列
沙田
汽車設備
海南 顧客 地址：深圳 電話：238
中文打字 特快繁簡 文件任 2字中 操作 D 理 件文
出口入 九龍尖沙咀
AM 牌子最老 行銷國內外 電子石英

新聞簡報

李先念訪瑞典

廣州軍隊並無調動

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
凱春	KAI SHUN(下午五時)	台灣	國際橋	大榮
威利土星	VILLEDE SATURNE(上午六時)	台灣	A11	偉特
青洲力士	GREENLAND REX(下午一時)	智利	A	華夏
渣華哥倫布	NL.COLOMBO(上午八時)	南非	現代橋	渣華
阿士達	ARNSTADT(半夜)	台灣	B	華洋行
金華	KING HWA(下午)	高雄	油麻地	永裕
高華	GOWA(上午六時)	新加坡	A24	太平
金星	VENUS(下午三時)	日本	黃埔塢	美邦
耐能	SL.ENDURANCE(上午十時)	美國	海陸橋	海陸
新海河	XING HAI HE(下午二時)	上海	現代橋	遠運
韓國勝利	KOREAN SENATOR(下午六時)	台灣	國際橋	怡和
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE(下午二時半)	美國	現代橋	川崎
萬春	WAN CHUN(下午九時)	台灣	國際橋	大榮
海達	HAI DA(下午三時)	寧波	A	招商局
海皇象牙	NEP.IVORY(下午十一時)	基隆	國際橋	港恒
風向	WINDWARD(上午六時)	弗里曼特爾	現代橋	川崎
愛順	AYSEN(下午一時)	馬尼拉	國際橋	港恒
皮雅士總統	PRES.PIERCE(上午七時)	美國	國際橋	總統
昌盛	THUBAN(下午八時)	台灣	B	昌宏
協和筑摩	CONCORD CHIKUMA(下午二時半)	新加坡	西區	大阪
華昌	HUA CHANG(下午五時)	海口	油麻地	華運
開元	KAI YUAN(上午二時)	廈門	油麻地	海豐
衢江	QU JIANG(下午二時)	寧波	歐亞橋	招商局

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
錦江	KEUMGANG GLORY(上午九時)	基隆	A9	東宇
皮雅士總統	PRES.PIERCE(下午)	西北太平洋紐約	現代橋	總統
湘江	XIANG JIANG(下午)	上海	油麻地	輝騰
延安五號	YANAN WU HAO(下午)	青島	A6	華夏
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
陶南九號	DONAM No.9(下午)	釜山	西區	港興
風向	WINDWARD(下午)	基隆	現代橋	川崎
阿拉斯加丸	ALASKA MARU(上午一時半)	高雄	現代橋	大阪
長剛	EVER VALOR(下午)	台灣	西區	利達
渣華哥倫布	NL.C'BO(下午)	基隆	現代橋	渣華
東方飛騰	OOCL FREEDOM(下午)	美國東加拿大	國際橋	港郵
譚比爾	TAMPERE(下午)	洛杉磯紐約	國際橋	百保利
賓蘇利亞	BUNGA SURIA(上午)	釜山	國際橋	遂初
金星	VENUS(下午)	日本	黃埔塢	美邦
威利土星	VILLE DE SATURNE(下午)	地中海	A11	偉特
博多	HAKATA(上午)	地中海	現代橋	日郵
開元	KAI YUAN(下午)	廈門	油麻地	海豐
浙鵑	ZHE KUN(下午)	上海	B27	招商局
雁蕩山	YAN DANG SHAN(下午)	溫州	油麻地	招商局
雨花	YU HUA(上午)	上海	B3	招商局
衍順	HIN SUN(下午)	黃埔	B23	聯航
協和筑摩	CONCORD CHIKUMA(下午)	日本	西區	大阪

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
愛麗斯	IRIS(上午七時)	日本	B	山下
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	A	華林
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS(上午七時)	歐洲	現代橋	捷成
釜山歡莉	BUSAN GLORY	釜山基隆	B	東宇
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午一時)	馬尼拉	現代橋	新興
長宏	EVER GRAND(中午)	新加坡	國際橋	利達
柯沙美亞	AL.SHAMIAH(上午)	台灣	西區	怡和
宏春	HON CHUN(上午六時)	台灣	屯門	大榮
江安	JIAN GAN(上午九時)	張家港	B	招商局
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	油麻地	港興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	油麻地	永裕
海東	HAI TONG	台中	西區	永裕
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	西區	文頓
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	國際橋	寶隆
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	現代橋	新興
馬蘭	MALAN(上午)	海口	油麻地	招商局
香港快輪	H.K.EXPRESS(下午六時)	高雄	現代橋	捷成
阿斯力量	ALS STRENGTH	南非	A	亞聯
明福	MING COMFORT	台灣	國際橋	華海
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM(上午四時)	高雄	海陸橋	韓進
光榮雅士	GLORY ACE(上午五時)	台灣	國際橋	大榮
駿山	JUN SHAN	上海	西區	招商局
海龍	SEA DRAGON(下午一時)	新加坡	A	太平
新加州	ZIM CALIFORNIA(上午)	美國	現代橋	新興

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
釜山歡莉	BUSAN GLORY	雅加達	B	東宇
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午)	馬尼拉	現代橋	新興
宏春	HON CHUN(下午)	高雄日本	屯門	大榮
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	神戶日本	A	華林
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	現代橋	新興
昌盛	THUBAN	基隆	B	昌宏
柯沙美亞	AL SHAMIAH(下午)	紅海	西區	怡和
長宏	EVER GRAND(半夜)	紐約	國際橋	利達
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE(下午)	西北太平洋	現代橋	川崎
海皇象牙	NEP.IVORY(下午)	新加坡	國際橋	港恒
愛順	AYSEN	馬尼拉	現代橋	港恒
新海河	XING HAI HE	澳洲	現代橋	遠運
萬春	WAN CHUN(上午)	高雄高雄	國際橋	大榮
上海	SHANGHAI(下午三時)	上海	A32	招商局
韓國勝利	KOREAN SENATOR(上午)	歐洲	國際橋	怡和
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM(下午)	歐洲	海陸橋	利洲
明興	MING COMFORT	歐洲	國際橋	華海
金華	KING HWA(下午)	高雄	油麻地	永裕
高華	GOWA(上午)	高雄日本	A24	太平
阿士達	ARNSTADT(下午)	曼谷	B	華洋行
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS(下午)	高雄	現代橋	捷成
歌利雅士	GLORY ACE(下午)	高雄日本	國際橋	大榮
凱春	KAI SHUN(上午)	高雄日本	國際橋	大榮
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	高雄	國際橋	寶隆
雲台山	YUN TAI SHAN(下午)	西非	A26	華怡

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
敖江	AO JIANG	歐亞橋	招商局
亞洲水泥一號	ASIA CEMENT No.1	A	大榮
華納海馬	ANDHIKA WANADHARMA	B	亞利來
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	B15	亞利來
安娜詩	AN ANAS	B19	華夏
瑞克麥斯南京	RICKMERS NANJIN	A51	捷成
新海利	NEW HAI LEE	澗發碼頭	金發
東安	DONG AN	江聯碼頭	招商局
美上美	BOONKRONG II	B14	振盛行

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
遂初	MAK SHUI CHO	5—211681
萬祥源	MAN CHEUNG YUEN	5—457031
萬順	MAN SHUN	5—436600
大阪三井	MITUI(O.S.K.)	5—293110
	MARITHAI INTERNATIONAL	5—211202
民生	MIN SHENG	5—475793
明華	MING HUA	5—440177
歷信	NATIONAL MARITIME	5—8336866
渣華	NEDLLOYD	5—455633-20
日本郵船	NIPPON YUSEN KAISHA(N.Y.K.)	5—295541
總航	OCEAN BASE	5—211202
東洋	ORIENTAL PEGASUS	5-250241-10
太平船務	PACIFIC INTERNATIONAL	5—226174
寶輝	PO HUI SHIPPING	5—404348

本港金融外幣行情表 (6月5日)

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3425	3420	開市	368.7/369.2	368.1/368.6
最高	3430	3422	最高	369.1/369.6	368.1/368.6
最低	3416	3414	最低	367.8/368.3	367.3/367.8
收市	3421	3422	收市	368.5/369.0	367.8/368.3
息價 −8.50	升降	+25.00	升降	+1.30	

場內交收數1,100両		同業拆息行情 隔夜 12.0—一月 12.25		本地倫敦銀 5.36	
熔鑄金條	買入 2970	賣出 3020	鴻運金	買入 2962	賣出 2970
純金飾	買入 2960	賣出 2968	皇家金幣	買入 2962	賣出 2970
楓葉白金幣	買入 4075	賣出 4100	楓葉銀幣	買入 50	賣出 58
白金粒	買入 4070	賣出 4095	足[illegible]	買入 4072	賣出 4097
[illegible]	買入 2963	賣出 2971	白金飾	買入 4075	賣出 4100
貿易場銀價	412		長城銀價	514—520	
特黃金(每両)	3,700.00(—)		鋅白金(每両)	5,100.00(—)	

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	777.80	779.50	9.5	澳洲元	589.00	590.00	17.5
英鎊	12.41	12.44	13.25	新西蘭元	454.50	455.40	12.9375
日圓	552.00	553.00	4.6875	瑞士法郎	462.00	462.90	7.50
西德馬克	399.50	400.50	6.3125	加拿大元	646.50	647.40	11.875
ECU	829.50	830.40	8.3125	法國法郎	117.00	117.90	8.25

美電 每百 買入 778.80 賣出 779.30

外幣對港幣買賣價

港匯指數 104.0(—0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	776.80	778.70	新西蘭元	每百	446.00	456.00
英鎊	每鎊	12.41	12.48	日圓	每萬	551.50	552.50
西德馬克	每百	398.00	399.70	新加坡元	每百	398.50	399.50
瑞士法郎	每百	461.50	462.50	菲披索	每百	35.00	37.00
法國法郎	每百	117.00	118.00	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.40	5.50	印尼盾	每萬	40.00	45.00
加拿大元	每百	644.00	649.00	新台幣	每百	29.45	29.55
澳洲元	每百	587.00	592.00	澳門幣	每百	93.00	96.50

外幣對人民幣滙價表 (材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2642.56	2655.80	挪威克朗	一百	52.63	52.90
比利時法郎C	一萬	905.56	910.10	荷蘭盾	一百	169.50	170.35
比利時法郎F	一萬	904.02	908.55	香港元	一百	47.78	48.02
加拿大元	一百	308.05	309.80	新加坡元	一百	190.89	191.85
西德馬克	一百	190.94	191.90	奧地利先令	一百	27.14	27.28
法國法郎	一百	56.31	56.59	意大利里拉	一萬	26.32	26.45
英鎊	一百	595.72	598.70	瑞士法郎	一百	222.19	223.30
美元	一百	371.28	373.14	瑞典克朗	一百	56.47	56.76
丹麥克朗	一百	49.01	49.25	澳洲元	一百	280.97	282.37

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	6月8	港恒
長資	EVER GOODS	歐洲	6月8	利達
香港快輪	HK EXPRESS	歐洲	6月8	捷成
沙河	SHA HE	歐洲英國	6月8	招商局
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	6月9	寶隆
伊塔利亞	SD.ITALIA	地中海	6月9	寶隆
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	那不勒斯熱那亞	6月9	華林
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	歐洲	6月11	大阪
碧達	T WENDA	歐洲	6月11	天祥
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	梅爾辛的港	6月11	華林
廣東	KWANG TUNG	歐洲	6月12	馬士基
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	6月12	華林
合昌	HERCHANG	歐洲	6月12	華夏
羅百克	HANSA LUBECK	歐洲	6月12	華夏
歐仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	歐洲	6月12	天祥
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	6月13	海柏
長秀	EVER GALMOUR	歐洲	6月13	利達
嘉蘭二號	GALLANT II	地中海	6月13	大阪
明能	MING ENERGY	歐洲	6月14	華海
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	歐洲	6月14	朝聯
鎌倉	KAMAKURA	歐洲	6月15	日郵
新悉尼	ZIM SYDNEY	歐洲	6月15	新興
華清河	HUAQING HE	地中海	6月15	招商局
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	6月16	大阪
烈拿	SD LEDRA	地中海	6月16	寶隆
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	6月16	偉特
銀河	YIN HE	歐洲英國	6月16	招商局
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	歐洲	6月16	港恒
赫佗	ASD HEKTOR	地中海	6月16	海柏
新大阪	ZIM OSAKA	地中海	6月16	新興
麗嘉一號	LIKA I	地中海	6月17	遠行
長華	EVER GRADE	歐洲	6月18	利達
鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	6月18	韓進
勇敢	CS BRAVE	地中海	6月19	港裕
皇鷹	ROYAL EAGLE	地中海	6月21	港怡
馬沙	HANJIN MASSAN	歐洲	6月21	韓進
德國勝利	GERMAN SENATOR	歐洲	6月21	怡和
長生	EVER VITAL	地中海	6月21	利達
明傑	MING PROMINENCE	歐洲	6月21	華海
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	6月23	太古
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	6月23	寶隆
渣華克拉倫斯	NL.CLARENCE	地中海	6月23	寶隆
春河	CHUN HE	歐洲英國	6月23	招商局

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
長資	EVER GOODS	科倫坡印度	6月8	利達
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	6月8	怡和
勝利河	VICTORY RIVER	阿拉伯灣	6月9	招商局
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	6月9	總統
長洋	EVER OCEAN	阿拉伯灣	6月9	利達
伊塔利亞	SD. ITALIA	紅海	6月9	寶隆
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	馬德拉斯科倫坡	6月9	華林
太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	6月10	東海
藍鯊	BLUE SHARK	吉大港加爾各答	6月10	港興
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	6月10	新興
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	6月11	總統
馬力克	IBN MALIK	阿拉伯灣	6月11	怡和
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	6月12	福來
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	6月12	馬士基
嘉慶	CHAR CHING	紅海	6月12	金輪
馬拿	IBN MANAKH	紅海	6月12	怡和
華倫芝	VELENJE	馬德拉斯卡拉奇釜山灣	6月13	亞運
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	阿拉伯灣	6月13	總統
長秀	EVER GLAMOUR	科倫坡印度	6月13	利達
海得拉巴	HYDERABAD	科倫坡卡拉奇	6月16	東海
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	6月16	總統
烈拿	SD.LEDRA	紅海	6月16	寶隆
長昇	EVER ORIENT	阿拉伯灣	6月18	利達
柯亞美亞	AL. AHMADIAH	紅海	6月18	怡和
長華	EVER GRADE	科倫坡印度	6月18	利達
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	6月18	滙信
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	6月18	太古
甘乃迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	6月18	總統
汾河	FEN HE	阿拉伯灣	6月19	招商局
阿蒂拉	LANKA AJITHA	科倫坡	6月19	東亞
中華浩寶	ORT.PATRIOT	阿拉伯灣	6月20	港郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	6月9	大阪
海先鋒	SEA PIONEER	東非	6月10	日郵
金威達	GOLD VARDA	西非	6月10	新興
廣東	KWANG TUNG	西非	6月11	馬士基
基士廷一號	CHRISTINE I	南非	6月12	渣華
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	6月13	欣洋
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	6月13	馬士基
奧富	OHFU	南非	6月13	亞聯
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	6月16	沙啫
渣華毛里求斯	NL.MAURITIUS	東非	6月16	渣華
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	西非	6月18	馬士基
史派列頓	AGIOS SPYRIDON	達班	6月20	天祥
龍馬	DRAGONJA	南非	6月23	亞聯
渣華哥倫布	NL.C'BO	南非	6月25	渣華
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	6月25	欣洋
馬士基東京	MAERSK TOKYO	西非	6月25	馬士基

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
愛麗斯	IRIS	新加坡巴生庇能	6月8	山下
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	6月8	招商局
盛龍	SHENG LOONG	馬尼拉	6月8	文頓
中華瑞祥	R.R.RATNA	新加坡印尼	6月8	港郵
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	6月8	怡和
亞洲宇宙	ASIAN COSMOS	新加坡巴生	6月9	中央
美上美	BOONKRONG II	曼谷	6月9	振盛行
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	新加坡庇能	6月9	華林
巴天加	BATANGAS	新加坡庇能	6月9	益高
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	6月9	海陸
陶南九號	DONAM NO.9	曼谷	6月9	港興
勝利河	VICTORY RIVER	曼谷新加坡庇能	6月9	招商局
國富	AQUITANIA	新加坡曼谷	6月10	緯利
嘉富	GA FU	新加坡巴生	6月10	中央
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴山	6月10	山下
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	6月10	馬士基
海民	MARINE KINGDOM	曼谷	6月10	永裕
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	6月11	怡和
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	6月11	日郵
[illegible]	AKA BHUM	曼谷	6月11	華洋行
潮白河	CHAO BAI HE	馬尼拉	6月11	招商局
萬花園	MAJAPAHIT	新加坡印尼	6月12	太平
華松	HUA SONG	汶萊古晉詩巫	6月12	國光
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	6月12	福來
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	6月12	寶輝
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	曼谷新加坡庇能檳城印尼	6月12	禎城
歌利亞	GLORIA	新加坡庇能	6月12	港興
斯加	SPICA	新加坡庇能檳城	6月12	山下
嫩江	NEN JIANG	馬尼拉	6月13	招商局
沭河	SHU HE	曼谷	6月13	招商局
東方抱負	OOCL AMBITION	曼谷	6月13	港郵
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	耶加達庇能新加坡	6月13	東宇
惠華	HUI HUA	曼谷	6月13	珠江
愛順	AYSEN	馬尼拉	6月14	港恒
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	沙巴山打根斗湖	6月14	川崎
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	6月14	三寶
商城	SHANG CHENG	曼谷新加坡庇能	6月14	招商局
海皇翠玉	NEP.EMERALD	新加坡	6月14	港恒
海民	MARINE CROWN	曼谷	6月15	永裕
士必貴	SPECO QUEEN	沙巴山打根斗湖	6月16	國光
海陸快航	SL. EXPRESS	新加坡	6月16	海陸
宏圖	FIRST HOPE	新加坡巴生	6月16	中央
漢江	HANGANG GLORY	新加坡巴生庇能	6月16	東宇
德順	TAKSUN	印尼	6月17	聯航
白山	HAKUSAN II	新加坡雅加達	6月17	日郵
美上美	BOONKRONG II	曼谷	6月17	振盛行
[illegible]	KUO LUNG	新加坡曼谷	6月17	緯利
陶南九號	DONAM NO. 9	新加坡曼谷	6月17	港興
嘉濱灣	CARGO BAY	曼谷	6月18	港興
寶利雅士	BONITA ACE	曼谷	6月18	日郵
興寧	HING SON	曼谷	6月18	珠江
仙比倫絲	PIONEER SEMBELAS	新加坡庇能	6月18	CML
阿士達	ARNSTADT	曼谷	6月18	歐亞
文雄	UNI MASTER	雅加達新加坡	6月19	利達
東方前進	OOCL ADVANCE	曼谷	6月19	港郵
青運	QING YUN	新加坡巴生	6月20	益高

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
馬蘭	MALAN	海口	6月8	招商局
蘇鳳	SU FENG	上海	6月8	金發
北戴河	BAI DAI HE	上海新港	6月8	招商局
閩海一一二	MIN HAI 112	福州	6月8	華閩
通運	MILD TRAN	上海	6月9	輝騰
海龍	SEA DRAGON	青島	6月9	太平
閩海二二五	MIN HAI 225	廈門	6月9	華閩
華佳	HUA JIA	汕頭	6月10	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	6月10	華運
華勝	HUA SHENG	新港	6月10	招商局
閩海二二四	MINHAI 224	泉州	6月10	華閩
大美	GREAT BEAUTY	天津	6月10	輝騰
陽鳳口	YANG FANGKOU	青島	6月10	招商局
蘇鶴	SU HE	南京	6月11	華夏
浙麗	ZHE LI	寧波	6月12	招商局
海達	HAI DA	寧波	6月12	招商局
廈水運二十五	XIA SHUI YUN 25	廈門	6月12	華閩
順江	SHUN JIANG	大連	6月12	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	6月12	金輪
龍海河	LONG HAI HE	上海	6月13	遠運
天躍	TIAN YUE	天津	6月13	招商局
于山	YU SHAN	上海	6月13	太平
豪昌	GOOD TRADER	大連	6月13	朝聯
洛江	LUO JIANG	廈門	6月13	華閩
青華	QING HUA	青島	6月13	康威
皇華泉	HUANGHUA QUAN	青島	6月13	華夏
通聯	MILD UNION	上海	6月13	輝騰
華盈	HUA YING	張家港	6月13	招商局
安國	ANQUO	天津	6月13	輝騰
易津	TRADE RELISH	天津	6月14	輝騰
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	6月14	華閩
皖吉	WAN JI	上海大連	6月14	中藝
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	6月15	華閩

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
雅斯	GLORY ACE	台灣	6月8	大榮
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	6月8	永裕
光大二號	KWANG TA 2	高雄	6月9	永裕
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	6月9	昌宏
東方大使	ORT AMBASSADOR	台灣	6月10	港郵
國利二號	KUO LIE 2	高雄	6月10	永裕
國雄	KUO HSIUNG	台灣	6月11	緯利
錦春	CHIN CHUN	台灣	6月12	大榮
泰來	TAI LAI	高雄	6月12	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	6月12	昌宏
安春	ANCHUN	台灣	6月12	大榮
東江	TONG CHIANG	高雄	6月13	永裕

日本·南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	6月8	港興
懷遠河	HUAIYUANHE	日本	6月8	招商局
多加力	DRAGNET	釜山	6月9	港興
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	日本	6月9	川崎
拉納	RAGNA	釜山	6月9	東宇
東方大使	ORT. AMBASSADOR	日本	6月10	港郵
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	日本	6月10	川崎
國雄	KUO HSIUNG	日本釜山	6月11	緯利
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	6月11	美邦
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	6月11	馬士基
利航	FAIR BRIDGE	釜山	6月12	景華
安春	ANCHUN	日本	6月12	大榮
力山	REX STAR	釜山	6月12	海柏
錦春	CHIN CHUN	日本	6月12	大榮
南江	NAMGANG GLORY	釜山	6月13	東宇
威來	VELA	釜山	6月13	港興
利合	FAIR UNION	釜山	6月13	景華
雲梨橋	HARBOUR BRIDGE	日本	6月14	川崎
海和號	HARWOO FRONTIER	釜山	6月14	港興
明春	MING CHUN	日本	6月15	大榮

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	6月8	太古
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	美國	6月8	馬士基
益河	YIHE	美國東加拿大	6月9	招商局
海皇琥珀	NEP. AMBER	西南太平洋紐約	6月9	港恒
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	6月9	總統
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西北太平洋紐約	6月9	大阪
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	6月10	川崎
長雅	EVER GENTLE	美國西岸	6月10	利達
勿地馬士基	METTE MAERSK	西南太平洋紐約	6月11	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	6月11	馬士基
航行者	SL.VOYAGER	西北太平洋紐約	6月11	海陸
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	6月11	日郵
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	6月11	日航
阿美利加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	6月11	大阪
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	西北太平洋紐約	6月11	總統
力班士嘉	LIJNBAANSGRACHT	塞班檀香山	6月12	富基
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	6月12	韓進
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	6月13	海豐
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	西北太平洋紐約	6月13	總統
新釜山	ZIM BUSAN	洛杉磯紐約	6月13	新興
東方信仰	OOCL FAITH	美國東加拿大	6月13	港郵
港堡橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	6月14	川崎
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋紐約	6月14	海陸
長隆	EVER GLORY	美國西岸紐約	6月15	利達
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	6月15	太古
雅林比	ARIMBI	關島	6月16	國光
奧沙加	OXACA	西南太平洋	6月15	偉特
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	6月16	總統
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	6月16	大阪
箱根丸	HAKONE MARU	洛杉磯	6月16	日郵
順河	SHUN HE	美國東加拿大	6月16	招商局
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	西南太平洋紐約	6月16	港郵
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	6月17	華海
拉斯馬士基	LARS MAERSK	西南太平洋紐約	6月17	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	西南太平洋紐約	6月17	川崎
發展者	SL. DEVELOPER	西南太平洋紐約	6月18	海陸
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	6月18	日郵
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	西北太平洋紐約	6月18	總統
勝利	NL SENATOR	美國	6月19	怡和
木浦	HANJIN MOKPO	西北太平洋	6月19	韓進
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	6月20	怡和
	TOBA	洛杉磯紐約	6月20	百保利
海皇翡翠	NEP JADE	美國東加拿大	6月20	港恒
皮雅士總統	PRES.PIERCE	西北太平洋紐約	6月20	總統
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	6月21	海陸
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	6月21	大阪
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	西北太平洋	6月21	川崎
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	6月24	日郵

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	加勒比海	6月11	渣華
海霸	SEA EXPORTER	中西美	6月11	川崎
玻里那	BOLINA	加勒比海	6月11	日航
施達加	SRBIJA	南美	6月14	海運
馬拉翁	MARANON	秘魯	6月15	天祥
長隆	EVER GLORY	加勒比海	6月15	利達
洋榮	GLORIOUS OCEAN	智利	6月16	日郵
渣華毛里求斯	NL.MAURITIUS	南美	6月16	渣華
	TOBA	巴拿馬	6月20	百保利
史派列頓	AGIOS SPYRIDON	巴西	6月20	天祥

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
西寧船長	KAP.SILIN	弗里曼特爾	6月8	華林
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	6月8	新興
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	6月8	川崎
東方武士	ORT KNIGHT	澳洲	6月9	港郵
阿祖卡船長	KAP.ARTJUKH	新西蘭	6月10	華林
瑪蓮娜	TA MARINER	新西蘭	6月10	TASMAN
金石	GAMZAT TASADASA	澳洲	6月11	華林
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	6月12	太古
明和	MING HOPE	澳洲	6月13	華海
比拉維亞	BELLAVIA	澳洲	6月13	寶隆
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	6月13	寶隆
新高佩	ZIM KOPOR	澳洲	6月15	新興

華成船務有限公司
Wah Shing Shipping Co., Ltd.
湛江港、海口港代理：
湛瓊聯合船務公司
ZhanQiong Associated Shipping Co.
香港←→湛江←→海口
本公司代理湛瓊公司駁船定期川航湛江、海口，收費廉宜，歡迎垂詢。
湛瓊駁01　海港駁1102
預計6月7日抵港，請貨客速到本公司辦理提貨付貨手續
接洽處：華成船務有限公司(貨運部)
香港中環干諾道中64號中華廠商會大廈18樓
Tel: 5-456346　Fax: 5-430197
收貨站：[illegible] 5-8968650

急刊廣告
請電5—736218

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
香港↔珠海
與珠海九洲貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐三號 宏豐四號	天天	逢星期二 逢星期五

收貨站：青衣島友聯倉
●國內備有貨櫃車及大小貨車，提供門到門服務及往來斗門、中山、順德或廣東省各地之聯運服務。
珠海↔香港↔世界各地
●簽發全程提單
●豁免香港中轉簽證及報關
香港干諾道中122號海港商業大廈四樓 電話：5—449611

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機　5-598376 貨櫃
傳真：5-8581548
定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山(貨櫃)V.8924	1—5/6　7/6
廈門	廈水運25	逢星期一
	實志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)V.XL8931	7—11/6　13/6
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

珠海航運有限公司
HAITONE MARITIME TRANSPORT CO., LTD.
香港←→珠海

船名	收貨	香港開航
啓通二號 海通八號	天天	逢星期一 逢星期四

收貨站：九龍灣海通碼頭
附註：簽發由珠海—香港至世界各全程提單。
兼收中山、順德、台山、新會、恩平集裝箱。
地址：香港德輔道中249—253號東寧大厦1101—2室
TEL: 5-418366